

STATISTISCHES AMT

OFFICE STATISTIQUE

DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES



AGRARSTATISTIK

STATISTIQUE AGRICOLE

STATISTICA AGRARIA

LANDBOUWSTATISTIEK

AGRICULTURAL STATISTICS

1970 - No. 1

ISTITUTO STATISTICO

BUREAU VOOR DE STATISTIEK

DELLE COMUNITÀ EUROPEE

DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Anschriften

Luxemburg, Centre Louvigny, Postfach 130 — Tel. 288 31

1040 Brüssel, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi, (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Adresses

Luxembourg, Centre Louvigny, Boîte Postale 130 — Tél. 288 31

1040 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi, (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Indirizzi

Lussemburgo, Centre Louvigny, Casella Postale 130 — Tel. 288 31

1040 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi, (Ufficio di collegamento) — Tel. 35 80 40

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Adressen

Luxemburg, Centre Louvigny, Postbus 130 — Tel. 288 31

1040 Brussel, Bâtiment Berlaymont, Wetstraat 200, (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Addresses

Luxembourg, Centre Louvigny, P.O.Box 130 — Tel. 288 31

1040 Brussels, Bâtiment Berlaymont, 200, rue de la Loi, (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

AGRARSTATISTIK

STATISTIQUE AGRICOLE

STATISTICA AGRARIA

LANDBOUWSTATISTIEK

AGRICULTURAL STATISTICS

- ▶ **Versorgungsbilanzen für Getreide**
Versorgungsbilanzen für Reis und Bruchreis
Versorgungsbilanzen für Zucker
Versorgungsbilanzen für Wein

- ▶ **Bilans d'approvisionnement des céréales**
Bilans d'approvisionnement du riz et des brisures
Bilans d'approvisionnement du sucre
Bilans d'approvisionnement du vin

- ▶ **Bilanci di approvvigionamento dei cereali**
Bilanci di approvvigionamento del riso e delle rotture
Bilanci di approvvigionamento dello zucchero
Bilanci di approvvigionamento del vino

- ▶ **Voorzieningsbalansen voor graan**
Voorzieningsbalansen voor rijst en breukrijst
Voorzieningsbalansen voor suiker
Voorzieningsbalansen voor wijn

- ▶ **Cereal Supply Balance-Sheets**
Rice and broken rice Supply Balance-Sheets
Sugar Supply Balance-Sheets
Wine Supply Balance-Sheets

1970 — No. 1

8-10 Hefte jährlich

8-10 numéros par an

8-10 fascicoli all'anno

8-10 nummers per jaar

8-10 issues yearly

Inhaltsverzeichnis

	Seite Page
Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide	9
A : Vorbemerkungen	10
B : Zusammengefaßte Ergebnisse	
1. Bilanzen der Gemeinschaft für Getreide insgesamt (1957/58 bis 1968/69)	12
2. Getreidebilanzen der Gemeinschaft 1968/69	13
3. Bilanzen der Getreidearten nach Ländern 1968/69	14
4. Bilanzen der Länder nach Getreidearten 1968/69	22
5. Grad der Selbstversorgung der Gemeinschaft mit Getreide 1957/58 bis 1968/69	27
6. Nahrungsverbrauch der Gemeinschaft in kg je Kopf 1957/58 bis 1968/69	27
7. Grad der Selbstversorgung der EG-Länder 1968/69	28
8. Nahrungsverbrauch der EG-Länder in kg je Kopf 1968/69	28
C : Ergänzende Statistiken	
1. Anbau und Ernte von Getreide	29
2. Bestände an Getreide und Getreideerzeugnissen	31
3. Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden	34
4. Außenhandel mit Getreide und Getreideerzeugnissen nach Gebieten	40
5. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	44
6. EG-Binnenhandel	45
7. Aufteilung des Industrierverbrauches an Getreide	49
8. Bevölkerungszahlen, die bei der Berechnung des Nahrungsverbrauchs je Einwohner verwendet wurden	50
 Teil II : Versorgungsbilanzen für Reis und Bruchreis	 51
A : Vorbemerkungen	52
B : Zusammengefaßte Ergebnisse	
1. Reis- und Bruchreisbilanzen der Gemeinschaft (1962/63 bis 1968/69)	54
2. Reisbilanzen der EG-Länder 1968/69	55
3. Bruchreisbilanzen der EG-Länder 1968/69	56
4. Grad der Selbstversorgung mit Reis und Bruchreis (1962/63 bis 1968/69)	57
5. Nahrungsverbrauch an Reis und Reiserzeugnissen sowie an Bruchreis und Bruchreiserzeugnissen in kg je Kopf (1962/63 bis 1968/69)	57
C : Ergänzende Statistiken	
1. Anbau, Ernte und Nettoerzeugung an Reis und Bruchreiserzeugung	58
2. Bestände an Reis, Reiserzeugnissen und Bruchreis	58

Table des matières

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
A : Remarques préliminaires
B : Résultats récapitulatifs
1. Bilans de la Communauté pour le total des céréales (1957/58 à 1968/69)
2. Bilans céréaliers de la Communauté 1968/69
3. Bilans des céréales suivant les différents pays 1968/69
4. Bilans par pays des différentes céréales 1968/69
5. Degré de l'auto-approvisionnement en céréales de la Communauté 1957/58 à 1968/69
6. Alimentation humaine de la Communauté en kg par tête 1957/58 à 1968/69
7. Degré de l'auto-approvisionnement des pays de la CE 1968/69
8. Alimentation humaine des pays de la CE en kg par tête 1968/69
C : Statistiques complémentaires
1. Culture et récolte de céréales
2. Stocks de céréales et de produits céréaliers
3. Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur
4. Commerce extérieur des céréales et des produits céréaliers par territoires
5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres
6. Commerce intra-CE
7. Répartition des usages industriels des céréales
8. Chiffres de population utilisés pour le calcul de l'alimentation humaine par habitant
 Partie II : Bilans d'approvisionnement du riz et des brisures
A : Remarques préliminaires
B : Résultats récapitulatifs
1. Bilans du riz et des brisures de la Communauté (1962/63 à 1968/69)
2. Bilans du riz des pays de la CE 1968/69
3. Bilans des brisures des pays de la CE 1968/69
4. Degré de l'auto-approvisionnement en riz et en brisures (1962/63 à 1968/69)
5. Alimentation humaine en riz et produits à base de riz ainsi qu'en brisures et produits à base de brisures en kg par tête (1962/63 à 1968/69)
C : Statistiques complémentaires
1. Culture, récolte et calcul de la production nette du riz et production de brisures
2. Stocks de riz, de produits à base de riz et des brisures

	Pagina Bladz.		
Parte I : Bilanci di approvvigionamento dei cereali	9	Deel I : Voorzieningsbalansen voor graan	
A : Osservazioni preliminari	10	A : Voorafgaande bemerkingsen	
B : Risultati riepilogativi		B : Samenvattende resultaten	
1. Bilanci cerealicoli della Comunità nel complesso (1957/58 fino al 1968/69)	12	1. Balansen van de Gemeenschap voor granen totaal (1957/58 tot 1968/69)	
2. Bilanci della Comunità secondo i vari cereali per l'annata 1968/69	13	2. Graanbalansen voor de Gemeenschap 1968/69	
3. Bilanci cerealicoli dei singoli Paesi per l'annata 1968/69	14	3. Balansen van de graansoorten naar landen 1968/69	
4. Bilanci dei singoli Paesi secondo i vari cereali, 1968/69	22	4. Balansen van de landen naar graansoorten 1968/69	
5. Grado di autoapprovvigionamento in cereali della Comunità per le annate 1957/58-1968/69	27	5. Zelfvoorzieningsgraad van de Gemeenschap met graan 1957/58 tot 1968/69	
6. Alimentazione umana per la Comunità in kg/pro capite, 1957/58-1968/69	27	6. Consumptie van de Gemeenschap in kg per hoofd 1957/58-1968/69	
7. Grado di autoapprovvigionamento dei Paesi della CE, 1968/69	28	7. Zelfvoorzieningsgraad van de EG-landen 1968/69	
8. Alimentazione umana secondo i vari Paesi della CE in kg/pro capite, 1968/69	28	8. Consumptie van de EG-landen in kg per hoofd 1968/69	
C : Statistiche complementari		C : Aanvullende statistieken	
1. Coltivazione e raccolta di cereali	29	1. Cultuur en oogst van graan	
2. Giacenze di cereali e di prodotti a base di cereali	31	2. Voorraden aan graan en graanprodukten	
3. Cereali e prodotti a base di cereali considerati nel computo del commercio con l'estero	34	3. Graan en graanprodukten waarmee men rekening heeft gehouden voor de berekening van de buitenlandse handel	
4. Commercio con l'estero di cereali e prodotti a base di cereali per territorio	40	4. Buitenlandse handel in graan en graanprodukten naar gebieden	
5. Computo del commercio estero della Comunità con i Paesi terzi	44	5. Bepaling van de buitenlandse handel van de Gemeenschap met niet-Lid-Statens	
6. Commercio intra-comunitario	45	6. Intra-communautaire handel	
7. Ripartizione degli impieghi industriali di cereali	49	7. Onderverdeling van het industrieverbruik aan graan	
8. Popolazione considerata per il calcolo del consumo per abitante	50	8. Bevolkingscijfers gebruikt voor de berekening van het menselijk verbruik per inwoner	
Parte II : Bilanci di approvvigionamento del riso e rotture di riso	51	Deel II : Voorzieningsbalansen voor rijst en breukrijst	
A : Osservazioni preliminari	52	A : Voorafgaande bemerkingsen	
B : Risultati riepilogativi		B : Samenvattende resultaten	
1. Bilanci del riso e rotture di riso per la Comunità (1962/63 fino al 1968/65)	54	1. Balansen van de Gemeenschap voor rijst en breukrijst (1962/63 tot 1968/69)	
2. Bilanci del riso nei vari Paesi della CE per l'annata 1968/69	55	2. Rijstbalansen voor de EG-landen 1968/69	
3. Bilanci delle rotture di riso nei vari Paesi della CE per l'annata 1968/69	56	3. Breukrijstbalansen voor de EG-landen 1968/69	
4. Grado di autoapprovvigionamento per le annate 1962/63-1968/69	57	4. Zelfvoorzieningsgraad met rijst en breukrijst 1962/63 tot 1968/69	
5. Consumo di riso e prodotti a base di riso e di rotture e prodotti a base di rotture in kg/pro capite per le annate 1962/63-1968/69	57	5. Consumptie van rijst en rijstprodukten alsmede breukrijst en breukrijstprodukten in kg per hoofd 1962/63 tot 1968/69	
C : Statistiche complementari		C : Aanvullende statistieken	
1. Coltivazione, raccolto e produzione utilizzabile di riso e produzione delle rotture di riso	58	1. Cultuur, oogst en bruikbare produktie van rijst en produktie van breukrijst	
2. Giacenze di riso, prodotti a base di riso e delle rotture di riso	58	2. Voorraden aan rijst, rijstprodukten en breukrijst	

	Seite Page		Seite Page
3. Reis und Bruchreis sowie daraus hergestellte Erzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden	59	3. Riz et brisures ainsi que les produits dérivés du riz dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur	59
4. Außenhandel mit Reis und Reiserzeugnissen nach Gebieten	61	4. Commerce extérieur du riz et des produits à base de riz par territoires	61
5. Außenhandel mit Bruchreis und Bruchreiserzeugnissen nach Gebieten	61	5. Commerce extérieur des brisures et produits à base de brisures par territoires	61
6. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	62	6. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres	62
7. EG-Binnenhandel mit Reis und Reiserzeugnissen	62	7. Commerce intra-CE du riz et des produits à base de riz	62
8. EG-Binnenhandel mit Bruchreis und Bruchreiserzeugnissen	63	8. Commerce intra-CE des brisures et des produits à base des brisures	63
9. Aufteilung des Industrieverbrauches an Reis und Bruchreis	63	9. Répartition des usages industriels du riz et des brisures	63
10. Bevölkerungszahlen, die bei der Berechnung des Nahrungsverbrauches je Einwohner verwendet wurden	63	10. Chiffres de population utilisés pour le calcul de l'alimentation humaine par habitant	63
Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker	65	Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre	65
A : Vorbemerkungen	66	A : Remarques préliminaires	66
B : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft (1961/62 bis 1968/69)	68	B : Résultats récapitulatifs pour la Communauté (1961/62 à 1968/69)	68
1. Erzeugung an Zuckerrüben	68	1. Production de betteraves sucrières	68
2. Zuckerrübenbilanz	68	2. Bilan des betteraves sucrières	68
3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zuckererzeugung	68	3. Livraison de betteraves sucrières et production de sucre	68
4. Erzeugung an Weißzucker nach Ländern	68	4. Production de sucre blanc par pays	68
5. Zuckerbilanz	69	5. Bilan du sucre	69
6. Grad der Selbstversorgung	69	6. Degré de l'auto-approvisionnement	69
7. Grad des tatsächlichen Einfuhrüberschusses	69	7. Degré de l'excédent réel d'importation	69
8. Nahrungsverbrauch an Zucker in kg je Kopf	69	8. Consommation humaine de sucre en kg par tête	69
9. Außenhandel mit Zucker nach Gebieten	70	9. Commerce extérieur du sucre par territoires	70
10. Glukosebilanz	71	10. Bilan du glucose	71
11. Bilanz für Bienenhonig	71	11. Bilan du miel d'abeilles	71
C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69	72	C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69	72
1. Vergleich der Erzeugungszahlen für Zuckerrüben	72	1. Comparaison des données de la production de betteraves sucrières	72
2. Zuckerrübenbilanz	72	2. Bilan des betteraves sucrières	72
3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zuckererzeugung	73	3. Livraison de betteraves sucrières et production de sucre	73
4. Zuckerbilanz	73	4. Bilan du sucre	73
5. Bestände an Zucker in den einzelnen Marktstufen	74	5. Stocks de sucre dans les différents stades de commercialisation	74
6. Grad der Selbstversorgung	74	6. Degré de l'auto-approvisionnement	74
7. Grad des tatsächlichen Einfuhrüberschusses	74	7. Degré de l'excédent réel d'importation	74
8. Nahrungsverbrauch an Zucker in kg je Kopf	74	8. Consommation humaine de sucre en kg par tête	74
9. Außenhandel mit Zucker nach Herstellungs- bzw. Verbrauchsgebieten	75	9. Commerce extérieur du sucre selon les territoires de production et de consommation	75
10. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	76	10. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres	76
11. EG-Binnenhandel	77	11. Commerce intra-CE	77
12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden	78	12. Sucre et produits contenant du sucre dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur	78
13. Glukosebilanz	85	13. Bilan du glucose	85
14. Bilanz für Bienenhonig	86	14. Bilan du miel d'abeilles	86
15. Bevölkerungszahlen, die bei der Berechnung des Nahrungsverbrauches je Einwohner verwendet wurden	86	15. Chiffres de population utilisés pour le calcul de la consommation humaine par habitant	86

	Pagina Bladz.		
3. Riso e rotture di riso, compresi i prodotti derivati, considerati nel computo del commercio con l'estero	59	3. Rijst en rijstprodukten, breukrijst en breukrijstprodukten waarmee men rekening heeft gehouden voor de berekening van de buitenlandse handel	
4. Commercio con l'estero di riso e prodotti a base di riso per territorio	61	4. Buitenlandse handel met rijst en rijstprodukten naar gebieden	
5. Commercio con l'estero delle rotture e prodotti a base di rotture per territorio	61	5. Buitenlandse handel met breukrijst en breukrijstprodukten	
6. Computo del commercio estero della Comunità con i Paesi terzi	62	6. Bepaling van de buitenlandse handel van de Gemeenschap met niet-Lid-Statens	
7. Commercio intra-comunitario di riso e prodotti a base di riso	62	7. Intra-communautaire handel met rijst en rijstprodukten	
8. Commercio intracomunitario delle rotture e prodotti a base di rotture	63	8. Intra-communautaire handel met breukrijst en breukrijstprodukten	
9. Ripartizione degli impieghi industriali del riso e delle rotture di riso	63	9. Onderverdeling van het industrieverbruik aan rijst en breukrijst	
10. Popolazione considerata per il calcolo del consumo per abitante	63	10. Bevolkingscijfers gebruikt voor de berekening van het menselijk verbruik per inwoner	
Parte III : Bilanci di approvvigionamento dello zucchero	65	Deel III : Voorzieningsbalansen voor suiker	
A : Osservazioni preliminari	66	A : Voorafgaande bemerkingsen	
B : Risultati riepilogativi per la Comunità (dal 1961/62 al 1968/69)		B : Samenvattende resultaten voor de Gemeenschap (1961/62 tot 1968/69)	
1. Produzione di barbabietole da zucchero	68	1. Suikerbietenproduktie	
2. Bilancio delle barbabietole da zucchero	68	2. Suikerbietenbalans	
3. Consegne di barbabietole da zucchero e produzione di zucchero	68	3. Levering van suikerbieten en suikerproduktie	
4. Produzione di zucchero raffinato per Paese	68	4. Produktie van witsuiker naar landen	
5. Bilancio dello zucchero	69	5. Suikerbalans	
6. Grado di autoapprovvigionamento	69	6. Zelfvoorzieningsgraad	
7. Grado dell'eccedenza reale d'importazione	69	7. Graad van het werkelijk invoeroverschot	
8. Consumo di zucchero in kg/pro capite	69	8. Suikerverbruik in kg per hoofd	
9. Commercio estero dello zucchero per territorio	70	9. Buitenlandse handel van suiker naar gebieden	
10. Bilancio del glucosio	71	10. Glucosebalans	
11. Bilancio del miele	71	11. Balans voor bijenhoning	
C : Bilanci per il 1967/68 e 1968/69		C : Balansen voor 1967/68 en 1968/69	
1. Confronto dei dati di produzione delle barbabietole da zucchero	72	1. Vergelijking tussen de gegevens van de suikerbietenproduktie	
2. Bilancio delle barbabietole da zucchero	72	2. Suikerbietenbalans	
3. Consegne di barbabietole da zucchero e produzione di zucchero	73	3. Levering van suikerbieten en suikerproduktie	
4. Bilancio dello zucchero	73	4. Suikerbalans	
5. Stocks di zucchero nei differenti stadi di commercializzazione	74	5. Suikervoorraden in de verschillende handelsstadia	
6. Grado di autoapprovvigionamento	74	6. Zelfvoorzieningsgraad	
7. Grado dell'eccedenza reale d'importazione	74	7. Graad van het werkelijk invoeroverschot	
8. Consumo di zucchero in kg/pro capite	74	8. Suikerverbruik in kg per hoofd	
9. Commercio estero dello zucchero secondo i territori di produzione e di consumo	75	9. Buitenlandse handel met suiker naar produktie- en consumptiegebieden	
10. Commercio estero della Comunità con i Paesi non membri	76	10. Bepaling van de buitenlandse handel van de Gemeenschap met niet-Lid-Statens	
11. Commercio fra i Paesi della CE	77	11. Intra-communautaire handel	
12. Zucchero e prodotti contenenti zucchero considerati nel commercio con l'estero	78	12. Suiker en suikerhoudende produkten, waarmee men rekening heeft gehouden voor de berekening van de buitenlandse handel	
13. Bilancio del glucosio	85	13. Glucosebalans	
14. Bilancio del miele	86	14. Balans voor bijenhoning	
15. Popolazione considerata per il calcolo del consumo umano per abitante	86	15. Bevolkingscijfers gebruikt voor de berekening van het menselijk verbruik per inwoner	

	Seite Page		Seite Page
D : Zusätzliche Angaben für Frankreich und die Gemeinschaft		D : Addendum pour la France et la Communauté	
1. Erzeugung an Zuckerrüben	87	1. Production de betteraves sucrières	
2. Zuckerrübenbilanz	87	2. Bilan des betteraves sucrières	
3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zucker- erzeugung	88	3. Livraison de betteraves sucrières et production de sucre	
Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein	89	Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin	
A : Vorbemerkungen	90	A : Remarques préliminaires	
B : Zusammengefaßte Ergebnisse		B : Résultats récapitulatifs	
1. Weinbilanzen der Gemeinschaft 1952/53-1968/69	92	1. Bilans du vin de la Communauté 1952/53-1968/69	
2. Weinbilanzen aller EG-Länder der Jahre 1967/68 und 1968/69	94	2. Bilans du vin de tous les pays de la Communauté pour les années 1967/68 et 1968/69	
3. Weinbilanzen der einzelnen Länder 1952/53- 1968/69	96	3. Bilans du vin des différents pays 1952/53-1968/69	
4. Grad der Selbstversorgung	100	4. Degré de l'auto-approvisionnement	
5. Errechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	100	5. Détermination du commerce extérieur de la Com- munauté avec les pays non membres	
6. Verbrauch von Trinkwein in l je Kopf	101	6. Consommation de vin en l par tête	
7. Verbrauch von Trinkwein in 1 000 hl	101	7. Consommation de vin en 1 000 hl	
C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten		C : Compléments à certains postes du bilan	
1. Anbauflächen von Keltertrauben und Erzeugung von Wein	102	1. Superficies des vignes à raisin de cuve et production de vin	
2. Weinbestände am 1. September	102	2. Stocks de vin au 1 ^{er} septembre	
3. Verarbeitung von Wein	103	3. Transformation de vin	
4. Innergemeinschaftlicher Handel mit Wein	104	4. Commerce intra-communautaire	
5. Außenhandel mit Wein nach Hauptkategorien	108	5. Commerce extérieur de vin par catégories prin- cipales	
6. Außenhandel mit Wein nach Gebieten	109	6. Commerce extérieur de vin par territoires	
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder		D : Compléments pour les différents pays	
<i>Deutschland (BR)</i>		<i>Allemagne (RF)</i>	
1. Weinbilanz für das Jahr 1968/69 nach Weinarten	110	1. Bilan du vin pour l'année 1968/69 d'après les sortes de vin	
2. Rebflächen, Erzeugung und Güte des Weinmostes	111	2. Superficies des vignes, production et qualité des moûts de vin	
3. Weinbestände	113	3. Stocks de vin	
4. Außenhandel mit Wein nach Kategorien	113	4. Commerce extérieur par catégories de vin	
<i>Frankreich</i>		<i>France</i>	
5. Rebflächen und Errechnung der Weinerzeugung aufgrund der Ernteerklärungen	114	5. Superficies des vignes et calcul de la production de vin sur la base des déclarations de récolte	
6. Weinbestände	115	6. Stocks de vin	
7. Außenhandel mit Wein nach Kategorien	116	7. Commerce extérieur de vin par catégories	
<i>Italien</i>		<i>Italie</i>	
8. Weinbilanz für das Jahr 1968/69 nach Weinarten	117	8. Bilan du vin pour l'année 1968/69 d'après les sortes de vin	
9. Rebflächen und Erzeugung von Trauben und Wein	118	9. Superficies des vignes, production de raisin et de vin	
10. Außenhandel mit Wein nach Kategorien	120	10. Commerce extérieur par catégories de vin	
<i>Niederlande</i>		<i>Pays-Bas</i>	
11. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben und Weinerzeugung	121	11. Superficies des vignes, production de raisin de table et vinification	
<i>Belgien</i>		<i>Belgique</i>	
12. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben und Weinerzeugung	121	12. Superficies des vignes, production de raisin de table et vinification	
<i>Luxemburg</i>		<i>Luxembourg</i>	
13. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein	121	13. Superficies des vignes, production de raisin et de vin	
14. Weinbestände	122	14. Stocks de vin	

	Pagina Bladz.		
D : Indicazioni supplementari per la Francia e la Comunità		D : Addendum voor Frankrijk en de Gemeenschap	
1. Produzione di barbatietole da zucchero	87	1. Suikerbietenproduktie	
2. Bilancio delle barbabietole da zucchero	87	2. Suikerbietenbalans	
3. Consegne di barbabietole da zucchero e produzione di zucchero	88	3. Levering van suikerbieten en suikerproduktie	
Parte IV : Bilanci di approvvigionamento del vino	89	Deel IV : Voorzieningsbalansen voor wijn	
A : Osservazioni preliminari	90	A : Voorafgaande bemerkingsen	
B : Risultati riassuntivi		B : Samenvattende resultaten	
1. Bilanci del vino della Comunità 1952/53-1968/69	92	1. Wijnbalansen voor de Gemeenschap 1952/53-1868/69	
2. Bilanci del vino dei Paesi della Comunità per gli anni 1967/68 e 1968/69	94	2. Wijnbalansen voor alle landen van de Gemeenschap voor de jaren 1967/68 en 1968/69	
3. Bilanci del vino dei differenti Paesi 1952/53-1968/69	96	3. Wijnbalansen voor de verschillende landen 1952/53-1968/69	
4. Grado di autoapprovvigionamento	100	4. Zelfvoorzieningsgraad	
5. Determinazione del commercio estero della Comunità con i Paesi non membri	100	5. Bepaling van de buitenlandse handel van de Gemeenschap met niet-Lid-Statens	
6. Consumo di vino in l per abitante	101	6. Wijnverbruik in l per inwoner	
7. Consumo di vino in 1 000 hl	101	7. Wijnverbruik in 1 000 hl	
C : Complementi ad alcune voci dei bilanci		C : Aanvullingen bij enkele balansposten	
1. Superfici delle vigne a uva da vino e produzione di vino	102	1. Oppervlakte der wijngaarden met wijndruiven en produktie van wijn	
2. Stock di vino al 1° settembre	102	2. Wijnvoorraad per 1 september	
3. Trasformazione di vino	103	3. Verwerking van wijn	
4. Commercio intra-comunitario di vino	104	4. Intra-communautaire handel met wijn	
5. Commercio estero di vino per categorie principali	108	5. Buitenlandse handel met wijn volgens hoofdcategorieën	
6. Commercio estero di vino per territorio	109	6. Buitenlandse handel met wijn naar gebieden	
D : Tabelle per Paesi		D : Aanvullingen voor de afzonderlijke landen	
Germania (RF)		Duitsland (BR)	
1. Bilancio del vino per l'anno 1968/69 secondo i tipi di vino	110	1. Wijnbalans voor het jaar 1968/69 naar wijnsorten	
2. Superficie delle vigne, produzione e qualità dei mosti di vino	111	2. Oppervlakte der wijngaarden, produktie en kwaliteit van de wijnmost	
3. Stock di vino	113	3. Wijnvoorraden	
4. Commercio estero per categoria di vino	113	4. Buitenlandse handel met wijn volgens categorieën	
Francia		Frankrijk	
5. Superficie delle vigne e calcolo della produzione di vino sulla base delle dichiarazioni di raccolta	114	5. Oppervlakte der wijngaarden en berekening der wijnproduktie op basis der oogstverklaringen	
6. Stock di vino	115	6. Wijnvoorraden	
7. Commercio estero di vino per categorie	116	7. Buitenlandse handel met wijn volgens categorieën	
Italia		Italië	
8. Bilancio del vino per l'anno 1968/69 secondo i tipi di vino	117	8. Wijnbalans voor het jaar 1968/69 naar wijnsorten	
9. Superficie delle vigne, produzione di uva e di vino	118	9. Oppervlakte der wijngaarden en produktie van druiven en wijn	
10. Commercio estero per categorie di vino	120	10. Buitenlandse handel met wijn volgens categorieën	
Paesi Bassi		Nederland	
11. Superficie delle vigne, produzione di uva da tavola e vinificazione	121	11. Oppervlakte der wijngaarden, produktie van tafeldruiven en wijnproduktie	
Belgio		België	
12. Superficie delle vigne, produzione di uva da tavola e vinificazione	121	12. Oppervlakte der wijngaarden, produktie van tafeldruiven en wijnproduktie	
Lussemburgo		Luxemburg	
13. Superficie delle vigne, produzione di uva e di vino	121	13. Oppervlakte der wijngaarden, produktie van druiven en wijn	
14. Stock di vino	122	14. Wijnvoorraden	

Zeichen und Abkürzungen

Abréviations et signes employés

Nichts	—	néant
Unbedeutend (im allgemeinen weniger als die Hälfte der kleinsten in der betreffenden Reihe verwendeten Einheit oder Dezimalen)	0	donnée très faible (généralement inférieure à la moitié de la dernière unité ou décimale des nombres mentionnés sous la rubrique)
Kein Nachweis vorhanden	.	donnée non disponible
Nachweis überflüssig	× × ×	donnée superflue
Durchschnitt	∅	moyenne
Prozent	%	pourcentage
Unsichere oder geschätzte Angabe	()	donnée incertaine ou estimée
Schätzung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften	[]	estimation faite par l'Office Statistique des Communautés Européennes
Vorläufige Angabe	p/prov.	donnée provisoire
Geheim	S	secret
Hektar	ha	hectare
Kilogramm	kg	kilogramme
Metrische Tonne	t	tonne métrique
Liter	l	litre
Hektoliter	hl	hectolitre
Europäische Gemeinschaften	EG/CE	Communautés Européennes
Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften	SAEG/OSCE	Office Statistique des Communautés Européennes
Französische Übersee-Departements	DOM	Départements d'Outre-Mer (France)
Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion	UEBL/BLEU/BLWU	Union Économique Belgo-Luxembourgeoise
Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	OECD/OCDE	Organisation de Coopération et de Développement Économiques
Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen	FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
Brüsseler Zolltarif	BZT/NDB	Nomenclature Douanière de Bruxelles
12 Monate zweier Kalenderjahre	1967/68	12 mois de deux années civiles
Mit „davon“ werden alle Fälle gekennzeichnet, in denen sämtliche Unterpositionen einer Position angegeben sind; die Aufgliederung in nur einige Unterpositionen wird durch „darunter“ kenntlich gemacht	davon/soit darunter/dont	Le terme « soit » est utilisé lorsque tous les éléments existent pour reconstituer le total, alors que le terme « dont » est employé lorsque seule une partie des éléments est fournie
Abweichungen in den Summen durch Runden der Zahlen		Les différences dans les totaux proviennent de l'arrondissement des chiffres

Inhaltswiedergabe
nur mit Quellennachweis gestattet

La riproduzione dei dati è subordinata alla citazione della fonte

Reference to this publication is requested for reproduction of any data

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits met duidelijke bronvermelding

Teil I

Versorgungsbilanzen für Getreide

Partie I

Bilans d'approvisionnement des céréales

Vorbemerkungen

Im Teil I werden die Versorgungsbilanzen für Getreide der Gemeinschaft und ihrer Mitgliedsländer für das Wirtschaftsjahr 1968/69 fortgeführt.

Während das Getreidewirtschaftsjahr bis 1967/68 den Zeitraum vom 1. Juli bis 30. Juni umfaßte, wurde in Anpassung an die Marktordnungen der Gemeinschaft für Getreide ab 1968/69 das Getreidewirtschaftsjahr auf die Zeit vom 1. August bis 31. Juli umgestellt. Die in diesem Heft für das Jahr 1968/69 enthaltenen Statistiken beziehen sich daher auf den Zeitraum vom **1. August bis 31. Juli**. Lediglich die entsprechenden Angaben der **BR Deutschland** konnten bisher noch nicht angepaßt werden, so daß für dieses Land die Bilanzen weiterhin für die Zeit vom **1. Juli bis 30. Juni** aufgestellt wurden. Der Vergleich der Ergebnisse der BR Deutschland ist daher ab 1968/69 mit denen der anderen Länder der Gemeinschaft etwas gestört.

Aus Platzmangel werden im vorliegenden Heft für die Gemeinschaft nur die Getreidebilanzen insgesamt von 1957/58 bis 1968/69 wiedergegeben. Nach Ländern sind, von wenigen Tabellen des Jahres 1967/68 abgesehen, die Angaben über das Wirtschaftsjahr 1968/69 enthalten. Die im Heft „Agrarstatistik“ 3/1961 erstmalig veröffentlichten Bilanzen wurden in „Agrarstatistik“ 1/1968, vom Wirtschaftsjahr 1955/56 an, auf Grund nachträglicher Änderungen einzelner Mitgliedstaaten berichtigt. Die wenigen Tabellen des Wirtschaftsjahres 1967/68, die im vorliegenden Heft nochmals enthalten sind, wurden überarbeitet und weisen auf den Seiten 12, 39, 40 und 43 bis 45 gegenüber den in „Agrarstatistik“ 1/1969 enthaltenen Angaben geringfügige Abweichungen durch Rundungen auf.

Der *Abschnitt B* enthält die zusammengefaßten Ergebnisse mit den wichtigsten Auskünften für die Gemeinschaft (ohne Unterteilung nach Ländern) von 1957/58 bis 1968/69 und für die Mitgliedsländer für das Jahr 1968/69.

Bei der Aufstellung der Bilanzen für die Gemeinschaft wurde nationalen Verbesserungen Rechnung getragen.

Im *Abschnitt B*, Tabelle 4, Seiten 22 bis 26 (Bilanzen der Länder nach Getreidearten) wurden die „Anfangs- und Endbestände“ des Marktes (Nrn. 10 und 11) durch die Positionen 10 *a* und 11 *a* (darunter aus Einfuhren) ergänzt. Auch Nr. 27 „Futter“ wurde um eine Position 27 *a* (darunter aus Einfuhren) erweitert. Frankreich hat durch eine gesonderte Sorghumbilanz 1968/69 der zunehmenden Bedeutung dieses Getreides Rechnung getragen. Schließlich erweiterten sämtliche EG-Länder den Katalog der Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden (*Abschnitt C*, Tabelle 3, Seiten 34 bis 38).

Im *Abschnitt C* sind die ergänzenden Statistiken für 1968/69 enthalten sowie einige Vergleichszahlen für 1967/68; aus ihnen können für die einzelnen Bilanzposten detaillierte Unterlagen entnommen werden.

Gewisse Abweichungen zwischen den offiziellen Angaben über die Erzeugung und dem in den Bilanzen verwendeten Konzept haben verschiedene Ursachen, die mit Hilfe der Tabelle 1 auf Seite 29 im einzelnen zu erkennen sind.

Zum Verständnis von Aufbau, Inhalt und begrifflichen Abgrenzungen bei diesen Bilanzen wird auf die *ausführlichen Vorbemerkungen* in Heft „Agrarstatistik“ 1/1968 (deutscher Text Seiten 10 bis 12, französischer Text Seiten 13 bis 15) verwiesen.

Remarques préliminaires

Dans la partie I on trouvera la suite des bilans d'approvisionnement en céréales de la Communauté et des pays membres pour la campagne 1968/69.

Tandis que, jusqu'à 1967/68, la campagne céréalière comprenait la période comprise entre le 1^{er} juillet et le 30 juin de l'année suivante, dans le cadre des mesures d'adaptation aux règlements du marché céréalier de la Communauté, la campagne céréalière a été fixée du 1^{er} août au 31 juillet à partir de 1968/69. Les statistiques du présent fascicule pour l'année 1968/69 se rapportent par conséquent à la période allant du **1^{er} août au 31 juillet**. Seules les données correspondantes de **l'Allemagne (RF)** n'ont pas encore pu être adaptées jusqu'à ce jour, si bien que, pour ce pays, les bilans ont continué à être établis pour la période allant du **1^{er} juillet au 30 juin**. La comparaison entre les résultats de l'Allemagne (RF) et ceux des autres pays de la Communauté est donc quelque peu perturbée à partir de 1968/69.

Faute de place, on ne trouvera reproduits dans le présent fascicule que les bilans céréaliers de la Communauté au total pour la période 1957/58 à 1968/69. Abstraction faite de quelques rares tableaux de l'année 1967/68, les données par pays sont celles relatives à la campagne 1968/69. Les bilans publiés pour la première fois dans le fascicule « *Statistique agricole* » n° 3/1961 ont été rectifiés dans « *Statistique agricole* » n° 1/1968, à partir de la campagne 1955/56, sur la base des modifications signalées a posteriori par certains pays membres. Les quelques tableaux de la campagne 1967/68 reproduits une nouvelle fois dans le présent fascicule ont été vérifiés et présentent, aux pages 12, 39, 40 et 43 à 45, de légers écarts par arrondissement des chiffres par rapport aux données figurant dans « *Statistique agricole* » n° 1/1969.

Le *chapitre B* comprend les résultats récapitulatifs avec les renseignements les plus importants pour la Communauté (sans subdivision par pays) de 1957/58 à 1968/69 et, pour les pays membres, pour la campagne 1968/69.

L'élaboration des bilans pour la Communauté a tenu compte des améliorations apportées par les pays.

Dans le *chapitre B*, tableau 4, pages 22 à 26 (bilans des pays pour les différentes céréales), les « stocks de début et stocks finals » du marché (n° 10 et 11) ont été complétés par les postes n° 10a et 11a (dont provenant d'importations). Le n° 27 « Alimentation animale » a lui aussi été élargi par l'adjonction du poste n° 27a (dont provenant d'importations). En élaborant un bilan sorgho particulier pour 1968/69, la France a tenu compte de l'importance croissante de cette céréale. Enfin, tous les pays de la CE ont élargi le catalogue des produits céréaliers pris en considération pour le calcul du commerce extérieur (*chapitre C*, tableau 3, pages 34 à 38).

Dans le *chapitre C*, on trouve les statistiques complémentaires pour 1968/69 ainsi que quelques chiffres de comparaison pour 1967/68; on pourra y puiser des renseignements détaillés pour les divers postes des bilans.

Certains écarts entre les données officielles relatives à la production et les chiffres indiqués dans les bilans sont dus à diverses causes que l'on peut déceler en détail à l'aide du tableau 1 figurant à la page 29.

Pour mieux comprendre la structure, le sommaire et les définitions utilisés dans ces bilans, on voudra bien se reporter aux *remarques préliminaires détaillées* du fascicule « *Statistique agricole* » n° 1/1968 (texte allemand, pages 10 à 12; texte français, pages 13 à 15).

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

B : Résultats récapitulatifs

No.	Bilanzposten	Re- chen- gang	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69 (p)
-----	--------------	----------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	----------------

1. Bilanzen der Gemeinschaft für Getreide insgesamt
1957/58 bis 1968/69, in 1 000 t¹⁾

i. Bilans de la Communauté pour le total des céréales
de 1957/58 à 1968/69, en 1 000 t¹⁾

a. Erzeugungsbilanzen

1	Verwendbare Erzeugung . . .	+	49 183	49 446	52 701	53 343	49 555	57 756	56 711	59 432	60 206	57 984	68 157	69 766
2	Anfangsbestand (Ldw.) . . .	+	2 026	1 988	2 004	2 318	2 326	1 798	2 276	2 302	2 018	2 017	1 832	1 548
3	Endbestand (Ldw.) . . .	—	1 988	2 004	2 318	2 326	1 798	2 276	2 302	2 018	2 017	1 832	2 340	1 821
4	Verwendung der Erzeugung . . .	=	49 221	49 430	52 387	53 335	50 083	57 278	56 685	59 716	60 207	58 169	67 649	69 493
Eigenverbrauch :														
5	Saatgut (Ldw.)	+	2 920	2 909	2 847	2 711	2 862	2 960	2 716	2 687	2 560	2 585	2 571	2 524
6	Futter (Ldw.)	+	17 704	18 529	20 169	20 258	19 554	19 967	21 217	21 637	20 235	22 096	24 475	24 061
7	Nahrung direkt	+	3 561	3 376	3 338	3 139	2 910	2 862	2 524	2 467	2 457	2 124	1 930	1 638
8	Verkäufe	+	25 036	24 616	26 033	27 227	24 757	31 489	30 228	32 925	34 955	31 364	38 673	41 270

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Ldw.	+	25 036	24 616	26 033	27 227	24 757	31 489	30 228	32 925	34 955	31 364	38 673	41 270
10	Anfangsbestand (Markt) . . .	+	9 716	7 854	8 030	8 434	9 615	9 081	10 962	9 470	8 291	9 668	8 715	10 111
11	Endbestand (Markt)	—	7 854	8 030	8 434	9 615	9 081	10 962	9 470	8 291	9 668	8 366	11 813	12 449
12	Ausfuhr ²⁾	—	3 420	2 612	2 985	3 268	3 739	5 476	7 362	9 244	9 574	8 071	8 543	9 773
13	Einfuhr ²⁾	+	10 533	12 200	13 062	13 803	17 128	15 128	16 873	16 541	20 459	19 963	18 787	16 651
14	Inlandsverwendung über den Markt . . .	=	34 011	34 028	35 706	36 581	38 680	39 260	41 231	41 401	44 463	44 558	45 819	45 810
15	Saatgut (Markt)	+	512	515	534	601	545	604	606	654	703	700	694	751
16	Futter (Markt)	+	11 227	11 073	12 564	13 039	14 800	15 337	16 919	16 877	19 218	19 315	19 890	19 799
17	Verluste (Markt)	+	283	299	472	446	363	373	372	355	386	378	381	348
18	Industrielle Verwertung . . .	+	2 670	2 707	2 961	2 903	3 195	3 310	3 586	3 836	4 136	4 242	4 719	4 419
19	Nahrung (Markt)	+	19 319	19 434	19 175	19 592	19 777	19 636	19 748	19 679	20 020	19 923	20 135	20 493

c. Gesamtbilanzen

20	Verwendbare Erzeugung . . .	+	49 183	49 446	52 701	53 343	49 555	57 756	56 711	59 432	60 206	57 984	68 157	69 766
21	Anfangsbestand	+	11 742	9 842	10 034	10 752	11 941	10 879	13 238	11 772	10 309	11 685	10 547	11 659
22	Endbestand	—	9 842	10 034	10 752	11 941	10 879	13 238	11 772	10 309	11 685	10 198	14 153	14 270
23	Ausfuhr ²⁾	—	3 420	2 612	2 985	3 268	3 739	5 476	7 362	9 244	9 574	8 071	8 543	9 773
24	Einfuhr ²⁾	+	10 533	12 200	13 062	13 803	17 128	15 128	16 873	16 541	20 459	19 963	18 787	16 651
25	Inlandsverwendung insgesamt	=	58 196	58 842	62 060	62 689	64 006	65 049	67 688	68 192	69 715	71 363	74 795	74 033
26	Saatgut	+	3 432	3 424	3 381	3 312	3 407	3 564	3 322	3 341	3 263	3 285	3 265	3 275
27	Futter	+	28 931	29 602	32 733	33 297	34 354	35 304	38 136	38 514	39 453	41 411	44 365	43 860
28	Verluste (Markt)	+	283	299	472	446	363	373	372	355	386	378	381	348
29	Industrielle Verwertung . . .	+	2 670	2 707	2 961	2 903	3 195	3 310	3 586	3 836	4 136	4 242	4 719	4 419
Nahrungsverbrauch:														
30	Getreidewert	+	22 880	22 810	22 513	22 731	22 687	22 498	22 272	22 146	22 477	22 047	22 065	22 131
31	Ausbeute (%)		76	76	76	75	75	75	75	75	75	75	75	75
32	Produktgewicht		17 388	17 226	17 155	17 141	17 118	16 969	16 745	16 683	16 850	16 548	16 483	16 612
33	dgl. kg/Kopf		103,8	101,8	100,5	99,5	98,2	96,1	93,8	92,3	92,4	89,9	89,1	88,7

¹⁾ Ohne Reis.

²⁾ Ohne den Binnenaustausch der Länder der Gemeinschaft.

¹⁾ Sans le riz.

²⁾ Sans les échanges intra-CE.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
B : Résultats récapitulatifs

No.	Postes du bilan	Rechen- gang Mode de calcul	Weizen ins- gesamt Blé total	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾ Céréales autres que le blé ¹⁾	Getreide ins- gesamt ¹⁾ Céréales totales ¹⁾	Weich- weizen Blé tendre	Hart- weizen Blé dur	Roggen Seigle	Gerste Orge	Hafer Avoine	Mais Maïs	Übriges Getreide Autres céréales
-----	-----------------	---	--	---	---	-----------------------------------	-------------------------------	------------------	----------------	-----------------	--------------	---

2. Getreidebilanzen der Gemeinschaft
1968/69, in 1 000 t (vorl.)

2. Bilans céréalières de la Communauté
1968/69, en 1 000 t (prov.)

a. Erzeugungsbilanzen

a. Bilans à la production

1	Production utilisable	+	32 261	37 505	69 766	29 828	2 433	4 008	15 234	8 335	9 651	277
2	Stock de début (agr.)	+	433	1 115	1 548	433	.	230	365	420	100	.
3	Stock final (agr.)	—	473	1 348	1 821	473	.	274	445	529	100	.
4	Utilisation de la production	=	32 221	37 272	69 493	29 788	2 433	3 964	15 154	8 226	9 651	277
	Consommation à la ferme:											
5	Semences (agr.)	+	1 305	1 219	2 524	1 113	192	195	571	395	56	2
6	Alim. animale (agr.)	+	4 707	19 354	24 061	4 687	20	2 007	6 529	6 394	4 333	91
7	Alim. humaine directe	+	1 431	207	1 638	1 081	350	104	1	1	96	5
8	Ventes	+	24 778	16 492	41 270	22 907	1 871	1 658	8 053	1 436	5 166	179

b. Marktbilanzen

b. Bilans du marché

9	Ventes de l'agriculture	+	24 778	16 492	41 270	22 907	1 871	1 658	8 053	1 436	5 166	179
10	Stock de début (marché)	+	5 743	4 368	10 111	5 239	504	967	1 223	299	1 780	99
11	Stock final (marché)	—	7 906	4 543	12 449	7 460	446	1 273	1 489	296	1 440	45
12	Exportations ²⁾	—	5 653	4 120	9 773	5 556	97	5	1 788	142	2 061	124
13	Importations ²⁾	+	4 376	12 275	16 651	2 713	1 663	208	1 267	586	9 536	678
14	Utilisation intérieure du marché	=	21 338	24 472	45 810	17 843	3 495	1 555	7 266	1 883	12 981	787
15	Semences (marché)	+	493	258	751	441	52	7	140	46	61	4
16	Alim. animale (marché)	+	2 046	17 753	19 799	2 045	1	285	4 278	1 664	10 749	777
17	Pertes (marché)	+	139	209	348	112	27	23	76	13	96	1
18	Usages industriels	+	104	4 315	4 419	104	—	68	2 657	—	1 587	3
19	Alim. humaine (marché)	+	18 556	1 937	20 493	15 141	3 415	1 172	115	160	488	2

c. Gesamtbilanzen

c. Bilans totaux

20	Production utilisable	+	32 261	37 505	69 766	29 828	2 433	4 008	15 234	8 335	9 651	277
21	Stock de début	+	6 176	5 483	11 659	5 672	504	1 197	1 588	719	1 880	99
22	Stock final	—	8 379	5 891	14 270	7 933	446	1 547	1 934	825	1 540	45
23	Exportations ²⁾	—	5 653	4 120	9 773	5 556	97	5	1 788	142	2 061	124
24	Importations ²⁾	+	4 376	12 275	16 651	2 713	1 663	208	1 267	586	9 536	678
25	Utilisation intérieure totale	=	28 781	45 252	74 033	24 724	4 057	3 861	14 367	8 673	17 466	885
26	Semences	+	1 798	1 477	3 275	1 554	244	202	711	441	117	6
27	Alimentation animale	+	6 753	37 107	43 860	6 732	21	2 292	10 807	8 058	15 082	868
28	Pertes (marché)	+	139	209	348	112	27	23	76	13	96	1
29	Usages industriels	+	104	4 315	4 419	104	—	68	2 657	—	1 587	3
	Alimentation humaine :											
30	Équivalent céréales	+	19 987	2 144	22 131	16 222	3 765	1 276	116	161	584	7
31	Taux d'extraction (%)		75	76	75	76	71	82	57	52	72	59
32	En poids produit		14 989	1 623	16 612	12 324	2 665	1 051	66	84	418	4
33	idem kg/tête		80,1	8,6	88,7	65,8	14,3	5,3	0,4	0,5	2,2	0,2

¹⁾ Ohne Reis.

²⁾ Ohne den Binnenaustausch der Länder der Gemeinschaft.

¹⁾ Sans le riz.

²⁾ Sans les échanges intra-CE.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten ¹⁾	Rechen- gang Mode de calcul	Weizen insgesamt				Blé total		Anderes Getreide als Weizen ²⁾	
			Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	UEBL/ BLEU (p)	EG/CE (p)	Deutsch- land (BR)	France

3. Bilanzen der Getreidearten nach Ländern ³⁾

1968/69, in 1 000 t

a. Erzeugungsbilanzen

1	Verwendbare Erzeugung	+	6 012	14 985	9 655	709	900	32 261	12 485	18 182
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	320	100	.	.	13	433	865	250
3	Endbestand (Ldw.)	—	361	100	.	.	12	473	1 098	250
4	Verwendung der Erzeugung	=	5 971	14 985	9 655	709	901	32 221	12 252	18 182
	Eigenverbrauch:									
5	Saatgut (Ldw.)	+	254	494	539	5	13	1 305	564	485
6	Futter (Ldw.)	+	1 924	2 591	150	—	42	4 707	7 635	7 823
7	Nahrung direkt	+	112	110	1 200	—	9	1 431	101	7
8	Verkäufe	+	3 681	11 790	7 766	704	837	24 778	3 952	9 867

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Landwirtschaft	+	3 681	11 790	7 766	704	837	24 778	3 952	9 867
10	Anfangsbestand (Markt)	+	2 576	1 440	1 446	88	193	5 743	2 496	1 178
11	Endbestand (Markt)	—	3 885	1 501	2 030	176	314	7 906	3 022	966
12	Ausfuhr ⁴⁾	—	790	6 277	465	792	226	8 550	480	6 267
13	Einfuhr ⁴⁾	+	2 644	663	1 607	1 478	881	7 273	4 711	501
14	Inlandsverwendung über den Markt	=	4 226	6 115	8 324	1 302	1 371	21 338	7 657	4 313
15	Saatgut (Markt)	+	—	235	209	22	27	493	—	172
16	Futter (Markt)	+	551	798	114	282	301	2 046	3 907	3 235
17	Verluste (Markt)	+	35	19	67	10	8	139	73	47
18	Industrielle Verwertung	+	72	5	—	21	6	104	2 234	741
19	Nahrung (Markt)	+	3 568	5 058	7 934	967	1 029	18 556	1 443	118

c. Gesamtbilanzen

20	Verwendbare Erzeugung	+	6 012	14 985	9 655	709	900	32 261	12 485	18 182
21	Anfangsbestand	+	2 896	1 540	1 446	88	206	6 176	3 361	1 428
22	Endbestand	—	4 246	1 601	2 030	176	326	8 379	4 120	1 216
23	Ausfuhr ⁴⁾	—	790	6 277	465	792	226	8 550	480	6 267
24	Einfuhr ⁴⁾	+	2 644	663	1 607	1 478	881	7 273	4 711	501
25	Inlandsverwendung insgesamt	=	6 516	9 310	10 213	1 307	1 435	28 781	15 957	12 628
26	Saatgut	+	254	729	748	27	40	1 798	564	657
27	Futter	+	2 475	3 389	264	282	343	6 753	11 542	11 058
28	Verluste (Markt)	+	35	19	67	10	8	139	73	47
29	Industrielle Verwertung	+	72	5	—	21	6	104	2 234	741
	Nahrungsverbrauch:									
30	Getreidewert	+	3 680	5 168	9 134	967	1 038	19 987	1 544	125
31	Ausbeute (%)		79	77	72	79	75	75	77	69
32	Produktgewicht		2 920	3 953	6 576	763	777	14 989	1 192	86
33	dgl. kg/Kopf		48,3	79,1	121,9	59,6	78,0	80,1	19,7	1,8

¹⁾ Bezeichnungen in italienischer, niederländischer und englischer Sprache auf Seite 21.

²⁾ Ohne Reis.

³⁾ Wirtschaftsjahr : 1. August bis 31. Juli, Deutschland (BR) jedoch 1. Juli bis 30. Juni.

⁴⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft; die Zahlen für die Gemeinschaft ohne den Binnenaustausch sind auf Seite 13 aufgeführt.

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
B : Résultats récapitulatifs

Céréales autres que le blé ²⁾				Getreide insgesamt ²⁾			Céréales totales ²⁾				Postes du bilan ¹⁾
Italia	Neder-land	UEBL/ BLEU (p)	EG/CE (p)	Deutsch-land (BR)	France	Italia	Neder-land	UEBL/ BLEU (p)	EG/CE (p)		

3. Bilans des céréales suivant les différents pays³⁾

1968/69, en 1 000 t

a. Bilans à la production

4 744	975	1 119	37 505	18 497	33 167	14 399	1 684	2 019	69 766	Production utilisable
.	.	.	1 115	1 185	350	.	.	13	1 548	Stock de début (agr.)
.	.	.	1 348	1 459	350	.	.	12	1 821	Stock final (agr.)
4 744	975	1 119	37 272	18 223	33 167	14 399	1 684	2 020	69 493	Utilisation de la production
143	12	15	1 219	818	979	682	17	28	2 524	Consommation à la ferme :
3 173	99	624	19 354	9 559	10 414	3 323	99	666	24 061	Semences (agr.)
96	1	2	207	213	117	1 296	1	11	1 638	Alimentation animale (agr.)
1 332	863	478	16 492	7 633	21 657	9 098	1 567	1 315	41 270	Alimentation humaine directe
										Ventes

b. Bilans du marché

1 332	863	478	16 492	7 633	21 657	9 098	1 567	1 315	41 270	Ventes de l'agriculture
600	94	.	4 368	5 072	2 618	2 046	182	193	10 111	Stock de début (marché)
450	105	.	4 543	6 907	2 467	2 480	281	314	12 449	Stock final (marché)
18	930	617	8 312	1 270	12 544	483	1 722	843	16 862	Exportations ⁴⁾
6 010	3 025	2 220	16 467	7 355	1 164	7 617	4 503	3 101	23 740	Importations ⁴⁾
7 474	2 947	2 081	24 472	11 883	10 428	15 798	4 249	3 452	45 810	Utilisation intérieure du marché
45	21	20	258	—	407	254	43	47	751	Semences (marché)
6 632	2 463	1 516	17 753	4 458	4 033	6 746	2 745	1 817	19 799	Alimentation animale (marché)
59	24	6	209	108	66	126	34	14	348	Pertes (marché)
492	334	514	4 315	2 306	746	492	355	520	4 419	Usages industriels
246	105	25	1 937	5 011	5 176	8 180	1 072	1 054	20 493	Alimentation humaine (marché)

c. Bilans totaux

4 744	975	1 119	37 505	18 497	33 167	14 399	1 684	2 019	69 766	Production utilisable
600	94	.	5 483	6 257	2 968	2 046	182	206	11 659	Stock de début
450	105	.	5 891	8 366	2 817	2 480	281	326	14 270	Stock final
18	930	617	8 312	1 270	12 544	483	1 722	843	16 862	Exportations ⁴⁾
6 010	3 025	2 220	16 467	7 355	1 164	7 617	4 503	3 101	23 740	Importations ⁴⁾
10 886	3 059	2 722	45 252	22 473	21 938	21 099	4 366	4 157	74 033	Utilisation intérieure totale
188	33	35	1 477	818	1 386	936	60	75	3 275	Semences
9 805	2 562	2 140	37 107	14 017	14 447	10 069	2 844	2 483	43 860	Alimentation animale
59	24	6	209	108	66	126	34	14	348	Pertes (marché)
492	334	514	4 315	2 306	746	492	355	520	4 419	Usages industriels
342	106	27	2 144	5 224	5 293	9 476	1 073	1 065	22 131	Alimentation humaine :
72	76	66	76	79	76	72	79	75	75	Équivalent céréales
248	80	17	1 623	4 112	4 039	6 824	843	794	16 612	Taux d'extraction (%)
4,6	6,3	1,7	8,6	68,0	80,9	126,5	65,9	79,7	88,7	En poids produit idem kg/tête

¹⁾ Désignations en italien, néerlandais et anglais, voir page 21.

²⁾ Sans le riz.

³⁾ Campagne : 1^{er} août au 31 juillet, excepté l'Allemagne (RF) 1^{er} juillet au 30 juin.

⁴⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE; les chiffres pour la Communauté sans les échanges intra-CE sont indiqués page 13.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten ¹⁾	Rechen- gang Mode de calcul	Weichweizen				Blé tendre		Hartweizen	
			Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	UEBL/ BLEU/ (p)	EG/CE (p)	Deutsch- land (BR)	France

noch : 3. Bilanzen der Getreidearten nach Ländern ²⁾

1968/69, in 1 000 t

a. Erzeugungsbilanzen

1	Verwendbare Erzeugung	+	6 012	14 682	7 525	709	900	29 828	—	303
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	320	100	.	.	13	433	—	.
3	Endbestand (Ldw.)	—	361	100	.	.	12	473	—	.
4	Verwendung der Erzeugung	=	5 971	14 682	7 525	709	901	29 788	—	303
Eigenverbrauch :										
5	Saatgut (Ldw.)	+	254	487	354	5	13	1 113	—	7
6	Futter (Ldw.)	+	1 924	2 571	150	.	42	4 687	—	20
7	Nahrung direkt	+	112	110	850	.	9	1 081	—	—
8	Verkäufe	+	3 681	11 514	6 171	704	837	22 907	—	276

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Landwirtschaft	+	3 681	11 514	6 171	704	837	22 907	—	276
10	Anfangsbestand (Markt)	+	2 409	1 403	1 146	88	193	5 239	167	37
11	Endbestand (Markt)	—	3 698	1 481	1 800	176	305	7 460	187	20
12	Ausfuhr ⁴⁾	—	770	6 154	362	767	215	8 268	20	123
13	Einfuhr ⁴⁾	+	2 273	286	617	1 453	796	5 425	371	377
14	Inlandsverwendung über den Markt	=	3 895	5 568	5 772	1 302	1 306	17 843	331	547
15	Saatgut (Markt)	+	—	219	173	22	27	441	—	16
16	Futter (Markt)	+	551	797	114	282	301	2 045	—	1
17	Verluste (Markt)	+	32	15	47	10	8	112	3	4
18	Industrielle Verwertung	+	72	5	—	21	6	104	—	—
19	Nahrung (Markt)	+	3 240	4 532	5 438	967	964	15 141	328	526

c. Gesamtbilanzen

20	Verwendbare Erzeugung	+	6 012	14 682	7 525	709	900	29 828	—	303
21	Anfangsbestand	+	2 729	1 503	1 146	88	206	5 672	167	37
22	Endbestand	—	4 059	1 581	1 800	176	317	7 933	187	20
23	Ausfuhr ⁴⁾	—	770	6 154	362	767	215	8 268	20	123
24	Einfuhr ⁴⁾	+	2 273	286	617	1 453	796	5 425	371	377
25	Inlandsverwendung insgesamt	=	6 185	8 736	7 126	1 307	1 370	24 724	331	574
26	Saatgut	+	254	706	527	27	40	1 554	—	23
27	Futter	+	2 475	3 368	264	282	343	6 732	—	21
28	Verluste (Markt)	+	32	15	47	10	8	112	3	4
29	Industrielle Verwertung	+	72	5	—	21	6	104	—	—
Nahrungsverbrauch :										
30	Getreidewert	+	3 352	4 642	6 288	967	973	16 222	328	526
31	Ausbeute (%)		80	77	73	79	75	76	77	77
32	Produktgewicht		2 668	3 551	4 612	763	730	12 324	252	402
33	dgl. kg/Kopf		44,1	71,0	85,5	59,6	73,2	65,8	4,2	8,1

¹⁾ Bezeichnungen in italienischer, niederländischer und englischer Sprache auf Seite 21.

²⁾ Roggen und Wintermenggetreide.

³⁾ Wirtschaftsjahr : 1. August bis 31. Juli, Deutschland (BR) jedoch 1. Juli bis 30. Juni.

⁴⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft; die Zahlen für die Gemeinschaft ohne den Binnenaustausch sind auf Seite 13 aufgeführt.

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

B : Résultats récapitulatifs

Blé dur				Roggen				Seigle				Postes du bilan ¹⁾
Italia	Neder-land	UEBL/ BLEU (p)	EG/CE (p)	Deutsch-land (BR) ²⁾	France ³⁾	Italia	Neder-land	UEBL/ BLEU ³⁾ (p)	EG/CE (p)			

3. (suite) : Bilans des céréales suivant les différents pays ³⁾

1968/69, en 1 000 t

a. Bilans à la production

2 130	—	—	2 433	3 247	351	75	239	96	4 008	Production utilisable
.	—	—	.	230	.	.	.	.	230	Stock de début (agr.)
.	—	—	.	274	.	.	.	.	274	Stock final (agr.)
2 130	—	—	2 433	3 203	351	75	239	96	3 964	Utilisation de la production
185	—	—	192	146	28	13	6	2	195	Consommation à la ferme :
—	—	—	20	1 646	243	32	32	54	2 007	Semences (agr.)
350	—	—	350	101	2	.	1	0	104	Alimentation animale (agr.)
1 595	—	—	1 871	1 310	78	30	200	40	1 658	Alimentation humaine directe
										Ventes

b. Bilans du marché

1 595	—	—	1 871	1 310	78	30	200	40	1 658	Ventes de l'agriculture
300	.	—	504	956	9	.	2	.	967	Stock de début (marché)
230	.	9	446	1 255	16	.	2	.	1 273	Stock final (marché)
103	25	11	282	4	30	4	47	2	87	Exportations ⁴⁾
990	25	85	1 848	237	—	0	40	13	290	Importations ⁴⁾
2 552	0	65	3 495	1 244	41	26	193	51	1 555	Utilisation intérieure du marché
36	—	—	52	—	2	1	3	1	7	Semences (marché)
—	—	—	1	106	14	3	121	41	285	Alimentation animale (marché)
20	—	—	27	21	—	0	2	0	23	Pertes (marché)
—	—	—	—	65	2	—	1	—	68	Usages industriels
2 496	—	65	3 415	1 052	23	22	66	9	1 172	Alimentation humaine (marché)

c. Bilans totaux

2 130	—	—	2 433	3 247	351	75	239	96	4 008	Production utilisable
300	.	—	504	1 186	9	.	2	.	1 197	Stock de début
230	.	9	446	1 529	16	.	2	.	1 547	Stock final
103	25	11	282	4	30	4	47	2	87	Exportations ⁴⁾
990	25	85	1 848	237	—	0	40	13	290	Importations ⁴⁾
3 087	0	65	4 057	3 137	314	71	232	107	3 861	Utilisation intérieure totale
221	—	—	244	146	30	14	9	3	202	Semences
—	—	—	21	1 752	257	35	153	95	2 292	Alimentation animale
20	—	—	27	21	—	0	2	0	23	Pertes (marché)
—	—	—	—	65	2	—	1	—	68	Usages industriels
2 846	—	65	3 765	1 153	25	22	67	9	1 276	Alimentation humaine :
69	—	73	71	83	65	76	84	70	82	Équivalent céréales
1 964	—	47	2 665	956	16	17	56	6	1 051	Taux d'extraction (%)
36,4	—	4,8	14,3	15,8	0,3	0,3	4,4	0,6	5,3	En poids produit
										idem kg/tête

¹⁾ Désignations en italien, néerlandais et anglais, voir page 21.

²⁾ Seigle et méteil.

³⁾ Campagne : 1^{er} août au 31 juillet, excepté l'Allemagne (RF) 1^{er} juillet au 30 juin.

⁴⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE; les chiffres pour la Communauté sans les échanges intra-CE sont indiqués page 13.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten ¹⁾	Rechen- gang Mode de calcul	Gerste				Orge		Hafer	
			Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	UEBL/ BLEU (p)	EG/CE (p)	Deutsch- land (BR) ²⁾	France ²⁾

noch : 3. Bilanzen der Getreidearten nach Ländern ³⁾

1968/69, in 1 000 t

a. Erzeugungsbilanzen

1	Verwendbare Erzeugung	+	4 825	9 139	258	390	622	15 234	4 135	3 066
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	265	100	.	.	.	365	370	50
3	Endbestand (Ldw.)	—	345	100	.	.	.	445	479	50
4	Verwendung der Erzeugung	=	4 745	9 139	258	390	622	15 154	4 026	3 066
Eigenverbrauch :										
5	Saatgut (Ldw.)	+	208	317	38	2	6	571	192	130
6	Futter (Ldw.)	+	2 444	3 633	188	23	241	6 529	3 345	2 406
7	Nahrung direkt	+	—	—	—	—	1	1	—	—
8	Verkäufe	+	2 093	5 189	32	365	374	8 053	489	530

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Landwirtschaft	+	2 093	5 189	32	365	374	8 053	489	530
10	Anfangsbestand (Markt)	+	622	583	.	18	.	1 223	270	28
11	Endbestand (Markt)	—	1 069	396	.	24	.	1 489	278	10
12	Ausfuhr ⁴⁾	—	147	3 590	0	147	249	4 133	37	145
13	Einfuhr ⁴⁾	+	1 726	5	1 027	257	597	3 612	388	2
14	Inlandsverwendung über den Markt	=	3 225	1 791	1 059	469	722	7 266	832	405
15	Saatgut (Markt)	+	—	110	6	11	13	140	—	28
16	Futter (Markt)	+	1 299	1 356	832	326	465	4 278	693	358
17	Verluste (Markt)	+	38	22	8	4	4	76	3	4
18	Industrielle Verwertung	+	1 858	283	152	124	240	2 657	—	—
19	Nahrung (Markt)	+	30	20	61	4	0	115	136	15

c. Gesamtbilanzen

20	Verwendbare Erzeugung	+	4 825	9 139	258	390	622	15 234	4 135	3 066
21	Anfangsbestand	+	887	683	.	18	.	1 588	640	78
22	Endbestand	—	1 414	496	.	24	.	1 934	757	60
23	Ausfuhr ⁴⁾	—	147	3 590	0	147	249	4 133	37	145
24	Einfuhr ⁴⁾	+	1 726	5	1 027	257	597	3 612	388	2
25	Inlandsverwendung insgesamt	=	5 877	5 741	1 285	494	970	14 367	4 369	2 941
26	Saatgut	+	208	427	44	13	19	711	192	158
27	Futter	+	3 743	4 989	1 020	349	706	10 807	4 038	2 764
28	Verluste (Markt)	+	38	22	8	4	4	76	3	4
29	Industrielle Verwertung	+	1 858	283	152	124	240	2 657	—	—
Nahrungsverbrauch :										
30	Getreidewert	+	30	20	61	4	1	116	136	15
31	Ausbeute (%)		50	55	60	55	60	57	52	55
32	Produktgewicht		15	11	37	2	1	66	71	8
33	dgl. kg/Kopf		0,2	0,2	0,7	0,2	0,0	0,4	1,2	0,2

¹⁾ Bezeichnungen in italienischer, niederländischer und englischer Sprache auf Seite 21.

²⁾ Hafer und Sommergetreide.

³⁾ Wirtschaftsjahr : 1. August bis 31. Juli, Deutschland (BR) jedoch 1. Juli bis 30. Juni.

⁴⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft; die Zahlen für die Gemeinschaft ohne den Binnenaustausch sind auf Seite 13 aufgeführt.

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

B : Résultats récapitulatifs

Avoine				Maïs				Maïs				Postes du bilan ¹⁾
Italia	Neder-land ²⁾	UEBL/ BLEU ³⁾ (p)	EG/CE (p)	Deutsch-land (BR)	France ³⁾	Italia	Neder-land	UEBL/ BLEU (p)	EG/CE (p)			

3. (suite) : Bilans des céréales suivant les différents pays ³⁾

1968/69, en 1 000 t

a. Bilans à la production

390	346	398	8 335	278	5 379	3 991	—	3	9 651	Production utilisable
.	.	.	420	.	100	.	—	.	100	Stock de début (agr.)
.	.	.	529	.	100	.	—	.	100	Stock final (agr.)
390	346	398	8 226	278	5 379	3 991	—	3	9 651	Utilisation de la production
62	4	7	395	18	8	30	—	—	56	Consommation à la ferme :
273	44	326	6 394	200	1 472	2 658	—	3	4 333	Semences (agr.)
—	—	1	1	—	—	96	—	—	96	Alimentation animale (agr.)
55	298	64	1 436	60	3 899	1 207	—	—	5 166	Alimentation humaine directe
										Ventes

b. Bilans du marché

55	298	64	1 436	60	3 899	1 207	—	—	5 166	Ventes de l'agriculture
.	1	.	299	568	547	600	65	.	1 780	Stock de début (marché)
.	8	.	296	389	538	450	63	.	1 440	Stock final (marché)
0	158	1	341	281	2 394	12	548	321	3 556	Exportations ⁴⁾
258	69	68	735	2 274	465	4 690	2 465	1 137	11 031	Importations ⁴⁾
313	292	131	1 883	2 232	1 979	6 035	1 919	816	12 981	Utilisation intérieure du marché
5	7	6	46	—	30	31	—	0	61	Semences (marché)
305	186	122	1 664	1 685	1 412	5 453	1 672	527	10 749	Alimentation animale (marché)
3	2	1	13	11	21	48	15	1	96	Pertes (marché)
—	—	—	—	311	456	340	206	274	1 587	Usages industriels
—	7	2	160	225	60	163	26	14	488	Alimentation humaine (marché)

c. Bilans totaux

390	346	398	8 335	278	5 379	3 991	—	3	9 651	Production utilisable
.	1	.	719	568	647	600	65	.	1 880	Stock de début
.	8	.	825	389	638	450	63	.	1 540	Stock final
0	158	1	341	281	2 394	12	548	321	3 556	Exportations ⁴⁾
258	69	68	785	2 274	465	4 690	2 465	1 137	11 031	Importations ⁴⁾
648	250	465	8 673	2 450	3 459	8 819	1 919	819	17 466	Utilisation intérieure totale
67	11	13	441	18	38	61	—	0	117	Semences
578	230	448	8 058	1 885	2 884	8 111	1 672	530	15 082	Alimentation animale
3	2	1	13	11	21	48	15	1	96	Pertes (marché)
—	—	—	—	311	456	340	206	274	1 587	Usages industriels
—	7	3	161	225	60	259	26	14	584	Alimentation humaine :
—	62	55	52	67	80	75	64	65	72	Équivalent céréales
—	4	1	84	150	48	194	17	9	418	Taux d'extraction (%)
—	0,3	0,1	0,5	2,5	1,0	3,6	1,3	1,0	2,2	En poids produit idem kg/tête

¹⁾ Désignations en italien, néerlandais et anglais, voir page 21.

²⁾ Avoine et mélanges de céréales d'été.

³⁾ Campagne : 1^{er} août au 31 juillet, excepté l'Allemagne (RF) 1^{er} juillet au 30 juin.

⁴⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE; les chiffres pour la Communauté sans les échanges intra-CE sont indiqués page 13.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Übriges Getreide ¹⁾ Autres céréales ¹⁾					EG/CE (p)	Postes du bilan
			Deutsch- land (BR)	France	Italia	Neder- land	UEBL/ BLEU (p)		

noch : 3. Bilanzen der Getreidearten nach Ländern ²⁾

1968/69, in 1 000 t

3. (suite) : Bilans des céréales suivant les différents pays ²⁾

1968/69, en 1 000 t

a. Erzeugungsbilanzen

a. Bilans à la production

1	Verwendbare Erzeugung	+	—	247	30	—	0	277	Production utilisable
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	—	.	.	—	.	.	Stock de début (agr.)
3	Endbestand (Ldw.)	—	—	.	.	—	.	.	Stock final (agr.)
4	Verwendung der Erzeugung	=	—	247	30	—	0	277	Utilisation de la production
	Eigenverbrauch :								Consommation à la ferme :
5	Saatgut (Ldw.)	+	—	2	0	—	0	2	Semences (agr.)
6	Futter (Ldw.)	+	—	69	22	—	0	91	Alimentation animale (agr.)
7	Nahrung direkt	+	—	5	—	—	—	5	Alimentation humaine directe
8	Verkäufe	+	—	171	8	—	—	179	Ventes

b. Marktbilanzen

b. Bilans du marché

9	Verkäufe der Landwirtschaft	+	—	171	8	—	—	179	Ventes de l'agriculture	
10	Anfangsbestand (Markt)	+	—	80	11	.	8	99	Stock de début (marché)	
11	Endbestand (Markt)	—	—	31	6	.	8	45	Stock final (marché)	
12	Ausfuhr ³⁾	—	—	11	108	2	30	195	Exportations ³⁾	
13	Einfuhr ³⁾	+	—	86	29	35	194	749	Importations ³⁾	
14	Inlandsverwendung über den Markt	=	—	124	97	41	164	361	787	Utilisation intérieure du marché
15	Saatgut (Markt)	+	—	2	2	—	—	4	Semences (marché)	
16	Futter (Markt)	+	—	124	95	39	158	361	Alimentation animale (marché)	
17	Verluste (Markt)	+	—	0	0	1	0	1	Pertes (marché)	
18	Industrielle Verwertung	+	—	0	—	—	3	3	Usages industriels	
19	Nahrung (Markt)	+	—	—	—	—	2	2	Alimentation humaine (marché)	

c. Gesamtbilanzen

c. Bilans totaux

20	Verwendbare Erzeugung	+	—	247	30	—	0	277	Production utilisable	
21	Anfangsbestand	+	—	80	11	.	8	99	Stock de début	
22	Endbestand	—	—	31	6	.	8	45	Stock final	
23	Ausfuhr ³⁾	—	—	11	108	2	30	195	Exportations ³⁾	
24	Einfuhr ³⁾	+	—	86	29	35	194	749	Importations ³⁾	
25	Inlandsverwendung insgesamt	=	—	124	173	63	164	361	885	Utilisation intérieure totale
26	Saatgut	+	—	4	2	—	0	6	Semences	
27	Futter	+	—	124	164	61	158	361	Alimentation animale	
28	Verluste (Markt)	+	—	0	0	1	0	1	Pertes (marché)	
29	Industrielle Verwertung	+	—	0	—	—	3	3	Usages industriels	
	Nahrungsverbrauch :								Alimentation humaine :	
30	Getreidewert	+	—	5	—	2	—	7	Équivalent céréales	
31	Ausbeute (%)	—	—	60	—	59	—	59	Taux d'extraction (%)	
32	Produktgewicht	—	—	3	—	1	—	4	En poids produit	
33	dgl. kg/Kopf	—	—	0,1	—	0,1	—	0,2	idem kg/tête	

¹⁾ Ohne Reis.

²⁾ Wirtschaftsjahr : 1. August bis 31. Juli, Deutschland (BR) jedoch 1. Juli bis 30. Juni.

³⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft; die Zahlen für die Gemeinschaft ohne den Binnenaustausch sind auf Seite 13 aufgeführt.

¹⁾ Sans le riz.

²⁾ Campagne : 1^{er} août au 31 juillet, excepté l'Allemagne (RF) 1^{er} juillet au 30 juin.

³⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE; les chiffres pour la Communauté sans les échanges intra-CE sont indiqués page 13.

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

B : Résultats récapitulatifs

Voci di bilancio	Balansposten	Items in balance-sheet
3. (seguito) : Bilanci dei cereali per i singoli Paesi ²⁾ 1968/69, in 1 000 t	nog : 3. Balansen der graansoorten voor de verschillende landen ²⁾ 1968/69, in 1 000 t	3. (cont.) : Balance-sheets for the various grains by countries ²⁾ 1968/69, in 1 000 m.tons
a. Bilanci di produzione	a. Produktiebalansen	a. Production balance-sheets
Produzione utilizzabile Stock iniziale (agr.) Stock finale (agr.)	Bruikbare produktie Beginvoorraad (landb.) Eindvoorraad (landb.)	Usable production Opening stocks (agr.) Closing stocks (agr.)
Utilizzazione della produzione	Aanwending der produktie	Utilization of production
Consumo diretto : Semine (agr.) Alimentazione animale (agr.) Alimentazione umana (agr.) Vendite	Eigen verbruik : Zaaizaad (landb.) Veevoeder (landb.) Directe consumptie Verkopen	Farm consumption : Seed (agr.) Feed (agr.) Food (on farms) Sales
b. Bilanci di mercato	b. Marktbalansen	b. Market balance-sheets
Vendite dell'agricoltura Stock iniziale (mercato) Stock finale (mercato) Esportazioni ³⁾ Importazioni ³⁾	Verkopen van de landbouw Beginvoorraad (markt) Eindvoorraad (markt) Export ³⁾ Import ³⁾	Sales by farmers Opening stocks (market) Closing stocks (market) Exports ³⁾ Imports ³⁾
Utilizzazione del mercato interno	Binnenlandse aanwending via de markt	Domestic utilization (market)
Semine (mercato) Alimentazione animale (mercato) Perdite (mercato) Usi industriali Alimentazione umana (mercato)	Zaaizaad (markt) Veevoeder (markt) Verliezen (markt) Industrieverbruik Consumptie (markt)	Seed (market) Feed (market) Losses (market) Processing (non food) Food (market)
c. Bilanci totali	c. Totaalbalansen	c. Overall balance-sheets
Produzione utilizzabile Stock iniziale Stock finale Esportazioni ³⁾ Importazioni ³⁾	Bruikbare produktie Beginvoorraad Eindvoorraad Export ³⁾ Import ³⁾	Usable production Opening stocks Closing stocks Exports ³⁾ Imports ³⁾
Utilizzazione interna totale	Binnenlandse aanwending-totaal	Total domestic utilization
Semine Alimentazione animale Perdite (mercato) Usi industriali Alimentazione umana : Equivalente di cereali Tasso di estrazione (%) Volume del prodotto idem kg/pro capite	Zaaizaad Veevoeder Verliezen (markt) Industrieverbruik Consumptie : Graanwaarde Uitmalingspercentage (%) Produktgewicht idem kg/hoofd	Seed Feed Losses (market) Processing (non food) Food : Grain equivalent Extraction rate (%) Weight of product idem kg/head

¹⁾ Escluso il riso.

²⁾ Campagna dal 1 agosto al 31 luglio per la Germania Occ. però dal 1 luglio al 30 giugno.

³⁾ Commercio estero ivi compresi gli scambi intra-comunitari; le cifre per la Comunità ad esclusione degli scambi intra-comunitari sono indicate a pagina 13.

¹⁾ Zonder rijst.

²⁾ Oogstjaar: van 1 augustus tot 31 juli, voor Duitsland (BR) echter van 1 juli tot 30 juni.

³⁾ Buitenlandse handel, met inbegrip van de handel tussen de Lid-Staten; de cijfers voor de EG zonder de handel tussen de Lid-Staten zijn op bladzijde 13 aangegeven.

¹⁾ Without rice.

²⁾ Crop year: 1 August-31 July, but German Federal Republic 1 July-30 June.

³⁾ Foreign trade, including EC-interchange; figures for EC excluding EC-interchange are given at page 13.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

B : Résultats récapitulatifs

No.	Bilanzposten	Rechen- gang	Deutschland (BR)									
			Weizen ins- gesamt	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾	Getreide ins- gesamt ¹⁾	Weich- weizen	Hart- weizen	Roggen ²⁾	Gerste	Hafer ²⁾	Mais	Übriges Getreide ¹⁾

4. Bilanzen der Länder nach Getreidearten

1968/69, in 1 000 t

a. Erzeugungsbilanzen

1	Verwendbare Erzeugung	+	6 012	12 485	18 497	6 012	—	3 247	4 825	4 135	278	—
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	320	865	1 185	320	—	230	265	370	.	—
3	Endbestand (Ldw.)	—	361	1 098	1 459	361	—	274	345	479	.	—
4	Verwendung der Erzeugung	=	5 971	12 252	18 223	5 971	—	3 203	4 745	4 026	278	—
	Eigenverbrauch :											
5	Saatgut (Ldw.)	+	254	564	818	254	—	146	208	192	18	—
6	Futter (Ldw.)	+	1 924	7 635	9 559	1 924	—	1 646	2 444	3 345	200	—
7	Nahrung direkt	+	112	101	213	112	—	101	—	—	—	—
8	Verkäufe	+	3 681	3 952	7 633	3 681	—	1 310	2 093	489	60	—

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Landwirtschaft	+	3 681	3 952	7 633	3 681	—	1 310	2 093	489	60	—
10	Anfangsbestand (Markt)	+	2 576	2 496	5 072	2 409	167	956	622	270	568	80
10a	darunter : aus Einfuhren		1 450	1 758	3 208	1 283	167	496	344	270	568	80
11	Endbestand (Markt)	—	3 885	3 022	6 907	3 698	187	1 255	1 069	278	389	31
11a	darunter : aus Einfuhren		1 493	1 658	3 151	1 306	187	522	439	278	389	30
12	Ausfuhr ⁴⁾	—	790	480	1 270	770	20	4	147	37	281	11
13	Einfuhr ⁴⁾	+	2 644	4 711	7 355	2 273	371	237	1 726	388	2 274	86
14	Inlandsverwendung über den Markt	=	4 226	7 657	11 883	3 895	331	1 244	3 225	832	2 232	124
15	Saatgut (Markt)	+	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	Futter (Markt)	+	551	3 907	4 458	551	—	106	1 299	693	1 685	124
17	Verluste (Markt)	+	35	73	108	32	3	21	38	3	11	—
18	Industrielle Verwertung	+	72	2 234	2 306	72	—	65	1 858	—	311	0
19	Nahrung (Markt)	+	3 568	1 443	5 011	3 240	328	1 052	30	136	225	—

c. Gesamtbilanzen

20	Verwendbare Erzeugung	+	6 012	12 485	18 497	6 012	—	3 247	4 825	4 135	278	—
21	Anfangsbestand	+	2 896	3 361	6 257	2 729	167	1 186	887	640	568	80
22	Endbestand	—	4 246	4 120	8 366	4 059	187	1 529	1 414	757	389	31
23	Ausfuhr ⁴⁾	—	790	480	1 270	770	20	4	147	37	281	11
24	Einfuhr ⁴⁾	+	2 644	4 711	7 355	2 273	371	237	1 726	388	2 274	86
25	Inlandsverwendung insgesamt	=	6 516	15 957	22 473	6 185	331	3 137	5 877	4 369	2 450	124
26	Saatgut	+	254	564	818	254	—	146	208	192	18	—
27	Futter	+	2 475	11 542	14 017	2 475	—	1 752	3 743	4 038	1 885	124
27a	darunter aus Einfuhren		401	2 716	3 117	401	—	—	758	209	1 625	124
28	Verluste (Markt)	+	35	73	108	32	3	21	38	3	11	—
29	Industrielle Verwertung	+	72	2 234	2 306	72	—	65	1 858	—	311	0
	Nahrungsverbrauch :											
30	Getreidewert	+	3 680	1 544	5 224	3 352	328	1 153	30	136	225	—
31	Ausbeute (%)		79,3	77,2	78,7	79,6	76,8	82,9	50,0	52,0	66,7	—
32	Produktgewicht		2 920	1 192	4 112	2 668	252	956	15	71	150	—
33	dgl. kg/Kopf		48,3	19,7	68,0	44,1	4,2	15,8	0,2	1,2	2,5	—

¹⁾ Ohne Reis.

²⁾ Roggen und Wintermenggetreide.

³⁾ Hafer und Sommermenggetreide.

⁴⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

B : Résultats récapitulatifs

No.	Postes du bilan	Mode de calcul	France										
			Blé total	Céréales autres que le blé ¹⁾	Céréales totales ¹⁾	Blé tendre	Blé dur	Seigle ²⁾	Orge	Avoine ³⁾	Maïs	Autres céréales ¹⁾	
												total	dont sorgho

4. (suite) : Bilans par pays des différentes céréales

1968/69, en 1 000 t

a. Bilans à la production

1	Production utilisable	+	14 985	18 182	33 167	14 682	303	351	9 139	3 066	5 379	247	224
1	Stock de début (agr.)	+	100	250	350	100	—	—	100	50	100	—	—
3	Stock final (agr.)	—	100	250	350	100	—	—	100	50	100	—	—
4	Utilisation de la production	=	14 985	18 182	33 167	14 682	303	351	9 139	3 066	5 379	247	224
	Consommation à la ferme :												
5	Semences (agr.)	+	494	485	979	487	7	28	317	130	8	2	—
6	Alim. animale (agr.)	+	2 591	7 823	10 414	2 571	20	243	3 633	2 406	1 472	69	53
7	Alim. humaine directe	+	110	7	117	110	—	2	—	—	—	5	—
8	Ventes	+	11 790	9 867	21 657	11 514	276	78	5 189	530	3 899	171	171

b. Bilans du marché

9	Ventes de l'agriculture	+	11 790	9 867	21 657	11 514	276	78	5 189	530	3 899	171	171
10	Stock de début (marché)	+	1 440	1 178	2 618	1 403	37	9	583	28	547	11	11
10a	dont : d'importation												
11	Stock final (marché)	—	1 501	966	2 467	1 481	20	16	396	10	538	6	6
11a	dont : d'importation												
12	Exportations ⁴⁾	—	6 277	6 267	12 544	6 154	123	30	3 590	145	2 394	108	104
13	Importations ⁴⁾	+	663	501	1 164	286	377	—	5	2	465	29	9
14	Utilisation intérieure du marché	=	6 115	4 313	10 428	5 568	547	41	1 791	405	1 979	97	81
15	Semences (marché)	+	235	172	407	219	16	2	110	28	30	2	2
16	Alim. animale (marché)	+	798	3 235	4 033	797	1	14	1 356	358	1 412	95	79
17	Pertes (marché)	+	19	47	66	15	4	—	22	4	21	0	0
18	Usages industriels	+	5	741	746	5	—	2	283	—	456	—	—
19	Alim. humaine (marché)	+	5 058	118	5 176	4 532	526	23	20	15	60	—	—

c. Bilans totaux

20	Production utilisable	+	14 985	18 182	33 167	14 682	303	351	9 139	3 066	5 379	247	224
21	Stock de début	+	1 540	1 428	2 968	1 503	37	9	683	78	647	11	11
22	Stock final	—	1 601	1 216	2 817	1 581	20	16	496	60	638	6	6
23	Exportations ⁴⁾	—	6 277	6 267	12 544	6 154	123	30	3 590	145	2 394	108	104
24	Importations ⁴⁾	+	663	501	1 164	286	377	—	5	2	465	29	9
25	Utilisation intérieure totale	=	9 310	12 628	21 938	8 736	574	314	5 741	2 941	3 459	173	134
26	Semences	+	729	657	1 386	706	23	30	427	158	38	4	2
27	Alimentation animale	+	3 389	11 058	14 447	3 368	21	257	4 989	2 764	2 884	164	132
27a	dont : d'importation												
28	Pertes (marché)	+	19	47	66	15	4	—	22	4	21	0	0
29	Usages industriels	+	5	741	746	5	—	2	283	—	456	—	—
	Alimentation humaine :												
30	Équivalent céréales	+	5 168	125	5 293	4 642	526	25	20	15	60	5	—
31	Taux d'extraction (%)		76,5	68,8	76,3	76,5	76,5	65,0	55,0	55,0	80,0	60,0	—
32	En poids produit		3 953	86	4 039	3 551	402	16	11	8	48	3	—
33	idem kg/tête		79,1	1,8	80,9	71,0	8,1	0,3	0,2	0,2	1,0	0,1	—

¹⁾ Sans le riz.

²⁾ Seigle et méteil.

³⁾ Avoine et mélange de céréales d'été.

⁴⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

B : Résultats récapitulatifs

No.	Voci di bilancio	Procedimento di calcolo	Italia									
			Frumento totale	Totale cereali escluso il frumento ¹⁾	Totale cereali ¹⁾	Frumento tenero	Frumento duro	Segale	Orzo	Avena	Granturco	Altri cereali ¹⁾

4. (seguito) : Bilanci nazionali per i differenti cereali

1968/69, in 1 000 t

a. Bilanci di produzione

1	Produzione (netta)	+	9 655	4 744	14 399	7 525	2 130	75	258	390	3 991	30
2	Stock iniziale (agr.) . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3	Stock finale (agr.) . . . . .	-	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4	Utilizzazione della produzione	=	9 655	4 744	14 399	7 525	2 130	75	258	390	3 991	30
Consumo diretto :												
5	Semine (agr.)	+	539	143	682	354	185	13	38	62	30	0
6	Alim. animale (agr.)	+	150	3 173	3 323	150	—	32	188	273	2 658	22
7	Alim. umana (agr.)	+	1 200	96	1 296	850	350	.	.	—	96	—
8	Vendite	+	7 766	1 332	9 098	6 171	1 595	30	32	55	1 207	8

b. Bilanci di mercato

9	Vendite dell'agricoltura	+	7 766	1 332	9 098	6 171	1 595	30	32	55	1 207	8
10	Stock iniziale (mercato)	+	1 446	600	2 046	1 146	300	.	.	.	600	.
10a	di cui : d'importazione . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
11	Stock finale (mercato)	-	2 030	450	2 480	1 800	230	.	.	.	450	.
11a	di cui : d'importazione . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
12	Esportazioni ²⁾	-	465	18	483	362	103	4	0	0	12	2
13	Importazioni ²⁾	+	1 607	6 010	7 617	617	990	0	1 027	258	4 690	35
14	Utilizzazione del mercato interno	=	8 324	7 474	15 798	5 772	2 552	26	1 059	313	6 035	41
15	Semine (mercato)	+	209	45	254	173	36	1	6	5	31	2
16	Alim. animale (mercato)	+	114	6 632	6 746	114	—	3	832	305	5 453	39
17	Perdite (mercato)	+	67	59	126	47	20	0	8	3	48	0
18	Usi industriali	+	—	492	492	—	—	—	152	—	340	—
19	Alim. umana (mercato)	+	7 934	246	8 180	5 438	2 496	22	61	—	163	—

c. Bilanci totali

20	Produzione (netta)	+	9 655	4 744	14 399	7 525	2 130	75	258	390	3 991	30
21	Stock iniziale	+	1 446	600	2 046	1 146	300	.	.	.	600	.
22	Stock finale	-	2 030	450	2 480	1 800	230	.	.	.	450	.
23	Esportazioni ²⁾	-	465	18	483	362	103	4	0	0	12	2
24	Importazioni ²⁾	+	1 607	6 010	7 617	617	990	0	1 027	258	4 690	35
25	Utilizzazione interna totale	=	10 213	10 886	21 099	7 126	3 087	71	1 285	648	8 819	63
26	Semine	+	748	188	936	527	221	14	44	67	61	2
27	Alimentazione animale	+	264	9 805	10 069	264	—	35	1 020	578	8 111	61
27a	di cui : d'importazione . . . . .	.	—	5 379	5 379	—	—	0	832	256	4 256	35
28	Perdite (mercato)	+	67	59	126	47	20	0	8	3	48	0
29	Usi industriali	+	—	492	492	—	—	—	152	—	340	—
Alimentazione umana :												
30	Equiv. di cereali	+	9 134	342	9 476	6 288	2 846	22	61	—	259	—
31	Tasso di estrazione (%) . . . . .	.	72,0	72,3	72,0	73,4	69,0	76,0	60,0	—	75,0	—
32	Volume del prodotto . . . . .	.	6 576	248	6 824	4 612	1 964	17	37	—	194	—
33	idem kg/pro capite . . . . .	.	121,9	4,6	126,5	85,5	36,4	0,3	0,7	—	3,6	—

¹⁾ Escluso il riso.

²⁾ Commercio estero ivi compresi gli scambi intracomunitari.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
B : Résultats récapitulatifs

No.	Balansposten	Reken- gang	Nederland									
			Totaal tarwe	Andere granen als tarwe ¹⁾	Totaal granen ¹⁾	Zachte tarwe	Harde tarwe	Rogge	Gerst	Haver ²⁾	Maïs	Overige granen ¹⁾

nog : 4. Balansen voor de landen naar graansoorten
1968/69, in 1 000 t

a. Produktiebalansen

1	Bruikbare produktie	+	709	975	1 684	709	—	239	390	346	—	—
2	Beginvoorraad (landb.)	+	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Eindvoorraad (landb.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Aanwending der produktie	=	709	975	1 684	709	—	239	390	346	—	—
Eigenverbruik :												
5	Zaaizaad (landb.)	+	5	12	17	5	—	6	2	4	—	—
6	Veevoeder (landb.)	+	—	99	99	—	—	32	23	44	—	—
7	Direkte consumptie	+	—	1	1	—	—	1	—	—	—	—
8	Verkopen	+	704	863	1 567	704	—	200	365	298	—	—

b. Marktbalansen

9	Verkopen van de landbouw	+	704	863	1 567	704	—	200	365	298	—	—
10	Beginvoorraad (markt)	+	88	94	182	88	—	2	18	1	65	8
10a	w.o. : uit invoer	—	65	94	159	65	—	2	18	1	65	8
11	Eindvoorraad (markt)	—	176	105	281	176	—	2	24	8	63	8
11a	w.o. : uit invoer	—	84	105	189	84	—	2	24	8	63	8
12	Export ³⁾	—	792	930	1 722	767	25	47	147	158	548	30
13	Import ³⁾	+	1 478	3 025	4 503	1 453	25	40	257	69	2 465	194
14	Binnenlandse aanwending via de markt	=	1 302	2 947	4 249	1 302	0	193	469	202	1 919	164
15	Zaaizaad (markt)	+	22	21	43	22	—	3	11	7	—	—
16	Veevoeder (markt)	+	282	2 463	2 745	282	—	121	326	186	1 672	158
17	Verliezen (markt)	+	10	24	34	10	—	2	4	2	15	1
18	Industrieverbruik	+	21	334	355	21	—	1	124	—	206	3
19	Consumptie (markt)	+	967	105	1 072	967	—	66	4	7	26	2

c. Totaalbalansen

20	Bruikbare produktie	+	709	975	1 684	709	—	239	390	346	—	—
21	Beginvoorraad	+	88	94	182	88	—	2	18	1	65	8
22	Eindvoorraad	—	176	105	281	176	—	2	24	8	63	8
23	Export ³⁾	—	792	930	1 722	767	25	47	147	158	548	30
24	Import ³⁾	+	1 478	3 025	4 503	1 453	25	40	257	69	2 465	194
25	Binnenlandse aanwending totaal	=	1 307	3 059	4 366	1 307	0	232	494	250	1 919	164
26	Zaaizaad	+	27	33	60	27	—	9	13	11	—	—
27	Veevoeder	+	282	2 562	2 844	282	—	153	349	230	1 672	158
27a	w.o. : uit invoer	—	170	1 957	2 127	170	—	2	106	19	1 672	158
28	Verliezen (markt)	+	10	24	34	10	—	2	4	2	15	1
29	Industrieverbruik	+	21	334	355	21	—	1	124	—	206	3
Consumptie :												
30	Graanwaarde	+	967	106	1 073	967	—	67	4	7	26	2
31	Uitmalingspercentage (%)		79,0	76,0	79,0	79,0	—	84,0	55,0	62,0	64,0	59,0
32	Produktgewicht		763	80	843	763	—	56	2	4	17	1
33	idem kg/hoofd		59,6	6,3	65,9	59,6	—	4,4	0,2	0,3	1,3	0,1

¹⁾ Zonder rijst.

²⁾ Haver en mengsels van zomergranen.

³⁾ Buitenlandse handel, met inbegrip van de handel tussen de Lid-Statens.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
B : Résultats récapitulatifs

No.	Postes du bilan	Mode de calcul	Belgique-Luxembourg (UEBL) (prov.)									
			Blé total	Céréales autres que le blé ¹⁾	Céréales totales ¹⁾	Blé tendre	Blé dur	Seigle ²⁾	Orge	Avoine ³⁾	Mais	Autres céréales ¹⁾

4. (suite) : Bilans par pays des différentes céréales
1968/69, en 1 000 t

a. Bilans à la production

1	Production utilisable	+	900	1 119	2 019	900	—	96	622	398	3	0
2	Stock de début (agr.)	+	13	.	13	13	—	.	.	.	.	.
3	Stock final (agr.)	—	12	.	12	12	—	.	.	.	.	.
4	Utilisation de la production	=	901	1 119	2 020	901	—	96	622	398	3	0
Consommation à la ferme :												
5	Semences (agr.)	+	13	15	28	13	—	2	6	7	—	0
6	Alim. animale (agr.)	+	42	624	666	42	—	54	241	326	3	0
7	Alim. humaine directe	+	9	2	11	9	—	0	1	1	—	—
8	Ventes	+	837	478	1 315	837	—	40	374	64	—	—

b. Bilans du marché

9	Ventes de l'agriculture	+	837	478	1 315	837	—	40	374	64	—	—
10	Stock de début (marché)	+	193	.	193	193	—	.	.	.	.	.
10a	dont : d'importation . . . . .	.	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.
11	Stock final (marché)	—	314	.	314	305	9	.	.	.	.	.
11a	dont : d'importation . . . . .	.	.	.	.	.	—	.	.	.	.	.
12	Exportations ⁴⁾	—	226	617	843	215	11	2	249	1	321	44
13	Importations ⁴⁾	+	881	2 220	3 101	796	85	13	597	68	1 137	405
14	Utilisation intérieure du marché	=	1 371	2 081	3 452	1 306	65	51	722	131	816	361
15	Semences (marché)	+	27	20	47	27	—	1	13	6	0	0
16	Alim. animale (marché)	+	301	1 516	1 817	301	—	41	465	122	527	361
17	Pertes (marché)	+	8	6	14	8	—	0	4	1	1	0
18	Usages industriels	+	6	514	520	6	—	—	240	—	274	—
19	Alim. humaine (marché)	+	1 029	25	1 054	964	65	9	0	2	14	—

c. Bilans totaux

20	Production utilisable	+	900	1 119	2 019	900	—	96	622	398	3	0
21	Stock de début	+	206	.	206	206	—	.	.	.	.	.
22	Stock final	—	326	.	326	317	9	.	.	.	.	.
23	Exportations ⁴⁾	—	226	617	843	215	11	2	249	1	321	44
24	Importations ⁴⁾	+	881	2 220	3 101	796	85	13	597	68	1 137	405
25	Utilisation intérieure totale	=	1 435	2 722	4 157	1 370	65	107	970	465	819	361
26	Semences	+	40	35	75	40	—	3	19	13	0	0
27	Alimentation animale	+	343	2 140	2 483	343	—	95	706	448	530	361
27a	dont : d'importation . . . . .	.	.	1 172	1 172	.	—	1	226	58	526	361
28	Pertes (marché)	+	8	6	14	8	—	0	4	1	1	0
29	Usages industriels	+	6	514	520	6	—	—	240	—	274	—
Alimentation humaine :												
30	Équivalent céréales	+	1 038	27	1 065	973	65	9	1	3	14	—
31	Taux d'extraction (%) . . . . .	.	75	66	75	75	73	70	60	55	65	—
32	En poids produit . . . . .	.	777	17	794	730	47	6	1	1	9	—
33	idem kg/tête . . . . .	.	78,0	1,7	79,7	73,2	4,8	0,6	0,0	0,1	1,0	—

¹⁾ Sans le riz.

²⁾ Seigle et méteil.

³⁾ Avoine et mélanges de céréales d'été.

⁴⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

B : Résultats récapitulatifs

Jahr Année	Weizen insgesamt Blé total	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾ Autres céréales que le blé ¹⁾	Getreide insgesamt Céréales totales	Weich- weizen Blé tendre	Hart- weizen Blé dur	Roggen Seigle	Gerste Orge	Hafer Avoine	Mais Maïs	Übriges Getreide Autres céréales
---------------	-------------------------------------	---	--	-----------------------------------	-------------------------------	------------------	----------------	-----------------	--------------	---

**5. Grad der Selbstversorgung
der Gemeinschaft mit Getreide**

**5. Degré d'auto-alimentation
en céréales de la Communauté**

**a. Marktbilanz (Verkäufe der Landwirtschaft in %
der Inlandsverwendung über den Markt) ²⁾**

**a. Bilan du marché (ventes de l'agriculture en %
de l'utilisation intérieure du marché) ²⁾**

1957/58	90	52	74	.	.	102	51	50	38	0
1958/59	88	51	72	.	.	98	55	57	33	0
1959/60	90	53	73	.	.	97	69	53	34	0
1960/61	86	62	75	.	.	84	98	57	39	—
1961/62	82	45	64	.	.	52	66	57	31	0
1962/63	109	51	80	.	.	67	87	66	22	1
1963/64	89	60	73	.	.	89	111	75	31	3
1964/65	108	54	80	.	.	102	100	68	24	3
1965/66	113	50	79	.	.	80	88	60	27	4
1966/67	95	50	70	102	47	76	86	71	29	8
1967/68	116	60	84	124	72	96	109	74	29	11
1968/69 (p)	116	67	90	128	54	107	111	76	40	23

**b. Gesamtbilanz (Verwendbare Erzeugung in %
der gesamten Inlandsverwendung) ³⁾**

**b. Bilan total (production utilisable en %
de l'utilisation intérieure totale) ³⁾**

1957/58	94	77	85	.	.	100	71	88	63	24
1958/59	91	78	84	.	.	99	74	92	66	20
1959/60	94	78	85	.	.	99	84	90	61	15
1960/61	89	82	85	.	.	95	99	92	63	18
1961/62	86	71	78	.	.	74	82	88	56	17
1962/63	108	75	89	.	.	86	94	94	45	19
1963/64	91	79	84	.	.	96	106	94	52	28
1964/65	106	75	87	.	.	101	100	92	50	24
1965/66	110	71	86	.	.	89	94	89	44	25
1966/67	96	72	81	101	58	89	92	94	47	30
1967/68	112	79	91	118	77	100	106	95	46	42
1968/69 (p)	112	83	94	121	60	104	106	96	55	31

**6. Nahrungsverbrauch an Getreideerzeugnissen
der Gemeinschaft, in kg ⁴⁾ je Kopf**

**6. Alimentation humaine de la Communauté
en produits céréaliers, en kg ⁴⁾ par tête**

1957/58	90,8	13,0	103,8	.	.	9,6	0,4	0,5	2,4	0,1
1958/59	89,3	12,5	101,8	.	.	9,2	0,4	0,5	2,3	0,1
1959/60	88,5	11,9	100,4	.	.	8,6	0,4	0,4	2,4	0,1
1960/61	88,0	11,5	99,5	.	.	8,1	0,4	0,5	2,4	0,1
1961/62	87,3	10,9	98,2	.	.	7,5	0,4	0,5	2,4	0,1
1962/63	85,7	10,3	96,0	.	.	7,0	0,4	0,5	2,3	0,1
1963/64	84,3	9,5	93,8	.	.	6,7	0,4	0,5	1,8	0,1
1964/65	83,0	9,3	92,3	.	.	6,5	0,4	0,5	1,8	0,1
1965/66	83,1	9,3	92,4	.	.	6,4	0,4	0,5	1,9	0,0
1966/67	81,1	8,8	89,9	70,0	11,1	6,1	0,4	0,4	1,9	0,0
1967/68	80,3	8,8	89,1	67,4	12,9	5,9	0,4	0,5	2,0	0,0
1968/69 (p)	80,1	8,6	88,7	65,8	14,3	5,3	0,4	0,5	2,2	0,2

¹⁾ Anderes Getreide als Weizen (= Roggen, Gerste, Hafer, Mais und übriges Getreide), aber ohne Reis.

²⁾ Ohne Eigenverbrauch (Saatgut, Futter und Direktverzehr) von Getreide in der Landwirtschaft (= Selbstversorgungsgrad vermarkteter Mengen).

³⁾ Selbstversorgungsgrad insgesamt.

⁴⁾ Angaben in Produktgewicht (Gewicht des Mehles, der Nahrungsmittel usw.).

¹⁾ Céréales autres que le blé (= seigle, orge, avoine, maïs et autres céréales), mais sans le riz.

²⁾ Sans l'autoconsommation (semences, alimentation animale et humaine directe) des céréales dans l'agriculture (= degré de l'auto-alimentation des quantités commercialisées).

³⁾ Degré de l'auto-alimentation total.

⁴⁾ Données en poids du produit (poids de la farine, des produits alimentaires, etc.).

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
B : Résultats récapitulatifs

Länder Pays	Weizen insgesamt Blé total	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾ Autres céréales que le blé ¹⁾	Getreide insgesamt Céréales totales	Weich- weizen Blé tendre	Hart- weizen Blé dur	Roggen Seigle	Gerste Orge	Hafer Avoine	Mais Maïs	Übriges Getreide Autres céréales
----------------	-------------------------------------	---	--	-----------------------------------	-------------------------------	------------------	----------------	-----------------	--------------	---

**7. Grad der Selbstversorgung
mit Getreide 1968/69**

**7. Degré d'auto-alimentation
en céréales 1968/69**

**a. Marktbilanz (Verkäufe der Landwirtschaft in %
der Inlandsverwendung über den Markt) ²⁾**

**a. Bilan du marché (ventes de l'agriculture en %
de l'utilisation intérieure du marché) ²⁾**

Deutschland (BR)	87	52	64	95	—	95	65	59	3	—
France	193	229	208	206	50	190	290	131	197	176
Italia	93	18	58	107	63	115	3	18	20	20
Niederland	54	29	37	54	—	104	78	148	—	—
UEBL/BLEU (prov.)	61	23	38	64	—	78	52	49	—	—
EG/CE (prov.)	116	67	90	128	54	107	111	76	40	23

**b. Gesamtbilanz (Verwendbare Erzeugung in %
der gesamten Inlandsverwendung) ³⁾**

**b. Bilan total (production utilisable en %
de l'utilisation intérieure totale) ³⁾**

Deutschland (BR)	92	77	82	97	—	104	82	95	11	—
France	161	144	151	168	53	112	159	104	156	143
Italia	95	44	68	106	69	106	20	60	45	48
Niederland	54	32	39	54	—	103	79	138	—	—
UEBL/BLEU (prov.)	63	41	49	66	—	90	64	86	0	0
EG/CE (prov.)	112	83	94	121	60	104	106	96	55	31

**8. Nahrungsverbrauch an Getreideerzeugnissen,
in kg ⁴⁾ je Kopf 1968/69**

**8. Alimentation humaine en produits céréaliers,
en kg ⁴⁾ par tête 1968/69**

Deutschland (BR)	48,3	19,7	68,0	44,1	4,2	15,8	0,2	1,2	2,5	—
France	79,1	1,8	80,9	71,0	8,1	0,3	0,2	0,2	1,0	0,1
Italia	121,9	4,6	126,5	85,5	36,4	0,3	0,7	—	3,6	—
Niederland	59,6	6,3	65,9	59,6	—	4,4	0,2	0,3	1,3	0,1
UEBL/BLEU (prov.)	78,0	1,7	79,7	73,2	4,8	0,6	0,0	0,1	1,0	—
EG/CE (prov.)	80,1	8,6	88,7	65,8	14,3	5,3	0,4	0,5	2,2	0,2

Fußnoten, siehe vorherige Seite.

Notes, voir page précédente.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Bezeichnung Désignation	Weizen insgesamt Blé total	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾ Autres céréales que le blé ¹⁾	Getreide insgesamt Céréales totales	Weich- weizen Blé tendre	Hart- weizen Blé dur	Roggen Seigle	Gerste Orge	Hafer Avoine	Mais Maïs	Übriges Getreide ²⁾ Autres céréales ²⁾
----------------------------	-------------------------------------	---	--	-----------------------------------	-------------------------------	------------------	----------------	-----------------	--------------	---

1. Anbau und Ernte von Getreide

1. Culture et récolte de céréales

Deutschland (BR)

a. 1967/68

Ernteflächen (1 000 ha)	1 414	3 558	4 972	1 414	—	²⁾ 1 019	³⁾ 1 308	1 189	42	—
Erträge (100 kg/ha)	41,1	34,3	36,3	41,1	—	32,5	36,2	33,3	47,2	—
Bruttoerzeugung (1 000 t)	5 819	12 207	18 026	5 819	—	3 317	4 734	3 960	196	—
— Schwund (1 000 t)	175	366	541	175	—	99	142	119	6	—
Verwendbare Erzeugung (1 000 t)	5 644	11 841	17 485	5 644	—	3 218	4 592	3 841	190	—

b. 1968/69

Superficies récoltées (1 000 ha) .	1 464	3 622	5 086	1 464	—	²⁾ 1 008	³⁾ 1 330	1 226	58	—
Rendements (100 kg/ha)	42,3	35,5	37,5	42,3	—	33,2	37,4	34,8	49,2	—
Production brute (1 000 t)	6 198	12 871	19 069	6 198	—	3 347	4 974	4 263	287	—
— Freintes (1 000 t)	186	386	572	186	—	100	149	128	9	—
Production utilisable (1 000 t) .	6 012	12 485	18 497	6 012	—	3 247	4 825	4 135	278	—

France

a. 1967/68

Ernteflächen (1 000 ha)	3 929	5 347	9 276	3 847	82	²⁾ 185	2 818	1 040	1 013	⁵⁾ 291
Erträge (100 kg/ha)	36,4	33,6	34,8	36,6	27,0	19,7	35,0	27,1	40,9	25,3
Erzeugung (1 000 t)	14 287	17 956	32 243	14 066	221	365	9 874	2 821	4 162	734

b. 1968/69

Superficies récoltées (1 000 ha) .	4 090	5 194	9 284	3 984	106	²⁾ 174	2 781	1 142	1 022	75
Rendements (100 kg/ha)	36,6	35,0	35,7	36,9	28,5	20,2	32,9	26,8	52,6	32,9
Production (1 000 t)	14 985	18 182	33 167	14 682	303	351	9 139	3 066	5 379	247

Italia

a. 1967/68

Ernteflächen (1 000 ha)	4 012	1 614	5 626	2 651	1 361	46	181	358	1 017	12
Erträge (100 kg/ha)	23,9	29,7	25,6	26,5	18,9	17,8	16,3	15,5	38,0	26,5
Erzeugung (1 000 t)	9 596	4 826	14 422	7 023	2 573	82	295	556	3 860	33

b. 1968/69

Superficies récoltées (1 000 ha) .	4 280	1 519	5 799	2 811	1 469	42	175	323	967	12
Rendements (100 kg/ha)	22,6	31,2	24,8	26,8	14,5	18,0	14,7	12,1	41,3	25,1
Production (1 000 t)	9 655	4 744	14 399	7 525	2 130	75	258	390	3 991	30

¹⁾ Anderes Getreide als Weizen (= Roggen, Gerste, Hafer, Mais und übriges Getreide), aber ohne Reis.

²⁾ Roggen und Wintermenggetreide.

³⁾ Hafer und Sommermenggetreide.

⁴⁾ Frankreich : Hirse, Sorgho und Buchweizen.
Italien : Hirse, Sorgho, Buchweizen und Kanariensaat.

⁵⁾ Einschl. Sommermenggetreide.

¹⁾ Céréales autres que le blé (= seigle, orge, avoine, maïs et autres céréales) mais sans le riz.

²⁾ Seigle et méteil.

³⁾ Avoine et mélanges de céréales d'été.

⁴⁾ France : millet, sorgho et sarrasin.
Italie : millet, sorgho, sarrasin et alpiste.

⁵⁾ Y compris mélanges de céréales d'été.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Bezeichnung Désignation	Weizen insgesamt Blé total	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾ Autres céréales que le blé ¹⁾	Getreide insgesamt Céréales totales	Weich- weizen Blé tendre	Hart- weizen Blé dur	Roggen ²⁾ Seigle ²⁾	Gerste Orge	Hafer ³⁾ Avoine ³⁾	Mais Maïs	Übriges Getreide ⁴⁾ Autres céréales ⁴⁾
----------------------------	-------------------------------------	---	--	-----------------------------------	-------------------------------	--	----------------	---	--------------	---

noch : 1. Anbau und Ernte von Getreide

1. (suite) : Culture et récolte de céréales

Niederland

a. 1967/68

Ernteflächen (1 000 ha)	154	283	437	154	—	73	108	102	—	—
Erträge (100 kg/ha)	47,9	38,9	42,1	47,9	—	32,6	41,6	40,6	—	—
Erzeugung (1 000 t)	739 ⁵⁾	1 102	1 841 ⁵⁾	739 ⁵⁾	—	239	447	416	—	—
+ Berichtigungen (1 000 t)	18	—	18	18	—	—	—	—	—	—
Berichtigte Erzeugung (1 000 t)	757	1 102	1 859	757	—	239	447	416	—	—

b. 1968/69

Superficies récoltées (1 000 ha)	153	266	419	153	—	75	107	84	—	—
Rendements (100 kg/ha)	44,3	37,0	39,4	44,3	—	31,9	36,4	41,0	—	—
Production (1 000 t)	679 ⁵⁾	975	1 654 ⁵⁾	679 ⁵⁾	—	239	390	346	—	—
+ Compléments (1 000 t)	30	—	30	30	—	—	—	—	—	—
Production corrigée (1 000 t)	709	975	1 684	709	—	239	390	346	—	—

Belgique/België

a. 1967/68

Ernteflächen (1 000 ha)	203	288	491	203	—	29	153	105	1	—
Erträge (100 kg/ha)	41,4	32,9	34,9	41,4	—	32,9	40,5	37,7	46,7	—
Erzeugung (1 000 t)	842	1 116	1 958	842	—	93	623	397	3	—
Berichtigungen (1 000 t)	+ 32	—	+ 32	+ 32	—	—	—	—	—	—
Berichtigte Erzeugung (1 000 t)	874	1 116	1 990	874	—	93	623	397	3	—

b. 1968/69

Superficies récoltées (1 000 ha)	207	279	486	207	—	28	154	96	1	0
Rendements (100 kg/ha)	41,3	36,5	38,5	41,3	—	32,0	37,4	36,3	45,0	0
Production (1 000 t)	855	1 017	1 872	855	—	89	575	350	3	0

Luxembourg

a. 1967/68

Ernteflächen (1 000 ha)	15	33	48	15	—	4	13	16	.	—
Erträge (100 kg/ha)	32,1	33,0	33,1	32,1	—	30,5	36,0	32,2	.	—
Erzeugung (1 000 t)	49	109	158	49	—	11	46	52	.	—

b. 1968/69

Superficies récoltées (1 000 ha)	15	32	47	15	—	2	14	16	.	—
Rendements (100 kg/ha)	30,0	31,9	30,8	30,0	—	26,9	33,0	30,2	.	—
Production (1 000 t)	45	102	147	45	—	7	47	48	.	—

UEBL/BLEU

a. 1967/68

Gesamterzeugung (1 000 t)	923	1 225	2 148	923	—	104	669	449	3	—
---------------------------	-----	-------	-------	-----	---	-----	-----	-----	---	---

b. 1968/69

Production totale (1 000 t)	900	1 119	2 019	900	—	96	622	398	3	0
-----------------------------	-----	-------	-------	-----	---	----	-----	-----	---	---

¹⁾ Anderes Getreide als Weizen (= Roggen, Gerste, Hafer, Mais und übriges Getreide), aber ohne Reis.

²⁾ Roggen und Wintermenggetreide : BLWU.
Roggen : die Niederlande.

³⁾ Hafer und Sommermenggetreide.

⁴⁾ Ohne Reis.

⁵⁾ Die Erzeugung 1967/68 ist um 18 000 t und die von 1968/69 um 30 000 t größer als die vom CBS durchgeführten offiziellen Schätzungen.

¹⁾ Céréales autres que le blé (= seigle, orge, avoine, maïs et autres céréales) mais sans le riz.

²⁾ Seigle et méteil : UEBL.
Seigle : Pays-Bas.

³⁾ Avoine et mélanges de céréales d'été.

⁴⁾ Sans le riz.

⁵⁾ La production est supérieure de 18 000 t en 1967/68 et de 30 000 t en 1968/69 aux estimations officielles faites par le CBS.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Bezeichnung	1.7.1968	1.8.1968	1.8.1969 ¹⁾	Désignation	1.7.1968	1.8.1968	1.8.1969 ¹⁾
-------------	----------	----------	------------------------	-------------	----------	----------	------------------------

**2. Bestände an Getreide und Getreideerzeugnissen,
in 1 000 t Getreidewert**

**2. Stocks de céréales et de produits céréaliers,
en 1 000 t équivalent céréales**

A. Deutschland (BR)

noch : A. Deutschland (BR)

Weizen			
a. Landwirtschaft	320	.	361
b. Markt :			
Weizen	2 357	.	3 699
Mehl und Grieß	194	.	160
Stärke	2	.	3
Teigwaren	23	.	23
Zusammen	2 576	.	3 885
Weizen insgesamt	2 896	.	4 246
davon :			
Weichweizen			
a. Landwirtschaft	320	.	361
b. Markt :			
Weichweizen	2 225	.	3 547
Mehl und Grieß	182	.	148
Stärke	2	.	3
Zusammen	2 409	.	3 698
Weichweizen insgesamt	2 729	.	4 059
Hartweizen			
b. Markt :			
Hartweizen	132	.	152
Mehl und Grieß	12	.	12
Teigwaren	23	.	23
Hartweizen insgesamt	167	.	187
Roggen			
a. Landwirtschaft	230	.	274
b. Markt :			
Roggen	918	.	1 219
Roggenmehl	38	.	36
Zusammen	956	.	1 255
Roggen insgesamt	1 186	.	1 529
Gerste			
a. Landwirtschaft	265	.	345
b. Markt :			
Gerste	618	.	1 067
Gerstennährmittel	4	.	2
Zusammen	622	.	1 069
Gerste insgesamt	887	.	1 414
Hafer			
a. Landwirtschaft	370	.	479
b. Markt :			
Hafer	261	.	269
Hafernährmittel	9	.	9
Zusammen	270	.	278
Hafer insgesamt	640	.	757
Mais			
b. Markt :			
Mais	546	.	368
Maisstärke	22	.	21
Mais insgesamt	568	.	389

Übriges Getreide			
b. Markt:			
Getreide	80	.	31
Übriges Getreide insg.	80	.	31
Getreide insgesamt			
a. Landwirtschaft	1 186	.	1 459
b. Markt	5 072	.	6 907
Insgesamt	6 257	.	8 366
B. France			
Blé			
a. Agriculture	401	100	100
b. Marché :			
1. Commerce en gros ^{2) 3)}			
Blé	1 756	781	833
2. Moulins (stocks propres)			
Blé	294	519	465
Farines	136		67
3. Industries de transf. ⁵⁾			
Céréales	52	—	—
Semoules	5	31	20
4. Autres ⁴⁾	221	109	116
Ensemble du marché	2 464	1 440	1 501
Blé total	2 865	1 540	1 601
soit :			
Blé tendre			
a. Agriculture	400	100	100
b. Marché :			
1. Commerce en gros ^{2) 3)}			
Blé tendre	1 730	775	833
2. Moulins (stocks propres)			
Blé tendre	294	519	465
Farines	136		67
3. Autres ⁴⁾	218	109	116
Ensemble du marché	2 378	1 403	1 481
Blé tendre total	2 778	1 503	1 581
Blé dur			
a. Agriculture	1	—	—
b. Marché :			
1. Commerce en gros ^{2) 3)}			
Blé dur	26	6	—
2. Industries de transf. ⁵⁾			
Céréales	52	—	—
Semoules	5	31	20
3. Autres ⁴⁾	3	—	—
Ensemble du marché	86	37	20
Blé dur total	87	37	20

¹⁾ Für Deutschland (BR) : 1. Juli 1969.

²⁾ Großhandel einschl. Getreide des Handels, das außerhalb der genossenschaftlichen oder handelseigenen Lager gelagert wird.

³⁾ Einschl. Genossenschaften.

⁴⁾ Dritte, die gemäß Vertrag mit der Verwaltung Getreide lagern.

⁵⁾ Grießfabriken.

¹⁾ Pour l'Allemagne : 1^{er} juillet 1969.

²⁾ Commerce en gros, y compris les céréales appartenant au commerce et logés hors des magasins propres de la coopérative ou du négociant.

³⁾ Y compris les coopératives.

⁴⁾ Tiers logeant des céréales suivant contrat passé avec l'administration.

⁵⁾ Semouleries.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Bezeichnung	1.7.1968	1.8.1968	1.8.1969	Désignation	1.7.1968	1.8.1968	1.8.1969
-------------	----------	----------	----------	-------------	----------	----------	----------

noch : 2. Bestände an Getreide und Getreideerzeugnissen,
in 1 000 t Getreidewert

2. (suite) : Stocks de céréales et de produits céréaliers
en 1 000 t équivalent céréales

B. (suite) : France

Seigle

a. Agriculture	10	—	—
b. Marché :			
1. Commerce en gros ¹⁾²⁾	13	9	16
2. Moulins (stocks propres)			
Seigle	2	—	—
Farines	2	—	—
Ensemble du marché	17	9	16
Seigle total	27	9	16

Orge

a. Agriculture	400	100	100
b. Marché :			
1. Commerce en gros ¹⁾²⁾	801	297	237
2. Autres ³⁾	99	286	159
Ensemble du marché	900	583	396
Orge totale	1 300	683	496

Avoine

a. Agriculture	100	50	50
b. Marché ¹⁾²⁾	61	28	10
Avoine totale	161	78	60

Maïs

a. Agriculture	200	100	100
b. Marché :			
1. Commerce en gros ¹⁾²⁾	691	472	445
2. Autres ³⁾	—	75	93
Ensemble du marché	691	547	538
Maïs total	891	647	638

Autres céréales ⁴⁾

a. Agriculture	20	—	—
b. Marché ¹⁾²⁾	15	11 ⁵⁾	6 ⁵⁾
Autres céréales totales	35	11⁵⁾	6⁵⁾

Céréales totales

a. Agriculture	1 131	350	350
b. Marché	4 148	2 618	2 467
Total	5 279	2 968	2 817

C. Italia

Blé

a. Agriculture ⁶⁾
b. Marché :			
1. Org. stockeurs d'Etat			
Blé	840	840	1 484
2. Moulins et privés			
Blé	240	240	217
Farines de blé	366	366	329
Blé total	1 446	1 446	2 030

soit :

Blé tendre

a. Agriculture ⁶⁾
b. Marché :			
1. Org. stockeurs d'Etat			
Blé tendre	700	700	1 458
2. Moulins et privés			
Blé tendre	180	180	141
Farines de blé tendre	266	266	201
Blé tendre total	1 146	1 146	1 800

Blé dur

a. Agriculture ⁶⁾
b. Marché :			
1. Org. stockeurs d'Etat			
Blé dur	140	140	26
2. Moulins et privés			
Blé dur	60	60	76
Farines de blé dur	100	100	128
Blé dur total	300	300	230

Maïs

a. Agriculture ⁶⁾
b. Marché :			
Moulins et privés	600	600	450

Céréales totales

a. Agriculture ⁶⁾
b. Marché	2 046	2 046	2 480
Total	2 046	2 046	2 480

¹⁾ Großhandel einschl. Getreide des Handels, das außerhalb der genossenschaftlichen oder handelseigenen Lager gelagert wird.

²⁾ Einschl. Genossenschaften.

³⁾ Dritte, die gemäß Vertrag mit der Verwaltung Getreide lagern.

⁴⁾ Einschl. Sommergetreide.

⁵⁾ Ohne Sommergetreide.

⁶⁾ Über die Bestände in der Landwirtschaft gibt es keine statistischen Unterlagen. Es wird angenommen, daß sie am 1. Juli bzw. 1. August jeweils sehr gering sind und sich von einem Jahr zum anderen kaum verändern.

¹⁾ Commerce en gros, y compris les céréales appartenant au commerce et logées hors des magasins propres de la coopérative ou du négociant.

²⁾ Y compris les coopératives.

³⁾ Tiers logeant des céréales suivant contrat passé avec l'administration.

⁴⁾ Y compris les mélanges de céréales d'été.

⁵⁾ Sans mélanges de céréales d'été.

⁶⁾ Des données statistiques concernant les stocks de l'agriculture ne sont pas disponibles. On suppose qu'ils sont très minimes au 1^{er} juillet resp. 1^{er} août et qu'ils varient très peu d'une année à l'autre.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Bezeichnung	1.7.1968	1.8.1968	1.8.1969	Désignation	1.7.1968	1.8.1968	1.8.1969
-------------	----------	----------	----------	-------------	----------	----------	----------

 noch : 2. Bestände an Getreide und Getreideerzeugnissen
in 1 000 t Getreidewert

 2. (suite) : Stocks de céréales et de produits céréaliers
en 1 000 t équivalent céréales

D. Nederland

Weichweizen	129	88	176
Hartweizen . . . . .	.	.	.
Weizen insgesamt	129	88	176
<i>davon :</i>			
a. Landwirtschaft ²⁾
b. Markt :			
1. Importeure	1	5	16
2. Handel	87	1	9
3. Regierung	—	—	64
4. Mühlen	41	82	87
Roggen			
a. Landwirtschaft ¹⁾
b. Markt ²⁾	2	2	2
Gerste			
a. Landwirtschaft ¹⁾
b. Markt ²⁾	11	18	24
Hafer			
a. Landwirtschaft ¹⁾
b. Markt ²⁾	3	1	8
Mais			
a. Landwirtschaft ¹⁾	—	—	—
b. Markt ²⁾	135	65	63
Übriges Getreide			
a. Landwirtschaft ¹⁾	—	—	—
b. Markt ²⁾	16	8	8
Getreide insgesamt			
a. Landwirtschaft ¹⁾
b. Markt ²⁾	296	182	281 ³⁾
Insgesamt	296	182	281³⁾

E. Belgique-Luxembourg (UEBL)

Blé tendre	275	206	317
Blé dur . . . . .	.	.	9
Blé total ⁴⁾	275	206	326
<i>soit :</i>			
a. Agriculture	24	13	12
b. Marché :			
1. Commerce en gros			
Blé	89	54	211
Farines	—	—	—
2. Moulins			
Blé	136	139	103
Farines	37	0	0
Ensemble du marché .	251	193	314

¹⁾ Über die Bestände in der Landwirtschaft gibt es keine statistischen Unterlagen. Es wird angenommen, daß sie am 1. Juli bzw. 1. August jeweils sehr gering sind und sich von einem Jahr zum anderen kaum verändern.

²⁾ Nur ausländisches Getreide.

³⁾ Einschl. Inlandsweizen.

⁴⁾ Für die anderen Getreidearten sind Zahlen über die Bestände nicht verfügbar.

¹⁾ Des données statistiques concernant les stocks de l'agriculture ne sont pas disponibles. On suppose qu'ils sont très minimes au 1^{er} juillet resp. 1^{er} août et qu'ils varient très peu d'une année à l'autre.

²⁾ Céréales étrangères seulement.

³⁾ Y compris blé intérieur.

⁴⁾ Pour les autres espèces de céréales, les données concernant les stocks ne sont pas disponibles.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Getreideerzeugnisse Produits céréaliers	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrech- nungs- schlüssel ²⁾ Taux de conver- sion ²⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

3. Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Getreidewert

3. Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur, en 1 000 t équivalent céréales

A. Deutschland (BR)

Weichweizen								
Weizen	10.01	12, 13, 21, 29	100	107,2	253,4	1 677,0	2 195,7	
Mehl	11.01	06, 12	138	505,9	501,5	37,1	42,4	
Flocken, Körner und Keime	11.02	13, 15, 17, 18, 82	100	0,8	1,0	0,2	0,3	
Stärke	11.08	10	225	0,5	0,7	4,5	5,4	
Brot	19.07	20, 90	100	5,0	6,8	6,0	7,0	
Zwieback	19.08	10	100	—	0,5	—	0,4	
Honig- und Lebkuchen	19.08	20	88	0,4	0,6	3,0	2,9	
Salz- und Laugengebäck	19.08	30	50	—	0,4	—	0,0	
Kekse, Waffeln und Toastbrot	19.08	40, 50, 60, 80	63	2,3	3,1	14,7	15,9	
Andere feine Backwaren	19.08	99	50	1,2	1,7	2,5	2,4	
Zusammen				623,3	769,7	1 745,0	2 272,4	
Hartweizen								
Weizen	10.01	11, 17	100	—	6,5	168,0	330,4	
Grieß	11.02	01, 02	138	5,0	10,6	10,8	20,6	
Teigwaren	19.03	10, 90	145	1,9	3,0	15,7	20,2	
Zusammen				6,9	20,1	194,5	371,2	
Roggen								
Roggen	10.02	01, 09	100	1,5	2,0	195,8	229,5	
Mehl	11.01	20	125	0,1	0,1	1,3	2,2	
Knäckebrot	19.07	10	113	1,6	2,0	4,6	4,8	
Zusammen				3,2	4,1	201,7	236,5	
Gerste								
Gerste	10.03	01, 05, 09	100	18,5	3,9	1 585,2	1 572,0	
Mehl	11.01	31, 39	100	7,0	1,6	—	0,0	
Grieß und Flocken	11.02	31, 33	100	24,8	54,3	—	—	
Graupen	11.02	37, 38	3)	9,8	10,4	0,4	0,2	
Malz	11.07	29, 50, 80, 90	133	58,4	76,6	157,2	153,4	
Zusammen				118,5	146,8	1 742,8	1 725,6	
Hafer								
Hafer	10.04	01, 09	100	12,3	18,2	531,0	378,6	
Mehl	11.01	40	100	—	0,0	—	0,4	
Grieß und Körner	11.02	40, 41, 45, 48	100	3,4	12,9	—	—	
Flocken	11.02	43	200	2,1	5,6	8,0	9,0	
Zusammen				17,8	36,7	539,0	388,0	
Mais								
Mais	10.05	02, 03, 08	100	27,8	44,3	2 442,7	2 241,6	
Mehl	11.01	51, 59	100	14,2	12,2	—	—	
Grieß	11.02	51, 52	100	106,2	115,2	0,5	1,0	
Flocken, Körner und Keime	11.02	53, 55, 58	100	5,1	8,7	2,0	2,2	
Stärke	11.08	21, 29	166	90,1	100,9	26,4	29,2	
Zusammen				243,4	281,3	2 471,6	2 274,0	
Übriges Getreide								
Hirse aller Art	10.07	41, 49	100	7,2	8,9	178,0	86,1	
Andere Erzeugnisse	11.02	08, 79	100	1,9	2,4	—	0,0	
Zusammen				9,1	11,3	178,0	86,1	

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

²⁾ Zur Errechnung des Getreidewertes.

³⁾ 1967/68 : Ausfuhr = 200; Einfuhr = 200.
1968/69 : Ausfuhr = 170; Einfuhr = 170.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

²⁾ Pour le calcul de l'équivalent de céréales.

³⁾ 1967/68 : Exportations = 200; Importations = 200.
1968/69 : Exportations = 170; Importations = 170.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Getreideerzeugnisse Produits céréaliers	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrech- nungs- schlüssel ²⁾ Taux de conver- sion ²⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 3. Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Getreidewert

3. (suite) : Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur, en 1 000 t équivalent céréales

B. France

Blé tendre								
Blé	10.01	10, 19	100	3 559,7	5 333,0	144,9	255,0	
Farines de blé tendre	11.01	01	150	663,5	795,0	0,7	5,0	
Blé mondé	11.02	21	133	1,8	—	—	—	
Germes	11.02	91	75	2,3	2,0	—	—	
Amidon	11.08	13	220	—	2,0	—	—	
Gluten	11.09	11	400	—	4,0	—	—	
Biscuits	19.07	13, 21, 29, 31, 39	130	0,8	1,0	1,2	4,0	
Biscottes	19.08	21	143	7,2	8,0	1,7	2,0	
Autres biscuits et pâtisserie	19.08	22, 26, 29	79	9,3	9,0	18,0	20,0	
Total				4 244,6	6 154,0	166,5	286,0	
Blé dur								
Blé	10.01	09	100	35,0	80,0	315,0	344,0	
Gruaux et semoules	11.02	02	158	13,9	25,0	1,0	4,0	
Pâtes alimentaires	19.03	11, 29	170	15,0	18,0	10,0	29,0	
Total				63,9	123,0	326,0	377,0	
Seigle								
Seigle	10.02	02	100	21,0	28,0	—	—	
Gruaux	11.02	05	180	—	2,0	—	—	
Total				21,0	30,0	—	—	
Orge								
Orge	10.03	11	100	2 596,0	3 310,0	—	3,0	
Gruaux et semoules	11.02	07	180	—	3,0	—	—	
Malt	11.07	26	133	167,6	277,0	—	2,0	
Total				2 763,6	3 590,0	—	5,0	
Avoine								
Avoine	10.04	11	100	134,8	136,0	—	—	
Avoine épointée	11.02	65	102	3,9	3,0	—	—	
Flocons	11.02	78	200	—	6,0	2,0	2,0	
Total				138,7	145,0	2,0	2,0	
Maïs								
Maïs	10.05	13	100	1 261,7	2 296,0	522,4	451,0	
Farines de maïs	11.01	43	³⁾	8,8	7,0	—	—	
Gruaux et semoules	11.02	09	⁴⁾	9,0	5,0	—	3,0	
Maïs concassé	11.02	66	102	1,1	4,0	1,4	2,0	
Flocons	11.02	79	180	—	—	—	1,0	
Germes	11.02	92	75	—	—	2,4	—	
Amidon	11.08	01	161	65,6	78,0	13,5	8,0	
Gluten	11.09	19	200	8,4	4,0	—	—	
Total				1 354,6	2 394,0	539,7	465,0	
Autres céréales	10.07	04, 13, 21, 23, 32	100	39,2	108,0	22,4	29,0	
dont :								
<i>Sorgho sans dari</i>	10.07	21	100	.	104,0	.	9,0	

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

²⁾ Zur Errechnung des Getreidewertes.

³⁾ 1967/68 = 114; 1968/69 = 102.

⁴⁾ 1967/68 = 180; 1968/69 = 102.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

²⁾ Pour le calcul de l'équivalent de céréales.

³⁾ 1967/68 = 114; 1968/69 = 102.

⁴⁾ 1967/68 = 180; 1968/69 = 102.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Getreideerzeugnisse Produits céréaliers	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrech- nungs- schlüssel ²⁾ Taux de conver- sion ²⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 3. Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Getreidewert

3. (suite) : Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur, en 1 000 t équivalent céréales

C. Italia ³⁾

Fruento tenero							
Fruento	10.01	01, 04	100	3,2	27,7	575,9	599,3
Farina di frumento	11.01	02	133	205,7	315,9	0,9	6,6
Semole, fiocchi e semolini	19.02	05, 138	⁴⁾	5,5	13,0	0,0	—
Malto non torrefatto	11.07	01, 04	133	—	—	—	0,4
Preparazioni alimentari per usi dietetici	19.02	01-47	32	—	0,9	—	1,4
Paste alimentari	19.03	04	147	4,8	—	0,3	—
Ostie e capsule	19.06	00	176	—	0,1	—	0,1
Prodotti della panetteria ordinaria	19.07	01, 04, 07, 11, 14	96	0,2	0,2	0,1	0,4
Prodotti della panetteria fine	19.08	01-77	74	2,2	4,2	2,9	8,5
Altri prodotti		³⁾		0,2	—	0,4	—
Totale				221,8	362,0	580,5	616,7
Fruento duro							
Fruento	10.01	07, 11	100	2,2	0,0	363,6	985,5
Semole e semolini	11.02	002	143	7,0	4,1	0,1	—
Paste alimentari e speciali	19.03	01, 04, 07	147	67,1	99,0	0,2	4,5
	21.07	11, 14, 17					
Totale				76,3	103,1	363,9	990,0
Segale							
Segale	10.02	01, 04	100	—	0,6	0,0	0,1
Farina di segale	11.01	05	⁵⁾	0,0	3,1	—	—
Totale				0,0	3,7	0,0	0,1
Orzo							
Orzo	10.03	01, 04	100	0,0	0,1	947,3	969,7
Farina di orzo	11.01	08	⁶⁾	0,1	—	0,0	1,3
Orzo perlato	11.02	85	⁷⁾	—	—	0,9	1,8
Malto non torrefatto	11.07	11, 14	133	—	—	63,5	53,9
Malto torrefatto	11.07	21	155	—	—		0,2
Estratto di malto	19.01	01, 04	500	0,0	—	0,1	0,2
Totale				0,1	0,1	1 011,8	1 027,1
Avena							
Avena	10.04	01, 04	100	0,0	0,0	176,9	257,7
Farina di avena	11.01	12	⁸⁾	0,0	0,0	0,1	0,0
Fiocchi di avena	11.02	148	⁹⁾	0,0	0,0	0,1	0,2
Totale				0,0	0,0	177,1	257,9
Granoturco							
Granoturco	10.05	01, 04	100	4,4	5,5	4 910,9	4 689,5
Farina di granoturco ¹⁰⁾	11.01	15	¹¹⁾	0,0	1,2	0,0	—
Altra farina di granoturco	11.01	18	180	0,9	1,1	0,0	0,0
Semole e semolini ¹⁰⁾ , grano spezzato o schiacciato	11.02	018, 122	¹¹⁾	1,5	3,0	—	—
Altri semole e semolini, fiocchi	11.02	022, 025, 152	180	0,4	1,3	—	—
Prodotti ottenuti per soffiatura o tostatura	19.05	01	100	0,0	0,0	0,1	0,1
Grano precotto o altrimenti preparato				—	0,2	—	0,0
Totale				7,2	12,3	4 911,0	4 689,6

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

²⁾ Zur Errechnung des Getreidewertes.

³⁾ 1968/69 neue Nomenklatur; mit Vorjahr schlecht vergleichbar.

⁴⁾ Grieb : 143; Flocken : 100.

⁵⁾ 1967/68 = 132; 1968/69 = 140.

⁶⁾ 1967/68 = 167; 1968/69 = 180.

⁷⁾ 1967/68 = 132; 1968/69 = 250.

⁸⁾ 1967/68 = 192; 1968/69 = 180.

⁹⁾ 1967/68 = 100; 1968/69 = 200.

¹⁰⁾ Bis zu 1,5 % Fettgehalt.

¹¹⁾ 1967/68 = 133; 1968/69 = 102.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

²⁾ Pour le calcul de l'équivalent de céréales.

³⁾ A partir de 1968/69 nouvelle nomenclature; comparaison difficile avec l'année précédente.

⁴⁾ Semoule : 143; flocons : 100.

⁵⁾ 1967/68 = 132; 1968/69 = 140.

⁶⁾ 1967/68 = 167; 1968/69 = 180.

⁷⁾ 1967/68 = 132; 1968/69 = 250.

⁸⁾ 1967/68 = 192; 1968/69 = 180.

⁹⁾ 1967/68 = 100; 1968/69 = 200.

¹⁰⁾ Jusqu'à 1,5 % de teneur en matières grasses.

¹¹⁾ 1967/68 = 133; 1968/69 = 102.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Getreideerzeugnisse Produits céréaliers	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrech- nungs- schlüssel ²⁾ Taux de conver- sion ²⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 3. Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Getreidewert

3. (suite) : Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur, en 1 000 t équivalent céréales

C. (seguito) : Italia ³⁾

Altri cereali							
Sorgo e durra	10.07	11	100	0,1	0,0	17,9	17,2
Altri	10.07	02, 04, 15, 18	100	2,6	2,0	12,4	17,9
Farina di grano saraceno	11.01	25	⁴⁾	0,0	0,2	0,0	—
Totale				2,7	2,2	30,3	35,1

D. Nederland

Zachte tarwe							
Tarwe	10.01	00, 10	100	644,6	645,8	971,2	1 406,8
Tarwemeel	11.01	00	139	68,0	50,4	14,4	13,6
Tarwegrutten, -gries en griesmeel	11.02	00 b	132	0,3	0,2	0,2	3,0
Tarwezetmeel, inuline	11.08	30, 90	278	10,5	11,0	5,6	12,8
Deegwaren	19.03	00, 10, 90	147	⁵⁾	4,3	⁵⁾	4,7
Ouwels	19.06	00	125	0,3	0,3	—	—
Matzes	19.07	50	125	0,3	0,3	—	—
Brood	19.07	70	102	5,6	7,7	0,7	0,6
Andere gewone bakkerswaren	19.07	90	125	0,3	0,3	1,4	1,3
Wafels	19.08	00	555	—	4,2	—	2,7
Biscuits zonder suiker	19.08	03	111	—	1,0	—	1,1
Biscuits met suiker	19.08	05	83	12,9	12,9	6,4	5,0
Beschuit	19.08	10	125	5,9	6,1	—	0,4
Overige banketbakkerswaren	19.08	30, 50, 90	70	19,4	22,2	1,2	1,4
Totaal				768,1	766,7	1 001,1	1 453,4
Harde tarwe							
Tarwe	10.01	05	100	10,9	25,4	16,4	24,7
Deegwaren	19.03	00, 10, 90	147	4,1	⁶⁾	3,6	⁶⁾
Totaal				15,0	25,4	20,0	24,7
Rogge							
Rogge	10.02	00, 10	100	34,3	43,1	44,9	37,5
Roggemeel	11.01	20	100	1,5	1,6	—	—
Knäckebröt	19.07	20	175	0,1	0,2	2,6	2,8
Ontbijtkoek	19.08	20	66	2,6	2,5	0,1	0,1
Totaal				38,5	47,4	47,6	40,4
Gerst							
Gerst	10.03	00, 10	100	128,5	100,3	159,9	206,3
Consumptiegortprodukten	11.01	25	⁷⁾	39,4	33,8	—	—
Voergort	11.02	25, 35, 50, 65, 77	⁷⁾	0,2	3,1	—	—
Gerstemout	11.07	00, 30, 60	⁸⁾	8,6	9,2	40,6	50,0
Moutextract	19.01	00	⁹⁾	0,7	0,9	0,2	0,2
Totaal				177,4	147,3	200,7	256,5
Haver							
Haver	10.04	00, 10	100	86,9	58,0	88,8	68,4
Ontpunte haver	11.02	35	102	51,5	72,0	—	—
Consumptiehavermout	11.01	35	¹⁰⁾	17,3	24,7	—	—
Voerhavermout	11.02	05, 35, 50, 65, 75	¹¹⁾	4,0	2,9	0,4	0,7
Totaal				159,7	157,6	89,2	69,1

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

²⁾ Zur Errechnung des Getreidewertes.

³⁾ 1968/69 neue Nomenklatur; mit Vorjahr schlecht vergleichbar.

⁴⁾ 1967/68 = 133; 1968/69 = 180.

⁵⁾ Unter Hartweizen nachgewiesen.

⁶⁾ Unter Weichweizen nachgewiesen.

⁷⁾ 1967/68 = 171; 1968/69 = 181.

⁸⁾ 1967/68 = 129; 1968/69 = 126.

⁹⁾ 1967/68 = 145; 1968/69 = 140.

¹⁰⁾ 1967/68 = 158; 1968/69 = 162.

¹¹⁾ 1967/68 = 100; 1968/69 = 162.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

²⁾ Pour le calcul de l'équivalent de céréales.

³⁾ A partir de l'année 1968/69 nouvelle nomenclature; comparaison difficile avec l'année précédente.

⁴⁾ 1967/68 = 133; 1968/69 = 180.

⁵⁾ Repris sous blé dur.

⁶⁾ Repris sous blé tendre.

⁷⁾ 1967/68 = 171; 1968/69 = 181.

⁸⁾ 1967/68 = 129; 1968/69 = 126.

⁹⁾ 1967/68 = 145; 1968/69 = 140.

¹⁰⁾ 1967/68 = 158; 1968/69 = 162.

¹¹⁾ 1967/68 = 100; 1968/69 = 162.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Getreideerzeugnisse Produits céréaliers	BZT/ DNB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrech- nungs- schlüssel ²⁾ Taux de conver- sion ²⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 3. Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Getreidewert

3. (suite) : Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur, en 1 000 t équivalent céréales

nog : D. Nederland

Mais							
Mais	10.05	00, 90	100	437,6	464,1	2 791,9	2 293,3
Maismeel	11.01	50	100	3,1	2,3	—	—
Maisvoermeel	11.01/02	50/00, 30	100	—	—	106,1	115,6
Maisgrutten, -gries en griesmeel	11.02	10, 60	111-180	2,0	1,0	31,9	37,1
Maiszetmeel	11.08	00	³⁾	68,4	68,5	15,1	17,3
Maisgluten	11.09	00	³⁾	5,5	5,4	—	—
Puddingpoeder	19.02	00	³⁾	7,5	5,5	0,3	0,5
Cornflakes	19.05	00, 05	100	—	0,6	—	0,7
Totaal				524,1	547,4	2 945,3	2 464,5
Overigen granen							
Sorghum	10.07	15	100	78,9	27,1	375,6	170,9
Andere granen	10.07	00, 10, 15, 20	100	4,5	2,6	28,5	20,5
Graanafvallen	—	—	100	—	—	2,2	2,8
Boekweitmeel	11.01	60		0,5	0,5	—	—
Bewerkte granen en vlokken van boekweit	11.02	25, 35, 50, 65, 77	⁴⁾	—	—	—	—
Totaal				83,9	30,2	406,3	194,2

E. Belgique-Luxembourg (UEBL)

Blé tendre							
Froment, épeautre, méteil	10.01	00, 10	100	175,8	121,0	504,9	742,7
Farines de froment, d'épeautre et de méteil	11.01	00	139	43,3	58,2	5,0	20,9
Semoules de froment	11.02	00	154	5,1	4,2	1,8	3,6
Gluten et farine de gluten	11.09	00	278	0,7	0,8	0,5	2,9
Sucreries sans cacao	17.04	80	49	0,0	0,1	0,0	0,3
Préparations de farine	19.02	00	115	3,8	2,0	4,9	2,7
Corn-flakes et similaires	19.05	20	125	0,0	0,0	0,8	0,1
Hosties, cachets pour médicaments, etc.	19.06	00	125	—	0,0	—	0,0
Produits de la boulangerie ordinaire	19.07	20, 50, 70, 90	102	0,2	0,2	2,5	2,7
Biscottes et toasts	19.08	03, 05, 10	125	0,6	17,6	4,6	12,4
Produits de la biscuiterie	19.08	00, 20, 50, 90	80	18,6	11,0	9,7	6,9
Préparations alimentaires	21.07	02, 10	174	1,9	0,1	3,1	0,5
Total				250,0	215,2	537,8	795,7
Blé dur							
Froment	10.01	05	100	4,7	7,8	31,2	72,8
Amidon	11.08	30	125	—	—	—	0,5
Pâtes alimentaires	19.03	00	143	2,0	3,0	8,2	11,7
Total				6,7	10,8	39,4	85,0
Seigle							
Seigle	10.02	00, 10	100	3,8	1,9	12,7	10,7
Farines de seigle	11.01	20	143	0,5	0,0	1,9	1,9
Total				4,3	1,9	14,6	12,6

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

²⁾ Zur Errechnung des Getreidewertes.

³⁾ 1967/68 = 155; 1968/69 = 157.

⁴⁾ 1967/68 = 177; 1968/69 = 168.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

²⁾ Pour le calcul de l'équivalent de céréales.

³⁾ 1967/68 = 155; 1968/69 = 157.

⁴⁾ 1967/68 = 177; 1968/69 = 168.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Getreideerzeugnisse Produits céréaliers	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrech- nungs- schlüssel ²⁾ Taux de conver- sion ²⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 3. Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Getreidewert

3. (suite) : Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur, en 1 000 t équivalent céréales

E. (suite) : Belgique-Luxembourg (UEBL)

Orge							
Orge	10.03	00, 10	100	74,7	42,4	512,7	557,8
Farines d'orge	11.01	25	166	0,1	0,1	0,3	0,1
Flocons d'orge	11.02	20	166	0,0	0,0	0,0	0,1
Malt	11.07	00	133	161,3	204,8	11,3	34,6
Extrahits de malt	19.01	00	147	0,0	0,0	0,8	0,9
Préparations de malt	19.02	20	137	—	1,7	—	2,9
Succédanés torréfiés	21.01	03, 15	137	—	0,0	0,2	0,4
Total				236,1	249,0	525,3	596,8
Avoine							
Avoine	10.04	00, 10	100	2,9	0,4	67,1	63,9
Farines d'avoine	11.01	35	170	0,1	0,1	0,3	0,3
Flocons d'avoine	11.02	35, 40	180	0,4	0,4	4,7	3,8
Total				3,4	0,9	72,1	68,0
Maïs							
Maïs	10.05	00, 30, 90	100	150,6	288,1	961,9	1 116,3
Farines de maïs	11.01	50	143	0,7	0,1	1,7	4,3
Gruaux et semoules de maïs	11.02	60	143	26,3	28,8	0,9	3,1
Amidon de maïs	11.08	00	163	—	—	3,9	10,0
Gommes à mâcher	17.04	03	30	2,8	4,2	2,7	3,2
Corn flakes et similaires	19.05	05	100	—	0,0	—	0,4
Préparations alimentaires	21.07	00	100	—	0,0	—	0,1
Total				180,4	321,2	971,1	1 137,4
Autres céréales							
Autres céréales (non moulues)	10.07	00, 10, 15, 20	100	11,6	15,7	609,6	400,7
Farines, etc.	11.01	60	163	0,0	0,0	0,0	0,0
Gruaux et semoules	11.02	25	163	1,3	1,9	0,4	3,8
Grains mondés, perlés et flocons	11.02	35, 50, 77	163	0,0	—	0,5	—
Germes	11.02	95	100	1,3	—	1,3	—
Amidon	11.08	90, 99	163	25,0	26,4	1,1	0,9
Total				39,2	44,0	612,9	405,4

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.
²⁾ Zur Errechnung des Getreidewertes.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.
²⁾ Pour le calcul de l'équivalent de céréales.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	franz. Übersee- Depart.	asso- ziierte Länder	droite Länder	Total	CE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	pays associés	pays tiers

**4. Außenhandel mit Getreide und
Getreideerzeugnissen nach Gebieten, in 1 000 t**

**4. Commerce extérieur des céréales et des
produits céréaliers par territoires, en 1 000 t**

a. 1967/68

Weichweizen

Blé tendre

Deutschland (BR)	623	18	—	6	599	1 745	647	—	—	1 098
France	4 245	952	73	309	2 911	167	21	—	—	146
Italia	223	4	—	—	219	582	193	—	—	389
Niederland	768	262	—	2	504	1 001	304	—	—	697
UEBL/BLEU	250	168	0	15	67	538	141	—	—	397
EG/CE	6 109	1 404	73	332	4 300	4 033	1 306	—	—	2 727

Hartweizen

Blé dur

Deutschland (BR)	7	1	—	—	6	194	26	—	—	168
France	64	25	2	6	31	326	12	—	78	236
Italia	76	25	—	12	39	364	—	—	—	364
Niederland	15	11	—	0	4	20	3	—	—	17
UEBL/BLEU	7	7	—	0	0	39	14	—	—	25
EG/CE	169	69	2	18	80	943	55	—	78	810

Weizen

Blé

Deutschland (BR)	630	19	—	6	605	1 939	673	—	—	1 266
France	4 309	977	75	315	2 942	493	33	—	78	382
Italia	299	29	—	12	258	946	193	—	—	753
Niederland	783	273	0	2	508	1 021	307	—	0	714
UEBL/BLEU	257	175	0	15	67	577	155	—	—	422
EG/CE	6 278	1 473	75	350	4 380	4 976	1 361	—	78	3 537

Roggen

Seigle

Deutschland (BR)	3	1	—	—	2	202	50	—	—	152
France	21	20	—	—	1	—	—	—	—	—
Italia	0	—	—	—	0	0	—	—	—	0
Niederland	39	36	—	—	3	48	2	—	—	46
UEBL/BLEU	4	4	—	—	0	15	9	—	—	6
EG/CE	67	61	—	—	6	265	61	—	—	204

Gerste

Orge

Deutschland (BR)	119	27	—	—	92	1 743	913	—	—	830
France	2 764	1 312	1	22	1 429	—	—	—	—	—
Italia	0	—	—	—	0	1 012	40	—	38	934
Niederland	177	133	—	2	42	201	162	—	—	39
UEBL/BLEU	236	155	—	26	55	525	458	—	—	67
EG/CE	3 296	1 627	1	50	1 618	3 481	1 573	—	38	1 870

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	franz. Übersee- Depart.	asso- ziierte Länder	droite Länder	Total	CE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	pays associés	pays tiers

noch : 4. Außenhandel mit Getreide und
Getreideerzeugnissen nach Gebieten, in 1 000 t

4. (suite) : Commerce extérieur des céréales et des
produits céréaliers par territoires, en 1 000 t

noch : a. 1967/68 (suite)

Hafer

Avoine

Deutschland (BR)	18	1	—	—	17	539	123	—	—	416
France	139	97	—	—	42	2	2	—	—	—
Italia	0	—	—	—	0	177	—	—	—	177
Niederland	160	94	—	1	65	89	16	—	—	73
UEBL/BLEU	3	3	—	0	0	72	51	—	—	21
EG/CE	320	195	—	1	124	879	192	—	—	687

Mais

Maïs

Deutschland (BR)	243	28	—	0	215	2 471	201	—	—	2 270
France	1 355	487	6	15	847	540	21	—	—	519
Italia	7	5	—	—	2	4 911	26	—	—	4 885
Niederland	524	254	—	2	268	2 945	127	—	—	2 818
UEBL/BLEU	180	159	—	0	21	971	290	—	—	681
EG/CE	2 309	933	6	17	1 353	11 838	665	—	—	11 173

Übriges Getreide

Autres céréales

Deutschland (BR)	9	0	—	—	9	178	7	—	—	171
France	39	9	—	—	30	22	—	—	—	22
Italia	3	1	—	—	2	30	—	—	4	26
Niederland	84	46	—	—	38	406	3	—	—	403
UEBL/BLEU	39	4	—	0	35	613	39	—	2	572
EG/CE	174	60	—	0	114	1 249	49	—	6	1 194

Getreide insgesamt (ohne Reis)

Céréales totales (sans riz)

Deutschland (BR)	1 022	76	—	6	940	7 072	1 967	—	—	5 105
France	8 627	2 902	82	352	5 291	1 057	56	—	78	923
Italia	309	35	—	12	262	7 076	259	—	42	6 775
Niederland	1 767	836	0	7	924	4 710	617	—	0	4 093
UEBL/BLEU	719	500	0	41	178	2 773	1 002	—	2	1 769
EG/CE	12 444	4 349	82	418	7 595	22 688	3 901	—	122	18 665

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	franz. Übersee- Depart.	asso- ziierte Länder	dritte Länder	Total	CE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	pays associés	pays tiers

noch : 4. Außenhandel mit Getreide und
Getreideerzeugnissen nach Gebieten, in 1 000 t

4. (suite) : Commerce extérieur des céréales et des
produits céréaliers par territoires, en 1 000 t

b. 1968/69

Weichweizen

Blé tendre

Deutschland (BR)	770	72	0	19	679	2 273	1 476	—	0	797
France	6 154	2 476	83	378	3 217	286	31	—	—	255
Italia	362	9	—	24	329	617	115	—	—	502
Niederland	767	313	—	2	452	1 453	737	—	1	715
UEBL/BLEU	215	118	0	24	73	796	353	—	0	443
EG/CE	8 268	2 988	83	447	4 750	5 425	2 712	—	1	2 712

Hartweizen

Blé dur

Deutschland (BR)	20	7	—	0	13	371	42	—	0	329
France	123	93	4	3	23	377	32	—	5	340
Italia	103	38	—	—	65	990	53	—	50	887
Niederland	25	23	—	—	2	25	—	—	—	25
UEBL/BLEU	11	11	—	0	0	85	58	—	0	27
EG/CE	282	172	4	3	103	1 848	185	—	55	1 608

Weizen

Blé

Deutschland (BR)	790	79	0	19	692	2 644	1 518	—	0	1 126
France	6 277	2 569	87	381	3 240	663	63	—	5	595
Italia	465	47	—	24	394	1 607	168	—	50	1 389
Niederland	792	336	—	2	454	1 478	737	—	1	740
UEBL/BLEU	226	129	0	24	73	881	411	—	0	470
EG/CE	8 550	3 160	87	450	4 853	7 273	2 897	—	56	4 320

Roggen

Seigle

Deutschland (BR)	4	3	—	—	1	237	69	—	—	168
France	30	29	—	—	1	—	—	—	—	—
Italia	4	2	—	—	2	0	—	—	—	0
Niederland	47	47	—	—	—	40	4	—	—	36
UEBL/BLEU	2	2	—	0	0	13	9	—	—	4
EG/CE	87	83	—	0	4	290	82	—	—	208

Gerste

Orge

Deutschland (BR)	147	27	—	1	119	1 726	1 193	—	—	533
France	3 590	2 072	2	26	1 490	5	5	—	—	—
Italia	0	—	—	—	0	1 027	343	—	70	614
Niederland	147	90	—	1	56	257	227	—	—	30
UEBL/BLEU	249	135	—	32	82	597	577	—	—	20
EG/CE	4 133	2 324	2	60	1 747	3 612	2 345	—	70	1 197

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	franz. Übersee- Depart.	asso- ziierte Länder	dritte Länder	Total	CE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	pays associés	pays tiers

noch : 4. Außenhandel mit Getreide und
Getreideerzeugnissen nach Gebieten, in 1 000 t

4. (suite) : Commerce extérieur des céréales et des
produits céréaliers par territoires, en 1 000 t

noch : b. 1968/69 (suite)

Hafer

Avoine

Deutschland (BR)	37	9	—	—	28	388	117	—	—	271
France	145	127	—	—	18	2	2	—	—	—
Italia	0	—	—	—	0	258	—	—	—	258
Niederland	158	69	—	2	87	69	27	—	—	42
UEBL/BLEU	1	1	—	0	0	68	53	—	—	15
EG/CE	341	206	—	2	133	785	199	—	—	586

Mais

Maïs

Deutschland (BR)	281	29	—	0	252	2 274	503	—	—	1 771
France	2 394	1 342	5	23	1 024	465	16	—	—	449
Italia	12	5	—	—	7	4 690	0	—	—	4 690
Niederland	548	471	—	2	75	2 465	437	—	—	2 028
UEBL/BLEU	321	310	0	0	11	1 137	539	—	0	598
EG/CE	3 556	2 157	5	25	1 369	11 031	1 495	—	0	9 536

Übriges Getreide

Autres céréales

Deutschland (BR)	11	8	—	—	3	86	8	—	—	78
France	108	30	0	0	78	29	—	—	—	29
Italia	2	1	—	—	1	35	—	—	0	35
Niederland	30	28	—	—	2	194	19	—	0	175
UEBL/BLEU	44	16	—	0	28	405	44	—	0	361
EG/CE	195	83	0	0	112	749	71	—	0	678

Getreide insgesamt (ohne Reis)

Céréales totales (sans riz)

Deutschland (BR)	1 270	155	0	20	1 095	7 355	3 408	—	0	3 947
France	12 544	6 169	94	430	5 851	1 164	86	—	5	1 073
Italia	483	55	—	24	404	7 617	511	—	120	6 986
Niederland	1 722	1 041	—	7	674	4 503	1 451	0	1	3 051
UEBL/BLEU	843	593	0	56	194	3 101	1 633	—	0	1 468
EG/CE	16 862	8 013	94	527	8 218	23 740	7 089	0	126	16 525

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Deutsche Bezeichnung	Weizen insgesamt Blé total	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾ Céréales autres que le blé ¹⁾	Getreide insgesamt Céréales totales	Weichweizen Blé tendre	Hartweizen Blé dur	Roggen Seigle	Gerste Orge	Hafer Avoine	Mais Maïs	Übriges Getreide ²⁾ Autres céréales ²⁾	Désignation française
----------------------	-------------------------------	---	--	---------------------------	-----------------------	------------------	----------------	-----------------	--------------	---	-----------------------

5. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 t

5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres, en 1 000 t

a. 1967/68

Ausfuhr												Exportations
insgesamt . . .	6 278	6 166	12 444	6 109	169	67	3 296	320	2 309	174		totales
abzüglich Intra-Handel ³⁾ . . .	-1 361	-2 540	-3 901	-1 306	- 55	- 61	-1 573	- 192	- 665	- 49		moins échanges intra-CE ³⁾
Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	4 917	3 626	8 543	4 803	114	6	1 723	128	1 644	125		Commerce avec les pays non-membres
Einfuhr												Importations
insgesamt . . .	4 976	17 712	22 688	4 033	943	265	3 481	879	11 838	1 249		totales
abzüglich Intra-Handel ³⁾ . . .	-1 361	-2 540	-3 901	-1 306	- 55	- 61	-1 573	- 192	- 665	- 49		moins échanges intra-CE ³⁾
Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	3 615	15 172	18 787	2 727	888	204	1 908	687	11 173	1 200		Commerce avec les pays non membres

b. 1968/69

Ausfuhr												Exportations
insgesamt . . .	8 550	8 312	16 862	8 268	282	87	4 133	341	3 556	195		totales
abzüglich Intra-Handel ³⁾ . . .	-2 897	-4 192	-7 089	-2 712	- 185	- 82	-2 345	- 199	-1 495	- 71		moins échanges intra-CE ³⁾
Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	5 653	4 120	9 773	5 556	97	5	1 788	142	2 061	124		Commerce avec les pays non membres
Einfuhr												Importations
insgesamt . . .	7 273	16 467	23 740	5 425	1 848	290	3 612	785	11 031	749		totales
abzüglich Intra-Handel ³⁾ . . .	-2 897	-4 192	-7 089	-2 712	- 185	- 82	-2 345	- 199	-1 495	- 71		moins échanges intra-CE ³⁾
Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	4 376	12 275	16 651	2 713	1 663	208	1 267	586	9 536	678		Commerce avec les pays non membres

¹⁾ Anderes Getreide als Weizen (= Roggen, Gerste, Hafer, Mais und übriges Getreide), aber ohne Reis.

²⁾ Ohne Reis.

³⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik.

¹⁾ Céréales autres que le blé (= seigle, orge, avoine, maïs et autres céréales), mais sans le riz.

²⁾ Sans le riz.

³⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE basées sur les statistiques nationales des importations.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer								Pays expéditeurs					
	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE			
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E		

6. EG-Binnenhandel in 1 000 t¹⁾

6. Commerce intra-CE en 1 000 t¹⁾

a. 1967/68

Weichweizen

Blé tendre

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	416	395	3	2	167	221	61	81	647	699
France	3	6	× × ×	× × ×	1	2	10	18	7	21	21	47
Italia	—	0	193	197	× × ×	× × ×	—	3	—	2	193	202
Nederland	8	8	239	236	0	—	× × ×	× × ×	57	64	304	308
UEBL/BLEU	4	4	111	124	0	—	26	20	× × ×	× × ×	141	148
EG/CE	15	18	959	952	4	4	203	262	125	168	1 306	1 404

Hartweizen

Blé dur

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	6	10	18	17	0	4	2	0	26	31
France	—	0	× × ×	× × ×	11	7	—	—	1	5	12	12
Italia	—	0	—	8	× × ×	× × ×	—	—	—	0	—	8
Nederland	—	0	0	1	1	—	× × ×	× × ×	2	2	3	3
UEBL/BLEU	4	1	3	6	3	1	4	7	× × ×	× × ×	14	15
EG/CE	4	1	9	25	33	25	4	11	5	7	55	69

Weizen

Blé

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	422	405	21	19	167	225	63	81	673	730
France	3	6	× × ×	× × ×	12	9	10	18	8	26	33	59
Italia	—	0	193	205	× × ×	× × ×	—	3	—	2	193	210
Nederland	8	8	239	237	1	—	× × ×	× × ×	59	66	307	311
UEBL/BLEU	8	5	114	130	3	1	30	27	× × ×	× × ×	155	163
EG/CE	19	19	968	977	37	29	207	273	130	175	1 361	1 473

Roggen

Seigle

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	16	16	1	—	29	31	4	4	50	51
France	—	0	× × ×	× × ×	—	—	—	—	—	0	—	0
Italia	—	0	—	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	—	0
Nederland	2	1	—	1	—	—	× × ×	× × ×	0	0	2	2
UEBL/BLEU	0	0	4	3	—	—	5	5	× × ×	× × ×	9	8
EG/CE	2	1	20	20	1	—	34	36	4	4	61	61

Gerste

Orge

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	675	650	—	—	116	57	122	121	913	828
France	—	1	× × ×	× × ×	—	—	—	0	—	1	—	2
Italia	21	23	19	36	× × ×	× × ×	—	67	—	0	40	126
Nederland	3	3	125	133	—	—	× × ×	× × ×	34	33	162	169
UEBL/BLEU	0	0	449	493	—	—	9	9	× × ×	× × ×	458	502
EG/CE	24	27	1 268	1 312	—	—	125	133	156	155	1 573	1 627

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer						Pays expéditeurs					
	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

noch : 6. EG-Binnenhandel in 1 000 t¹⁾

6. (suite) : Commerce intra-CE en 1 000 t¹⁾

noch : a. 1967/68 (suite)

Hafer

Avoine

Deutschland (BR)	xxx	xxx	41	36	—	—	82	85	0	2	123	123
France	—	0	xxx	xxx	—	—	2	2	—	0	2	2
Italia	—	0	—	—	xxx	xxx	—	0	—	—	—	0
Nederland	0	1	14	15	—	—	xxx	xxx	2	1	16	17
UEBL/BLEU	0	0	44	46	—	—	7	7	xxx	xxx	51	53
EG/CE	0	1	99	97	—	—	91	94	2	3	192	195

Mais

Maïs

Deutschland (BR)	xxx	xxx	191	187	2	1	13	169	5	14	201	371
France	6	8	xxx	xxx	15	4	—	37	—	109	21	158
Italia	—	0	26	2	xxx	xxx	—	—	—	0	26	2
Nederland	19	18	57	58	1	—	xxx	xxx	50	36	127	112
UEBL/BLEU	1	2	240	240	0	—	49	48	xxx	xxx	290	290
EG/CE	26	28	504	487	18	5	62	254	55	159	665	933

Übriges Getreide

Autres céréales

Deutschland (BR)	xxx	xxx	6	6	1	1	0	12	—	0	7	19
France	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	1	—	1
Italia	—	—	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	—
Nederland	—	0	—	2	0	—	xxx	xxx	3	3	3	5
UEBL/BLEU	2	—	2	1	0	—	35	34	xxx	xxx	39	35
EG/CE	2	0	8	9	1	1	35	46	3	4	49	60

Getreide insgesamt (ohne Reis)

Céréales totales (sans riz)

Deutschland (BR)	xxx	xxx	1 341	1 300	25	21	407	579	194	222	1 967	2 122
France	9	15	xxx	xxx	27	13	12	57	8	137	56	222
Italia	21	23	238	243	xxx	xxx	—	70	—	2	259	338
Nederland	32	31	435	446	2	—	xxx	xxx	148	139	617	616
UEBL/BLEU	11	7	853	913	3	1	135	130	xxx	xxx	1 002	1 051
EG/CE	73	76	2 867	2 902	57	35	554	836	350	500	3 901	4 349

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer								Pays expéditeurs			
	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

noch : 6. EG-Binnenhandel in 1 000 t¹⁾

6. (suite) : Commerce intra-CE en 1 000 t¹⁾

b. 1968/69

Weichweizen

Blé tendre

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	1 303	1 280	3	5	147	253	23	35	1 476	1 573
France	7	15	× × ×	× × ×	2	4	14	31	8	47	31	97
Italia	0	2	113	115	× × ×	× × ×	1	3	1	1	115	121
Nederland	8	46	686	696	1	0	× × ×	× × ×	42	35	737	777
UEBL/BLEU	4	9	321	385	0	0	28	26	× × ×	× × ×	353	420
EG/CE	19	72	2 423	2 476	6	9	190	313	74	118	2 712	2 988

Hartweizen

Blé dur

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	16	23	24	18	0	21	2	4	42	66
France	4	3	× × ×	× × ×	28	19	—	0	—	2	32	24
Italia	—	0	53	51	× × ×	× × ×	—	—	—	—	53	51
Nederland	—	0	—	3	—	—	× × ×	× × ×	—	5	—	8
UEBL/BLEU	3	4	47	16	5	1	3	2	× × ×	× × ×	58	23
EG/CE	7	7	116	93	57	38	3	23	2	11	185	172

Weizen

Blé

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	1 319	1 303	27	23	147	274	25	39	1 518	1 639
France	11	18	× × ×	× × ×	30	23	14	31	8	49	63	121
Italia	0	2	166	166	× × ×	× × ×	1	3	1	1	168	172
Nederland	8	46	686	699	1	0	× × ×	× × ×	42	40	737	785
UEBL/BLEU	7	13	368	401	5	1	31	28	× × ×	× × ×	411	443
EG/CE	26	79	2 539	2 569	63	47	193	336	76	129	2 897	3 160

Roggen

Seigle

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	22	22	3	2	42	43	2	2	69	69
France	—	0	× × ×	× × ×	—	—	—	0	—	0	—	0
Italia	—	0	—	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	—	0
Nederland	2	3	2	1	—	—	× × ×	× × ×	0	0	4	4
UEBL/BLEU	0	0	5	6	0	—	4	4	× × ×	× × ×	9	10
EG/CE	2	3	29	29	3	2	46	47	2	2	82	83

Gerste

Orge

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	1 017	949	—	—	83	84	93	96	1 193	1 129
France	4	2	× × ×	× × ×	—	—	1	1	—	1	5	4
Italia	21	22	322	370	× × ×	× × ×	—	—	0	1	343	393
Nederland	1	1	189	191	—	—	× × ×	× × ×	37	37	227	229
UEBL/BLEU	4	2	565	562	—	—	8	5	× × ×	× × ×	577	569
EG/CE	30	27	2 093	2 072	—	—	92	90	130	135	2 345	2 324

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer						Pays expéditeurs					
	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

noch : 6. EG-Binnenhandel in 1 000 t¹⁾

6. (suite) : Commerce intra-CE en 1 000 t¹⁾

noch : b. 1968/69 (suite)

Hafer

Avoine

Deutschland (BR)	xxx	xxx	54	51	—	—	63	61	0	0	117	112
France	—	1	xxx	xxx	—	—	2	2	—	0	2	3
Italia	—	3	—	6	xxx	xxx	—	0	—	—	—	9
Nederland	4	3	22	23	—	—	xxx	xxx	1	1	27	27
UEBL/BLEU	2	2	45	47	—	—	6	6	xxx	xxx	53	55
EG/CE	6	9	121	127	—	—	71	69	1	1	199	206

Mais

Maïs

Deutschland (BR)	xxx	xxx	484	476	2	0	14	401	3	11	503	888
France	5	7	xxx	xxx	10	5	—	15	1	226	16	253
Italia	—	—	0	68	xxx	xxx	—	0	—	0	0	68
Nederland	26	17	319	317	1	—	xxx	xxx	91	73	437	407
UEBL/BLEU	5	5	481	481	0	—	53	55	xxx	xxx	539	541
EG/CE	36	29	1 284	1 342	13	5	67	471	95	310	1 495	2 157

Übriges Getreide

Autres céréales

Deutschland (BR)	xxx	xxx	7	7	1	1	0	10	—	1	8	19
France	—	2	xxx	xxx	—	—	—	1	—	6	—	9
Italia	—	0	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	0
Nederland	6	5	5	5	0	—	xxx	xxx	8	9	19	19
UEBL/BLEU	3	1	20	18	—	—	21	17	xxx	xxx	44	36
EG/CE	9	8	32	30	1	1	21	28	8	16	71	83

Getreide insgesamt (ohne Reis)

Céréales totales (sans riz)

Deutschland (BR)	xxx	xxx	2 903	2 808	33	26	349	873	123	149	3 408	3 856
France	20	30	xxx	xxx	40	28	17	50	9	282	86	390
Italia	21	27	488	610	xxx	xxx	1	3	1	2	511	642
Nederland	47	75	1 223	1 236	2	0	xxx	xxx	179	160	1 451	1 471
UEBL/BLEU	21	23	1 484	1 515	5	1	123	115	xxx	xxx	1 633	1 654
EG/CE	109	155	6 098	6 169	80	55	490	1 041	312	593	7 089	8 013

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide
C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales
C : Statistiques complémentaires

Getreideart	verbraucht für die Herstellung von	1967/68 ¹⁾	1968/69 ²⁾	Espèces de céréales	utilisée pour la fabrication de	1967/68 ¹⁾	1968/69 ²⁾
-------------	------------------------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------	---------------------------------	-----------------------	-----------------------

7. Aufteilung der industriellen Verwertung von Getreide, in 1 000 t

7. Répartition des usages industriels des céréales, en 1 000 t

A. Deutschland (BR) ³⁾			
Weizen	Bier	14	12
	Trinkalkohol	46	60
	Zusammen	60	72
davon :			
Weichweizen	Bier	14	12
	Trinkalkohol	46	60
	Zusammen	60	72
Hartweizen	—	—	
Roggen	Trinkalkohol	56	60
	Kaffeemittel	5	5
	Zusammen	61	65
Gerste	Bier	2 224	1 820
	Trinkalkohol	18	19
	Kaffeemittel	20	19
	Zusammen	2 262	1 858
Mais	Trinkalkohol	22	18
	Technische Stärke	52	60
	Glukose	240	233
	Zusammen	314	311
Übriges Getreide	Trinkalkohol	—	0
Getreide insg.	Bier	2 238	1 832
	Trinkalkohol	142	157
	Kaffeemittel	25	24
	Technische Stärke	52	60
	Glukose	240	233
	Zusammen	2 697	2 306
B. France ⁴⁾			
Blé	Gluten	6	5 ²⁾
	soit :		
Blé tendre	Gluten	6	5 ²⁾
Blé dur	—	—	—

B. (suite) : France ⁴⁾				
Seigle	Alcool	2	2	
	Orge	Bière	402	281
		Succédanés de café	2	2
	Total	404	283	
Mais	Bière	95	82	
	Amidon industriel	44	50	
	Glucose et dextrose	196	238	
	Produits de 2 ^e transformation	69	86	
	Huile	2	.	
	Total	406	456	
Céréales totales	Bière	497	363	
	Alcool	2	2	
	Succédanés de café	2	2	
	Amidon industriel	50	50	
	Glucose et dextrose	196	238	
	Produits de 2 ^e transformation	69	86	
	Huile	2	.	
Total	818	746		
C. Italia ⁵⁾				
Orzo	Birra	104	132	
	Succedanei del caffè	20	20	
	Totale	124	152	
Granoturco	Amidi industriali	127	152	
	Glucosio	89	95	
	Destrosio e destrina	12	13	
	Altri	224	80	
	Totale	452	340	
Totale cereali	Birra	104	132	
	Succedanei del caffè	20	20	
	Amidi industriali	127	152	
	Glucosio	89	95	
	Destrosio e destrina	12	13	
	Altri	224	80	
	Totale	576	492	

¹⁾ Wirtschaftsjahr : 1.7.-30.6.

²⁾ Wirtschaftsjahr : 1.8.-31.7.

³⁾ Für Hafer ist die industrielle Verwertung nicht angegeben.

⁴⁾ Für Hafer und übriges Getreide ist die industrielle Verwertung nicht angegeben.

⁵⁾ Für Weizen, Roggen, Hafer und übriges Getreide ist die industrielle Verwertung nicht angegeben.

¹⁾ Campagne : 1.7-30.6.

²⁾ Campagne : 1.8-31.7.

³⁾ Pour l'avoine, les usages industriels ne sont pas indiqués.

⁴⁾ Pour l'avoine et les autres céréales, les usages industriels ne sont pas indiqués.

⁵⁾ Pour le blé, le seigle, l'avoine et les autres céréales, les usages industriels ne sont pas indiqués.

Teil I : Versorgungsbilanzen für Getreide

C : Ergänzende Statistiken

Partie I : Bilans d'approvisionnement des céréales

C : Statistiques complémentaires

Getreideart	verbraucht für die Herstellung von	1967/68 ¹⁾	1968/69 ²⁾	Espèces de céréales	utilisée pour la fabrication de	1967/68 ¹⁾	1968/69 ²⁾ (p)
-------------	------------------------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------	---------------------------------	-----------------------	---------------------------

noch : 7. Aufteilung der industriellen Verwertung von Getreide, in 1 000 t

7. (suite) : Répartition des usages industriels des céréales, en 1 000 t

D. Nederland ³⁾				E. Belgique-Luxembourg (UEBL) ⁴⁾			
Tarwe totaal	Stijfsel	11	18	Blé total	Bière	2	3
	Moutwijn, gist en spiritus	1	3		Alcool	2	3
	Totaal	12	21		Total	4	6
<i>waarvan :</i>				<i>soit :</i>			
Zachte tarwe	Stijfsel	11	18	Blé tendre	Bière	2	3
	Moutwijn, gist en spiritus	1	3		Alcool	2	3
	Totaal	12	21		Total	4	6
Harde tarwe	. . . . .	—	—	Blé dur . . . . .	. . . . .	—	—
Rogge	Moutwijn, gist en spiritus	2	1	Orge	Bière	233	240
Gerst	Bier	117	121	Maïs	Bière . . . . .	.	35
	Moutwijn, gist en spiritus	2	1		Amidon industriel, glucose	79	118
	Moutextract	1	2		Autres . . . . .	.	121
	Totaal	120	124		Total	79	274
Maïs	Bier	36	42	Céréales totales	Bière	235	278
	Stijfsel	61	71		Alcool	2	3
	Glucose	76	90		Amidon industriel, glucose	79	118
	Moutwijn, gist en spiritus	2	3		Autres . . . . .	.	121
	Totaal	175	206		Total	316	520
Andere granen	Moutwijn, gist en spiritus	3	3				
Totaal graan	Bier	153	103				
	Stijfsel	72	89				
	Glucose	76	90				
	Moutwijn, gist en spiritus	10	11				
	Moutextract	1	2				
	Totaal	312	355				

8. Bevölkerungszahlen, die bei der Berechnung des Nahrungsverbrauches je Einwohner verwendet wurden (in 1 000)

8. Chiffres de population utilisés pour le calcul de l'alimentation humaine par habitant (en 1 000)

Jahr	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/BLEU	EG/CE	Année
1967/68	59 970	49 982	53 102	12 661	9 941	185 656	1967/68
1968/69	60 490	50 005	53 940	12 798	9 968	187 201	1968/69

¹⁾ Wirtschaftsjahr : 1.7.-30.6.

²⁾ Wirtschaftsjahr : 1.8.-31.7.

³⁾ Für Hafer ist die industrielle Verwertung nicht angegeben.

⁴⁾ Für Roggen und Hafer ist die industrielle Verwertung nicht angegeben.

¹⁾ Campagne : 1.7.-30.6.

²⁾ Campagne : 1.8.-31.7.

³⁾ Pour l'avoine, les usages industriels ne sont pas indiqués.

⁴⁾ Pour le seigle et l'avoine, les usages industriels ne sont pas indiqués.

Teil II

**Versorgungsbilanzen für Reis
und Bruchreis**

Partie II

**Bilans d'approvisionnement du riz
et des brisures**

Vorbemerkungen

Der Teil II dieses Heftes enthält die Fortführung der Reisbilanzen der EG und ihrer Mitgliedsländer für das Jahr 1968/69. Die Angaben der Reisbilanzen von 1968/69 sind jedoch nur bedingt mit denen von 1967/68 und früheren Jahren vergleichbar. Während bis zum Wirtschaftsjahr 1967/68 in die Reisbilanzen die bis dahin statistisch verfügbaren Bruchreismengen — umgerechnet in geschälten Reis — eingearbeitet wurden, werden sie ab 1968/69 getrennt wiedergegeben.

Ab 1968/69 erfolgt damit die Aufstellung der Reisbilanzen, unter Ausschluß von Bruchreis; die übrigen Reiserzeugnisse — in geschälten Reis umgerechnet — sind jedoch einbezogen.

Neu ist ab 1968/69 die gesonderte Erstellung von Bruchreisbilanzen. Bruchreis und Bruchreiserzeugnisse werden dabei in Bruchreis umgerechnet und nicht wie bisher in geschältem Reis ausgedrückt.

Weiter ist zu erwähnen, daß — in Anpassung an die Reismarktordnung — das Reiswairtschaftsjahr (bisher 1.7. bis 30.6.) ab 1968/69 auf die Zeit vom 1.9. bis 31.8. verschoben wurde.

Die nachstehende Übersicht zeigt, in welchen Heften die Angaben über Reisbilanzen für die einzelnen Wirtschaftsjahre aufgeführt sind.

Nationale Angaben	Angaben für die EG insgesamt	Heft
1955/56 - 1961/62	1955/56 - 1961/62	5/1963
1962/63	1955/56 - 1962/63	2/1964
1963/64	1956/57 - 1963/64	1/1965
1964/65	1957/58 - 1964/65	1/1966
1965/66	1958/59 - 1965/66	1/1967
1966/67	1955/56 - 1966/67	1/1968
1967/68	1960/61 - 1967/68	1/1969
1968/69	1962/63 - 1968/69	1/1970

Der Abschnitt B enthält die zusammengefaßten Ergebnisse mit den wichtigsten Angaben der letzten sieben Jahre für die Gemeinschaft (ohne Unterteilung nach Ländern). Lediglich für das Wirtschaftsjahr 1968/69 sind auch Angaben nach einzelnen Mitgliedsländern aufgenommen worden.

Der Abschnitt C enthält zusätzliche Statistiken für 1968/69. Für das Jahr 1967/68 sind, soweit möglich, Vergleichszahlen angegeben.

Zum Verständnis von Aufbau, Inhalt und begrifflichen Abgrenzungen bei diesen Bilanzen wird auf die ausführlichen Vorbemerkungen des Heftes „Agrarstatistik“ 3/1961 verwiesen (deutscher Text Seiten 7 bis 12, französischer Text Seiten 13 bis 18).

Remarques préliminaires

La partie II du présent fascicule contient la suite des bilans du riz de la CE et des pays membres pour la campagne 1968/69. Les données des bilans du riz de 1968/69 ne sont cependant pas directement comparables à celles de 1967/68 et des années précédentes. Tandis que, jusqu'à la campagne 1967/68, ces bilans englobaient les quantités de brisures statistiquement disponibles jusqu'à cette date — après conversion en riz décortiqué — ces quantités sont reproduites séparément à partir de 1968/69.

Il en résulte qu'à partir de 1968/69, les bilans du riz sont élaborés en faisant abstraction des brisures de riz; les autres produits à base de riz — convertis en riz décortiqué — sont cependant compris dans les chiffres du bilan.

L'élément nouveau intervenu à partir de 1968/69 est l'élaboration de bilans particuliers pour les brisures de riz. Les brisures de riz et les produits à base de brisures, dûment convertis en brisures de riz, ne sont plus exprimés comme par le passé en riz décortiqué, mais figurent comme brisures de riz.

Par ailleurs, il convient de mentionner que — dans le cadre de l'adaptation au règlement concernant le marché du riz — la campagne du riz (jusqu'ici du 1/7 au 30/6) est fixée, à partir de 1968/69, à la période du 1/9 au 31/8.

Le tableau ci-après indique les fascicules dans lesquels figurent les données relatives au bilan du riz des diverses campagnes.

Données nationales	Ensemble des données pour la CE	Fascicule n°
1955/56 - 1961/62	1955/56 - 1961/62	5/1963
1962/63	1955/56 - 1962/63	2/1964
1963/64	1956/57 - 1963/64	1/1965
1964/65	1957/58 - 1964/65	1/1966
1965/66	1958/59 - 1965/66	1/1967
1966/67	1955/56 - 1966/67	1/1968
1967/68	1960/61 - 1967/68	1/1969
1968/69	1962/63 - 1968/69	1/1970

Le *chapitre B* contient les résultats récapitulatifs avec les données les plus importantes des sept dernières années pour la Communauté (sans subdivision par pays). Ce n'est que pour la campagne 1968/69 qu'y figurent également des données suivant les divers pays membres.

Le *chapitre C* comporte des statistiques complémentaires pour 1968/69. Dans la mesure du possible, les chiffres de comparaison ont été indiqués pour la campagne 1967/68.

Pour mieux comprendre la structure, le sommaire et les définitions utilisées dans ces bilans, on voudra bien se reporter aux *remarques préliminaires détaillées* du fascicule «*Statistique agricole*» n° 3/1961 (texte allemand, pages 7 à 12; texte français, pages 13 à 18).

**Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis**

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

**Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures**

B : Résultats récapitulatifs

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Reis einschl. Bruchreis ¹⁾ Riz y compris brisures ¹⁾					Reis ¹⁾ Riz ¹⁾	Bruch- reis ²⁾ Brisures ²⁾	Postes du bilan
			1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69 (p)	

**1. Reis- und Bruchreisbilanzen der Gemeinschaft,
in 1 000 t**

a. Erzeugungsbilanzen

1	Verwendbare Erzeugung . . .	+	625	537	598	486	578	693	582	—	Production utilisable
2	Anfangsbestand (Ldw.) . . .	+	42	43	46	42	30	18	5	—	Stock de début (agr.)
3	Endbestand (Ldw.) . . .	—	43	46	42	30	18	19	7	—	Stock final (agr.)
4	Verwendung der Erzeugung . . .	=	624	534	602	498	590	692	580	—	Utilisation de la production
5	Eigenverbrauch : Saatgut (Ldw.) . . .	+	13	13	14	16	16	18	19	—	Consomm. à la ferme : Semences (agr.)
6	Futter (Ldw.) . . .	+	3	2	2	1	1	1	—	—	Alim. animale (agr.)
7	Nahrung direkt . . .	+	2	1	1	1	2	1	—	—	Alim. humaine directe
8	Verkäufe . . .	+	606	518	585	480	571	672	561	—	Ventes

**1. Bilans du riz et des brisures de la Communauté,
en 1 000 t**

a. Bilans à la production

9	Verkäufe der Landwirtsch. . .	+	606	518	585	480	571	672	561	80 ³⁾	Ventes de l'agriculture
10	Anfangsbestand (Markt) . . .	+	218	203	220	212	228 ⁴⁾	241	191	11	Stock de début (marché)
11	Endbestand (Markt) . . .	—	203	220	212	208 ⁴⁾	241	264	272	15	Stock final (marché)
12	Ausfuhr ⁵⁾ . . .	—	227	161	197	151	239	418	198	20	Exportations ⁵⁾
13	Einfuhr ⁵⁾ . . .	+	336	363	343	460	386	436	341	78	Importations ⁵⁾
14	Inlandsverwend. über den Markt . . .	=	730	703	739	793	705	667	623	134	Utilisation intérieure du marché
15	Saatgut (Markt) . . .	+	13	13	12	12	11	12	13	—	Semences (marché)
16	Futter (Markt) . . .	+	21	18	20	28	9	5	—	25	Alim. animale (marché)
17	Verluste (Markt) . . .	+	4	3	3	3	2	2	2	—	Pertes (marché)
18	Industrielle Verwertung . . .	+	76	88	79	96	74	65	101	50	Usages industriels
19	Nahrung (Markt) . . .	+	616	581	625	654	609	583	507	59	Alim. humaine (marché)

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Landwirtsch. . .	+	606	518	585	480	571	672	561	80 ³⁾	Ventes de l'agriculture
10	Anfangsbestand (Markt) . . .	+	218	203	220	212	228 ⁴⁾	241	191	11	Stock de début (marché)
11	Endbestand (Markt) . . .	—	203	220	212	208 ⁴⁾	241	264	272	15	Stock final (marché)
12	Ausfuhr ⁵⁾ . . .	—	227	161	197	151	239	418	198	20	Exportations ⁵⁾
13	Einfuhr ⁵⁾ . . .	+	336	363	343	460	386	436	341	78	Importations ⁵⁾
14	Inlandsverwend. über den Markt . . .	=	730	703	739	793	705	667	623	134	Utilisation intérieure du marché
15	Saatgut (Markt) . . .	+	13	13	12	12	11	12	13	—	Semences (marché)
16	Futter (Markt) . . .	+	21	18	20	28	9	5	—	25	Alim. animale (marché)
17	Verluste (Markt) . . .	+	4	3	3	3	2	2	2	—	Pertes (marché)
18	Industrielle Verwertung . . .	+	76	88	79	96	74	65	101	50	Usages industriels
19	Nahrung (Markt) . . .	+	616	581	625	654	609	583	507	59	Alim. humaine (marché)

b. Bilans du marché

15	Saatgut (Markt) . . .	+	13	13	12	12	11	12	13	—	Semences (marché)
16	Futter (Markt) . . .	+	21	18	20	28	9	5	—	25	Alim. animale (marché)
17	Verluste (Markt) . . .	+	4	3	3	3	2	2	2	—	Pertes (marché)
18	Industrielle Verwertung . . .	+	76	88	79	96	74	65	101	50	Usages industriels
19	Nahrung (Markt) . . .	+	616	581	625	654	609	583	507	59	Alim. humaine (marché)

c. Gesamtbilanzen

20	Verwendbare Erzeugung . . .	+	625	537	598	486	578	693	505	80	Production utilisable
21	Anfangsbestand . . .	+	260	246	266	254	258 ⁴⁾	259	196	11	Stock de début
22	Endbestand . . .	—	246	266	254	238 ⁴⁾	259	283	279	15	Stock final
23	Ausfuhr ⁵⁾ . . .	—	227	161	197	151	239	418	198	20	Exportations ⁵⁾
24	Einfuhr ⁵⁾ . . .	+	336	363	343	460	386	436	341	78	Importations ⁵⁾
25	Inlandsverwendung insgesamt . . .	=	748	719	756	811	724	687	642	134	Utilisation intérieure totale
26	Saatgut . . .	+	26	26	26	28	27	30	32	—	Semences
27	Futter . . .	+	24	20	22	29	10	6	0	25	Alim. animale
28	Verluste (Markt) . . .	+	4	3	3	3	2	2	2	—	Pertes (marché)
29	Industrielle Verwertung . . .	+	76	88	79	96	74	65	101	50	Usages industriels
	Nahrungsverbrauch :										Alimentation humaine :
30	Geschälter Reis . . .	+	618	582	626	655	611	584	507	× × ×	Riz décortiqué
31	Ausbeute (%) . . .		81	79	79	78	79	78	79	× × ×	Taux d'extraction (%)
32	Gewicht von Reis und Reiserzeugnissen . . .		498	462	495	513	480	458	401	59 ²⁾	Poids du riz et dérivés
33	dgl. kg/Kopf . . .		2,8	2,6	2,7	2,8	2,6	2,5	2,1	0,3 ²⁾	idem kg/tête

c. Bilans totaux

¹⁾ In geschältem Reis.

²⁾ In Bruchreis, bis 1967/68 in geschältem Reis umgerechnet.

³⁾ Verwendbare Erzeugung.

⁴⁾ Der Anfangsbestand 1966/67 ist um 20 000 t höher als der Endbestand 1965/66, da Frankreich aufgrund genauerer Angaben eine Berichtigung vorgenommen hat.

⁵⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenhandels der EG.

¹⁾ En riz décortiqué.

²⁾ En brisures; jusqu'à 1967/68 converties en riz décortiqué.

³⁾ Production utilisable.

⁴⁾ Le stock de début 1966/67 est supérieur de 20 000 t au stock final 1965/66, suite à une révision en France, basée sur des données plus exactes.

⁵⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE.

**Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis
B : Zusammengefaßte Ergebnisse**

**Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures
B : Résultats récapitulatifs**

No.	Voci di bilancio	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia (p)	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE (p)	Balansposten
2. Reisbilanzen der EG-Länder ¹⁾ 1968/69, in 1 000 t (geschälter Reis)									
a. Erzeugungsbilanzen									
1	Produzione utilizzabile . . .	+	—	67	515	—	—	582	Bruikbare produktie
2	Stock iniziale (agr.) . . .	+	—	—	5	—	—	5	Beginvoorraad (landb.)
3	Stock finale (agr.) . . .	—	—	—	7	—	—	7	Eindvoorraad (landb.)
4	Utilizzazione della produzione . . .	=	—	67	513	—	—	580	Aanwending der produktie
5	Consumo diretto :								Eigen verbruik :
	Semine (agr.) . . .	+	—	1	18	—	—	19	Zaazaad (landb.)
6	Alim. anim. (agr.) . . .	+	—	—	—	—	—	—	Veevoeder (landb.)
7	Alim. umana (agr.) . . .	+	—	—	—	—	—	—	Directe consumptie
8	Vendite . . .	+	—	66	495	—	—	561	Verkopen
b. Marktbilanzen									
9	Vendite dell'agricoltura . . .	+	—	66	495	—	—	561	Verkopen van de landbouw
10	Stock iniziale (mercato) . . .	+	110	33	37	11	.	191	Beginvoorraad (markt)
11	Stock finale (mercato) . . .	—	107	61	92	12	.	272	Eindvoorraad (markt)
12	Esportazioni ²⁾ . . .	—	26	14	123	23	12	198	Export ²⁾
13	Importazioni ²⁾ . . .	+	134	118	3	61	25	341	Import ²⁾
14	Utilizzazione del mercato interno . . .	=	111	142	320	37	13	623	Binnenlandse aanwend. via de markt
15	Semine (mercato) . . .	+	—	1	12	—	—	13	Zaazaad (markt)
16	Alim. anim. (mercato) . . .	+	—	—	—	—	—	—	Veevoeder (markt)
17	Perdite (mercato) . . .	+	2	—	—	—	—	2	Verliezen (markt)
18	Usi industriali . . .	+	18	6	77	—	—	101	Industrieverbruik
19	Alim. umana (mercato) . . .	+	91	135	231	37	13	507	Consumptie (markt)
c. Gesamtbilanzen									
20	Produzione utilizzabile . . .	+	—	67	515	—	—	582	Bruikbare produktie
21	Stock iniziale . . .	+	110	33	42	11	.	196	Beginvoorraad
22	Stock finale . . .	—	107	61	99	12	.	279	Eindvoorraad
23	Esportazioni ²⁾ . . .	—	26	14	123	23	12	198	Export ²⁾
24	Importazioni ²⁾ . . .	+	134	118	3	61	25	341	Import ²⁾
25	Utilizz. interna tot. . .	=	111	143	338	37	13	642	Binnenl. aanwend. tot.
26	Semine . . .	+	—	2	30	—	—	32	Zaazaad
27	Alim. animale . . .	+	—	—	0	—	—	0	Veevoeder
28	Perdite (mercato) . . .	+	2	—	0	—	—	2	Verliezen (markt)
29	Usi industriali . . .	+	18	6	77	—	—	101	Industrieverbruik
	Alim. umana :								Consumptie :
30	Riso semigreggio . . .	+	91	135	231	37	13	507	Gedopte rijst
31	Tasso di estrazione (%) . . .		82	75	79	87	80	79	Uitmalingspercentage (%)
32	Peso del riso e derivati . . .		75	101	183	32	10	401	Gewicht van de rijst en rijstprodukten
33	idem kg/pro capite . . .		1,3	2,0	3,4	2,5	1,0	2,1	idem kg/hoofd
c. Bilans totaux									

¹⁾ Ohne Bruchreis (siehe folgende Seite).

²⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenhandels der EG.

¹⁾ Senza le rotture (vedasi pagina seguente).

²⁾ Commercio estero, compreso il commercio intracomunitario.

¹⁾ Sans les brisures (voir page suivante).

²⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE.

¹⁾ Zonder breukrijst (zie volgende bladzijde).

²⁾ Buitenlandse handel met inbegrip van de handel tussen de Lid-Staten.

**Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis
B : Zusammengefaßte Ergebnisse**

**Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures
B : Résultats récapitulatifs**

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/ BLEU	EG/CE	Postes du bilan
-----	--------------	--------------------------------------	--------------------------	--------	--------	-----------	---------------	-------	-----------------

**3. Bruchreisbilanzen der EG-Länder, 1968/69,
in 1 000 t (Bruchreis) ¹⁾**

**3. Bilans des brisures des pays de la CE, 1968/69,
en 1 000 t (brisures) ¹⁾**

a. Erzeugungsbilanzen

1	Verwendbare Erzeugung	+	—	—	—	—	—	—	Production utilisable
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	—	—	—	—	—	—	Stock de début (agr.)
3	Endbestand (Ldw.)	—	—	—	—	—	—	—	Stock final (agr.)
4	Verwendung der Erzeugung	=	—	—	—	—	—	—	Utilisation de la production
	Eigenverbrauch :								Consomm. à la ferme :
5	Saatgut (Ldw.)	+	—	—	—	—	—	—	Semences (agr.)
6	Futter (Ldw.)	+	—	—	—	—	—	—	Alim. animale (agr.)
7	Nahrung direkt	+	—	—	—	—	—	—	Alim. humaine directe
8	Verkäufe	+	—	—	—	—	—	—	Ventes

a. Bilans à la production

b. Marktbilanzen

9	Verwendbare Erzeugung	+	14	5	61	.	.	80	Production utilisable
10	Anfangsbestand (Markt)	+	1	.	4	6	.	11	Stock de début (marché)
11	Endbestand (Markt)	—	1	.	9	5	.	15	Stock final (marché)
12	Ausfuhr ²⁾	—	3	1	9	4	3	20	Exportations ²⁾
13	Einfuhr ²⁾	+	12	27	1	9	29	78	Importations ²⁾
14	Inlandsverwend. über den Markt	=	23	31	48	6	26	134	Utilisation intérieure du marché
15	Saatgut (Markt)	+	—	—	—	—	—	—	Semences (marché)
16	Futter (Markt)	+	—	22	1	—	2	25	Alim. animale (marché)
17	Verluste (Markt)	+	—	—	—	—	—	—	Pertes (marché)
18	Industrielle Verwertung	+	3	3	19	1	24	50	Usages industriels
19	Nahrung (Markt)	+	20	6	28	5	—	59	Alim. humaine (marché)

b. Bilans du marché

c. Gesamtbilanzen

20	Verwendbare Erzeugung	+	14	5	61	.	.	80	Production utilisable
21	Anfangsbestand	+	1	.	4	6	.	11	Stock de début
22	Endbestand	—	1	.	9	5	.	15	Stock final
23	Ausfuhr ³⁾	—	3	1	9	4	3	20	Exportations ³⁾
24	Einfuhr ³⁾	+	12	27	1	9	29	78	Importations ³⁾
25	Inlandsverwendung insgesamt	=	23	31	48	6	26	134	Utilisation intérieure totale
26	Saatgut	+	—	—	—	—	—	—	Semences
27	Futter	+	—	22	1	—	2	25	Alim. animale
28	Verluste (Markt)	+	—	—	—	—	—	—	Pertes (marché)
29	Industrielle Verwertung	+	3	3	19	1	24	50	Usages industriels
	Nahrungsverbrauch :								Alimentation humaine :
30	Bruchreis	+	20	6	28	5	—	59	Brisures
31	dgl. kg/Kopf		0,3	0,1	0,5	0,6	—	0,3	idem kg/tête

c. Bilans totaux

¹⁾ Bis 1967/68 in den Reisbilanzen enthalten.

²⁾ Ohne den Binnenaustausch der Länder der Gemeinschaft.

³⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches innerhalb der Gemeinschaft.

¹⁾ Comprises dans les bilans du riz jusqu'à 1967/68.

²⁾ Sans les échanges intra-CE.

³⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE.

**Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis
B : Zusammengefaßte Ergebnisse**

**Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures
B : Résultats récapitulatifs**

Länder Pays	Reis einschl. Bruchreis ¹⁾ Riz y compris brisures ¹⁾						Reis ¹⁾ Riz ¹⁾	Bruchreis ²⁾ Brisures ²⁾
	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	1968/69

4. Grad der Selbstversorgung

4. Degré de l'auto-alimentation

**a. Marktbilanz für Reis
(Verkäufe der Landwirtschaft in %
der Inlandsverwendung über den Markt) ³⁾**

**a. Bilan du marché du riz
(vente de l'agriculture en %
de l'utilisation intérieure du marché) ³⁾**

Deutschland (BR)	—	—	—	—	—	—	—	× × ×
France	59	62	56	36	51	56	46	× × ×
Italia (p)	146	123	136	115	144	186	155	× × ×
Niederland	—	—	—	—	—	—	—	× × ×
UEBL/BLEU	—	—	—	—	—	—	—	× × ×
EG/CE (p)	83	74	79	61	81	101	90	× × ×

**b. Gesamtbilanz (verwendbare Erzeugung
in % der gesamten Inlandsverwendung) ⁴⁾
für Reis und Bruchreis**

**b. Bilan total (production utilisable
en % de l'utilisation intérieure totale) ⁴⁾
pour le riz et les brisures**

Deutschland (BR)	—	—	—	—	—	—	—	61
France	60	63	57	37	52	56	47	16
Italia (p)	144	123	134	111	138	182	152	127
Niederland	—	—	—	—	—	—	—	.
UEBL/BLEU	—	—	—	—	—	—	—	.
EG/CE (p)	84	75	79	60	80	101	91	60

**5. Nahrungsverbrauch an Reis und Reiserzeugnissen,
sowie an Bruchreis und Bruchreiserzeugnissen,
in kg ⁵⁾ je Kopf**

**5. Alimentation humaine en riz et produits à base de riz,
ainsi qu'en brisures et produits à base de brisures,
en kg ⁵⁾ par tête**

Deutschland (BR)	1,9	1,6	1,8	2,0	1,7	1,5	1,3	0,3
France	1,9	1,5	1,9	2,0	1,9	2,1	2,0	0,1
Italia (p)	5,1	5,0	5,1	4,9	4,7	4,1	3,4	0,5
Niederland	2,4	2,3	2,3	2,7	2,7	2,7	2,5	0,6
UEBL/BLEU	1,0	1,5	0,7	1,1	1,0	1,0	1,0	—
EG/CE (p)	2,8	2,6	2,7	2,8	2,6	2,5	2,1	0,3

¹⁾ In geschältem Reis.

²⁾ In Bruchreis, bis 1967/68 in geschältem Reis umgerechnet.

³⁾ Ohne Eigenverbrauch (Saatgut, Futter und Direktverzehr) von Reis in der Landwirtschaft (= Selbstversorgungsgrad vermarkteter Mengen).

⁴⁾ Selbstversorgungsgrad insgesamt.

⁵⁾ Angaben in Produktgewicht.

¹⁾ En riz décortiqué.

²⁾ En brisures, converties en riz décortiqué jusqu'en 1967/68.

³⁾ Sans l'autoconsommation (semences, alimentation animale et humaine directe) du riz dans l'agriculture (= degré de l'auto-alimentation des quantités commercialisées).

⁴⁾ Degré de l'auto-alimentation total.

⁵⁾ Données en poids du produit.

**Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis
C : Ergänzende Statistiken**

**Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures
C : Statistiques complémentaires**

Jahr/Länder Année/Pays	Ernteflächen Superficies récoltées	Ertrag Rendement	Erzeugung ¹⁾ Production ¹⁾	Spalte 4 in geschältem Reis ²⁾ Colonne 4 en riz décortiqué ²⁾	Berichtigung Correction +/-	Verwendbare Erzeugung Production utilisable	
	1 000 ha	100 kg/ha	1 000 t			geschälter Reis ³⁾ riz décortiqué ³⁾	Bruchreis ⁴⁾ Brisures ⁴⁾
1	2	3	4	5	6	7	8

**1. Anbau, Ernte und verwendbare Erzeugung
an Reis sowie die verwendbare Erzeugung an Bruchreis**

**1. Culture, récolte et production utilisable
de riz ainsi que la production utilisable de brisures**

1967/68

France	27	43,7	118	94	+ 3	97	.
Italia	144	51,7	745	596	—	596	.
EG/CE	171	50,5	863	690	+ 3	693	.

1968/69

Deutschland (BR)	—	—	—	—	—	—	14
France	25	34,0	85	68	— 1	67	5
Italia (p)	155	41,5	644	515	—	515	61
Niederland	—	—	—	—	—	—	.
BLWU/UEBL	—	—	—	—	—	—	.
EG/CE (p)	180	40,5	729	583	— 1	582	80

**2. Bestände an Reis ⁵⁾, Reiserzeugnissen ⁵⁾ und Bruchreis ⁶⁾,
in 1 000 t**

**2. Stocks de riz ⁵⁾, de produits à base de riz ⁵⁾
et des brisures ⁶⁾, en 1 000 t**

Bezeichnung	1.7.1968	1.9.1968	1.9.1969	Désignation	1.7.1968	1.9.1968	1.9.1969
-------------	----------	----------	----------	-------------	----------	----------	----------

A. Deutschland (BR)

Markt :							
Geschälter Reis	15	110	107				
Bearbeiteter Reis (in geschältem Reis)	99						
Reisstärke	2	—	—				
Insgesamt	116	110	107				
außerdem Bruchreis . . . . .	.	1	1				

B. France ⁷⁾

Agriculture	0	0	0
Marché ⁸⁾	31	33	61
Total	31	33	61
en outre brisures ¹²⁾

C. Italia ⁹⁾

Agriculture	19	5	7
Usines pour le décorticage	19	27	42
Organismes divers ¹⁰⁾	73	10	50
Total	111	42	99
en outre brisures . . . . .	.	4	9

D. Niederland

Geschälter Reis ¹¹⁾	25	11	12
außerdem Bruchreis . . . . .	.	6	5

E. Belgique-Luxembourg (UEBL) ¹²⁾

¹⁾ Gemäß amtlicher Statistik in Rohreis.

²⁾ 80 % der Angaben in Spalte 4.

³⁾ 1967/68 einschl. Bruchreis, 1968/69 nur Reis.

⁴⁾ 1967/68 in Spalte 7 enthalten; 1968/69 in Bruchreis.

⁵⁾ In geschältem Reis.

⁶⁾ In Bruchreis.

⁷⁾ Bestände am 1. September.

⁸⁾ Großhandel einschl. Reis des Handels, der außerhalb der genossenschaftlichen oder handelseigenen Lager gelagert wird.

⁹⁾ Über die Bestände in der Landwirtschaft gibt es keine statistischen Unterlagen. Es wird angenommen, daß sie am Ende des Wirtschaftsjahres jeweils sehr gering sind und sich von einem Jahr zum anderen kaum verändern.

¹⁰⁾ Enti vari (italienische Originalbezeichnung).

¹¹⁾ Bestände in den Fabriken.

¹²⁾ Zahlen über die Bestände sind nicht verfügbar.

¹⁾ Conformément à la statistique officielle, en riz paddy.

²⁾ 80 % des données sous colonne 4.

³⁾ 1967/68 y compris les brisures; 1968/69 uniquement le riz.

⁴⁾ 1967/68 comprises sous colonne 7; 1968/69 en brisures.

⁵⁾ En riz décortiqué.

⁶⁾ En brisures.

⁷⁾ Stocks au 1^{er} septembre.

⁸⁾ Commerce en gros, y compris le riz appartenant au commerce et logé hors des magasins propres de la coopérative ou du négociant.

⁹⁾ Des données statistiques concernant les stocks dans l'agriculture ne sont pas disponibles. On suppose qu'ils sont très minimes à la fin de la campagne et qu'ils varient très peu d'une année à l'autre.

¹⁰⁾ Enti vari (désignation originale italienne).

¹¹⁾ Stocks dans les usines.

¹²⁾ Les données concernant les stocks ne sont pas disponibles.

Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis

C : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures

C : Statistiques complémentaires

Erzeugnisse Produits	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrech- nungs- schlüssel ²⁾ Taux de conver- sion ²⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

3. Reis und Bruchreis
sowie daraus hergestellte Erzeugnisse, die bei
der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt
wurden, in 1 000 t

3. Riz et brisures
ainsi que les produits dérivés dont on a tenu
compte pour le calcul du commerce extérieur,
en 1 000 t

A. Deutschland (BR)

a. Reisbilanz

Geschälter Reis	10.06	10, 52, 53	100	0,0	0,2	104,1	115,8
Geschliffener Reis	10.06	56-59	³⁾ 22,0	22,0	25,6	10,9	18,1
Bruchreis	10.06	90	122	2,4	⁴⁾ —	20,7	⁴⁾ —
Reismehl	11.01	60	122	0,2	⁴⁾ —	—	⁴⁾ —
Reisgrieß	11.02	61	122	—	⁴⁾ —	—	⁴⁾ —
Reisstärke	11.08	30	203	1,0	⁴⁾ —	0,2	⁴⁾ —
Zusammen				25,6	25,8	135,9	133,9

b. Bruchreisbilanz

Bruchreis	10.06	90	100	⁵⁾ —	1,4	⁵⁾ —	11,8
Reismehl	11.01	60	106	⁵⁾ —	0,2	—	0,0
Reisgrieß	11.02	61	106	—	0,0	—	0,0
Reisstärke	11.08	30	152	⁵⁾ —	1,5	⁵⁾ —	0,3
Zusammen					3,1		12,1

B. France

a. Bilan du riz

Riz paddy	10.06	02	80	—	0,0	—	2,3
Riz décortiqué	10.06	03	100	106,4	0,3	157,3	41,2
Riz blanchi et semi-blanchi	10.06	13, 14, 16, 17	³⁾ —	—	14,1	—	74,3
Brisures de riz	10.06	22, 23	125	—	⁴⁾ —	25,0	⁴⁾ —
Total				106,4	14,4	182,3	117,8

b. Bilan des brisures

Brisures	10.06	22, 23	100	—	0,2	⁵⁾ —	23,0
Gruaux et semoule de riz	11.02	14, 15	106	—	1,1	—	—
Flocons de riz	11.02	81	180	—	—	—	1,8
Amidon de riz	11.08	11	152	—	—	—	1,5
Total					1,3		26,3

C. Italia

a. Bilancio del riso

Riso greggio	10.06	01	80	4,4	4,6	1,0	0,2
Riso semigreggio	10.06	04	100	37,5	23,4	4,4	1,9
Riso lavorato e semilavorato	10.06	07, 11, 14, 17	³⁾ 196,6	196,6	94,6	1,5	0,7
Farina di riso	11.01	22	127	0,2	⁴⁾ —	—	⁴⁾ —
Riso spezzato	11.02	135	127	11,1	—	0,4	—
Prodotti a base di riso	19.05	04	100	—	0,0	—	0,1
Riso precotto	21.07	04	127	0,0	0,0	0,9	0,2
Totale				249,8	122,6	8,2	3,1

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

²⁾ Zur Berechnung in geschältem Reis (Reisbilanz); bezw. in Bruchreis (Bruchreisbilanz).

³⁾ Unterschiedlich.

⁴⁾ Siehe Bruchreisbilanz.

⁵⁾ Siehe Reisbilanz.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

²⁾ Pour le calcul en riz décortiqué (bilan du riz); respectivement en brisures (bilan des brisures).

³⁾ Divers.

⁴⁾ Voir bilan des brisures.

⁵⁾ Voir bilan du riz.

**Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis
C : Ergänzende Statistiken**

**Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures
C : Statistiques complémentaires**

Erzeugnisse Produits	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Umrech- nungs- schlüssel ²⁾ Taux de conver- sion ²⁾	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 3. Reis und Bruchreis
sowie daraus hergestellte Erzeugnisse, die bei
der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt
wurden, in 1 000 t

3. (suite) : Riz et brisures
ainsi que les produits dérivés dont on a tenu
compte pour le calcul du commerce extérieur,
en 1 000 t

Segue : C. Italia

b. Bilancio delle rotture

Rotture.	10.06	21	100	.	8,2		1,2
Farina di riso	11.01	22	106	.	0,2		0,0
Amido di riso	11.08	04	152	.	0,2		0,3
Totale . . . . .				.	8,6		1,5

D. Nederland

a. Rijstbalans

Rijst, ongepeld	10.06	00	100	—	—	53,5	59,1
Rijst, gepeld	10.06	10, 20	³⁾	23,5	23,2	16,9	1,7
Rijst zetmeel	11.08	20	123	1,1	—	—	—
Totaal				24,6	23,2	70,4	60,8

b. Breukrijstbalans

Breukrijst	10.06	90	100	.	0,3	.	8,6
Rijstmeel	11.01	40	100	.	2,3	.	—
Rijstzetmeel	11.08	20	123	³⁾	1,2	.	0,1
Rijstmeel voor kindervoeding	19.02	20	103	.	0,1	.	—
Totaal . . . . .				.	3,9	.	8,7

E. UEBL/BLEU

a. Bilan du riz

Riz (en paille ou en grains non pelés)	10.06	00	80/100	0,0	0,4	7,0	16,7
Brisures	10.06	50, 90	125	4,1	⁴⁾	28,4	⁴⁾
Riz (semi blanchi ou blanchi)	10.06	10, 20	³⁾	6,5	11,4	4,4	7,8
Farine de riz	11.01	40	125	0,0	⁴⁾	0,1	⁴⁾
Amidon de riz	11.08	20	130	—	—	0,1	⁴⁾
Pâtes alimentaires	21.07	01	174	—	0,0	0,1	0,2
Total				10,6	11,8	40,1	24,7

b. Bilan des brisures

Brisures	10.06	50, 90	100	⁵⁾	3,0	⁵⁾	28,5
Farine de riz	11.01	40	106	⁵⁾	0,0	⁵⁾	0,3
Gruaux et semoules de riz	11.02	15	106	.	0,7	.	0,0
Flocons de riz	19.05	10	180	.	0,0	.	0,4
Amidon de riz	11.08	20	152	—	—	⁵⁾	0,1
Total					3,7		29,3

Fußnoten siehe vorherige Seite.

Notes, voir page précédente.

**Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis**
C : Ergänzende Statistiken

**Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures**
C : Statistiques complémentaires

Länder Pays	Ausfuhr Exportations					Einfuhr Importations				
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	franz. Übersee- Depart.	asso- ziierte Länder	droite Länder	Total	CE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	pays associés	des pays tiers

**4. Außenhandel mit Reis und Reiserzeugnissen
nach Gebieten, in 1 000 t**

**4. Commerce extérieur du riz et des produits
à base de riz par territoire, en 1 000 t**

a. 1967/68

Deutschland (BR)	26	2	—	0	24	136	20	—	—	116
France	106	—	—	33	73	182	103	—	21	58
Italia	250	84	—	10	156	8	1	—	1	6
Nederland	25	6	—	2	17	70	4	—	15	51
UEBL/BLEU	11	7	—	2	2	40	3	—	2	35
EG/CE	418	99	—	47	272	436	131	—	39	266

b. 1968/69

Deutschland (BR)	26	6	—	1	19	134	22	—	8	104
France	14	1	—	10	3	118	44	—	18	56
Italia	123	47	—	9	67	3	0	—	—	3
Nederland	23	6	—	1	16	61	1	—	7	53
UEBL/BLEU	12	10	—	1	1	25	4	—	0	21
EG/CE	198	70	—	22	106	341	71	—	33	237

**5. Außenhandel mit Bruchreis und
Bruchreiserzeugnissen nach Gebieten,
in 1 000 t**

**5. Commerce extérieur des brisures et
des produits à base de brisures, par territoire,
en 1 000 t**

1968/69 ¹⁾

Deutschland (BR)	3	0	—	0	3	12	1	—	1	10
France	1	1	—	—	—	27	10	—	1	16
Italia	9	7	—	—	2	1	—	—	—	1
Nederland	4	1	—	—	3	9	0	—	4	5
UEBL/BLEU	3	2	—	0	1	29	1	—	—	28
EG/CE	20	11	—	0	9	78	12	—	6	60

¹⁾ Für 1967/68 liegen entsprechende Angaben nicht vor.

¹⁾ Les données correspondantes pour 1967/68 ne sont pas disponibles.

**Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis**
C : Ergänzende Statistiken

**Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures**
C : Statistiques complémentaires

Jahr	Ausfuhr insgesamt	abzügl. Intra- handel ¹⁾	Handel mit Nicht- Mitglieds- ländern	Einfuhr insgesamt	abzügl. Intra- handel ¹⁾	Handel mit Nicht- Mitglieds- ländern	Années
	Exportations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	Importations totales	moins échanges intra-CE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	

**6. Berechnung des Außenhandels der
Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern,
in 1 000 t**

**6. Détermination du commerce extérieur
de la Communauté avec les pays non membres,
en 1 000 t**

a. Reisbilanz

a. Bilan du riz

1967/68	418	— 131	287	436	— 131	305	1967/68
1968/69	198	— 71	127	341	— 71	270	1968/69

b. Bruchreisbilanz

b. Bilan des brisures

1968/69 ²⁾	20	— 12	8	78	— 12	66	1968/69 ²⁾
-----------------------	----	------	---	----	------	----	-----------------------

**7. EG-Binnenhandel in 1 000 t ³⁾
mit Reis und Reiserzeugnissen**

**7. Commerce intra-CE en 1 000 t ³⁾
du riz et des produits à base de riz**

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer						Pays expéditeurs					
	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

a. 1967/68

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	0	—	13	11	3	3	4	5	20	19
France	—	1	× × ×	× × ×	103	72	—	3	—	0	103	76
Italia	—	—	1	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	1	—
Nederland	1	1	—	—	2	—	× × ×	× × ×	1	2	4	3
UEBL/BLEU	0	0	0	—	2	1	1	0	× × ×	× × ×	3	1
EG/CE	1	2	1	—	120	84	4	6	5	7	131	99

b. 1968/69

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	0	—	12	12	2	2	8	8	22	22
France	1	4	× × ×	× × ×	42	33	1	4	—	2	44	43
Italia	—	0	—	—	× × ×	× × ×	0	0	—	0	0	0
Nederland	—	1	—	—	1	1	× × ×	× × ×	—	0	1	2
UEBL/BLEU	2	1	0	1	1	1	1	0	× × ×	× × ×	4	3
EG/CE	3	6	0	1	56	47	4	6	8	10	71	70

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu Tabelle 4 sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 3/1961 auf Seite 10 oben.

²⁾ Für 1967/68 liegen entsprechende Angaben nicht vor.

³⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer.
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ Importations de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE basées sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet, le tableau 4, ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique Agricole », N° 3/1961, page 15, en haut.

²⁾ Les données correspondantes pour 1967/68 ne sont pas disponibles.

³⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires.
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

**Teil II : Versorgungsbilanzen
für Reis und Bruchreis**
C : Ergänzende Statistiken

**Partie II : Bilans d'approvisionnement
du riz et des brisures**
C : Statistiques complémentaires

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer								Pays expéditeurs					
	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE			
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E		

**8. EG-Binnenhandel
mit Bruchreis und Bruchreiserzeugnissen,
in 1 000 t¹⁾**

**8. Commerce intra-CE
des brisures et des produits à base de brisures,
en 1 000 t¹⁾**

1968/69²⁾

Deutschland (BR)	xxx	xxx	0	1	1	1	0	1	0	1	1	4
France	2	0	xxx	xxx	5	6	—	0	3	0	10	6
Italia	—	0	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	0
Nederland	0	0	—	—	—	—	xxx	xxx	0	1	0	1
UEBL/BLEU	0	0	0	—	0	—	1	0	xxx	xxx	1	0
EG/CE	2	0	0	1	6	7	1	1	3	2	12	11

**9. Aufteilung der industriellen Verwertung
von Reis und Bruchreis, in 1 000 t**

**9. Répartition des usages industriels
du riz et des brisures, en 1 000 t**

Bezeichnung	1967/68	1968/69	Désignation	1967/68	1968/69
a. Reisbilanz³⁾			b. Bruchreisbilanz²⁾		
A. Deutschland (BR)			A. Deutschland (BR)		
Technische Stärke	4	—	Technische Stärke	—	3
Bruchreis	—	18			
B. France			B. France		
Bière	9	—	Amidon	—	3
Amidon	2	—			
Brisures	—	6			
Autres produits industriels	14	—			
Total	25	6			
C. Italia			C. Italia		
Bière	21	—	Bière	—	17
Amidon	2	—	Amidon	—	2
Brisures	—	77	Total		19
Total	23	77			
D. Nederland			D. Nederland		
Bier, Malz	1	—	Technische Stärke	—	1
Technische Stärke	0	—			
Zusammen	1	—			
E. Belgique-Luxembourg (UEBL)			E. Belgique-Luxembourg (UEBL)		
Amidon industriel	17	—	Bière	—	16
			Amidon industriel	—	8
			Total		24

**10. Bevölkerungszahlen, die bei der Berechnung des
Nahrungsverbrauches je Einwohner verwendet wurden**
(Siehe Seite 49)

**10. Chiffres de population utilisés pour le calcul
de l'alimentation humaine par habitant**
(voir page 49)

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.
²⁾ Für 1967/68 liegen entsprechende Angaben nicht vor.
³⁾ 1967/68 einschl. Bruchreis; 1968/69 nur Verwertung von Reis.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.
²⁾ Les données correspondantes pour 1967/68 ne sont pas disponibles.
³⁾ Y compris brisures en 1967/68; uniquement usage du riz en 1968/69.

Teil III

Versorgungsbilanzen für Zucker

Partie III

Bilans d'approvisionnement du sucre

Vorbemerkungen

Der dritte Teil dieses Heftes enthält die Fortführung der Zuckerbilanzen der EG insgesamt für die Jahre 1961/62 bis 1968/69 und die der Mitgliedsländer für die Jahre 1967/68 und 1968/69. Die nachstehende Übersicht zeigt, in welchen Heften der Serie „Agrarstatistik“ die Angaben für die einzelnen Wirtschaftsjahre aufgeführt sind.

Nationale Angaben	Angaben für die EG insgesamt	Heft
1955/56 - 1960/61	1955/56 - 1960/61	4/1961
1960/61 - 1961/62	1955/56 - 1961/62	5/1963
1962/63	1955/56 - 1962/63	2/1964
1962/63 - 1963/64	1956/57 - 1963/64	1/1965
1963/64 - 1964/65	1957/58 - 1964/65	2/1966
1964/65 - 1965/66	1958/59 - 1965/66	1/1967
1965/66 - 1966/67	1955/56 - 1966/67	1/1968
1966/67 - 1967/68	1960/61 - 1967/68	1/1969
1967/68 - 1968/69	1961/62 - 1968/69	1/1970

Der *Abschnitt B* enthält die zusammenfassenden Ergebnisse für die Gemeinschaft (ohne Unterteilung nach Ländern) mit den wichtigsten Angaben der letzten acht Jahre.

Der *Abschnitt C* enthält die Bilanzen der Mitgliedsländer für 1967/68 und 1968/69.

Der *Abschnitt D* stellt eine Ergänzung der Angaben über Zuckerrüben von 1955/56 bis 1966/67 für Frankreich und die Gemeinschaft dar. Es enthält berichtigte Zahlenangaben Frankreichs, die die im Heft 1/1968 veröffentlichten Daten ersetzen.

Um die Verständlichkeit der Angaben zu erleichtern, wird auf die *ausführlichen Vorbemerkungen* des Heftes „Agrarstatistik“ 4/1961 verwiesen (deutscher Text Seite 7 bis 10, französischer Text Seite 11 bis 14).

Die Angaben der Hilfstabellen sind — soweit nicht anders vermerkt — ebenfalls in Weißzucker aufgeführt.

Remarques préliminaires

La troisième partie de ce fascicule contient la suite des bilans du sucre de l'ensemble de la CE pour les années 1961/62 à 1968/69 et des pays membres pour les années 1967/68 et 1968/69. Le tableau suivant indique dans quels fascicules de la série « Statistique Agricole » sont publiées les données pour les différentes années agricoles.

Données nationales	Données pour l'ensemble de la CE	Fascicules
1955/56 - 1960/61	1955/56 - 1960/61	4/1961
1960/61 - 1961/62	1955/56 - 1961/62	5/1963
1962/63	1955/56 - 1962/63	2/1964
1962/63 - 1963/64	1956/57 - 1963/64	1/1965
1963/64 - 1964/65	1957/58 - 1964/65	2/1966
1964/65 - 1965/66	1958/59 - 1965/66	1/1967
1965/66 - 1966/67	1955/56 - 1966/67	1/1968
1966/67 - 1967/68	1960/61 - 1967/68	1/1969
1967/68 - 1968/69	1961/62 - 1968/69	1/1970

Le *chapitre B* contient les résultats récapitulatifs pour la Communauté (sans subdivision par pays) avec les renseignements les plus importants des huit dernières années.

Le *chapitre C* contient les bilans des pays membres pour 1967/68 et 1968/69.

Le *chapitre D* constitue un addendum pour la France et la Communauté, relatif aux données sur les betteraves sucrières de 1955/56 à 1966/67. Il contient des valeurs améliorées fournies par la France qui remplacent celles publiées dans le bulletin 1/1968.

Pour faciliter la compréhension de ces données, on renvoie aux *remarques préliminaires* du fascicule 4/1961 de « Statistique Agricole » (texte allemand pages 7 à 10, texte français pages 11 à 14).

Les chiffres des tableaux auxiliaires sont — sauf autre mention — également établis en sucre blanc.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker
B : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre
B : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Bezeichnung	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Désignation
1. Erzeugung an Zuckerrüben									
Erntefläche (1 000 ha)	993	1 001	1 028	1 126	1 132	1 046	1 130	1 194	Superficies récoltées (1 000 ha)
Ertrag (100 kg/ha)	364	332	381	391	381	410	431	435	Rendement (100 kg/ha)
Erzeugung (1 000 t)	36 117	33 190	39 152	44 060	43 089	42 847	48 662	51 880	Production (1 000 t)
Berichtigungen (1 000 t)	+ 97	- 699	- 56	+1 087	- 558	+ 179	+ 470	+ 433	Rectifications (1 000 t)
Tatsächliche Erzeugung (1 000 t)	36 214	32 491	39 096	45 147	42 531	43 026	49 132	52 313	Production réelle (1 000 t)

2. Zuckerrübenbilanz in 1 000 t									
Erzeugung	36 214	32 491	39 096	45 147	42 531	43 026	49 132	52 313	Production
Ausfuhr ¹⁾	16	19	2	74	0	0	1	0	Exportations ¹⁾
Einfuhr ¹⁾	8	38	275	323	6	4	5	5	Importations ¹⁾
Gesamtverwendung	36 206	32 510	39 369	45 396	42 537	43 030	49 136	52 318	Utilisation totale
Futter	611	519	348	388	623	1 490	559	484	Alimentation animale
Verarbeitung	35 595	31 991	39 021	45 008	41 914	41 540	48 577	51 834	Transformation
davon :									soit :
Zuckerfabriken	34 373	30 919	37 789	43 720	40 174	40 082	47 325	50 331	Sucreries
Rübensaftfabriken	53	56	53	57	53	51	56	54	Usines de jus de betteraves
Alkoholgewinnung	1 169	1 016	1 179	1 231	1 687	1 407	1 196	1 449	Distilleries
<i>Zusätzliche Information :</i>									<i>Information complémentaire :</i>
<i>Durch die Landwirtschaft verkaufte Menge ²⁾</i>	35 603	31 972	38 748	44 759	41 908	41 536	48 573	51 829	<i>quantité vendue par l'agriculture ²⁾</i>

¹⁾ Einschl. Intrahandel.
²⁾ Erzeugung minus Futter.

¹⁾ Y compris le commerce intra-CE.
²⁾ Production moins alimentation animale.

3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zuckererzeugung in 1 000 t

Verarbeitung von Zuckerrüben zu Zucker	34 426	30 975	37 842	43 777	40 227	40 133	47 381	50 385	Transformation de betteraves sucrières en sucre
Erzeugung an Weißzucker	4 774	4 550	5 347	6 263	5 714	5 589	6 216	6 395	Production de sucre blanc
Zuckerausbeute (%) ¹⁾	13,9	14,7	14,1	14,3	14,2	13,9	13,1	12,7	Extraction de sucre (%) ¹⁾
Zuckergehalt der angelieferten Rüben (%)	16,2	17,2	16,2	16,7	16,2	15,8	15,3	14,8	Richesse en sucre des betteraves livrées (%)

¹⁾ Durch Division der beiden oberen Zeilen errechnet.

¹⁾ Obtenues en divisant les deux lignes supérieures.

3. Livraison de betteraves sucrières et production de sucre en 1 000 t

4. Erzeugung an Weißzucker nach Ländern, in 1 000 t

Länder/Pays	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69
Deutschland (BR) ¹⁾	1 329	1 378	1 899	1 970	1 442	1 766	1 902	1 826
France	1 599	1 521	1 877	2 243	2 190	1 665	1 590	2 190
Italia	897	918	854	929	1 139	1 256	1 504	1 188
Niederland	540	420	385	598	548	527	695	661
UEBL/BLEU ¹⁾	409	313	332	523	395	375	525	530
EG/CE	4 774	4 550	5 347	6 263	5 714	5 589	6 216	6 395

¹⁾ Einschl. Weißzuckergehalt von Sirup.

¹⁾ Y compris la teneur en sucre blanc des sirops.

4. Production de sucre blanc par pays, en 1 000 t

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

B : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

B : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Bilanzposten Länder	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan Pays
------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-------------------------

5. Zuckerbilanz in 1 000 t Weißzucker

Erzeugung	4 774	4 550	5 347	6 263	5 714	5 589	6 216	6 395	Production
Anfangsbestand (1. Juli)	3 441	2 676	1 825	2 143	3 139	2 837	2 698	2 575	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni)	2 676	1 825	2 143	3 139	2 837	2 698	2 575	2 349	Stock final (30 juin)
Ausfuhr ¹⁾	956	920	767	795	849	653	506	1 018	Exportations ¹⁾
Einfuhr ¹⁾	567	810	1 307	1 121	710	1 001	679	618	Importations ¹⁾
Gesamt. Inlandsverwend.	5 150	5 291	5 569	5 593	5 877	6 076	6 512	6 221	Utilisat. intérieure totale
Futter	71	63	12	68	281	350	419	400	Alimentation animale
Verluste	2	2	1	0	0	0	0	0	Pertes
Industrielle Verwertung	—	—	—	—	—	—	9	12	Usages industriels
Nahrungsverbrauch	5 077	5 226	5 556	5 525	5 596	5 726	6 084	5 809	Alimentation humaine
<i>dgl. kg/Kopf</i>	29,2	29,6	31,1	30,6	30,7	31,1	32,8	31,0	<i>idem kg/tête</i>

¹⁾ Ohne Intrahandel.

¹⁾ Sans le commerce intra-CE.

5. Bilan du sucre en 1 000 t de sucre blanc
**6. Grad der Selbstversorgung
(Nettoerzeugung in %
der gesamten Inlandsverwendung)**

Deutschland (BR)	78	76	102	108	68	84	86	88	Allemagne (RF)
Frankreich	107	102	123	140	136	99	81	138	France
Italien	79	78	67	72	91	93	115	81	Italie
Niederlande	108	80	70	111	95	94	112	90	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg (BLWU)	129	111	92	154	131	99	135	148	Belgique-Luxembourg (UEBL)
EG	93	86	96	112	97	92	95	103	CE

**6. Degré de l'auto-approvisionnement
(Production nette en %
de l'utilisation intérieure totale)**
**7. Grad des tatsächlichen Einfuhrüberschusses
(Außenhandelsaldo in %
der gesamten Inlandsverwendung)**

Deutschland (BR)	+ 9	+ 14	+ 12	+ 10	+ 16	+ 21	+ 15	+ 3	Allemagne (RF)
Frankreich	- 27	- 30	- 22	- 18	- 30	- 13	- 1	- 25	France
Italien	+ 1	+ 12	+ 40	+ 37	+ 7	+ 8	+ 1	- 4	Italie
Niederlande	- 12	+ 3	+ 22	+ 10	- 1	+ 9	+ 4	+ 11	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg (BLWU)	- 27	- 24	+ 9	- 26	- 34	- 10	- 45	- 26	Belgique-Luxembourg (UEBL)
EG	- 8	- 2	+ 10	+ 6	- 2	+ 6	+ 3	- 6	CE

**7. Degré de l'excédent réel d'importation
(Solde du commerce extérieur en %
de l'utilisation intérieure totale)**
**8. Nahrungsverbrauch an Zucker
in kg Weißwert je Kopf**

Deutschland (BR)	30,0	30,7	32,0	30,0	32,2	30,3	32,2	31,8	Allemagne (RF)
Frankreich	30,7	31,1	31,5	32,9	31,5	32,6	38,0	30,2	France
Italien	22,6	23,4	25,2	25,0	24,3	26,0	24,9	26,7	Italie
Niederlande	42,7	44,1	45,3	43,9	46,4	44,7	44,8	44,9	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg (BLWU)	33,1	29,6	37,4	34,8	30,7	38,4	39,2	35,8	Belgique-Luxembourg (UEBL)
EG	29,2	29,6	31,1	30,6	30,7	31,1	32,8	31,0	CE

**8. Consommation humaine de sucre
en kg sucre blanc par tête**

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker
B : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre
B : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Jahr/ Années	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	franz. Übersee- Départ.	asso- ziierte Länder	droite Länder	Total	CE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	pays associés	pays tiers

9. Außenhandel mit Zucker nach Gebieten, in 1 000 t

9. Commerce extérieur du sucre par territoire, en 1 000 t

a. Zucker insgesamt (Weißwert) ¹⁾

1961/62	1 169	227	3	408	531	780	213	373	28	166
1962/63	1 172	299	3	107	763	1 061	252	326	65	418
1963/64	1 023	258	3	143	619	1 563	256	346	42	919
1964/65	1 065	343	2	138	582	1 391	270	313	34	774
1965/66	1 284	485	5	399	395	1 145	436	344	41	324
1966/67	1 116	520	5	143	448	1 464	463	371	26	596
1967/68	871	345	4	146	375	1 044	365	284	56	339
1968/69	1 555	569	8	180	798	1 155	537	271	50	297

a. Sucre total (équivalent sucre blanc) ¹⁾

b. Rohzucker als solcher (Rohgewicht)

1961/62	8	2	—	2	4	432	12	380	24	16
1962/63	9	6	—	0	3	547	55	333	69	90
1963/64	5	2	—	1	2	817	28	352	42	395
1964/65	7	1	0	0	6	796	40	317	30	409
1965/66	6	2	—	0	4	480	22	348	33	77
1966/67	26	17	—	0	9	595	22	378	20	175
1967/68	51	48	—	0	3	378	2	227	49	100
1968/69	193	79	1	3	110	463	39	272	44	108

b. Sucre brut tel quel (poids brut)

c. Weißzucker als solcher (Weißwert)

1961/62	924	155	0	384	385	256	129	—	0	127
1962/63	909	226	0	102	581	407	132	—	—	275
1963/64	800	184	0	130	436	682	163	—	0	519
1964/65	822	243	0	118	462	497	145	—	1	351
1965/66	998	360	0	154	484	525	310	—	2	213
1966/67	795	371	1	118	305	685	319	6	3	358
1967/68	565	192	0	116	257	529	259	60	3	207
1968/69	1 082	358	2	150	572	526	370	6	2	148

c. Sucre blanc tel quel (équivalent sucre blanc)

d. Zuckerhaltige Erzeugnisse (Weißwert)

1961/62	237	70	3	22	142	107	72	3	7	25
1962/63	254	68	2	6	178	132	70	2	1	59
1963/64	219	73	3	12	131	111	67	2	2	40
1964/65	235	97	2	9	127	134	86	3	4	41
1965/66	281	123	5	31	122	153	106	2	7	38
1966/67	296	134	5	23	134	200	125	2	4	69
1967/68	258	111	4	28	115	161	113	1	5	42
1968/69	288	135	4	27	122	185	130	2	6	47

d. Produits sucrés (équivalent sucre blanc)

¹⁾ Einschl. zuckerhaltige Erzeugnisse.

¹⁾ Y compris les produits sucrés.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

B : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

B : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Bilanzposten	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan
--------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

10. Glukosebilanz in 1 000 t¹⁾ 5)

10. Bilan du glucose en 1 000 t¹⁾ 5)

Erzeugung	268,3	290,7	303,3	327,2	357,7	366,2	407,4	.	Production
Anfangsbestand (1. Juli) ²⁾	6,8	6,0	6,9	8,4	9,6	7,5	10,3	.	Stock de début (1 ^{er} juillet) ²⁾
Endbestand (30. Juni) ²⁾	6,0	6,9	8,4	9,6	7,5	8,2	.	.	Stock final (30 juin) ²⁾
Ausfuhr ³⁾	35,6	39,3	43,5	49,5	51,9	63,3	67,4	89,8	Exportations ³⁾
Einfuhr ³⁾	10,5	13,3	13,1	18,0	19,1	17,4	29,0	46,1	Importations ³⁾
Gesamt. Inlandsverwend. :									Utilisat. intérieure totale :
einschl. Frankreich	244,0	263,8	271,4	294,5	327,0	319,6	.	.	y compris la France
ohne Frankreich	171,3	182,5	190,5	217,4	247,5	239,9	272,6	298,6	sans la France
Industrieverbrauch ⁴⁾	16,7	31,9	31,8	31,8	33,4	34,5	.	.	Usages industriels ⁴⁾
Nahrungsverbrauch ⁴⁾	154,6	231,9	239,6	262,7	293,6	285,1	.	.	Alimentation humaine ⁴⁾
dgl. kg/Kopf ⁴⁾	1,3	1,4	1,3	1,5	1,6	1,6	.	.	idem kg/tête ⁴⁾
davon :									soit :
Deutschland (BR)	1,5	1,6	1,7	2,0	2,3	2,2	2,3	2,5	Allemagne (RF)
Frankreich	5	1,4	1,4	1,3	1,3	1,4	.	5	France
Italien	0,5	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,8	0,9	Italie
Niederlande	3,8	3,5	3,7	4,1	4,4	4,1	5,3	5,0	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg (BLWU)	5	5	5	5	5	5	5	5	Belgique-Luxembourg (UEBL)

¹⁾ Ohne Belgien-Luxemburg wegen der Geheimhaltung der Glukosezahlen.
²⁾ Für Frankreich : Anfangsbestand am 1. Oktober, Endbestand am 30. September.
³⁾ Einschl. Intrahandel.
⁴⁾ 1961/62 ohne Frankreich.
⁵⁾ Für Niederlande: ab 1967/68 einschl. Dextrose.

¹⁾ Sans Belgique-Luxembourg à cause du caractère secret des données.
²⁾ Pour la France : stock de début au 1^{er} octobre, stock final au 30 septembre.
³⁾ Y compris le commerce intra-CE.
⁴⁾ 1961/62 sans la France.
⁵⁾ Pour les Pays-Bas: y compris le dextrose à partir de 1967/68

11. Bilanz für Bienenhonig, in 1 000 t Produktgewicht¹⁾

11. Bilan du miel d'abeilles, en 1 000 t du poids du produit¹⁾

Erzeugung	26,1	29,5	32,1	30,9	25,7	26,5	33,1	29,8	Production
Anfangsbestand (1. Juli) . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni) . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Stock final (30 juin)
Ausfuhr ²⁾	1,1	1,3	1,0	0,9	1,1	1,2	1,4	1,9	Exportations ²⁾
Einfuhr ²⁾	55,5	57,7	48,7	53,8	61,3	53,0	58,9	58,5	Importations ²⁾
Gesamt. Inlandsverwend.³⁾	80,5	85,9	79,8	83,8	85,9	78,3	90,6	86,4	Utilisat. intérieure totale³⁾
Gehalt an Weißzucker (%)	80	80	80	80	80	80	80	80	Teneur en sucre blanc (%)
Nahrungsverbrauch in Weißzucker- zuckergehalt	64,5	68,7	63,9	67,0	68,7	63,0	72,5	69,0	Alimentation humaine en teneur de sucre blanc
dgl. kg/Kopf	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,3	0,4	0,4	idem kg/tête
davon :									soit :
Deutschland (BR)	0,8	0,8	0,7	0,8	0,8	0,7	0,8	0,8	Allemagne (RF)
Frankreich	0,2	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	France
Italien	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Italie
Niederlande	0,3	0,2	0,2	0,2	0,3	0,2	0,2	0,2	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg (BLWU)	0,2	0,2	0,3	0,2	0,2	0,3	0,3	0,2	Belgique-Luxembourg (UEBL)

¹⁾ Für Frankreich nach Kalenderjahren.
²⁾ Einschl. Intrahandel.
³⁾ Zugleich Nahrungsverbrauch brutto.

¹⁾ Par années civiles pour la France.
²⁾ Y compris le commerce intra-CE.
³⁾ En même temps, alimentation humaine brute.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Bezeichnung	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/BLEU	EG/CE	Désignation
-------------	------------------	--------	--------	-----------	-----------	-------	-------------

1. Vergleich der Erzeugungszahlen für Zuckerrüben

1. Comparaison des données de la production de betteraves sucrières

a. 1967/68

Erntefläche (1 000 ha)	294	313	345	100	78	1 130	Superficies récoltées (1 000 ha)
Ertrag (100 kg/ha)	465	407	391	507	464	431	Rendement (100 kg/ha)
Erzeugung (1 000 t) ¹⁾	13 697	12 769	13 507	5 074	3 615	48 662	Production (1 000 t) ¹⁾
Berichtigungen (1 000 t)	+ 275	- 294	-	+ 100	+ 389	+ 470	Rectifications (1 000 t)
Tatsächl. Erzeugung (1 000 t)²⁾	13 972	12 475	13 507	5 174	4 004	49 132	Production réelle (1 000 t)²⁾

b. 1968/69

Erntefläche (1 000 ha)	290	404	306	104	90 ³⁾	1 194	Superficies récoltées (1 000 ha)
Ertrag (100 kg/ha)	470	435	375	495	459	435	Rendement (100 kg/ha)
Erzeugung (1 000 t) ¹⁾	13 633	17 557	11 457	5 128	4 105	51 880	Production (1 000 t) ¹⁾
Berichtigungen (1 000 t)	+ 531	- 555	-	+ 117	+ 340	+ 433	Rectifications (1 000 t)
Tatsächl. Erzeugung (1 000 t)²⁾	14 164	17 002	11 457	5 245	4 445	52 313	Production réelle (1 000 t)²⁾

¹⁾ Laut amtlicher Statistik.

²⁾ Festgestellt nach der Rübenanlieferung an die Zuckerfabriken (siehe auch „Agrarstatistik“ Nr. 4/1961, Seite 8).

³⁾ Nicht eingeschl. die Betriebe die ihre Erzeugung nicht verkaufen.

¹⁾ D'après la statistique officielle.

²⁾ Etablie sur la base des données concernant les livraisons de betteraves aux sucreries (voir aussi la « Statistique Agricole » N° 4/1961, page 12).

³⁾ Non compris les exploitants qui ne vendent pas leur production.

2. Zuckerrübenbilanz in 1 000 t

2. Bilan des betteraves sucrières en 1 000 t

a. 1967/68

Erzeugung	13 972	12 475	13 507	5 174	4 004	49 132	Production
Ausfuhr ¹⁾	—	—	—	1	0	1	Exportations ¹⁾
Einfuhr ¹⁾	—	—	—	1	4	5	Importations ¹⁾
Gesamtverwendung	13 972	12 475	13 507	5 174	4 008	49 136	Utilisation totale
Futter	235	—	324	—	—	559	Alimentation animale
Verarbeitung	13 737	12 475	13 183	5 174	4 008	48 577	Transformation
davon :							soit :
Zuckerfabriken	13 689	11 279	13 183	5 174	4 000	47 325	Sucreries
Rübensaftfabriken	48	—	—	—	8	56	Usines de jus de betteraves
Alkoholgewinnung	—	1 196	—	—	—	1 196	Distilleries
Zusätzliche Information :							Information complémentaire :
Durch die Landwirtschaft verkaufte Menge ²⁾	13 737	12 475	13 183	5 174	4 004	48 573	Quantité vendue par l'agriculture ²⁾

b. 1968/69

Erzeugung	14 164	17 002	11 457	5 245	4 445	52 313	Production
Ausfuhr ¹⁾	—	—	—	0	0	0	Exportations ¹⁾
Einfuhr ¹⁾	—	—	—	0	5	5	Importations ¹⁾
Gesamtverwendung	14 164	17 002	11 457	5 245	4 450	52 318	Utilisation totale
Futter	167	—	317	—	—	484	Alimentation animale
Verarbeitung	13 997	17 002	11 140	5 245	4 450	51 834	Transformation
davon :							soit :
Zuckerfabriken	13 951	15 553	11 140	5 245	4 442	50 331	Sucreries
Rübensaftfabriken	46	—	—	—	8	54	Usines de jus de betteraves
Alkoholgewinnung	—	1 449	—	—	—	1 449	Distilleries
Zusätzliche Information :							Information complémentaire :
Durch die Landwirtschaft verkaufte Menge ²⁾	13 997	17 002	11 140	5 245	4 445	51 829	Quantité vendue par l'agriculture ²⁾

¹⁾ Einschl. Intrahandel.

²⁾ Erzeugung minus Futter.

¹⁾ Y compris le commerce intra-CE.

²⁾ Production moins alimentation animale.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Bezeichnung	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/BLEU	EG/CE	Désignation
-------------	------------------	--------	--------	-----------	-----------	-------	-------------

3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zuckernerzeugung

3. Livraison de betteraves sucrières et production de sucre

a. 1967/68

Verarbeitung von Zuckerrüben (1 000 t)	13 737 ¹⁾	11 279	13 183	5 174	4 008 ¹⁾	47 381	Transformation de betteraves sucrières (1 000 t)
Erzeugung an Weißzucker (1 000 t)	1 902 ²⁾	1 590	1 504	695	525	6 216	Production de sucre blanc (1 000 t)
Zuckerausbeute (%) ³⁾	13,8	14,1	11,4	13,4	13,1	13,1	Extraction de sucre (%) ³⁾
Zuckergehalt der angelieferten Rüben (%)	15,8	15,8	14,2	15,6	15,5	15,3⁴⁾	Richesse en sucre des betteraves livrées (%)

b. 1968/69

Verarbeitung von Zuckerrüben (1 000 t)	13 997 ¹⁾	15 553	11 140	5 245	4 450 ¹⁾	50 385	Transformation de betteraves sucrières (1 000 t)
Erzeugung an Weißzucker (1 000 t)	1 826 ²⁾	2 190	1 188	661	530	6 395	Production de sucre blanc (1 000 t)
Zuckerausbeute (%) ³⁾	13,0	14,1	10,7	12,6	11,9	12,7	Extraction de sucre (%) ³⁾
Zuckergehalt der angelieferten Rüben (%)	15,0	15,9	13,2	14,9	14,4	14,8⁴⁾	Richesse en sucre des betteraves livrées (%)

¹⁾ Einschl. der an die Rübensaftfabriken gelieferten Rüben.

²⁾ Einschl. Weißzuckergehalt von Sirup.

³⁾ Durch Division der beiden oberen Zeilen errechnet.

⁴⁾ Gewogenes Mittel.

¹⁾ Y compris la livraison de betteraves aux usines de jus de betteraves.

²⁾ Y compris la teneur en sucre blanc des sirops.

³⁾ Obtenu en divisant les deux lignes supérieures.

⁴⁾ Moyenne pondérée.

4. Zuckerbilanz in 1 000 t Weißzucker

4. Bilan du sucre en 1 000 t de sucre blanc

a. 1967/68

Erzeugung	1 902	1 590	1 504	695	525	6 216	Production
Anfangsbestand (1. Juli)	959	1 054	300	235	150	2 698	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni)	977	653	505	330	110	2 575	Stock final (30 juin)
Ausfuhr ¹⁾	22	455	27	126	241	871	Exportations ¹⁾
Einfuhr ¹⁾	358	436	38	148	64	1 044	Importations ¹⁾
Gesamte Inlandsverwend.	2 220	1 972	1 310	622	388	6 512	Utilisat. intérieure totale
Futter	285	84	—	50	—	419	Alimentation animale
Verluste	—	—	0	—	—	0	Pertes
Industrielle Verwertung	4	—	—	5	—	9	Usages industriels
Nahrungsverbrauch	1 931	1 888	1 310	567	388	6 084	Alimentation humaine
dgl. kg/Kopf	32,2	37,8	24,9	44,8	39,2	32,8	idem kg/tête

b. 1968/69

Erzeugung	1 826	2 190	1 188	661	530	6 395	Production
Anfangsbestand (1. Juli)	977	653	505	330	110	2 575	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni)	786	859	177	338	189	2 349	Stock final (30 juin)
Ausfuhr ¹⁾	213	799	213	149	180	1 555	Exportations ¹⁾
Einfuhr ¹⁾	273	405	160	231	86	1 155	Importations ¹⁾
Gesamte Inlandsverwend.	2 077	1 590	1 463	735	357	6 221	Utilisat. intérieure totale
Futter	145	78	22	155	0	400	Alimentation animale
Verluste	—	—	0	—	—	0	Pertes
Industrielle Verwertung	6	—	—	6	—	12	Usages industriels
Nahrungsverbrauch	1 926	1 512	1 441	574	357	5 809	Alimentation humaine
dgl. kg/Kopf	31,8	30,2	26,7	44,9	35,8	31,0	idem kg/tête

¹⁾ Einschl. Intrahandel.

¹⁾ Y compris le commerce intra-CE.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Bezeichnung	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	UEBL/BLEU	EG/CE	Désignation
-------------	------------------	--------	--------	-----------	-----------	-------	-------------

**5. Bestände an Zucker
in den einzelnen Marktstufen, in 1 000 t¹⁾**

**5. Stocks de sucre dans les différents stades
de commercialisation, en 1 000 t¹⁾**

a. 1.7.1967

Zuckerfabriken und Raffinerien	857 ⁴⁾	1 023 ³⁾	269	235	22	2 406	Sucreries et raffineries
Andere ³⁾	102	31	31	.	128	292	Autres ³⁾
Insgesamt	959	1 054	300	235	150	2 698	Total

b. 1.7.1968

Zuckerfabriken und Raffinerien	917	638 ²⁾	500	330	25	2 410	Sucreries et raffineries
Andere ³⁾	60	15	5	.	85	165	Autres ³⁾
Insgesamt	977	653	505	330	110	2 575	Total

c. 1.7.1969

Zuckerfabriken und Raffinerien	645	802 ²⁾	156	338	39	1 980	Sucreries et raffineries
Andere ³⁾	141	57	21	.	150	369	Autres ³⁾
Insgesamt	786	859	177	338	189	2 349	Total

¹⁾ Soweit statistisch erfaßt oder geschätzt.

²⁾ Einschl. öffentliche Lager.

³⁾ Deutschland (BR) : Importeure;

Frankreich : Großhändler;

Italien : Großhandel (Mengen des Großhandels, die sich jedoch in den Lagern der Zuckerfabriken befinden);

Belgien-Luxemburg : öffentliche Lager und Verarbeitungsbetriebe.

⁴⁾ Darunter 35 000 t Futterzucker.

¹⁾ Dans la mesure où ils ont été recensés ou estimés.

²⁾ Y compris les entrepôts publics.

³⁾ Allemagne (RF) : importateurs;

France : négociants;

Italie : commerce en gros (quantités appartenant au commerce en gros mais stockées dans les magasins des sucreries);

Belgique-Luxembourg : entrepôts publics et industries de transformation.

⁴⁾ Dont 35 000 t de sucre fourrager.

**6. Grad der Selbstversorgung
(Nettoerzeugung in % der gesamten Inlandsverwendung)**

**6. Degré de l'auto-approvisionnement
(Production nette en % de l'utilisation intérieure totale)**

1967/68	86	81	115	112	135	95	1967/68
1968/69	88	138	81	90	148	103	1968/69

**7. Grad des tatsächlichen Einfuhrüberschusses
(Außenhandelsaldo
in % der gesamten Inlandsverwendung)**

**7. Degré de l'excédent réel d'importation
(Solde du commerce extérieur
en % de l'utilisation intérieure totale)**

1967/68	+ 15	- 1	+ 1	+ 4	- 45	+ 3	1967/68
1968/69	+ 3	- 25	- 4	+ 11	- 26	- 6	1968/69

**8. Nahrungsverbrauch an Zucker,
in kg Weißwert je Kopf**

**8. Consommation humaine de sucre,
en kg sucre blanc par tête**

1967/68	32,2	37,8	24,9	44,8	39,2	32,8	1967/68
1968/69	31,8	30,2	26,7	44,9	35,8	31,0	1968/69

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker
C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre
C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	franz. Übersce- Depart.	asso- ziierte Länder	droite Länder	Total	CE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	pays associés	pays tiers

9. Außenhandel mit Zucker
nach Herstellungs- bzw. Verbrauchsgebieten, in 1 000 t

9. Commerce extérieur du sucre selon les territoires
de production et de consommation, en 1 000 t

a. Zucker insgesamt (Weißwert) ¹⁾

a. Sucre total (équivalent sucre blanc) ¹⁾

1967/68										
Deutschland (BR)	21,6	11,6	0,0	0,1	9,9	357,3	227,7	60,0	0,0	69,6
France	454,9	162,1	4,2	94,0	194,6	435,9	24,3	223,6	48,6	139,4
Italia	27,1	10,5	—	0,0	16,6	38,4	11,0	—	0,0	27,4
Niederland	126,3	56,9	0,3	10,5	58,6	148,0	70,3	—	6,9	70,8
UEBL/BLEU	240,6	104,3	0,0	41,8	94,5	64,2	31,5	—	0,3	32,4
EG/CE	870,5	345,4	4,5	146,4	374,2	1 043,8	364,8	283,6	55,8	339,6
1968/69										
Deutschland (BR)	213,4	56,1	0,0	9,2	148,1	272,7	188,1	6,4	0,0	78,2
France	799,5	344,2	6,9	98,6	349,8	405,0	31,2	264,7	42,4	66,7
Italia	212,9	19,8	—	26,8	166,3	160,0	105,4	—	0,1	54,5
Niederland	149,0	74,4	0,0	10,5	64,1	230,8	171,3	—	5,1	54,4
UEBL/BLEU	180,2	74,8	0,8	34,9	69,7	86,0	40,5	—	2,5	43,0
EG/CE	1 555,0	569,3	7,7	180,0	798,0	1 154,5	536,5	271,1	50,1	296,8

b. Rohzucker als solcher (Rohgewicht)

b. Sucre brut tel quel (poids brut)

1967/68										
Deutschland (BR)	0,0	—	—	—	0,0	4,4	0,0	—	—	4,4
France	1,0	1,0	—	—	0,0	358,8	0,0	226,6	45,5	86,7
Italia	—	—	—	—	—	0,1	0,1	—	—	—
Niederland	—	—	—	—	—	5,2	0,9	—	4,0	0,3
UEBL/BLEU	50,1	46,7	—	0,3	3,1	9,2	0,5	—	—	8,7
EG/CE	51,1	47,7	—	0,3	3,1	377,7	1,5	226,6	49,5	100,1
1968/69										
Deutschland (BR)	38,9	0,0	—	—	38,9	4,2	0,5	1,0	—	2,7
France	152,2	78,4	0,8	3,3	69,7	369,5	0,2	270,7	39,0	59,6
Italia	0,3	0,0	—	—	0,3	18,8	4,1	—	—	14,7
Niederland	—	—	—	—	—	36,3	32,9	—	2,5	0,9
UEBL/BLEU	1,8	0,7	—	0,0	1,1	33,9	1,5	—	2,3	30,1
EG/CE	193,2	79,1	0,8	3,3	110,0	462,7	39,2	271,7	43,8	108,0

c. Weißzucker als solcher (Weißwert)

c. Sucre blanc tel quel (équivalent sucre blanc)

1967/68										
Deutschland (BR)	4,6	2,1	—	—	2,5	252,0	179,0	60,0	—	53,0
France	393,0	149,8	0,6	76,7	165,9	48,5	0,6	—	—	47,9
Italia	0,0	—	—	—	0,0	38,4	11,0	—	—	27,4
Niederland	1,1	0,6	—	0,1	0,4	120,0	54,9	—	3,0	62,1
UEBL/BLEU	166,5	38,3	—	41,0	87,2	22,0	4,9	—	—	17,1
EG/CE	565,2	190,8	0,6	117,8	256,0	520,9	250,4	60,0	3,0	207,5

¹⁾ Einschl. zuckerhaltige Erzeugnisse.

¹⁾ Y compris les produits sucrés.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EG- Mutter- länder	franz. Übersee- Depart.	asso- ziierte Länder	droite Länder	Total	CE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	pays associés	pays tiers

noch : 9. Außenhandel mit Zucker
nach Herstellungs- bzw. Verbrauchsgebieten, in 1 000 t

9. (suite) : Commerce extérieur du sucre selon les territoires
de production et de consommation, en 1 000 t

noch : c. Weißzucker als solcher (Weißwert)

c. (suite) : Sucre blanc tel quel (équivalent sucre blanc)

1968/69

Deutschland (BR)	156,7	42,7	—	9,1	104,9	198,5	128,7	5,5	—	64,3
France	582,9	253,6	1,7	79,7	247,9	4,8	2,6	—	—	2,2
Italia	172,3	0,1	—	26,8	145,4	127,8	99,5	—	—	28,3
Niederland	22,0	13,3	—	0,1	8,6	170,4	124,2	—	2,1	44,1
UEBL/BLEU	148,5	48,4	0,7	34,3	65,1	24,2	15,0	—	—	9,2
EG/CE	1 082,4	358,1	2,4	150,0	571,9	525,7	370,0	5,5	2,1	148,1

d. Zuckerhaltige Erzeugnisse (Weißwert)

d. Produits sucrés (équivalent sucre blanc)

1967/68

Deutschland (BR)	17,0	9,5	0,0	0,1	7,4	61,2	48,7	—	0,0	12,5
France	60,9	11,3	3,6	17,3	28,7	36,4	23,7	1,5	4,2	7,0
Italia	27,1	10,5	—	0,0	16,6	6,6	0,1	—	—	6,5
Niederland	125,2	56,3	0,3	10,4	58,2	23,2	14,5	—	0,3	8,4
UEBL/BLEU	28,0	23,0	0,0	0,6	4,4	33,6	26,1	—	0,3	7,2
EG/CE	258,2	110,6	3,9	28,4	115,3	161,0	113,1	1,5	4,8	41,6

1968/69

Deutschland (BR)	21,7	13,4	0,0	0,1	8,2	70,4	58,9	—	0,0	11,5
France	69,0	14,6	4,4	15,7	34,3	41,9	28,4	2,1	4,6	6,8
Italia	40,3	19,7	—	0,0	20,6	14,9	2,1	—	0,1	12,7
Niederland	127,0	61,1	0,0	10,4	55,5	27,0	16,9	—	0,6	9,5
UEBL/BLEU	29,9	25,7	0,1	0,5	3,6	30,7	24,0	—	0,4	6,3
EG/CE	287,9	134,5	4,5	26,7	122,2	184,9	130,3	2,1	5,7	46,8

10. Berechnung des Außenhandels
der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern,
in 1 000 t

10. Détermination du commerce extérieur
de la Communauté avec les pays non membres,
en 1 000 t

Jahr	Ausfuhr insgesamt Exportations totales	abzügl. Intra- handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht- Mitglied- ländern Commerce avec les pays non membres	Einfuhr insgesamt Importations totales	abzügl. Intra- handel ¹⁾ moins échanges intra-CE ¹⁾	Handel mit Nicht- Mitglied- ländern Commerce avec les pays non membres	Années
1967/68	870,5	364,8	505,7	1 043,8	364,8	679,0	1967/68
1968/69	1 555,0	536,5	1 018,5	1 154,5	536,5	618,0	1968/69

¹⁾ Einfuhr aller EG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die folgende Tabelle sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 4/1961 auf Seite 10, oben.

¹⁾ Importation de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CE basée sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet le tableau suivant, ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique Agricole » n° 4/1961, page 16, en haut.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker
C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre
C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer								Pays expéditeurs			
	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

11. EG-Binnenhandel in 1 000 t¹⁾

a. Zucker insgesamt (Weißwert)²⁾

1967/68												
Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	107,8	104,4	4,6	9,0	32,7	32,1	82,6	75,1	227,7	220,6
France	3,5	3,8	× × ×	× × ×	2,3	0,9	8,5	7,7	10,0	8,9	24,3	21,3
Italia	2,0	1,3	8,5	11,1	× × ×	× × ×	0,0	1,5	0,5	0,7	11,0	14,6
Nederland	4,6	4,6	49,6	41,2	0,7	0,0	× × ×	× × ×	15,4	19,6	70,3	65,4
UEBL/BLEU	2,5	1,9	6,3	5,4	1,6	0,6	21,1	15,6	× × ×	× × ×	31,5	23,5
EG/CE	12,6	11,6	172,2	162,1	9,2	10,5	62,3	56,9	108,5	104,3	364,8	345,4

11. Commerce intra-CE en 1 000 t¹⁾

a. Sucre total (équivalent sucre blanc)²⁾

1968/69												
Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	110,5	114,8	6,9	16,1	39,7	39,5	31,0	29,9	188,1	209,3
France	4,6	8,2	× × ×	× × ×	3,4	2,5	10,2	11,1	13,0	13,1	31,2	34,9
Italia	38,3	34,0	55,8	74,6	× × ×	× × ×	1,0	1,4	10,3	15,6	105,4	125,6
Nederland	8,2	7,4	138,8	143,1	1,4	0,7	× × ×	× × ×	22,9	16,2	171,3	167,4
UEBL/BLEU	5,0	6,5	11,3	11,7	1,3	0,5	22,9	22,4	× × ×	× × ×	40,5	41,1
EG/CE	56,1	56,1	316,4	344,2	13,0	19,8	73,8	74,4	77,2	74,8	536,5	569,3

b. Rohzucker als solcher (Rohgewicht)

1967/68

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	—	0,0	—	—	0,0	—	—	45,6	0,0	45,6
France	—	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	0,0	0,1	0,0	0,1
Italia	0,0	—	0,1	1,0	× × ×	× × ×	—	—	—	—	0,1	1,0
Nederland	0,7	—	0,2	—	—	—	× × ×	× × ×	0,0	1,0	0,9	1,0
UEBL/BLEU	—	—	0,5	—	—	—	—	—	× × ×	× × ×	0,5	—
EG/CE	0,7	—	0,8	1,0	—	—	0,0	—	0,0	46,7	1,5	47,7

b. Sucre brut tel quel (poids brut)

1968/69

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	0,5	32,2	—	0,0	—	—	—	0,6	0,5	32,8
France	0,0	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	0,2	0,0	0,2	0,0
Italia	2,0	—	1,7	6,3	× × ×	× × ×	0,2	—	0,2	0,0	4,1	6,3
Nederland	1,2	—	28,4	35,8	—	—	× × ×	× × ×	3,3	0,0	32,9	35,8
UEBL/BLEU	0,3	0,0	1,2	4,1	—	—	—	—	× × ×	× × ×	1,5	4,1
EG/CE	3,5	0,0	31,8	78,4	—	0,0	0,2	—	3,7	0,7	39,2	79,1

c. Weißzucker als solcher (Weißwert)

1967/68

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	103,5	99,6	—	—	0,2	0,4	75,3	27,6	179,0	127,6
France	0,0	0,0	× × ×	× × ×	—	—	—	0,0	0,6	0,7	0,6	0,7
Italia	2,0	0,3	8,3	8,2	× × ×	× × ×	0,0	—	0,5	0,3	10,8	8,8
Nederland	—	1,4	48,5	40,2	—	—	× × ×	× × ×	6,4	9,7	54,9	51,3
UEBL/BLEU	0,4	0,4	0,5	1,8	—	—	4,0	0,2	× × ×	× × ×	4,9	2,4
EG/CE	2,4	2,1	160,8	149,8	—	—	4,2	0,6	82,8	38,3	250,2	190,8

c. Sucre blanc tel quel (équivalent sucre blanc)

1967/68

Deutschland (BR)	× × ×	× × ×	103,5	99,6	—	—	0,2	0,4	75,3	27,6	179,0	127,6
France	0,0	0,0	× × ×	× × ×	—	—	—	0,0	0,6	0,7	0,6	0,7
Italia	2,0	0,3	8,3	8,2	× × ×	× × ×	0,0	—	0,5	0,3	10,8	8,8
Nederland	—	1,4	48,5	40,2	—	—	× × ×	× × ×	6,4	9,7	54,9	51,3
UEBL/BLEU	0,4	0,4	0,5	1,8	—	—	4,0	0,2	× × ×	× × ×	4,9	2,4
EG/CE	2,4	2,1	160,8	149,8	—	—	4,2	0,6	82,8	38,3	250,2	190,8

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

²⁾ Einschl. zuckerhaltige Erzeugnisse.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

²⁾ Y compris les produits sucrés.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker
C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre
C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer								Pays expéditeurs					
	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		UEBL/BLEU		EG/CE			
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E		

noch : 11. EG-Binnenhandel in 1 000 t¹⁾

11. (suite) : Commerce intra-CE en 1 000 t¹⁾

noch : c. Weißzucker als solcher (Weißwert)

c. (suite) : Sucre blanc tel quel (équivalent sucre blanc)

1968/69												
Deutschland (BR)	×××	×××	104,4	76,7	0,0	—	0,5	4,0	23,8	22,2	128,7	102,9
France	0,1	3,1	×××	×××	—	0,1	—	0,0	2,5	3,0	2,6	6,2
Italia	36,0	32,6	53,5	66,7	×××	×××	—	—	9,9	15,3	99,5	114,6
Nederland	2,0	2,6	111,9	107,4	×××	×××	×××	×××	10,3	7,9	124,2	117,9
UEBL/BLEU	2,3	4,4	4,2	2,8	—	—	8,5	9,3	×××	×××	15,0	16,5
EG/CE	40,4	42,7	274,0	253,6	0,0	0,1	9,1	13,3	46,5	48,4	370,0	358,1

d. Zuckerhaltige Erzeugnisse (Weißwert)

d. Produits sucrés (équivalent sucre blanc)

1967/68												
Deutschland (BR)	×××	×××	× 4,3	4,8	4,6	9,0	32,5	31,7	7,3	5,6	48,7	51,1
France	3,5	3,8	×××	×××	2,3	0,9	8,5	7,7	9,4	8,1	23,7	20,5
Italia	0,0	1,0	0,1	1,9	×××	×××	0,0	1,5	0,0	0,4	0,1	4,8
Nederland	3,9	3,2	0,9	1,0	0,7	0,0	×××	×××	9,0	9,0	14,5	13,2
UEBL/BLEU	2,1	1,5	5,3	3,6	1,6	0,6	17,1	15,4	×××	×××	26,1	21,1
EG/CE	9,5	9,5	10,6	11,3	9,2	10,5	58,1	56,3	25,7	23,1	113,1	110,7

1968/69												
Deutschland (BR)	×××	×××	5,6	6,9	6,9	16,1	39,2	35,5	7,2	7,0	58,9	65,5
France	4,5	5,1	×××	×××	3,4	2,4	10,2	11,1	10,3	10,1	28,4	28,7
Italia	0,5	1,4	0,7	1,8	×××	×××	0,7	1,4	0,2	0,3	2,1	4,9
Nederland	5,1	4,8	0,8	1,0	1,4	0,7	×××	×××	9,6	8,3	16,9	14,8
UEBL/BLEU	2,5	2,1	5,9	4,9	1,3	0,5	14,3	13,1	×××	×××	24,0	20,6
EG/CE	12,6	13,4	13,0	14,6	13,0	19,7	65,4	61,1	27,3	25,7	130,3	134,5

¹⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

¹⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Weißzuckerwert

12. Sucre et produits sucrés contenant du sucre, dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur, en 1 000 t valeur de sucre blanc

Warenarten Marchandises	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

A. Deutschland (BR)

a. Zucker

Rohzucker	17.01	11,15	92	0,0	35,0	4,1	3,8
Weißzucker	17.01	31,32,39	100	4,6	156,7	292,0	198,5
Kunsthonig	17.02	10	80	0,1	0,2	0,1	0,1
Karamelzucker	17.02	20	70	0,1	0,2	0,1	0,2
Säfte und Abläufe	17.02	91	70	0,0	0,1	0,0	0,0
Anderer Zucker	17.02	98	70	0,4	0,1	0,0	0,1

a. Sucre

b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker

Zuckerwaren ohne Rohmassen	17.04	11,15,20,31,35,40, 50,70,80,91,99	70	6,7	7,4	15,9	16,7
Rohmassen	17.04	61,69	80	0,5	0,4	1,2	2,8
Vanillezucker	17.05	10	90	0,1	0,1	0,6	0,0

b. Produits à base de sucre

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Warenarten Marchandises	BZT/ NDB	Nationales Wareverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse,
die bei der Berechnung des Außenhandels
berücksichtigt wurden, in 1 000 t Weißzuckerwert

12. (suite) : Sucre et produits contenant du sucre,
dont on a tenu compte pour le calcul
du commerce extérieur, en 1 000 t valeur de sucre blanc

noch : A. Deutschland (BR) (suite)

**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

Gefüllte Schokolade	18.06	21,25,29	60	1,6	2,4	14,2	18,6
Sonstige Schokolade und andere kakaohaltige Erzeugnisse	18.06	11,14,16,19,52,55, 59,62,64,66,70,99	40	4,1	5,6	11,2	12,1

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**

**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

Kindernährmittel	19.02	10	30	0,4	0,5	0,0	0,1
Kuchenteig	19.02	91	20	0,1	0,1	0,2	0,5
Honigkuchen und Lebkuchen	19.08	20	30	0,2	0,2	1,0	1,0
Waffeln und Kekse	19.08	40,50,60	25	0,9	1,2	5,6	5,9
Andere feine Backwaren	19.08	90	30	0,7	1,0	1,5	1,4

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**

**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**

Milch und Rahm, haltbar gemacht, gezuckert. |	04.02	70,81-89	15	0,0	0,1	0,0	0,0
---	-------	----------	----	-----	-----	-----	-----

**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**

--	--	--	--	--	--	--	--

**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Gemüse und Obst**

Früchte gefroren mit Zucker	20.03	00	30	0,0	0,0	0,2	0,3
Kandierte Früchte	20.04	21,29,51,59	65	0,1	0,1	2,6	3,6
Konfitüre, Marmelade	20.05	10,95	50	0,5	1,3	4,4	4,7

**f. Produits à base de légumes et de fruits
contenant du sucre**

g. Nicht-alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

Limonade	22.02	10,90	10	0,5	0,8	1,4	1,9
--------------------	-------	-------	----	-----	-----	-----	-----

g. Boissons non alcoolisées additionnées de sucre

--	--	--	--	--	--	--	--

h. Alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

Likör	22.09	82,84	30	0,1	0,1	0,3	0,5
-----------------	-------	-------	----	-----	-----	-----	-----

h. Boissons alcoolisées additionnées de sucre

--	--	--	--	--	--	--	--

Insgesamt/Total				21,5	213,4	357,1	272,7
----------------------------------	--	--	--	-------------	--------------	--------------	--------------

B. France

a. Zucker

Sucre blanc de betteraves et de cannes	17.01	01,11	100	209,9	582,9	46,0	4,8					
Sucre raffiné								101,523	183,1	—	2,5	—
Sucre brut de cannes	17.01	09,14,19	97,5	—	—	128,9	—					
Sucre brut de cannes DOM								98	0,7	—	222,1	—
Sucre brut de betteraves et de cannes								97	—	147,6	—	358,3
Sucre interverti, saccharose et sirops	17.02	34,39,52,59	90	—	0,5	—	0,1					
Sucre et mélasses caramélisés								81,2	0,2	—	0,0	—
Sucre et mélasses caramélisés												

a. Sucre

b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker

Extrakte von Rautwurz	17.04	02	40	—	0,0	—	0,0
Chewing gum und andere Gummis < 60 % de sucre	17.04	12	45	—	0,3	—	0,1
Chewing gum und andere Gummis ≥ 60 % de sucre	17.04	19	60/65	2,0	2,6	0,1	0,7
Andere Süßwaren ohne Kakao	17.04	22-90	²⁾	4,2	3,5	4,6	5,8
Sirops, sucre et mélasses aromatisés	17.05	02-21	90	1,3	2,9	—	0,0

b. Produits à base de sucre

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.
²⁾ Unterschiedlich.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.
²⁾ Divers.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Warenarten Marchandises	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse,
die bei der Berechnung des Außenhandels
berücksichtigt wurden, in 1 000 t Weißzuckerwert

12. (suite) : Sucre et produits contenant du sucre,
dont on a tenu compte pour le calcul
du commerce extérieur, en 1 000 t valeur de sucre blanc

noch : B. France (suite)

**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

Cacao < 65 % de sucre	18.06	01,03	40	0,0	0,0	0,0	0,0
Cacao ≥ 65 % de sucre	18.06	02,04,09	70	0,9	1,1	0,3	0,2
Glaces, crèmes glacées	18.06	11,12,19	30	0,0	0,1	0,2	0,3
Chocolat, articles en chocolat, sucreries . . .	18.06	26-89	²⁾	2,8	2,9	10,5	13,4

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**

**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

Préparations alimentaires pour enfants . . .	19.02	{ 05,06,07,13,14,16, 18,24,33	²⁾ }	3,1	0,4	4,4	0,1
Produits de la boulangerie fine, pâtisserie, biscuiterie	19.08	{ 21,22,26,41-45,49, 51,52,59,61-64,69, 71-73	²⁾ }				
Pain d'épices	19.08	{ 31,32,39	²⁾ }				

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**

**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**

Lait et crème de lait en poudre	04.02	61-63,66-79,91-94	30	1,3	2,4	0,4	0,4
Lait condensé	04.02	81,85,89	43	27,3	28,5	0,0	0,2

**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**

**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Gemüse und Obst**

Fruits congelés sucrés	20.03	00,11,19	20/60	—	0,0	0,1	0,0
Fruits confits	20.04	01,04,11,12,19	60/63	9,5	9,4	0,2	0,2
Confitures et marmelades	20.05	12,13,14,21,31	63	1,4	1,4	3,9	3,6
Autres confitures et marmelades	20.05	22,32	20	—	0,1	—	0,1
Fruits au sucre, sans alcool	20.06	16-87	20	0,3	0,8	7,4	7,7
Jus de fruits ≤ 30 % de sucre	20.08	{ 22,28,32,45,49,51, 53,77,78,92,98	5	0,0	0,0	0,2	0,1
us de fruits > 30 % de sucre	20.08	{ 25,27,36,61,87	35	—	0,0	—	0,0

**f. Produits à base de légumes et de fruits
contenant du sucre**

g. Nicht-alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

Limonades et sodas	22.02	11,21,22,29	10	0,5	0,9	0,8	1,2
------------------------------	-------	-------------	----	-----	-----	-----	-----

g. Boissons non alcoolisées additionnées de sucre

h. Alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

Liqueurs	22.09	69,81,82,86	30/35	3,3	6,4	0,1	0,1
--------------------	-------	-------------	-------	-----	-----	-----	-----

h. Boissons alcoolisées additionnées de sucre

**i. Sonstige, nicht genannte
zuckerhaltige Erzeugnisse**

Glaces	21.07	06,07,08	30	0,1	0,2	0,2	0,3
Poudres pour préparation de crèmes, sans cacao	21.07	01	75	0,3	—	0,4	—
Poudres vanillinées	21.07	21	99,7				
Autres préparations alimentaires	21.07	24-98	²⁾				
Préparations mélassées et sucrées pour ani- maux	23.07	01-65	0,5	0,8	—	0,8	—
Insgesamt/Total				454,9	799,5	435,9	405,0

**i. Produits non dénommés ailleurs
contenant du sucre**

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

²⁾ Unterschiedlich.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

²⁾ Divers.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Warenarten Marchandises	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse,
die bei der Berechnung des Außenhandels
berücksichtigt wurden, in 1 000 t Weißzuckerwert

12. (suite) : Sucre et produits contenant du sucre,
dont on a tenu compte pour le calcul
du commerce extérieur, en 1 000 t valeur de sucre blanc

C. Italia
a. Zucker

Zuccher raffinato	17.01	02,07	100	0,0	172,3	31,7	127,8
Zuccher greggio	17.01	05,17,21	92	—	0,3	0,1	17,3
Zuccheri non nominati e loro sciroppi	17.02	14-27	100	0,0	0,0	0,0	0,0
Zuccheri caramellati	17.02	34	80	—	0,0	—	0,0

a. Sucre
b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker

Estratti di liquirizia	17.04	01	10	0,0	0,0	—	0,0
Gomma da masticare	17.04	04,07	2)	0,2	3,6	0,0	3,1
Cioccolato bianco	17.04	11	60	0,1		0,0	
Altri prodotti a base di zucchero	17.04	14-54	2)	1,7		0,4	
Zuccheri aromatizzati o coloriti	17.05	14	100/95	0,0	0,0	4,1	5,8
Sciroppi aromatizzati o coloriti	17.05	17	50	0,0	—	0,0	—

b. Produits à base de sucre
**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

Cacao in polvere zuckerato	18.06	01,04,07	2)	0,0	7,2	0,0	1,2
Cioccolata e prodotti di cioccolata	18.06	24-41	2)	1,3		0,1	
Gelati e altre preparazioni con zuccheri	18.06	11-17,44-67	2)	0,4		0,1		0,0

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**
**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

Preparazioni per l'alimentazione dei fanciulli contenenti zuccheri	19.02	01,07,11,17,24,31, 38,40	2)	0,0	0,0	—	0,1
Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria	19.08	01,04,07,11,14,21, 24,27,31,34,37,47, 51,54,57,67,71	2)	—	0,7	—	0,8

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**
**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**

Latte e crema di latte conservati o concen- trati con zuccheri	04.02	53-96	40	0,0	0,1	0,1	0,2
---	-------	-------	----	-----	-----	-----	-----

**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**
**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Gemüse und Obst**

Ortaggi, piante mangerecce e frutta conser- vati	20.01	01,04	18	0,0	—	0,0	—
Frutta congelata, con aggiunta di zuccheri	20.03	01	25/40	0,0	—	0,0	0,0
Frutta, scorze di frutta, piante o parti di piante, cotte negli zuccheri o candite	20.04	01,04,07	60	0,9	0,9	0,0	0,0
Puree e paste di frutta, gelatine, marmellate con zuccheri	20.05	01,04,07,11,14,17, 21,24	25/60	0,8	3,8	0,8	1,7
Frutta altrimenti preparate o conservate, anche con aggiunta di alcole	20.06	11-24,31,37,44,51, 57-64,67,71,77-84, 114-127,134-141	20	10,0	7,2	0,9	1,0
Succhi di frutta o di ortaggi, non fermentati, senza aggiunta di alcole	20.07	04,15-33,61,67,69, 74,81,84,91,94,101, 104,111,114,121,124, 131,134,141,144,151, 154,161-171	2)	1,2	2,7	0,0	0,4

**f. Produits à base de légumes et de fruits
contenant du sucre**

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.
²⁾ Unterschiedlich.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.
²⁾ Divers.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Warenarten Marchandises	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse,
die bei der Berechnung des Außenhandels
berücksichtigt wurden, in 1 000 t Weißzuckerwert

12. (suite) : Sucre et produits contenant du sucre,
dont on a tenu compte pour le calcul
du commerce extérieur, en 1 000 t valeur de sucre blanc

noch : C. Italia (suite)

g. Nicht-alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

g. Boissons non alcoolisées additionnées de sucre

Limonaie, acque gassose aromatizzate ed altre bevande non alcoliche	22.02	01,04,07,11	20	2,2	3,7	0,0	0,2
--	-------	-------------	----	-----	-----	-----	-----

h. Alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

h. Boissons alcoolisées additionnées de sucre

Vermut ed altri vini aromatizzati	22.06	01-17	13	8,2	8,9	0,0	0,0
Preparazioni alcoliche composte	22.09	14,17	5	—	0,1	—	0,0
Liquori, altre bevande alcoliche zuccherate	22.09	62,75	20	0,1	0,9	0,1	0,1

**i. Sonstige, nicht genannte
zuckerhaltige Erzeugnisse**

**i. Produits non dénommés ailleurs
contenant du sucre**

Altre preparazioni alimentari contenenti zuccheri	21.07	{ 21-27, 47-61, 81-117, 124, 141-161, 167, 181, 187, 194, 201, 207-217, 227, 237-244, 254, 257	²⁾	—	0,4	—	0,3
Insgesamt/Total				27,1	212,9	38,4	160,0

D. Nederland

a. Zucker

a. Sucre

Geraffineerde suiker	17.01	00,10,20,30	100	1,1	22,0	120,0	170,4
Ruwe suiker	17.01	06,40 c/m 70	92	—	—	4,8	33,4

b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker

b. Produits à base de sucre

Kauwgom	17.04	20	69	2,0	2,3	1,0	1,5
Witte chocolade en overig suikerwerk zonder cacao	17.04	30,90	75	3,3	3,4	1,7	1,9
Dragees, noga, marsepein	17.04	40,60	70	1,2	1,4	0,3	0,3
Gomballen, drups, karamels	17.04	50,70	45	9,7	10,3	1,8	2,1
Stroop, gearomatiseerd en andere suiker	17.05	20,40,80	60	0,5	0,1	0,0	0,3

**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**

Cacaopoeder < 65 % suiker	18.06	03	60	0,1	0,2	0,0	0,0
Cacaopoeder ≥ 65 % suiker	18.06	07,10	70	0,1	0,4	0,2	0,2
Choco-ijs	18.06	12,14	14	0,0	0,0	0,4	0,4
Couverture	18.06	22,24	48	0,7	1,3	1,4	1,7
Chocolade, pralines, bonbons, e.d.	18.06	30,50,60,70	45	22,5	26,8	3,4	2,9
Andere voedingsmiddelen met cacao	18.06	90	40	1,8	3,3	0,6	1,1

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

²⁾ Unterschiedlich.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

²⁾ Divers.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Warenarten Marchandises	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse,
die bei der Berechnung des Außenhandels
berücksichtigt wurden, in 1 000 t Weißwertzucker

12. (suite) : Sucre et produits contenant du sucre,
dont on a tenu compte pour le calcul
du commerce extérieur, en 1 000 t valeur de sucre blanc

noch : D. Nederland (suite)

**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

Puddingpoeder, e.d.	19.02	00	70	3,4	2,5	0,1	0,2
Biscuits	19.08	05,20	25	4,5	4,8	1,6	1,6
Beschuit	19.08	10	8	0,4	0,4	0,0	0,0
Andere banketbakkerswaren en gebak . . .	19.08	90	26	7,3	8,3	0,5	0,4

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**
**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**

Melk in vaste vorm met suiker	04.02	50,60	40	0,5	2,5	0,0	0,3
Volle melk en room met suiker	04.02	71,81	45	38,8	38,5	0,0	0,0
Afgeroomde melk met suiker	04.02	72,82	35	8,3	9,7	0,0	0,0

**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**
**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Gemüse und Obst**

Bevroren fruit met suiker	20.03	20	15	0,1	0,1	0,0	0,0
Geconfijte vruchten	20.04	00	50	1,8	2,2	0,2	0,2
Jam, marmelade, vruchtenmoes met suiker .	20.05	05,15,30,40	13/62	3,3	0,4	0,9	0,2
Verduurzaamd fruit met suiker niet op alcohol	20.06	12 t/m 64	16	2,0	2,6	5,6	5,8
Vruchtensap met suiker	20.07	00 t/m 20,41,43,53, 55,70,85,90	10	2,7	2,2	2,1	1,9
Sinaasappelsap met suiker	20.07	25,30	30	—	1,2	—	2,1

**f. Produits à base de légumes et de fruits
contenant du sucre**
g. Nicht-alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

Limonade e.a. alcoholvrije dranken	22.02	10	12	1,6	1,5	0,6	1,0
--	-------	----	----	-----	-----	-----	-----

g. Boissons non alcoolisées additionnées de sucre
h. Alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

Advocaat	22.09	61,81	25	0,2	0,2	0,0	0,0
Likeur	22.09	63,83	30	0,2	0,2	0,0	0,1

h. Boissons alcoolisées additionnées de sucre
**i. Sonstige, nicht genannte
zuckerhaltige Erzeugnisse**

Consumptie-ijs	21.07	15,20	15	0,1	0,2	0,5	0,8
Andere voorbereidingen voor menselijke con- sumptie	21.07	90	45	8,1	—	0,2	—
Insgesamt/Total				126,3	149,0	148,0	230,8

**i. Produits non dénommés ailleurs
contenant du sucre**

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Warenarten Marchandises	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse,
die bei der Berechnung des Außenhandels
berücksichtigt wurden, in 1 000 t Weißzuckerwert

12. (suite) : Sucre et produits contenant du sucre ,
dont on a tenu compte pour le calcul
du commerce extérieur, en 1 000 t valeur de sucre blanc

E. UEBL/BLEU
a. Zucker

Sucre blanc dénaturé	17.01	00	100	—	—	—	0,0
Sucre brut dénaturé	17.01	06	92	—	—	—	0,0
Sucres cristallisés	17.01	10	100	116,3	111,3	22,0	24,1
Sucres en pains, en morceaux ou en poudre	17.01	20	100	50,2	37,2	0,0	0,0
Sucre brut	17.01	30,40,50,60,70	92	46,1	1,7	8,5	31,1

a. Sucre
b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker

Extraits de réglisse, gommés à mâcher, confi- series, chocolat et autres sucreries	17.04	00-90	?)	7,6	8,3	6,6	6,4
---	-------	-------	----	-----	-----	-----	-----

b. Produits à base de sucre
**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

Poudres de cacao	18.06	03,07,10	65	—	0,0	—	0,8
Chocolat et confiseries au chocolat	18.06	22-90	55	8,1	12,5	7,1	7,8

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**
**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

Produits diététiques et pour l'alimentation des enfants	19.02	20	60	1,4	—	1,7	—
Pain d'épice, biscottes, biscuits, etc.	19.08	05,20,90	?)	4,7	3,2	2,8	2,9

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**
**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**

Lait entier, poudres de lait entier ou écrémé, sucrés	04.02	35,50,60,70,80	45	0,0	0,3	0,8	1,0
Produits alimentaires divers contenant du sucre	21.07	15,20,90	?)	0,5	—	1,4	—

**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**
**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Gemüse und Obst**

Fruits congelés sucrés	20.03	20	70	} 0,1	0,1	0,3	0,4
Fruits, écorces de fruits, plantes ou parties de plantes, confits au sucre	20.04	00	70				
Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits	20.05	05,30,40	62	3,8	2,9	4,6	2,7
Fruits et mélanges de fruits sucrés	20.06	12-64	15	} 0,9	1,1	} 4,8	4,3
Jus d'oranges, sucré	20.07	30	15				

**f. Produits à base de légumes et de fruits
contenant du sucre**

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.
²⁾ Unterschiedlich.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.
²⁾ Divers.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Warenarten Marchandises	BZT/ NDB	Nationales Warenverzeichnis ¹⁾ Nomenclature nationale ¹⁾	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
				1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : 12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse,
die bei der Berechnung des Außenhandels
berücksichtigt wurden, in 1 000 t Weißzuckerwert

12. (suite) : Sucre et produits contenant du sucre,
dont on a tenu compte pour le calcul
du commerce extérieur, en 1 000 t valeur de sucre blanc

noch : E. UEBl/BLEU (suite)

g. Nicht alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

Limonades | 22.02 | 10

g. Boissons non alcoolisées additionnées de sucre

| 10 | 1,0 | 1,4 | 0,8 | 0,8

**h. Sonstige, nicht genannte
zuckerhaltige Erzeugnisse**

Mannitol, Sorbitol | 29.04 | 85

**h. Produits non dénommés ailleurs
contenant du sucre**

| 300 | — | 0,0 | 3,0 | 3,4

Insgesamt/Total | **240,6** | **180,2** | **64,2** | **86,0**

¹⁾ Nach der neuesten in Kraft befindlichen Nomenklatur.

¹⁾ D'après la dernière nomenclature en vigueur.

13. Glukosebilanz in 1 000 t

13. Bilan du glucose en 1 000 t

Bilanzposten	Deutsch- land (BR)	France ¹⁾	Italia	Niederland ⁴⁾	UEBl/BLEU	EG/CE ²⁾	Postes du bilan
--------------	--------------------------	----------------------	--------	--------------------------	-----------	---------------------	-----------------

a. 1967/68

Erzeugung	160,0	121,0	43,6	82,8	S	407,4	Production
Anfangsbestand (1. Juli) . . . . .	.	4,9	0,6	4,8	S	10,3	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni) . . . . .	.	.	0,5	4,3	S	.	Stock final (30 juin)
Bestandsveränderung . . . . .	.	.	— 0,1	— 0,5	S	.	Variation du stock
Ausfuhr ³⁾	20,0	29,0	0,3	18,1	22,1	67,4	Exportations ³⁾
Einfuhr ³⁾	16,0	5,0	2,1	5,9	2,3	29,0	Importations ³⁾
Gesamte Inlandsverwend.	156,0	.	45,5	71,1	S	.	Utilisat. intérieure totale
Futter	—	—	—	—	—	—	Alimentation animale
Industrieverbrauch	16,0	.	5,4	4,5	S	.	Usages industriels
Nahrungsverbrauch	140,0	.	40,1	66,6	S	.	Alimentation humaine
dgl. kg/Kopf	2,3	.	0,8	5,3	S	.	idem kg/tête

b. 1968/69

Erzeugung	166,0	S	50,0	91,0	S	.	Production
Anfangsbestand . . . . .	.	S	0,5	4,3	S	.	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni) . . . . .	.	S	0,6	4,7	S	.	Stock final (30 juin)
Bestandsveränderung . . . . .	.	S	+ 0,1	+ 0,4	S	.	Variation du stock
Ausfuhr ³⁾	23,8	43,2	0,2	22,6	29,9	89,8	Exportations ³⁾
Einfuhr ³⁾	24,3	7,4	6,5	7,9	4,8	46,1	Importations ³⁾
Gesamte Inlandsverwend.	166,5	S	56,2	75,9	S	.	Utilisat. intérieure totale
Futter	—	S	—	6,9	S	.	Alimentation animale
Industrieverbrauch	17,0	S	7,7	4,5	S	.	Usages industriels
Nahrungsverbrauch	149,5	S	48,5	64,5	S	.	Alimentation humaine
dgl. kg/Kopf	2,5	S	0,9	5,0	S	.	idem kg/tête

¹⁾ Wirtschaftsjahr vom 1. Oktober bis 30. September.

²⁾ Ohne Frankreich ab 1968/69, und Belgien-Luxemburg wegen der Geheimhaltung der Glukosezahlen.

³⁾ Einschl. Intrahandel.

⁴⁾ Ab 1967/68 : einschl. Dextrose.

¹⁾ Par campagne du 1^{er} octobre au 30 septembre.

²⁾ Sans la France à partir de 1968/69, et Belgique-Luxembourg à cause du caractère secret des données.

³⁾ Y compris les échanges intra-CE.

⁴⁾ A partir de 1967/68 : y compris le dextrose.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

C : Bilanzen für 1967/68 und 1968/69

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

C : Bilans pour 1967/68 et 1968/69

Bilanzposten Jahr	Deutsch- land (BR)	France ¹⁾	Italia	Nederland	UEBL/BLEU	EG/CE	Postes du bilan Années
----------------------	--------------------------	----------------------	--------	-----------	-----------	-------	---------------------------

14. Bilanz für Bienenhonig,
in 1 000 t Produktgewicht ²⁾

14. Bilan du miel d'abeilles,
en 1 000 t du poids du produit ²⁾

a. 1967/68

Erzeugung	15,0	9,3	7,4	0,4	1,0	33,1	Production
Ausfuhr ³⁾	0,0	0,9	0,2	0,3	0,0	1,4	Exportations ³⁾
Einfuhr ³⁾	46,0	4,9	2,2	3,5	2,3	58,9	Importations ³⁾
Gesamte Inlandsverwend. ⁴⁾	61,0	13,3	9,4	3,6	3,3	90,6	Utilisat. intérieure totale ⁴⁾
Nahrungsverbrauch in Weiß- zuckergehalt ⁵⁾	49,0	10,6	7,5	2,8	2,6	72,5	Alimentation humaine en teneur de sucre blanc ⁵⁾
dgl. kg/Kopf ⁵⁾	0,8	0,2	0,1	0,2	0,3	0,4	idem kg/tête ⁵⁾

b. 1968/69

Erzeugung	12,0	8,8	7,6	0,4	1,0	29,8	Production
Ausfuhr ³⁾	0,5	0,8	0,2	0,4	0,0	1,9	Exportations ³⁾
Einfuhr ³⁾	47,4	5,4	1,0	2,6	2,1	58,5	Importations ³⁾
Gesamte Inlandsverwend. ⁴⁾	58,9	13,4	8,4	2,6	3,1	86,4	Utilisat. intérieures totale ⁴⁾
Nahrungsverbrauch in Weiß- zuckergehalt ⁵⁾	47,1	10,7	6,7	2,1	2,4	69,0	Alimentation humaine en teneur de sucre blanc ⁵⁾
dgl. kg/Kopf ⁵⁾	0,8	0,2	0,1	0,2	0,2	0,4	idem kg/tête ⁵⁾

¹⁾ Nach Kalenderjahren (1967/68 = 1968; 1968/69 = 1969).

²⁾ Über die Höhe und Entwicklung der Bestände liegen statistische Unterlagen nicht vor.

³⁾ Einschl. Intrahandel.

⁴⁾ Zugleich Nahrungsverbrauch brutto.

⁵⁾ Einheitlich mit einem Weißzuckergehalt von 80 % errechnet.

¹⁾ Par années civiles (1967/68 = 1968; 1968/69 = 1969).

²⁾ Les renseignements statistiques concernant l'importance et le développement des stocks ne sont pas disponibles.

³⁾ Y compris le commerce intra-CE.

⁴⁾ En même temps, consommation humaine brute.

⁵⁾ Calculé avec une teneur en sucre blanc uniforme de 80 %.

15. Bevölkerungszahlen, die bei der Berechnung des
Nahrungsverbrauches je Einwohner verwendet wurden
(in 1 000)

15. Chiffres de population utilisés pour le calcul
de la consommation humaine par habitant
(en 1 000)

1967/68	59 970	49 982	53 102	12 661	9 941	185 656	1967/68
1968/69	60 490	50 017	53 940	12 798	9 968	187 213	1968/69

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker

D : Zusätzliche Angaben *

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre

D : Addendum *

Bezeichnung Désignation	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67
----------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

1. Erzeugung an Zuckerrüben

France

Superficies récoltées (1 000 ha)	374	376	347	365	387	428	359	352	371	425	395	295
Rendement (100 kg/ha)	293	290	324	353	200	445	368	328	376	382	429	436
Production (1 000 t)	10 978	10 885	11 248	12 885	7 760	19 021	13 236	11 565	13 951	16 241	16 961	12 889
Rectifications (1 000 t)	+ 63	- 64	+ 75	+ 302	+ 106	+ 712	- 826	- 720	- 546	- 105	- 750	- 513
Production réelle (1 000 t)	11 041	10 821	11 323	13 187	7 866	19 733	12 410	10 845	13 405	16 136	16 211	12 376

EG/CE

Erntefläche (1 000 ha)	1 018	1 002	943	1 043	1 118	1 125	993	1 001	1 028	1 126	1 132	1 046
Ertrag (100 kg/ha)	337	309	342	369	286	417	364	332	381	391	381	410
Erzeugung (1 000 t)	34 352	30 994	32 289	38 508	31 960	46 904	36 117	33 190	39 152	44 060	43 089	42 847
Berichtigungen (1 000 t)	+ 737	+ 228	+ 1 036	+ 2 080	+ 1 081	+ 2 402	+ 97	- 699	- 56	+ 1 087	- 558	+ 179
Tatsüchl. Erzeugung (1 000 t)	35 089	31 222	33 325	40 588	33 041	49 306	36 214	32 491	39 096	45 147	42 531	43 026

1. Production de betteraves sucrières

2. Zuckerrübenbilanz in 1 000 t

France

Production	11 041	10 821	11 323	13 187	7 866	19 733	12 410	10 845	13 405	16 136	16 211	12 376
Exportations	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63	—	—
Importations	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Utilisation totale	11 041	10 821	11 323	13 187	7 866	19 733	12 410	10 845	13 405	16 073	16 211	12 376
Alimentation animale	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transformation	11 041	10 821	11 323	13 187	7 866	19 733	12 410	10 845	13 405	16 073	16 211	12 376
soit :												
Sucreries	9 815	9 582	10 108	11 617	7 067	18 014	11 241	9 829	12 226	14 842	14 524	10 969
Usines de jus de betteraves	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Distilleries	1 226	1 239	1 215	1 570	799	1 719	1 169	1 016	1 179	1 231	1 687	1 407
Information complémentaire :												
Quantité vendue par l'agriculture ¹⁾	11 041	10 821	11 323	13 187	7 866	19 733	12 410	10 845	13 405	16 136	16 211	12 376

EG/CE

Erzeugung	35 089	31 222	33 325	40 588	33 041	49 306	36 214	32 491	39 096	45 147	42 531	43 026
Ausfuhr ²⁾	12	20	28	20	12	19	16	19	2	74	0	0
Einfuhr ²⁾	4	134	499	689	34	13	8	38	275	323	6	4
Gesamtverwendung	35 081	31 336	33 796	41 257	33 063	49 300	36 206	32 510	39 369	45 396	42 537	43 030
Futter	638	670	526	626	696	752	611	519	348	388	623	1 490
Verarbeitung	34 443	30 666	33 270	40 631	32 367	48 548	35 595	31 991	39 021	45 008	41 914	41 540
davon :												
Zuckerfabriken	33 149	29 354	31 984	38 997	31 510	46 775	34 373	30 919	37 789	43 720	40 174	40 082
Rübensaftfabriken	68	73	71	64	58	54	53	56	53	57	53	51
Alkoholgewinnungsanlagen	1 226	1 239	1 215	1 570	799	1 719	1 169	1 016	1 179	1 231	1 687	1 407
Zusätzliche Information :												
Durch die Landwirtschaft verkaufte Menge ¹⁾	34 451	30 552	32 799	39 962	32 433	48 554	35 603	31 972	38 748	44 759	41 908	41 536

* Siehe folgende Seite.
¹⁾ Erzeugung minus Futter.
²⁾ Einschl. Intrahandel.

* Voir page suivante.
¹⁾ Production moins alimentation animale.
²⁾ Y compris le commerce intra-CE.

Teil III : Versorgungsbilanzen für Zucker
D : Zusätzliche Angaben *

Partie III : Bilans d'approvisionnement du sucre
D : Addendum *

Bezeichnung Désignation	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67
----------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

**3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zuckererzeugung,
in 1 000 t**

**3. Livraison de betteraves sucrières et production de sucre,
en 1 000 t**

France

Transformation de betteraves sucrières en sucre	9 815	9 582	10 108	11 617	7 067	18 014	11 241	9 829	12 226	14 842	14 524	10 969
Production de sucre blanc	1 488	1 279	1 434	1 460	984	2 546	1 599	1 521	1 877	2 243	2 190	1 665
Extraction de sucre (%) ¹⁾	15,2	13,3	14,2	12,6	13,9	14,1	14,2	15,5	15,4	15,1	15,1	15,2
Richesse en sucre des betteraves livrées (%)	17,9	16,1	16,8	15,6	18,2	16,6	16,7	17,9	17,2	17,6	17,0	17,1

EG/CE

Verarbeitung von Zuckerrüben zu Zucker	33 217	29 427	32 055	39 061	31 568	46 829	34 426	30 975	37 842	43 777	40 227	40 133
Erzeugung an Weißzucker	4 478	3 822	4 326	5 163	4 224	6 380	4 774	4 550	5 347	6 263	5 714	5 589
Zuckerausbeute (%) ¹⁾	13,5	13,0	13,5	13,2	13,4	13,6	13,9	14,7	14,1	14,3	14,2	13,9
Zuckergehalt der angelieferten Rüben (%) ²⁾	16,1	15,7	16,1	15,9	16,4	16,0	16,2	17,2	16,2	16,7	16,2	15,8

* Diese zusammenfassenden Übersichten über Zuckerrüben die einige Änderungen von den in Heft Nr. 1/1968 veröffentlichten Angaben mit sich bringen, gehen auf Zahlenberichtigungen Frankreichs zurück.

¹⁾ Durch Division der beiden oberen Zahlen errechnet.

²⁾ Gewogenes Mittel.

* Ces tableaux récapitulatifs sur les betteraves sucrières, modifiant certaines des données publiées dans le bulletin n° 1/1968, résultent de chiffres améliorés fournis par la France.

¹⁾ Obtenu en divisant les deux lignes supérieures.

²⁾ Moyenne pondérée.

Teil IV

Versorgungsbilanzen für Wein

Partie IV

Bilans d'approvisionnement du vin

Vorbemerkungen

Die im vorliegenden Heft enthaltenen Versorgungsbilanzen für das Weinwirtschaftsjahr 1968/69 bilden die Fortführung der für den Zeitraum ab 1950/51 in früheren Heften der Reihe „Agrarstatistik“ bisher veröffentlichten Folge ¹⁾).

Die Erzeugungsbilanzen wurden entsprechend ihrer neuen Gliederung errechnet, wie sie in den „Vorbemerkungen“ Seite 86 der Nr. 1/1969 festgelegt wurde. Die Erläuterungen hinsichtlich dieser Änderung bleiben für das Jahr 1968/69 gültig.

Die neu anfallenden Angaben für die einzelnen Mitgliedsstaaten mußten, soweit möglich, in die bereits bestehenden oder noch aufzustellenden Bilanzen eingebaut werden. Dabei ergaben sich methodische Schwierigkeiten, um die Vergleichbarkeit der Posten innerhalb einer Bilanz für dasselbe Wirtschaftsjahr oder zwischen mehreren Wirtschaftsjahren zu wahren.

Es wurde von dem Prinzip ausgegangen, zunächst einen möglichst hohen Grad der Vergleichbarkeit zwischen den Angaben für verschiedene Länder, aber dasselbe Wirtschaftsjahr, zu erreichen, danach zwischen den Zahlen desselben Landes, jedoch für mehrere Jahre. Auf Gemeinschaftsebene werden jedoch kleinere Abweichungen, die sich bei ein und demselben Land für eine Reihe von Jahren ergeben können, unter Berücksichtigung der Bedeutung der Angaben für die Gesamtheit der sechs Länder, aufgehoben.

Das Grundlagenmaterial dieser Bilanzen stammt aus offiziellen statistischen Quellen jedes Landes. Es wurde von den Landwirtschaftsministerien (in Frankreich vom Finanzministerium, in Belgien vom Wirtschaftsministerium) unter Mithilfe der nationalen Statistischen Ämter zusammengestellt. In Luxemburg bearbeitet die Staatliche Weinbaustation in Remich die Weinbilanzen. Allen Stellen wird für die sorgfältige Mitarbeit gedankt.

Die Leser dieses Heftes werden gebeten, dem Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften die Ergebnisse ihrer im Laufe der Benutzung dieser Unterlagen gewonnenen Erfahrungen mitzuteilen und auch Verbesserungsvorschläge zu unterbreiten.

¹⁾ Hefte Nr. 4/1962, 4/1964, 5/1965, 6/1966, 9/1967, 8/1968 und 1/1969 der gleichen Reihe.

Remarques préliminaires

Le bilan de l'année viticole 1968/69, contenu dans le présent fascicule, s'intègre à la série déjà publiée dans la «Statistique Agricole»¹⁾ pour les campagnes 1950/51 et suivantes.

Les bilans de production ont été calculés conformément à leur nouvelle structure, telle qu'elle a été définie dans «Remarques préliminaires» page 87 du n° 1/1969. Les commentaires relatifs à cette modification restent valables pour l'année 1968/69.

Lorsqu'un État membre a fourni de nouveaux chiffres relatifs aux campagnes précédentes, ils ont été insérés, dans la mesure du possible, dans les bilans déjà établis. Cela a présenté des difficultés d'ordre méthodologique pour sauvegarder la comparabilité des chiffres à l'intérieur du bilan d'une même campagne ou entre des bilans de différentes campagnes.

On a eu le souci d'assurer un maximum de cohérence d'abord entre les chiffres des différents pays pour une même année viticole, puis entre les chiffres d'un même pays pour une série d'années. A l'échelon communautaire, toutefois, les divergences mineures qui pourraient — à la rigueur — apparaître dans les chiffres d'un même pays au travers d'une série d'années sont insignifiantes, eu égard à l'importance des données pour l'ensemble des six pays.

Le matériel de base de ces bilans a été emprunté aux sources statistiques officielles de chaque pays. Il a été rassemblé par les Ministères de l'Agriculture (en France par le Ministère des Finances, en Belgique par celui des Affaires Économiques) en collaboration avec les Offices Nationaux de Statistique. Au Luxembourg, l'élaboration des bilans du vin incombe à la Station Viticole de l'État de Remich. A tous ces organismes l'Office Statistique adresse ses remerciements pour leur collaboration efficace.

Les utilisateurs de ce fascicule sont priés de bien vouloir communiquer à l'Office Statistique des Communautés Européennes les résultats des expériences acquises au cours de leurs travaux et d'indiquer notamment les possibilités d'introduire des améliorations.

¹⁾ Fascicules N° 4/1962, 4/1964, 5/1965, 6/1966, 9/1967, 8/1968 et 1/1969 de la même série.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60
-----	--------------	---------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

1. Weinbilanzen der Gemeinschaft, in 1 000 hl

a. Erzeugungsbilanzen

1	Gesamte Most- und Weinerzeugung	+	100 710	112 558	113 238	121 537	115 094	78 034	119 589	130 444
2	Abzüglich Most zur Traubensaft- erzeugung	—	18	26	59	160	404	155	103	302
3	Erzeugung für die Weinbereitung ¹⁾		100 692	112 532	113 179	121 377	114 690	77 879	119 486	130 142
4	Anfangsbestand (Erzeuger)	+	19 223	17 183	18 024	20 068	22 931	21 820	11 665	20 693
5	Endbestand (Erzeuger)	—	17 183	18 024	20 068	22 931	21 820	11 665	20 693	28 527
6	Verwendung (Erzeuger)	=	102 732	111 691	111 135	118 514	115 801	88 034	110 458	122 308
7	Verluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung ²⁾	+	238	147	324	86	221	55	54	937
8	Trinkwein (Erzeuger)	+	28 908	28 687	30 496	30 800	30 034	25 309	28 079	27 987
9	Verkäufe	+	73 586	82 857	80 315	87 628	85 546	62 670	82 325	93 384

b. Marktbilanzen

10	Verkäufe der Erzeuger	+	73 586	82 857	80 315	87 628	85 546	62 670	82 325	93 384
11	Anfangsbestand (Markt)	+	18 189	15 994	19 110	18 717	22 384	27 101	16 049	19 755
12	Endbestand (Markt)	—	15 994	19 110	18 717	22 384	27 101	26 049	19 755	24 165
13	Ausfuhr ³⁾	—	(1 073)	(4 461)	(4 529)	3 033	1 811	2 063	1 160	2 646
14	Einfuhr ³⁾	+	(13 347)	(16 916)	(21 255)	16 862	18 346	21 819	17 642	17 851
15	Inlandsverwendung (Markt)	=	85 055	92 196	97 434	97 790	97 334	93 478	94 801	104 179
16	Verluste (Markt)	+	674	620	539	705	720	576	716	3 259
17	Verarbeitung	+	6 842	9 487	11 035	8 987	6 875	4 735	5 194	11 235
18	Trinkwein (Markt)	+	77 539	82 089	85 860	88 098	89 739	88 167	88 891	91 685

c. Gesamtbilanzen

19	Erzeugung für die Weinbereitung	+	100 692	112 532	113 179	121 377	114 690	77 879	119 486	130 142
20	Anfangsbestand ¹⁾	+	37 412	33 177	37 134	38 785	45 315	48 921	27 714	40 449
21	Endbestand	—	33 177	37 134	38 785	45 315	48 921	27 714	40 448	52 692
22	Ausfuhr ³⁾	—	(4 073)	(4 461)	(4 529)	3 033	1 841	2 063	1 460	2 646
23	Einfuhr ³⁾	+	(13 347)	(16 916)	(21 255)	16 862	18 346	21 819	17 642	17 851
24	Inlandsverwendung insgesamt	=	114 201	121 030	128 254	128 676	127 589	118 842	122 934	133 103
25	Erzeugungsverluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung ²⁾	+	238	147	324	86	221	55	54	937
26	Verluste (Markt)	+	674	620	539	705	720	576	716	1 259
27	Verarbeitung	+	6 842	9 487	11 035	8 987	6 875	4 735	5 194	11 235
28	Trinkwein	+	106 447	110 776	116 356	118 898	119 773	113 476	116 970	119 672
29	dgl. l/Kopf		66	68	71	72	72	68	69	70

¹⁾ Einschl. der in Frankreich zur Konzentrierung verwendeten Mostmengen sowie des Schwundes von Most und Wein durch Gefrieren. In Heft 5/1965 der „Agrarstatistik“ wurden diese Mengen bis zum Wirtschaftsjahr 1963/64 unter der Bezeichnung „Mengen, die nicht in den Bilanzen enthalten sind“ gesondert ausgewiesen. Ab 1964/65 einschl. der in Italien durch Konzentration entstandenen Verluste.

²⁾ In Frankreich zur Konzentrierung verwendete Mostmengen sowie Schwund von Most und Wein. Ab 1964/65 einschl. der in Italien durch Konzentration entstandene Verluste

³⁾ Bis 1954/55 einschl. Intrahandel (Zahlen in Klammern); ab 1955/56 ohne Intrahandel. Vergleich Anmerkung Seite 101.
Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

⁴⁾ Unterschiede zwischen den Endbeständen der Bilanz 1960/61 und den Anfangsbeständen der Bilanz 1961/62 durch Verschiebung der Bilanzperiode in Deutschland (BR).

⁵⁾ Der Unterschied zwischen dem Endbestand von 1961/62 und dem Anfangsbestand von 1962/63 ist eine Folge der ersten Bestandsmeldungen des Handels über das Wirtschaftsjahr 1962/63 in Deutschland (BR) und den Niederlanden.

⁶⁾ Der Unterschied zwischen dem Endbestand von 1962/63 und dem Anfangsbestand von 1963/64 ist darauf zurückzuführen, daß die Marktbestände für Belgien erts ab 1962/63 erfaßt werden. Der Marktbestand vom 31. August 1963 von 378.000 hl konnte nicht berücksichtigt werden.

⁷⁾ Ab 1967/68 einschl. der zur Wiederausfuhr bestimmten Bestände in den Niederlanden.

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin

B : Résultats récapitulatifs

1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

1. Bilans du vin de la Communauté, en 1 000 hl

a. Bilans à la production

125 182	103 341	147 925	116 501	136 176	142 699	131 387	142 399	137 685	Production de moûts et de vins en total Moins moûts destinés à la production de jus de raisins
460	617	749	573	267	261	138	162	489	Production destinée à la vinification ¹⁾
124 722	102 724	147 176	115 928	135 909	142 438	131 249	142 237	137 196	Stock de début (producteur)
28 527	31 383 ⁴⁾	22 803	40 806	37 786	30 371	40 976	40 205	36 406	Stock final (producteur)
31 093 ⁴⁾	22 803	40 806	37 786	30 371	40 976	40 205	36 406	35 244	
121 156	111 304	129 173	118 448	143 324	131 833	132 020	146 036	138 358	Utilisation (producteur)
660	79	252	1 578	2 283	4 676	3 138	3 481	2 200	Pertes survenues après la déclaration de la récolte ²⁾
29 452	27 064	26 832	28 259	27 520	28 009	29 820	29 352	29 532	Vin de consommation (producteur)
92 044	84 161	102 089	89 111	113 521	99 148	99 062	113 203	106 626	Ventes

b. Bilans du marché

92 044	84 161	102 089	89 111	113 521	99 148	99 062	113 203	106 626	Ventes par les producteurs
24 165	22 979	24 454 ⁵⁾	30 543 ⁶⁾	24 290	34 388	29 385	26 018 ⁷⁾	33 897	Stock de début (marché)
22 979	20 914 ⁵⁾	30 165 ⁶⁾	24 290	34 388	29 385	25 943	33 897	30 808	Stock final (marché)
3 579	2 004	2 952	2 388	2 260	2 232	2 304	2 607	2 735	Exportations ³⁾
17 015	18 376	13 508	14 068	10 861	11 781	9 394	7 911	8 666	Importations ³⁾
106 666	102 508	106 934	107 044	112 024	113 700	109 594	110 628	115 646	Utilisation intérieure (marché)
6 021	545	649	814	950	972	895	1 591	1 457	Pertes (marché)
12 709	8 409	10 790	12 300	12 979	13 547	11 766	10 276	13 891	Transformation
92 936	93 644	95 495	93 930	98 095	99 181	96 933	98 761	100 298	Vin de consommation (marché)

c. Bilans totaux

124 722	102 724	147 176	115 928	135 909	142 438	131 249	142 237	137 196	Production destinée à la vinification ¹⁾
52 692	54 362 ⁴⁾	47 257 ⁵⁾	71 349 ⁶⁾	62 076	64 759	70 361	66 223 ⁷⁾	70 303	Stock de début
54 072 ⁴⁾	43 717 ⁵⁾	70 971 ⁶⁾	62 076	64 759	70 361	66 148	70 303	66 052	Stock final
3 579	2 004	2 952	2 388	2 260	2 232	2 304	2 607	2 735	Exportations ³⁾
17 015	18 376	13 508	14 068	10 861	11 781	9 394	7 911	8 666	Importations ³⁾
136 778	129 741	134 018	136 881	141 827	146 385	142 552	143 461	147 378	Utilisation intérieure totale
660	79	252	1 578	2 283	4 676	3 138	3 481	2 200	Pertes à la production survenues après la déclaration de la récolte ²⁾
1 021	545	649	814	950	972	895	1 591	1 457	Pertes (marché)
12 709	8 409	10 790	12 300	12 979	13 547	11 766	10 276	13 891	Transformation
122 389	120 708	122 327	122 189	125 615	127 190	126 753	128 113	129 830	Vin de consommation
71	69	69	68	70	70	69	69	69	Idem l/tête

¹⁾ Y compris les quantités de moût utilisées à la concentration ainsi que les moûts et vins perdus par congélation en France. Dans le fascicule 5/1965 de la série « Statistique Agricole », ces quantités figuraient jusqu'à l'année 1963/64 comme « quantités non reprises dans les bilans ». A partir de 1964/65, y compris les pertes subies à la suite d'opérations de concentration en Italie.

²⁾ Quantités de moût utilisées à la concentration ainsi que les moûts et vins perdus par congélation en France. A partir de 1964/65, y compris les pertes subies à la suite d'opérations de concentration en Italie.

³⁾ Jusqu'à 1954/55, y compris le commerce intra-CE (chiffres entre parenthèses); à partir de 1955/56 non compris le commerce intra-CE. Voir remarque page 101. Tenu compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et le vin aromatisé.

⁴⁾ La différence entre le stock final du bilan 1960/61 et le stock de début du bilan 1961/62 est due au décalage de la période de référence en Allemagne (RF).

⁵⁾ La différence entre le stock final de 1961/62 et le stock de début de 1962/63 est due à l'influence sur ce dernier des premières déclarations de stocks au niveau du commerce en Allemagne (RF) et aux Pays-Bas.

⁶⁾ La différence entre le stock final de 1962/63 et le stock de début de 1963/64 est due au fait que les stocks au niveau du marché ont été établis en Belgique seulement à partir de 1962/63. Le stock final du marché au 31 août 1963, de 378 000 hl, n'a pas pu être comptabilisé.

⁷⁾ A partir de 1967/68 aux Pays-Bas y compris les stocks destinés à la réexportation.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	Deutschland (BR)		France		Italia	
			1967/68	1968/69	1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

2. Weinbilanzen ¹⁾ aller EG-Länder
der Jahre 1967/68 und 1968/69, in 1 000 hl

a. Erzeugungsbilanzen

1	Gesamte Most- und Weinerzeugung	+	6 300	6 294	61 233	65 630	74 725	65 621
2	Abzüglich Most zur Traubensafterzeugung	—	—	5	161	185	—	298
3	Erzeugung		6 300	6 289	61 072	65 445	74 725	65 323
4	Anfangsbestand (Erzeuger)	+	1 680	1 980	23 434	21 349	15 000	13 000
5	Endbestand (Erzeuger)	—	1 980	2 100	21 349	22 073	13 000	11 000
6	Verwendung (Erzeuger)	=	6 000	6 169	63 157	64 721	76 725	67 323
7	Verluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung	+	—	—	1 162	744	2 312	1 450
8	Trinkwein (Erzeuger)	+	460	460	8 609	8 289	20 280	20 780
9	Verkäufe	+	5 540	5 709	53 386	55 688	54 133	45 093

b. Marktbilanzen

10	Verkäufe der Erzeuger	+	5 540	5 709	53 386	55 688	54 133	45 093
11	Anfangsbestand (Markt)	+	4 449	4 370	13 750	14 671	7 000	14 000
12	Endbestand (Markt)	—	4 370	4 670	14 671	14 300	14 000	11 000
13	Ausfuhr ²⁾³⁾	—	254	288	3 501	3 839	2 763	2 889
14	Einfuhr ²⁾³⁾	+	4 907	5 592	5 278	5 535	114	192
15	Inlandsverwendung (Markt)	=	10 272	10 713	54 242	57 755	44 484	45 396
16	Verluste (Markt)	+	—	—	67	74	1 505	1 362
17	Verarbeitung	+	1 561	1 553	6 899	9 844	1 814	2 492
18	Trinkwein (Markt)	+	8 711	9 160	47 276	47 837	41 165	41 542

c. Gesamtbilanzen

19	Erzeugung	+	6 300	6 289	61 072	65 445	74 725	65 323
20	Anfangsbestand	+	6 129	6 350	37 184	36 020	22 000	27 000
21	Endbestand	—	6 350	6 770	36 020	36 373	27 000	22 000
22	Ausfuhr ²⁾³⁾	—	254	288	3 501	3 839	2 763	2 889
23	Einfuhr ²⁾³⁾	+	4 907	5 592	5 278	5 535	114	192
24	Inlandsverwendung insgesamt	=	10 732	11 173	64 013	66 788	67 076	67 626
25	Erzeugungsverluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung	+	—	—	1 162	744	2 312	1 450
26	Verluste (Markt)	+	—	—	67	74	1 505	1 362
27	Verarbeitung	+	1 561	1 553	6 899	9 844	1 814	2 492
28	Trinkwein	+	9 171	9 620	55 885	56 126	61 445	62 322
29	dgl. l/Kopf		15,3	15,9	111,8	112,2	115,7	115,5

¹⁾ Getrennte Bilanzen für Weiß-, Rot- und Roséwein sind für Deutschland (BR) (s. Tabelle 1, Seite 110) und Italien (s. Tabelle 8, Seite 117) veröffentlicht worden.

²⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft; die Zahlen für die Gemeinschaft ohne den Binnenaustausch sind auf Seite 100 und 101 aufgeführt.

³⁾ Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

⁴⁾ Einschl. der zur Wiederausfuhr bestimmten Bestände (75 000 hl am 1.7.1967).

⁵⁾ Einschl. die Erzeugung aus eingeführten Trauben.

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin

B : Résultats récapitulatifs

Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EG/CE		Postes du bilan
1967/68	1968/69	1967/68	1968/69	1967/68	1968/69	1967/68	1968/69	

2. Bilans du vin ¹⁾ de tous les pays de la Communauté pour les années 1967/68 et 1968/69, en 1 000 hl

a. Bilans à la production

11	10	5	13 ⁵⁾	124	117	142 399	137 685	Production de moût et de vin en total
—	—	—	—	1	1	162	489	Moins moûts destinés à la production de jus de raisin
11	10	5	13	123	116	142 237	137 196	Production
—	—	—	—	91	77	40 205	36 406	Stock de début (producteur)
—	—	—	—	77	71	36 406	35 244	Stock final (producteur)
11	10	5	13	137	122	146 036	138 358	Utilisation (producteur)
—	—	—	—	7	6	3 481	2 200	Pertes survenues après la déclaration de la récolte
—	—	—	—	3	3	29 352	29 532	Vin de consommation (producteur)
11	10	5	13	127	113	113 203	106 626	Ventes

b. Bilans du marché

11	10	5	13 ⁵⁾	127	113	113 203	106 626	Ventes par les producteurs
232 ⁴⁾	300	535	506	52	50	5 26 018	33 897	Stock de début (marché)
300 ⁴⁾	270	506	517	50	51	33 897	30 808	Stock final (marché)
159	400	54	88	57	57	6 788	7 561	Exportations ²⁾³⁾
749	1 011	998	1 108	46	54	12 092	13 492	Importations ²⁾³⁾
534	651	978	1 022	118	109	110 628	115 646	Utilisation intérieure (marché)
8	10	10	10	1	1	1 591	1 457	Pertes (marché)
—	—	2	2	0	0	10 276	13 891	Transformation
526	641	966	1 010	117	108	98 761	100 298	Vin de consommation (marché)

c. Bilans totaux

11	10	5	13 ⁵⁾	123	116	142 237	137 196	Production
232	300	535	506	143	127	66 223	70 303	Stock de début
300	270	506	517	127	122	70 303	66 052	Stock final
159	400	54	88	57	57	6 788	7 561	Exportations ²⁾³⁾
749	1 011	998	1 108	46	54	12 092	13 492	Importations ²⁾³⁾
534	651	978	1 022	128	118	143 461	147 378	Utilisation intérieure totale
—	—	—	—	7	6	3 481	2 200	Pertes à la production survenues après la déclaration de la récolte
8	10	10	10	1	1	1 591	1 457	Pertes (marché)
—	—	2	2	0	0	10 276	13 891	Transformation
526	641	966	1 010	120	111	128 113	129 830	Vin de consommation
4,2	5,0	10,0	10,5	35,9	33,2	69,0	69,3	idem l/tête

¹⁾ Des bilans séparés respectivement pour vins blancs, vins rouges et rosés ont été publiés pour l'Allemagne (RF) (voir tableau 1, page 110) et pour l'Italie (voir tableau 8, page 117).

²⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CE; les chiffres pour la Communauté sans les échanges intra-CE sont indiqués pages 100 et 101.

³⁾ Les chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et le vin aromatisé.

⁴⁾ Y compris les stocks de vin destiné à la réexportation (75 000 hl au 1^{er} juillet 1967).

⁵⁾ Y compris la production provenant de raisin importé.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60
-----	--------------	---------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

3. Weinbilanzen (Gesamtbilanzen) der einzelnen Länder, in 1 000 hl

a. Deutschland (BR)

19	Erzeugung	+	2 713	2 456	3 098	2 405	929	2 264	4 797	4 303
20	Anfangsbestand	+	1 200	1 000	710	945	625	430	520	1 210
21	Endbestand	—	1 000	710	945	625	430	520	1 210	1 635
22	Ausfuhr ¹⁾	—	46	21	74	89	94	97	116	125
23	Einfuhr ¹⁾	+	1 473	1 910	2 398	2 939	4 072	3 119	2 608	3 551
24	Inlandsverwendung insgesamt	=	4 340	4 635	5 187	5 575	5 102	5 196	6 599	7 304
25	Erzeugungsverluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung . . .	+								
26	Verluste (Markt)	+								
27	Verarbeitung	+	326	497	616	877	1 033	1 156	1 111	1 294
28	Trinkwein	+	4 014	4 138	4 571	4 698	4 069	4 040	5 488	6 010
29	dgl. l./Kopf		8,0	8,2	8,9	9,1	7,8	7,6	10,2	10,9

b. Frankreich

19	Erzeugung ²⁾	+	52 785	57 274	59 165	60 317	50 481	32 666	46 491	58 377
20	Anfangsbestand	+	21 959	21 531	23 170	26 640	29 690	26 529	18 666	20 173
21	Endbestand	—	21 531	23 170	26 640	29 690	26 529	18 666	20 173	25 822
22	Ausfuhr ¹⁾	—	2 797	3 284	3 288	4 207	3 128	2 223	1 737	3 343
23	Einfuhr ¹⁾	+	11 273	14 352	18 094	15 643	16 798	20 156	16 267	16 048
24	Inlandsverwendung insgesamt	=	61 689	66 703	70 501	68 703	67 312	58 462	59 514	65 433
25	Erzeugungsverluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung . . .	+								
26	Verluste (Markt)	+	366	261	191	303	288	278	250	802
27	Verarbeitung	+	4 620	8 170	9 655	7 085	4 479	2 064	2 665	6 309
28	Trinkwein	+	56 703	58 272	60 655	61 315	62 545	56 120	56 599	58 322
29	dgl. l./Kopf		130	133	138	138	139	124	123	129

c. Italien

19	Erzeugung	+	44 854	52 542	50 474	58 441	62 981	42 838	67 995	66 379
20	Anfangsbestand	+	14 159	10 559	13 172	11 118	14 911	21 892	8 488	18 982
21	Endbestand	—	10 559	13 172	11 118	14 911	21 892	8 488	18 982	25 149
22	Ausfuhr ¹⁾	—	1 185	1 095	1 113	1 196	1 984	1 963	1 661	1 802
23	Einfuhr ¹⁾	+	49	47	55	54	61	57	38	48
24	Inlandsverwendung insgesamt	=	47 318	48 881	51 470	53 506	54 077	54 336	55 878	58 458
25	Erzeugungsverluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung . . .	+								
26	Verluste (Markt)	+	299	350	336	390	420	286	453	443
27	Verarbeitung	+	1 895	819	763	1 024	1 362	1 514	1 417	3 631
28	Trinkwein	+	45 124	47 712	50 371	52 092	52 295	52 536	54 008	54 384
29	dgl. l./Kopf		95	100	105	108	108	108	110	110

¹⁾ Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

²⁾ Die Erzeugung Frankreichs wurde um die zur Konzentrierung verwendeten Mostmengen erhöht. In Heft 5/1965 der „Agrarstatistik“ wurden diese Mengen bis zum Wirtschaftsjahr 1963/64 unter der Bezeichnung „Mengen, die nicht in den Bilanzen enthalten sind“ gesondert ausgewiesen.

³⁾ Die Endbestände der Bilanz 1960/61 beziehen sich auf den 1. Oktober 1961, die Anfangsbestände der Bilanz 1961/62 auf den 1. September 1961.

⁴⁾ Einschl. der Großhandelsbestände nach den Pflichterklärungen, die in 1962 zum ersten Mal in Deutschland (BR) eingeführt wurden.

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin

B : Résultats récapitulatifs

1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

**3. Bilans du vin (bilans totaux)
des différents pays, en 1 000 hl**

a. Allemagne (RF)

7 433	3 574	3 928	6 034	7 185	5 200	5 235	6 300	6 289	Production
1 635	3 825 ³⁾	5 975 ⁴⁾	5 180	6 490	7 055	6 885	6 129	6 350	Stock de début
3 535 ³⁾	2 575	5 180	6 490	7 055	6 885	6 129	6 350	6 770	Stock final
158	142	156	172	206	218	260	254	288	Exportations ¹⁾
3 516	4 070	4 349	4 066	3 761	5 670	4 632	4 907	5 592	Importations ¹⁾
8 891	8 752	8 916	8 618	10 175	10 822	10 363	10 732	11 173	Utilisation intérieure totale
							—	—	Pertes de production survenues après la déclaration de la récolte
1 425	1 546	1 547	1 530	1 540	1 655	1 342	1 561	1 553	Pertes (marché)
7 466	7 206	7 369	7 088	8 635	9 167	9 021	9 171	9 620	Transformation
13,3	12,7	12,9	12,2	14,7	15,4	15,1	15,3	15,9	Vin de consommation <i>idem l/tête</i>

b. France

61 150	46 468	72 868	54 511	60 170	66 435	61 166	61 072	65 445	Production ²⁾
25 822	29 341	26 215	41 535	36 887	37 541	39 610	37 184	36 020	Stock de début
29 341	26 215	41 535	36 887	37 541	39 610	37 184	36 020	36 373	Stock final
4 664	3 507	4 379	3 808	3 019	4 136	3 412	3 501	3 839	Exportations ¹⁾
15 543	16 894	12 095	12 777	9 110	9 306	6 887	5 278	5 535	Importations ¹⁾
68 510	62 981	65 264	68 128	65 607	69 536	67 067	64 013	66 788	Utilisation intérieure totale
						1 134	1 162	744	Pertes de production survenues après la déclaration de la récolte
636	179	168	438	146	153	77	67	74	Pertes (marché)
8 738	5 514	7 635	7 291	7 336	10 771	8 622	6 899	9 844	Transformation
59 136	57 288	57 461	60 399	58 125	58 612	57 234	55 885	56 126	Vin de consommation
129	123	121	125	119	119	115	112	112	<i>idem l/tête</i>

c. Italie

55 339	52 482	69 993	53 640	66 945	68 206	64 706	74 725	65 323	Production
25 149	21 093	14 823	24 000	18 000	19 500	23 000	22 000	27 000	Stock de début
21 093	14 823	24 000	18 000	19 500	23 000	22 000	27 000	22 000	Stock final
1 787	1 969	2 417	2 333	2 249	2 507	2 214	2 763	2 889	Exportations ¹⁾
43	52	68	85	69	87	95	114	192	Importations ¹⁾
57 651	56 835	58 467	57 392	63 265	62 286	63 587	67 076	67 626	Utilisation intérieure totale
				840	2 200	2 000	2 312	1 450	Pertes de production survenues après la déclaration de la récolte
369	350	464	357	786	802	802	1 505	1 362	Pertes (marché)
2 545	1 348	1 605	3 476	4 100	1 118	1 800	1 814	2 492	Transformation
54 737	55 137	56 398	53 559	57 539	58 166	58 985	61 445	62 322	Vin de consommation
110	110	112	105	112	112	113	116	116	<i>idem l/tête</i>

¹⁾ Les chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et le vin aromatisé.

²⁾ La production de la France a été augmentée des quantités de moût, utilisées à la concentration. Dans la fascicule n° 5/1965 de la série « Statistique Agricole », elles figuraient jusqu'à l'année 1963/64 parmi les quantités mentionnées à part comme « Quantités non reprises dans les bilans ».

³⁾ Le stock final du bilan 1960/61 est établi au 1^{er} octobre 1961, le stock de début du bilan 1961/62 au 1^{er} septembre 1961.

⁴⁾ Y compris les stocks au niveau du commerce de gros, résultant des déclarations obligatoires introduites pour la première fois en Allemagne (RF) en 1962.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechengang Mode de calcul	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60
-----	--------------	---------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

noch : 3. Weinbilanzen (Gesamtbilanzen)
der einzelnen Länder, in 1 000 hl

d. Niederlande

19	Erzeugung	+	3	4	6	6	5	6	5	5
20	Anfangsbestand . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
21	Endbestand . . . . .	-	.	.	.	.	.	.	.	.
22	Ausfuhr ¹⁾	-	1	7	2	7	9	5	4	7
23	Einfuhr ¹⁾	+	62	91	116	145	170	168	168	199
24	Inlandsverwendung insgesamt	=	64	88	120	144	166	169	169	197
25	Erzeugungsverluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
26	Verluste (Markt)	+	1	1	2	2	2	3	3	3
27	Verarbeitung . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
28	Trinkwein	+	63	87	118	142	164	166	166	194
29	dgl. l/Kopf . . . . .	.	0,6	0,8	1,1	1,3	1,5	1,5	1,5	1,7

e. Belgien

19	Erzeugung	+	2	3	3	3	3	3	4	4
20	Anfangsbestand . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
21	Endbestand . . . . .	-	.	.	.	.	.	.	.	.
22	Ausfuhr ¹⁾	-
23	Einfuhr ¹⁾	+	465	489	565	575	618	537	622	661
24	Inlandsverwendung insgesamt	=	467	492	568	578	621	540	626	665
25	Erzeugungsverluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
26	Verluste (Markt)	+	7	7	9	9	9	8	9	10
27	Verarbeitung . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
28	Trinkwein	+	460	485	559	569	612	532	617	655
29	dgl. l/Kopf . . . . .	.	5,3	5,5	6,3	6,4	6,8	5,9	6,8	7,2

f. Luxemburg

19	Erzeugung	+	101	116	113	124	74	50	144	143
20	Anfangsbestand	+	94	87	82	82	89	70	40	83
21	Endbestand	-	87	82	82	89	70	40	83	86
22	Ausfuhr ¹⁾	-	44	54	52	58	43	30	38	60
23	Einfuhr ¹⁾	+	25	27	27	30	44	37	35	35
24	Inlandsverwendung insgesamt	=	89	88	88	89	94	87	98	115
25	Erzeugungsverluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
26	Verluste (Markt) ²⁾	+	5	5	5	6	5	4	5	7
27	Verarbeitung	+	1	1	1	1	1	1	1	1
28	Trinkwein	+	83	82	82	82	88	82	92	107
29	dgl. l/Kopf . . . . .	.	27,7	27,3	27,0	26,8	28,6	26,5	29,6	34,2

¹⁾ Wermut und aromatisierter Wein mit 75 % des tatsächlichen Volumens berücksichtigt.

²⁾ Einschl. des bei Erzeugern und Winzergenossenschaften eingetretenen Schwundes.

³⁾ Die Marktbestände für Belgien umfaßten am 31. August 1963 378 000 hl; sie konnten nicht in die Bilanz 1962/63 aufgenommen werden.

⁴⁾ Die Angaben über die Ausfuhr Belgiens konnten erst ab 1962 von denen der BLWU getrennt werden.

⁵⁾ Einschl. die Erzeugung aus eingeführten Trauben.

⁶⁾ Ab 1967/68 einschl. der zur Wiederausfuhr bestimmten Bestände.

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
B : Résultats récapitulatifs

1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	Postes du bilan
---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	-----------------

3. (suite) : Bilans du vin (bilans totaux)
des différents pays, en 1 000 hl

d. Pays-Bas

5	5	7	8	6	10	9	11	10	Production
.	.	140	136	151	147	155	232 ⁶⁾	300	Stock de début
.	.	136	151	147	155	157	300	270	Stock final
20	5	5	5	5	15	97	159	400	Exportations ¹⁾
273	275	303	326	352	432	576	749	1 011	Importations ¹⁾
258	275	309	314	357	419	486	534	651	Utilisation intérieure totale
4	4	5	5	5	6	7	—	—	Pertes à la production survenues après la déclaration de la récolte
.	.	.	.	.	.	.	.	.	Pertes (marché)
254	271	304	309	352	413	479	526	641	Transformation
2,2	2,3	2,6	2,6	2,9	3,3	3,8	4,2	5,0	Vin de consommation
									<i>idem</i> l/tête

e. Belgique

4	4	4	4	3	3	4	5	13 ⁵⁾	Production
.	.	.	378	380	348	563	535	506	Stock de début
.	.	.	380	348	563	535	506	517	Stock final
—	— ⁴⁾	31	36	40	66	52	54	88	Exportations ¹⁾
700	716	751	809	859	1 019	950	998	1 108	Importations ¹⁾
704	720	724	775	854	741	930	978	1 022	Utilisation intérieure totale
11	11	11	13	12	10	8	10	10	Pertes à la production survenues après la déclaration de la récolte
.	.	.	3	3	3	2	2	2	Pertes (marché)
693	709	710	759	839	728	920	966	1 010	Transformation
7,6	7,7	7,7	8,1	8,9	7,7	9,6	10,0	10,5	Vin de consommation
									<i>idem</i> l/tête

f. Luxembourg

136	117	127	157	163	112	129	123	116	Production
86	103	104	120	168	168	148	143	127	Stock de début
103	104	120	168	168	148	143	127	122	Stock final
46	48	59	64	71	68	61	57	57	Exportations ¹⁾
36	36	37	35	40	45	46	46	54	Importations ¹⁾
109	104	89	80	132	109	119	128	118	Utilisation intérieure totale
6	6	4	5	7	5	4	7	6	Pertes à la production survenues après la déclaration de la récolte
1	1	0	0	0	0	0	0	0	Pertes (marché) ²⁾
102	97	85	75	125	104	114	120	111	Transformation
32,4	30,3	26,2	22,9	37,7	31,3	34,0	35,9	33,2	Vin de consommation
									<i>idem</i> l/tête

¹⁾ Les chiffres du commerce extérieur tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel, effectuée pour le vermouth et le vin aromatisé.

²⁾ Y compris les pertes de stockage chez les producteurs et les coopératives.

³⁾ Les stocks au niveau du commerce au 31 août 1963 ont été établis en Belgique à 378 000 hl; ils n'ont pas pu être considérés dans le bilan 1962/63.

⁴⁾ Les chiffres d'exportation de la Belgique n'ont pu être séparés de ceux de l'UEBL qu'à partir de 1962.

⁵⁾ Y compris la production provenant de raisin importé.

⁶⁾ A partir de 1967/68 y compris les stocks destinés à la réexportation.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

B : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin

B : Résultats récapitulatifs

Bezeichnung Désignation	1952/53	1953/54	1954/55	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69
----------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

4. Grad der Selbstversorgung

a. Marktbilanz (Verkäufe der Erzeuger
in % der Inlandsverwendung über den Markt)

Deutschland (BR) .	64	56	51	45	16	37	60	50	60	53	49	51	78	48	52	54	53
France	83	82	76	81	75	64	67	79	82	77	88	86	89	90	92	98	96
Italia	96	109	99	110	118	77	117	111	99	97	117	88	124	95	100	122	99
Niederland . . .	5	5	5	4	3	4	3	3	2	2	2	3	2	2	2	2	2
Belgique/België .	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	1
Luxembourg . . .	120	136	126	140	96	89	107	127	102	123	123	168	126	124	113	108	104
EG/CE	87	90	82	90	88	67	87	90	86	82	95	83	101	87	90	102	92

4. Degré de l'auto-approvisionnement

a. Bilan du marché (ventes par les producteurs
en % de l'utilisation intérieure du marché)b. Gesamtbilanz (Erzeugung
in % der gesamten Inlandsverwendung)

Deutschland (BR) .	63	53	60	43	18	44	73	59	84	41	44	70	71	48	51	59	56
France	86	86	84	88	75	56	78	89	89	74	112	80	92	96	91	95	98
Italia	95	107	98	109	116	79	122	114	96	92	120	93	106	110	102	111	97
Niederland . . .	5	5	5	4	3	4	3	3	2	2	2	3	2	2	2	2	2
Belgique/België .	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1
Luxembourg . . .	113	125	128	139	79	57	147	124	125	113	143	196	123	103	108	96	98
EG/CE	88	93	88	94	90	66	97	98	91	79	110	85	96	97	92	99	93

b. Bilan total (production
en % de l'utilisation intérieure totale)5. Errechnung des Außenhandels der Gemeinschaft
mit Nicht-Mitgliedsländern, in 1 000 hl

Ausfuhr

Ausfuhr insgesamt	4 073	4 461	4 529	5 557	5 258	4 318	3 556	5 337	6 675	5 671	7 047	6 418	5 590	7 010	6 096	6 788	7 561
Abzügl. Intrahandel	.	.	.	2 524	3 417	2 255	2 096	2 691	3 096	3 667	4 095	4 030	3 330	4 778	3 792	4 181	4 826
Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	.	.	.	3 033	1 841	2 063	1 460	2 646	3 579	2 004	2 952	2 388	2 260	2 232	2 304	2 607	2 735

5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté
avec les pays non membres, en 1 000 hl

Exportations

Einfuhr								Importations									
Total importations	13 347	16 916	21 255	19 386	21 763	24 074	19 738	20 542	20 111	22 043	17 603	18 098	14 191	16 559	13 186	12 092	13 492
Moins commerce intra-CE . .	.	.	.	2 524	3 417	2 255	2 096	2 691	3 096	3 667	4 095	4 030	3 330	4 778	3 792	4 181	4 826
Commerce avec les pays non membres	.	.	.	16 862	18 346	21 819	17 642	17 851	17 015	18 376	13 508	14 068	10 861	11 781	9 394	7 911	8 666

Anmerkung :

Die Angaben über den Intrahandel wurden auf der Grundlage der nationalen Einfuhrstatistiken aufgestellt. Die Angaben über den gesamten Außenhandel wie auch über den innergemeinschaftlichen Handel berücksichtigen eine Verminderung des tatsächlichen Volumens von Wermut und aromatisierten Weinen auf 75 %.

Remarque :

Les données du commerce intra-communautaire ont été établies sur la base des statistiques nationales d'importation. Les données du commerce extérieur total comme celles du commerce intra-communautaire tiennent compte d'une réduction à 75 % du volume réel des vermouths et des vins aromatisés.

6. Verbrauch von Trinkwein, in l je Kopf

6. Consommation de vin, en l par tête

Deutschland (BR) .	8,0	8,2	8,9	9,1	7,8	7,6	10,2	10,9	13,3	12,7	12,9	12,2	14,7	15,4	15,1	15,3	15,9
France	130	133	138	138	139	124	123	129	129	123	121	125	119	119	115	112	112
Italia	95	100	105	108	108	108	110	110	110	110	112	105	112	112	113	116	116
Niederland . . .	0,6	0,8	1,1	1,3	1,5	1,5	1,5	1,7	2,2	2,3	2,6	2,6	2,9	3,3	3,8	4,2	5,0
Belgique/België .	5,3	5,5	6,3	6,4	6,8	5,9	6,8	7,2	7,6	7,7	7,7	8,1	8,9	7,7	9,6	10,0	10,5
Luxembourg . . .	27,7	27,3	27,0	26,8	28,6	26,5	29,6	34,2	32,4	30,3	26,2	22,9	37,7	31,3	34,0	35,9	33,2
EG/CE	66	68	71	72	72	68	69	70	71	69	69	68	70	70	69	69	69

7. Verbrauch von Trinkwein, in 1 000 hl

7. Consommation de vin, en 1 000 hl

Länder/Pays	Erzeuger/Producteurs			Übrige Bevölkerung/Autres			Insgesamt/Total		
	1966/67	1967/68	1968/69	1966/67	1967/68	1968/69	1966/67	1967/68	1968/69
Deutschland (BR)	450	460	460	8 571	8 711	9 160	9 021	9 171	9 620
France	9 049	8 609	8 289	48 185	47 276	47 837	57 234	55 885	56 126
Italia	20 318	20 280	20 780	38 667	41 165	41 542	58 985	61 445	62 322
Niederland	—	—	—	479	526	641	479	526	641
Belgique/België	—	—	—	920	966	1 010	920	966	1 010
Luxembourg	3	3	3	111	117	108	114	120	111
EG/CE	29 820	29 352	29 532	96 933	98 761	100 298	126 753	128 113	129 830

c. Bestände insgesamt	1.9.1967	6 129	37 184	22 000	232	535	143	66 223	c. Total des stocks
	1.9.1968	6 350	36 020	27 000	300	506	127	70 303	
	1.9.1969	6 770	36 373	22 000	270	517	122	66 052	
<i>davon (1.9.1969)</i>									<i>soit (1.9.1969)</i>
<i>Weißwein</i>		<i>5 300</i>	<i>9 236</i>	<i>9 000</i>	<i>82</i>	<i>182</i>	<i>112</i>	<i>23 912</i>	<i>vins blancs</i>
<i>Rot- und Rosé-Wein</i>		<i>1 470</i>	<i>27 137</i>	<i>13 000</i>	<i>188</i>	<i>335</i>	<i>10</i>	<i>42 140</i>	<i>vins rouges et rosés</i>
<i>darunter : Schaumweine</i>		<i>.</i>	<i>2 778</i>	<i>.</i>	<i>2</i>	<i>.</i>	<i>9</i>	<i>.</i>	<i>dont : vins mousseux</i>

3. Verarbeitung von Wein, in 1 000 hl

a. Brennereien									a. Distilleries
Menschlicher Verbrauch	} 1967/68	1 456	4 628	1 214	—	—	—	7 298	Consommation humaine
Industrieverbrauch		—	2 032	—	—	—	—	2 032	Usages industriels
Summe		1 456	6 660	1 214	—	—	—	9 330	Somme
Menschlicher Verbrauch	} 1968/69	1 459	7 811	1 892	—	—	—	11 015	Consommation humaine
Industrieverbrauch		—	1 816	—	—	—	—	1 660	Usages industriels
Summe		1 459	9 627	1 892	—	—	—	12 675	Somme
b. Essigfabriken	1967/68	105	239	600	—	2	0	946	b. Vinaigreries
	1968/69	94	217	600	—	2	0	913	
c. Verarbeitung insgesamt	1967/68	1 561	6 899	1 814	—	2	0	10 276	c. Total des transformations
	1968/69	1 553	9 844	2 492	—	2	0	13 588	

3. Transformation de vin, en 1 000 hl

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin

C : Compléments à certains postes du bilan

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer								Pays expéditeurs					
	Deutschland (BR)		France		Italia ¹⁾		Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

4. Innersgemeinschaftlicher Handel mit Wein nach offiziellen
Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 hl ²⁾4. Commerce intra-communautaire de vin d'après les
statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 hl ²⁾

a. 1967/68

Deutschland (BR)

BZT/NDB 22.04	xxx	xxx	25	18	25	1	—	—	—	—	—	—	50	19
BZT/NDB 22.05	xxx	xxx	1 349	1 284	1 214	1 244	304	153	7 ³⁾	1	. ⁴⁾	2	2 874	2 684
BZT/NDB 22.06	xxx	xxx	41	41	136	125	—	—	—	—	. ⁴⁾	—	177	166
Insgesamt/Total	xxx	xxx	1 415	1 343	1 375	1 370	304	153	7³⁾	1	. ⁴⁾	2	3 101	2 869

France

BZT/NDB 22.04	—	—	xxx	xxx	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
BZT/NDB 22.05	6	3	xxx	xxx	66	72	—	—	—	0	—	0	72	75
BZT/NDB 22.06	—	0	xxx	xxx	23	23	—	—	—	0	—	—	23	23
Insgesamt/Total	6	3	xxx	xxx	89	95	—	—	—	0	—	0	95	98

Italia

BZT/NDB 22.04	—	0	—	35	xxx	xxx	—	—	—	—	—	—	—	35
BZT/NDB 22.05	1	1	78	80	xxx	xxx	0	—	0 ³⁾	0	. ⁴⁾	—	80	81
BZT/NDB 22.06	—	0	0	0	xxx	xxx	—	—	0 ³⁾	—	. ⁴⁾	—	0	0
Insgesamt/Total	1	1	78	115	xxx	xxx	0	—	0³⁾	0	. ⁴⁾	—	80	116

Niederland

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	—	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	—	—
BZT/NDB 22.05	29	14	86	85	86	56	× × ×	× × ×	49 ³⁾	23	. ⁴⁾	11	250	189
BZT/NDB 22.06	—	1	1	2	3	3	× × ×	× × ×	27 ³⁾	30	. ⁴⁾	—	31	36
Insgesamt/Total	29	15	88	87	89	59	× × ×	× × ×	75³⁾	53	.⁴⁾	11	281	225

Belgique/België

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	—	—	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—	—
BZT/NDB 22.05	11	14 ³⁾	429	415 ³⁾	82	93 ³⁾	2	1 ³⁾	× × ×	× × ×	43	43	567	566 ³⁾
BZT/NDB 22.06	—	0 ³⁾	12	12 ³⁾	13	15 ³⁾	3	5 ³⁾	× × ×	× × ×	—	—	28	32 ³⁾
Insgesamt/Total	11	14³⁾	441	427³⁾	95	108³⁾	5	6³⁾	× × ×	× × ×	43	43	595	598³⁾

Luxembourg

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	× × ×	× × ×	—	—
BZT/NDB 22.05	2	. ⁴⁾	18	. ⁴⁾	10	. ⁴⁾	—	. ⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	30	. ⁴⁾
BZT/NDB 22.06	—	. ⁴⁾	0	. ⁴⁾	0	. ⁴⁾	—	. ⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	0	. ⁴⁾
Insgesamt/Total	2	.⁴⁾	18	.⁴⁾	10	.⁴⁾	—	.⁴⁾	—	—	× × ×	× × ×	30	.⁴⁾

EG/CE

BZT/NDB 22.04	—	—	25	53	25	1	—	—	—	—	—	—	50	54
BZT/NDB 22.05	49	32	1 960	1 863	1 458	1 465	306	154	56 ³⁾	24	43	57	3 872	3 595
BZT/NDB 22.06	—	1	54	55	175	166	3	5	27 ³⁾	30	—	—	259	257
Insgesamt/Total	49	33	2 040	1 971	1 658	1 632	309	159	82³⁾	54	43	57	4 181	3 906

¹⁾ Die Ausfuhrzahlen Italiens (Spalte E) umfassen auch die Lieferungen der „Cantine vigilate“ (Venedig und Triest) an die EG-Länder, die sie ihrerseits als Einfuhren aus Italien registrieren.

²⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

³⁾ Belgisch-Luxemburgische Wirtschaftsunion (BLWU).

⁴⁾ In den Zahlen der BLWU enthalten (unter Belgien).

¹⁾ Les chiffres d'exportation de l'Italie (colonne E) comprennent également les livraisons des « Cantine vigilate » (Venise et Trieste) aux pays de la CE, qui les enregistrent de leur côté comme importations de l'Italie.

²⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays récepteurs;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

³⁾ Union Économique Belgo-Luxembourgeoise (UEBL).

⁴⁾ Inclus dans les chiffres pour l'UEBL (sous Belgique).

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin

C : Compléments à certains postes du bilan

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer						Pays expéditeurs							
	Deutschland (BR)		France		Italia ¹⁾		Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EG/CE	
	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E	I	E

noch : 4. Innersgemeinschaftlicher Handel mit Wein nach offiziellen
Ausfuhr- und Einfuhrstatistiken, in 1 000 hl ²⁾

4. (suite) : Commerce intra-communautaire de vin d'après les
statistiques officielles d'exportation et d'importation, en 1 000 hl ²⁾

b. 1968/69

Deutschland (BR)

BZT/NDB 22.04	×××	×××	38	26	37	0	—	—	—	—	—	—	75	26
BZT/NDB 22.05	×××	×××	1 562	1 550	1 375	1 384	412	395	20 ³⁾	39	. ⁴⁾	0	3 369	3 368
BZT/NDB 22.06	×××	×××	52	49	167	169	—	—	—	—	. ⁴⁾	—	219	218
Insgesamt/Total	×××	×××	1 653	1 625	1 579	1 553	412	395	20³⁾	39	.⁴⁾	0	3 663	3 612

France

BZT/NDB 22.04	—	—	×××	×××	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
BZT/NDB 22.05	3	4	×××	×××	77	78	—	—	—	—	—	0	80	82
BZT/NDB 22.06	—	0	×××	×××	24	24	—	—	—	—	—	—	24	24
Insgesamt/Total	3	4	×××	×××	101	102	—	—	—	—	—	0	104	106

Italia

BZT/NDB 22.04	—	—	—	30	×××	×××	—	—	—	—	—	—	—	30
BZT/NDB 22.05	3	3	88	85	×××	×××	0	—	0 ³⁾	—	. ⁴⁾	0	91	88
BZT/NDB 22.06	0	—	0	0	×××	×××	—	—	0 ³⁾	—	. ⁴⁾	—	0	0
Insgesamt/Total	3	3	88	115	×××	×××	0	—	0³⁾	—	.⁴⁾	0	91	118

Niederland

BZT/NDB 22.04	—	0	—	—	—	0	× × ×	× × ×	—	—	—	—	—	0
BZT/NDB 22.05	33	17	95	99	105	51	× × ×	× × ×	52 ³⁾	31	. ⁴⁾	9	285	207
BZT/NDB 22.06	—	0	1	2	5	6	× × ×	× × ×	16 ³⁾	17	. ⁴⁾	—	22	25
Insgesamt/Total	33	17	96	101	110	57	× × ×	× × ×	68³⁾	48	.⁴⁾	9	307	232

Belgique/België

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	—	—	—	—	× × ×	× × ×	—	—	—	—
BZT/NDB 22.05	13	15 ³⁾	475	453 ³⁾	64	74 ³⁾	1	1 ³⁾	× × ×	× × ×	48	48	601	591 ³⁾
BZT/NDB 22.06	—	0 ³⁾	8	8 ³⁾	14	14 ³⁾	3	4 ³⁾	× × ×	× × ×	—	—	25	26 ³⁾
Insgesamt/Total	13	15³⁾	483	461³⁾	78	88³⁾	4	5³⁾	× × ×	× × ×	48	48	626	617³⁾

Luxembourg

BZT/NDB 22.04	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	× × ×	× × ×	—	—
BZT/NDB 22.05	3	. ⁴⁾	20	. ⁴⁾	11	. ⁴⁾	—	—	—	—	× × ×	× × ×	34	. ⁴⁾
BZT/NDB 22.06	—	. ⁴⁾	0	. ⁴⁾	0	. ⁴⁾	—	—	—	—	× × ×	× × ×	0	. ⁴⁾
Insgesamt/Total	3	.⁴⁾	20	.⁴⁾	11	.⁴⁾	—	—	—	—	× × ×	× × ×	34	.⁴⁾

EG/CE

BZT/NDB 22.04	—	0	38	56	37	0	—	—	—	—	—	—	75	56
BZT/NDB 22.05	55	38	2 240	2 187	1 632	1 587	413	395	72	70	48	57	4 460	4 334
BZT/NDB 22.06	0	0	61	60	210	213	3	4	16	17	—	—	290	294
Insgesamt/Total	55	38	2 340	2 303	1 879	1 800	416	399	88	87	48	57	4 825	4 684

¹⁾ Die Ausfuhrzahlen Italiens (Spalte E) umfassen auch die Lieferungen der „Cantine vigilate“ (Venedig und Triest) an die EG-Länder, die sie ihrerseits als Einfuhren aus Italien registrieren.

²⁾ I = nach der Einfuhrstatistik der Empfangsländer;
E = nach der Ausfuhrstatistik der Lieferländer.

³⁾ Belgisch-Luxemburgische Wirtschaftsunion (BLWU).

⁴⁾ In den Zahlen der BLWU enthalten (unter Belgien).

¹⁾ Les chiffres d'exportation de l'Italie (colonne E) comprennent également les livraisons des « Cantine vigilate » (Venise et Trieste) aux pays de la CE, qui les enregistrent de leur côté comme importations de l'Italie.

²⁾ I = d'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires;
E = d'après les statistiques d'exportation des pays expéditeurs.

³⁾ Union Économique Belgo-Luxembourgeoise (UEBL).

⁴⁾ Inclus dans les chiffres pour l'UEBL (sous Belgique).

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

C : Ergänzungen für einzelne Bilanzposten

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin

C : Compléments à certains postes du bilan

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations	
	Insgesamt	BZT 22.04	BZT 22.05	BZT 22.06	Total	NDB 22.04	NDB 22.05	NDB 22.06	

5. Außenhandel mit Wein nach Hauptkategorien,
in 1 000 hl5. Commerce extérieur de vin par catégories principales,
en 1 000 hl

a. 1967/68

Deutschland (BR)	254	0	252	2	4 907	51	4 671	185
France	3 501	54	3 308 ¹⁾	139	5 278	285	4 964	29
Italia	2 763	6	2 291	466	114	—	113	1
Niederland	159	—	154	5	749	—	718	31
Belgique/België	54	—	24	30	998	—	970	28
Luxembourg	57	—	57	—	46	—	46	0
EG/CE	6 788	60	6 086	642	12 092	336	11 482	274

b. 1968/69

Deutschland (BR)	288	0	287	1	5 592	78	5 280	234
France	3 839	57	3 649 ¹⁾	133	5 535	430	5 067	38
Italia	2 889	4	2 364	520	192	—	191	1
Niederland	400	—	396	4	1 011	—	989	22
Belgique/België	88	—	71	17	1 108	—	1 083	25
Luxembourg	57	—	57	—	54	—	54	0
EG/CE	7 561	61	6 824	675	13 492	508	12 664	320

Anmerkung :

22.04 : Traubenmost, teilweise vergoren, auch ohne Alkonol stumm gemacht.

22.05 : Wein aus frischen Weintrauben; mit Alkohol stumm gemachter Most aus frischen Weintrauben.

22.06 : Vermutwein und anderer Wein aus frischen Weintrauben, mit Pflanzen oder anderen Stoffen aromatisiert (die unter dieser Rubrik aufgeführten Mengen berücksichtigen 75 % ihres tatsächlichen Volumens).

¹⁾ Einschl. aufgespritztem und angereichertem Wein.

Remarque :

22.04 : Moûts de raisins partiellement fermentés, même mutés autrement qu'à l'alcool.

22.05 : Vins de raisins frais; moûts de raisins frais mutés à l'alcool (y compris les mistelles).

22.06 : Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques (les quantités reprises sous cette rubrique ont été considérées à 75 % de leur volume réel).

¹⁾ Y compris les vins remontés et vinés.

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr			Importations		
	Insgesamt	EG-Mutterländer	Französ. Übersee-Depart.	Assoziierte Länder	Dritte Länder	Total	CE pays métrop.	Départ. d'outre-mer français	Pays associés	Pays tiers	dont: Algérie

6. Außenhandel mit Wein nach Gebieten,
in 1 000 hl

6. Commerce extérieur de vin par territoires,
en 1 000 hl

a. 1967/68

Deutschland (BR)	254	33	—	1	220	4 907	3 101	—	251	1 555	648
France	3 501	1 971	91	68	1 371	5 278	95	—	12	5 171	.
Italia	2 763	1 632	—	6	1 125	114	80	—	0	34	—
Niederland	159	159	—	0	0	749	281	—	106	362	122
Belgique/België	54	54	—	—	0	998	595	—	82	321	158
Luxembourg	57	57	—	—	0	46	30	—	—	16	12
EG/CE	6 788	3 906	91	75	2 716	12 092	4 182	—	451	7 459	.

b. 1968/69

Deutschland (BR)	288	38	0	0	250	5 592	3 663	—	316	1 613	431
France	3 839	2 303	76	70	1 390	5 535	104	—	20	5 411	.
Italia	2 889	1 800	—	6	1 082	192	91	—	0	100	—
Niederland	400	400	—	0	0	1 011	307	—	325	379	70
Belgique/België	88	87	—	—	1	1 108	626	—	186	296	134
Luxembourg	57	57	—	—	0	54	34	—	5	15	11
EG/CE	7 561	4 685	76	76	2 723	13 492	4 826	—	852	7 814	.

Anmerkung :

EG-Mutterländer : Deutschland (BR), Frankreich, Italien, Niederlande, Belgien und Luxemburg.
 Französische Übersee-Departements : Guadeloupe, Guayana, Martinique und Réunion.
 Assoziierte Länder : Griechenland, Türkei, Senegal, Mali, Elfenbeinküste, Dahomey, Mauretanien, Niger, Obervolta, Kongo (Brazza), Zentralafrikanische Republik, Tschad, Gabun, Togo, Kamerun, Madagaskar, Kongo (Kinshasa), Rwanda, Burundi, Somalia, Niederländische Antillen St. Pierre und Miquelon, Komoren, französische Somaliküste, Neu-Kaledonien, Französisch Polynesien.

Remarque :

CE pays métropolitains : Allemagne (RF), France, Italie, Pays-Bas, Belgique et Luxembourg.
 Départements d'outre-mer français : Guadeloupe, Guyane, Martinique et Réunion.
 Pays associés : Grèce, Turquie, Sénégal, Mali, Côte-d'Ivoire, Dahomey, Mauritanie, Niger, Haute-Volta, Congo (Brazza), République Centrafricaine, Tchad, Gabon, Togo, Cameroun, République Malgache, Congo (Kinshasa), Rwanda, Burundi, Somalie, Surinam, Antilles néerlandaises, Saint-Pierre-et-Miquelon, Comores, Côte française des Somalis, Nouvelle-Calédonie, Polynésie française.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

No.	Bilanzposten Postes du bilan	Rechen- gang Mode de calcul	Weißweine Vins blancs	Rot- und Rosé-Weine Vins rouges et rosés	Insgesamt Total
-----	---------------------------------	--------------------------------------	--------------------------	---	--------------------

DEUTSCHLAND (BR)

1. Weinbilanz für das Jahr 1968/69
nach Weinarten, in 1 000 hl

1. Bilan du vin pour l'année 1968/69
d'après les sortes de vin, en 1 000 hl

a. Erzeugungsbilanz

a. Bilan à la production

1	Gesamte Most- und Weinerzeugung	+	5 160	1 134	6 294
2	Abzüglich Most zur Traubensafterzeugung	—	5	0	5
3	Erzeugung		5 155	1 134	6 289
4	Anfangsbestand (Erzeuger)	+	1 820	160	1 980
5	Endbestand (Erzeuger)	—	1 900	200	2 100
6	Verwendung (Erzeuger)	=	5 075	1 094	6 169
7	Verluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung	+	—	—	—
8	Trinkwein (Erzeuger)	+	390	70	460
9	Verkäufe	+	4 685	1 024	5 709

b. Marktbilanz

b. Bilan du marché

10	Verkäufe der Erzeuger	+	4 685	1 024	5 709
11	Anfangsbestand (Markt)	+	3 295	1 075	4 370
12	Endbestand (Markt)	—	3 400	1 270	4 670
13	Ausfuhr	—	283	5	288
14	Einfuhr	+	3 515	2 077	5 592
15	Inlandsverwendung (Markt)	=	7 812	2 901	10 713
16	Verluste (Markt)	+	—	—	—
17	Verarbeitung	+	1 553	—	1 553
18	Trinkwein (Markt)	+	6 259	2 901	9 160

c. Gesamtbilanz

c. Bilan total

19	Erzeugung	+	5 155	1 134	6 289
20	Anfangsbestand	+	5 115	1 235	6 350
21	Endbestand	—	5 300	1 470	6 770
22	Ausfuhr	—	283	5	288
23	Einfuhr	+	3 515	2 077	5 592
24	Inlandsverwendung insgesamt	=	8 202	2 971	11 173
25	Erzeugungsverluste, aufgetreten nach der Ernteerklärung	+	—	—	—
26	Verluste (Markt)	+	—	—	—
27	Verarbeitung	+	1 553	—	1 553
28	Trinkwein	+	6 649	2 971	9 620
29	dgl. l/Kopf		11,0	4,9	15,9

Anmerkung :
Die Aufteilung der Bestände nach Weiß- und Rotwein beruht auf Schätzungen.

Remarque :
La répartition en vins blancs et rouges est basée pour les stocks sur des estimations.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1967/68	1968/69	1969/70
----------------------------	---------	---------	---------

noch : DEUTSCHLAND (BR) (suite)

**2. Rebflächen, Erzeugung
und Güte des Weinmostes**

**2. Superficies des vignes, production
et qualité des moûts de vin**

a. Rebflächen für Keltertrauben¹⁾, in ha

a. Superficies des vignes à raisins de cuve¹⁾, en ha

Im Ertrag stehend :			
Weißer Sorten	58 335	59 147	60 786
Rote und gemischte Sorten	11 125	11 067	10 550
Zusammen	69 460	70 214	71 336
Nicht im Ertrag stehend	14 300	14 228	(14 300)
Gesamte Rebfläche	83 760	84 442	(85 636)

b. Erzeugung von Trauben²⁾

b. Production de raisin²⁾

Verkauf von Speisetrauben (t)	283	226	
---	-----	-----	--

c. Erzeugung von Weinmost

c. Production de moût de vin

Most zur Weinherstellung :			
Gesamtmenge (1 000 hl)			
Weißer Sorten	5 370	5 155	5 149 ³⁾
Rote und gemischte Sorten	930	1 134	798 ³⁾
Zusammen	6 300	6 289	5 947³⁾
Ertrag in hl/ha ertragfähiger Fläche :			
Weißer Sorten	92,1	87,2	84,7 ³⁾
Rote und gemischte Sorten	83,6	102,5	75,6 ³⁾
Zusammen	90,7	89,6	83,4³⁾

¹⁾ Rebflächen zur Erzeugung von Tafeltrauben sind nicht vorhanden.

¹⁾ Il n'y a pas de données sur les superficies afférentes à la production de raisin de table.

²⁾ Andere entsprechende Statistiken liegen nicht vor.

²⁾ D'autres statistiques à ce sujet ne sont pas disponibles.

³⁾ Angaben in Most ausgedrückt.

³⁾ Données exprimées en termes de moût.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1967/68	1968/69	1969/70
----------------------------	---------	---------	---------

noch : DEUTSCHLAND (BR) (suite)

noch : 2. Rebflächen, Erzeugung
und Güte des Weinmostes

2. (suite) : Superficies des vignes, production
et qualité des moûts de vin

d. Güte des Weinmostes

d. Qualité des moûts de vin

Nach Prädikaten (in %) ¹⁾

sehr gut	12	0	10
gut	41	14	39
mittel	37	49	44
gering	9	30	7
sehr gering	1	7	0
Zusammen	100	100	100

Nach bestimmten Qualitätsmerkmalen

Weißmost			
Mostgewicht nach Öchsle (in %)			
Unter 60°	6	45	11
60° bis unter 70°	28	42	40
70° bis unter 80°	39	11	38
80° bis unter 90°	21	2	10
90° und mehr	6	0	1
Zusammen	100	100	100
Durchschnittliches Mostgewicht ²⁾	75	62	70
Durchschnittlicher Säuregehalt (°/°°)	10,7	12,6	11,0
Aufteilung (%) : unter 10 °/°° Säure	45	14	21
10 °/°° und mehr Säure	55	86	79
Zusammen	100	100	100
Rotmost			
Mostgewicht nach Öchsle (in %)			
Unter 60°	4	41	8
60° bis unter 70°	27	38	31
70° bis unter 80°	44	17	43
80° bis unter 90°	20	3	17
90° und mehr	5	1	1
Zusammen	100	100	100
Durchschnittliches Mostgewicht ²⁾	74	62	72
Durchschnittlicher Säuregehalt (°/°°)	9,4	11,9	10,6
Aufteilung (%) : unter 10 °/°° Säure	64	11	25
10 °/°° und mehr Säure	36	89	75
Zusammen	100	100	100

¹⁾ Most insgesamt.
²⁾ In Grad Öchsle.

¹⁾ Pour le moût dans son ensemble.
²⁾ En degré Öchsle.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin

D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1.9.1967	1.9.1968	1.9.1969
----------------------------	----------	----------	----------

noch : DEUTSCHLAND (BR) (suite)

3. Weinbestände, in 1 000 hl
3. Stocks de vin, en 1 000 hl
a. Bei den Erzeugern ¹⁾
a. Chez les producteurs ¹⁾

Weißwein	1 550	1 820	1 900
Rotwein einschließlich Wein aus gemischtem Anbau	130	160	200
Zusammen	1 680	1 980	2 100

b. Beim Großhandel
b. Dans le commerce de gros

Weißwein	3 349	3 295	3 400
Rot- und Rosé-Wein	1 100	1 075	1 270
Zusammen	4 449	4 370	4 670

c. Bestände insgesamt
c. Total des stocks

Weißwein	4 899	5 115	5 300
Rot- und Rosé-Wein	1 230	1 235	1 470
Insgesamt	6 129	6 350	6 770

¹⁾ Einschl. Winzergenossenschaften

¹⁾ Y compris les coopératives.

4. Außenhandel mit Wein nach Kategorien, in 1 000 hl
4. Commerce extérieur par catégories de vin, en 1 000 hl

Bezeichnung Désignation	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
	1967/68	1968/69	1967/68	1968/69
BZT/NDB 22.04				
Traubenmost, teilweise vergoren	0	0	51	78
BZT/NDB 22.05				
Weißwein	229	263	732	887
Wein zur Herstellung von Schaumwein	4	1	639	772
Schaumwein	17	19	70	82
Rotwein ¹⁾	2	4	1 549 ²⁾	1 688
Rotwein zum Verschneiden ¹⁾	—	—	91	108
Anderer Wein (Dessertwein) ¹⁾	—	0	⁴⁾	148
Wein zur Herstellung von Wermutwein ¹⁾	—	—	29	41
Wein zur Herstellung von Destillat	—	0	1 456	1 459
Wein zur Herstellung von Essig	—	—	105	94
Zusammen	252	287	4 671	5 279
BZT/NDB 22.06				
Wermutwein ¹⁾	2	1	185	234
Insgesamt	254	288	4 907	5 592
<i>darunter : Rotwein ²⁾</i>	<i>2</i>	<i>4</i>	<i>1 854</i>	<i>2 219</i>

¹⁾ Infolge der Aufteilung in Weißweine einerseits und Rot- und Rosé-Weine andererseits wurde diese Kategorie als aus Rotweinen bestehend betrachtet.

²⁾ Schätzung aufgrund der in Fußnote ¹⁾ angegebenen Kriterien.

³⁾ Einschl. „andere Weine (Dessertweine)“.

⁴⁾ In der Zeile „Rotweine“ enthalten.

¹⁾ Aux effets d'une répartition entre vins blancs d'un côté, rouges et rosés de l'autre, cette catégorie a été considérée comme composée de vins rouges.

²⁾ Estimation basée sur les critères indiqués dans la note ¹⁾.

³⁾ Y compris les « Autres vins (Vins de dessert) ».

⁴⁾ Inclus dans la rubrique « Vins rouges ».

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1967/68	1968/69	1969/70 (prov.)
----------------------------	---------	---------	--------------------

FRANCE

**5. Rebflächen und Errechnung der Weinerzeugung
aufgrund der Ernteerklärungen ¹⁾**

**5. Superficies des vignes et calcul de la production de vin
sur la base des déclarations de récolte ¹⁾**

a. Rebflächen (1 000 ha)

a. Superficies des vignes (1 000 ha)

Superficie totale des vignes			
à raisin de cuve	1 324	1 314	
à raisin de table	55	53	
Total	1 379⁶⁾	1 367⁶⁾	
Vignes non encore en production			
à raisin de cuve	87	82	
à raisin de table	3	2	
Total	90	84	
Vignes en production			
à raisin de cuve			
Appellations d'origine contrôlée	240	239	241
Appellations simples	150	152	156
Autres	847	841	809
Somme	1 237	1 232	1 206
à raisin de table	52	51	
Total	1 289⁶⁾	1 283	

b. Erzeugung von Trauben ²⁾

b. Production de raisin ²⁾

Raisin de table ³⁾			
Rendement (100 kg/ha)	58,7	59,8	
Production (1 000 t)	305	305	

c. Most- und Weinerzeugung

c. Production de moût et de vin

Production totale en 1 000 hl			
Vins blancs			
Appellations d'origine contrôlée	5 268	5 296	4 373
Appellations simples ⁴⁾	4 920	7 702	4 759
Autres vins et moûts	5 999	6 285	4 582
Somme	16 187	19 283	13 714
Vins rouges et rosés			
Appellations d'origine contrôlée	4 234	3 873	3 238
Appellations simples ⁴⁾	4 280	3 716	2 629
Autres vins et moûts	36 292	38 248	30 222
Somme	44 806	45 837	36 089
Total des vins			
Appellations d'origine contrôlée	9 502	9 169	7 611
Appellations simples ⁴⁾	9 200	11 418	7 388
Autres vins et moûts	42 291	44 533	34 804
Total (à reporter)	60 993	65 120	49 803

Fußnoten siehe folgende Seite.

Notes, voir page suivante.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein

D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin

D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1967/68	1968/69	1969/70 (prov.)
----------------------------	---------	---------	--------------------

noch : FRANCE (suite)

noch : 5. Rebflächen und Errechnung der Weinerzeugung aufgrund der Ernteerklärungen ¹⁾

5. (suite) : Superficies des vignes et calcul de la production de vin sur la base des déclarations de récolte ¹⁾

noch : c. Most- und Weinerzeugung

c. (suite) : Production de moût et de vin

Total des vins (report)	60 993	65 120	49 803
Quantités récupérées au cours de la campagne	240	510	—
<i>Déductions nécessaires en 1 000 hl</i>			
Moûts livrés à la production de jus de raisins	161	185	185
Production totale aux fins des bilans			
en 1 000 hl	61 072	65 445	49 618
en hl/ha ²⁾	49,4	53,1	41,1

¹⁾ Quelle : Ministère des Finances - Administration des Contributions indirectes.

²⁾ Statistische Angaben über die Erzeugung von Keltertrauben liegen nicht vor.

³⁾ Die zur Weinbereitung verwendeten Tafeltrauben werden bei den Meldungen über die Ernte miterfaßt, für die von den Erzeugern direkt verbrauchten Tafeltrauben gibt es keine Zahlen. Praktisch werden in Frankreich keine Rosinen erzeugt.

⁴⁾ Für die Bezeichnung „Appellations simples“ oder „Appellations d'origine simple“ wird auf die Erläuterungen in den früheren Heften verwiesen.

⁵⁾ Ertrag je Hektar ertragfähiger Flächen an Keltertrauben.

⁶⁾ In den angegebenen Zahlen sind die Rebflächen für Korsika enthalten.

¹⁾ Source : Ministère des Finances - Administration des Contributions indirectes.

²⁾ Des données statistiques sur la production de raisin de cuve ne sont pas disponibles.

³⁾ La production de raisins secs n'est pas, en fait, pratiquée en France. Les quantités de raisin de table vinifiées entrent dans les déclarations de récolte de vin, celles consommées par les viticulteurs n'ont pas été chiffrées.

⁴⁾ Pour la désignation « Appellations simples » ou « Appellations d'origine simple » on renvoie aux explications dans les fascicules antérieurs.

⁵⁾ Rendement par hectare de la superficie en production des vignes à raisin de cuve.

⁶⁾ Les chiffres indiqués comprennent les superficies des vignes de Corse.

6. Weinbestände am 1. September, in 1 000 hl

6. Stocks de vin au 1^{er} septembre, en 1 000 hl

Bezeichnung Désignation	1.9.1967	1.9.1968	1.9.1969
Stocks chez les producteurs			
Appellations contrôlées			
Blancs	2 920	2 961	2 992
Rouges et rosés	3 019	3 286	2 970
Appellations simples ¹⁾			
Blancs	88	118	114
Rouges et rosés	986	1 252	940
Consommation courante			
Blancs	1 809	1 480	1 900
Rouges et rosés	14 612	12 252	13 157
Total	23 434	21 349	22 073
soit :			
Blancs	4 817	4 559	5 006
Rouges et rosés	18 617	16 790	17 067
Stocks dans le commerce de gros ²⁾	13 750	14 671	14 300
Stock total	37 184	36 020	36 373

¹⁾ Stimmt hauptsächlich mit „vins délimités de qualité supérieure“ überein.

²⁾ Für die bei der Verarbeitungsindustrie lagernden Mengen gibt es keine besonderen Feststellungen, sie sind normalerweise am Ende des Weinwirtschaftsjahres unbedeutend.

¹⁾ Correspond essentiellement aux vins délimités de qualité supérieure.

²⁾ Il n'a pas été tenu de comptabilité spéciale des quantités stockées dans les industries de transformation, ces quantités étant normalement insignifiantes à la fin de chaque année viticole.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
	1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : FRANCE (suite)

**7. Außenhandel mit Wein nach Kategorien,
in 1 000 hl**

**7. Commerce extérieur de vin par catégories,
en 1 000 hl**

BZT/NDB 22.04				
Moûts de raisins	54	57	285	430
BZT/NDB 22.05				
Vins non mousseux à appellations d'origine contrôlée	1 385	1 501	—	—
Autres vins non mousseux	968	1 135	4 828	4 823
Vins de liqueur	19	23	109	219
Champagne	203	193	—	—
Vins mousseux	104	111	27	25
Sous-total	2 679	2 963	4 964	5 067
Vins remontés	112	83	—	—
Vins vinés	517	603	—	—
Sous-total	629	686	—	—
Somme	3 308	3 649	4 964	5 067
BZT/NDB 22.06				
Vermouths	77	67	28	35
Vins aromatisés	62	66	1	3
Somme	139	133	29	38
Total	3 501	3 839	5 278	5 535

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

No.	Bilanzposten Postes du bilan	Rechen- gang Mode de calcul	Weißweine Vins blancs	Rot- und Rosé-Weine Vins rouges et rosés	Insgesamt Total
-----	---------------------------------	--------------------------------------	--------------------------	---	--------------------

ITALIA

8. Weinbilanz für das Jahr 1968/69
nach Weinarten, in 1 000 hl

8. Bilan du vin pour l'année 1968/69
d'après les sortes de vin, en 1 000 hl

8. Bilancio del vino per l'anno 1968/69
secondo i tipi di vino, in 1 000 hl

a. Bilancio di produzione

a. Bilan à la production

1	Produzione totale di mosto e di vino	+	(27 561)	(38 060)	65 621
2	Meno mosto destinato alla produzione di succo di uva	—	(125)	(173)	298
3	Produzione netta		(27 436)	(37 887)	65 323
4	Stock iniziale (produttori)	+	(5 200)	(7 800)	13 000
5	Stock finale (produttori)	—	(4 500)	(6 500)	11 000
6	Utilizzazione (produttori)	=	(28 136)	(39 187)	67 323
7	Perdite intervenute dopo la dichiarazione di raccolta	+	(609)	(841)	1 450
8	Vino al consumo (produttori)	+	(8 728)	(12 052)	20 780
9	Vendite	+	(18 799)	(26 294)	45 093

b. Bilancio di mercato

b. Bilan du marché

10	Vendite dei produttori	+	(18 799)	(26 294)	45 093
11	Stock iniziale (mercato)	+	(5 600)	(8 400)	14 000
12	Stock finale (mercato)	—	(4 500)	(6 500)	11 000
13	Esportazioni	—	.	.	2 889
14	Importazioni	+	.	.	192
15	Utilizzazione del mercato interno	=	.	.	45 396
16	Perdite (mercato)	+	(572)	(790)	1 362
17	Trasformazioni	+	.	.	2 492
18	Vino al consumo (mercato)	+	(17 448)	(24 094)	41 542

c. Bilancio totale

c. Bilan total

19	Produzione	+	(27 436)	(37 887)	65 323
20	Stock iniziale	+	(10 800)	(16 200)	27 000
21	Stock finale	—	(9 000)	(13 000)	22 000
22	Esportazioni	—	.	.	2 889
23	Importazioni	+	.	.	192
24	Utilizzazione interna totale	=	.	.	67 626
25	Perdite alla produzione intervenute dopo la dichiarazione di raccolta	+	(609)	(841)	1 450
26	Perdite (mercato)	+	(572)	(790)	1 362
27	Trasformazioni	+	.	.	2 492
28	Vino al consumo	+	(26 176)	(36 146)	62 322
29	idem l/pro capite		(48,5)	(67,0)	115,5

Bezeichnung Désignation	1967/68	1968/69	1969/70 (prov.)
----------------------------	---------	---------	--------------------

noch : ITALIA (suite)

9. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

9. Superficies des vignes, production de raisin et de vin

9. Superficie dei vigneti, produzione di uva e vino

a. Rebflächen (1 000 ha)

a. Superficies des vignes (1 000 ha)

a. Superficie dei vigneti (1 000 ha)

Superficie totale			
Coltivata ad uva da vino			
specializzata	1 065	1 077	1 060
promiscua	2 047	1 929	1 625
Totale ¹⁾	1 545	1 530	1 441
Coltivata ad uva da tavola			
specializzata	80	82	82
promiscua	6	6	5
Totale ¹⁾	82	83	83
Somma delle due coltivazioni			
specializzata	1 145	1 159	1 142
promiscua	2 053	1 935	1 630
Totale ¹⁾	1 627	1 613	1 524
Superficie non in produzione			
specializzata	30	36	38
promiscua	7	5	5
Totale ¹⁾	31	37	39
ossia :			
uva da vino	28	33	35
uva da tavola	3	4	4
Superficie in produzione			
specializzata	1 115	1 123	1 104
promiscua	2 046	1 930	1 625
Totale ¹⁾	1 596	1 576	1 485
ossia :			
uva da vino	1 517	1 497	1 406
uva da tavola	79	79	79

b. Erzeugung von Trauben (1 000 t)

b. Production de raisin (1 000 t)

b. Produzione di uva (1 000 t)

Uva da vino			
Coltivazione specializzata	7 589	7 013	7 648
Coltivazione promiscua	3 024	2 384	2 368
Totale	10 613	9 397	10 016

Fußnoten siehe folgende Seite.

Per le note vedere la pagina seguente.

Notes, voir page suivante.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1967/68	1968/69	1969/70 (prov.)
----------------------------	---------	---------	--------------------

noch : ITALIA (suite)

noch : 9. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

9. (suite) : Superficies des vignes, production de raisin et de vin

9. (segue) : Superficie dei vigneti, produzione di uva e vino

noch : b. Erzeugung von Trauben (1 000 t)

b. (suite) : Production de raisin (1 000 t)

b. (segue) : Produzione di uva (1 000 t)

Uva da tavola			
Coltivazione specializzata	1 057	904	1 115
Coltivazione promiscua	22	19	21
Totale	1 079	923	1 136
Produzione totale di uva			
Coltivazione specializzata	8 646	7 917	8 764
Coltivazione promiscua	3 046	2 403	2 389
Totale	11 692	10 320	11 153

c. Verwendung der Trauben (1 000 t)

c. Utilisation du raisin (1 000 t)

c. Utilizzazione dell'uva (1 000 t)

Uva da vino			
per la vinificazione	10 353	9 150	9 796
per il consumo diretto	260	247	220
Totale	10 613	9 397	10 016
Uva da tavola			
per la vinificazione	236	216	312
per il consumo diretto	843	707	824
Totale	1 079	923	1 136
Uva vinificata	10 589	9 366	10 108
Uva per consumo diretto	1 103	954	1 044
di cui destinata all'appassimento	3	3	3

d. Weinerzeugung

d. Production de vin

d. Produzione di vino

Uva vinificata (1 000 t)	10 589	9 366	10 108
Vino prodotto :			
1 000 hl	74 725	65 323	71 470
hl per ettaro ²⁾	49,3	43,6	50,8

¹⁾ In dieser Summe ist die „Superficie promiscua“ umgerechnet in „Superficie specializzata“ (Divisor : 4,2601).

¹⁾ Nel totale la «Superficie promiscua» è stata trasformata in «Superficie specializzata» (Divisor : 4,2601).

¹⁾ Dans cette somme, la «Superficie promiscua» a été transformée en «Superficie specializzata». (Diviseur : 4,2601).

²⁾ Ertrag der ertragfähigen Flächen an Keltertrauben.

²⁾ Rendimento della superficie in produzione ad uva da vino.

²⁾ Rendement de la superficie en production consacrée au raisin de cuve.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations	
	1967/68	1968/69	1967/68	1968/69

noch : ITALIA (suite)

**10. Außenhandel mit Wein nach Kategorien,
in 1 000 hl (amtliche Statistik) ¹⁾**

**10. Commerce extérieur par catégories de vin,
en 1 000 hl (statistique officielle) ¹⁾**

**10. Commercio estero per categorie di vino,
in 1 000 hl (statistiche ufficiali) ¹⁾**

BZT/NDB 22.04				
1 Mosti di uva parzialmente fermentati	6	4	—	—
BZT/NDB 22.05				
2- 3 Vini con gradazione alcolica superiore a 15 gradi, non liquorosi in bottiglie e in fiaschi	1	539	4	18
in altri recipienti	477		4	
4 Vini spumanti	67	70	27	32
5- 8 Vini liquorosi				
Marsala	133	.	5	.
Altri				
9-11 Vino con gradazione alcolica non superiore a 15 gradi in bottiglie e in fiaschi	257	1 756	57	141
in altri recipienti	1 356		16	
Totale	2 291	2 365	113	191
BZT/NDB 22.06				
14-15 Vermut				
in recipienti contenenti 2 litri o meno	189	520	1	1
in recipienti contenenti più di 2 litri	248		0	
16-17 Altri vini aromatizzati	29		—	
Totale	466	520	1	1
Commercio estero totale	2 763	2 889	114	192

¹⁾ In Hefte 4/1962 der „Agrarstatistik“, Seite 63, ist eine Übersicht über die bei der Berechnung des Außenhandels mit Wein berücksichtigten Kategorien aufgeführt.

¹⁾ Nel fascicolo 4/1962, « Statistica Agraria » a pagina 63, si ha una veduta d'insieme delle diverse categorie di vini prese in considerazione per il computo del commercio estero.

¹⁾ Dans la brochure 4/1962, « Statistique Agricole » page 63, on trouve un aperçu d'ensemble des différentes catégories de vin prises en considération pour le calcul du commerce extérieur.

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1967/68	1968/69	1969/70 (prov.)
----------------------------	---------	---------	--------------------

NEDERLAND

**11. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben
und Weinerzeugung**

**11. Superficies des vignes, production de raisin de table
et vinification**

**11. Oppervlakte, produktie van tafeldruiven
en wijnbereiding**

Oppervlakte tafeldruiven (ha)	210	218	190
Opbrengst (100 kg/ha)	305	275	300
Produktie van tafeldruiven (1 000 t)	6,4	6,0	5,7
min verbruik voor wijnbereiding (1 000 t)	0,0	0,0	0,0
Druiven voor directe consumptie (1 000 t)	6,4	6,0	5,7
Wijnbereiding (1 000 hl) ¹⁾	10,6	10,0	10,5

¹⁾ Einschl. aus eingeführten Trauben hergestellter Wein.

¹⁾ Inclusief wijn geproduceerd uit geïmporteerde druiven.

¹⁾ Y compris le vin produit avec du raisin importé.

BELGIQUE/BELGIË

**12. Rebflächen, Erzeugung von Tafeltrauben
und Weinerzeugung**

**12. Superficies des vignes, production de raisin de table
et vinification**

**12. Oppervlakte, produktie van tafeldruiven
en wijnbereiding**

Superficies des vignes à raisin de table (ha)	422	405	381
Rendement (100 kg/ha)	332	333	330
Production de raisin de table (1 000 t)	14,5	13,5	12,5
moins raisin de table vinifié (1 000 t)	0,6	0,5	0,8
Raisin destiné à la consommation directe (1 000 t).	13,9	13,0	11,7
Vinification (1 000 hl).	5,1	13,0 ¹⁾	10,0 ¹⁾

¹⁾ Einschl. aus eingeführten Trauben hergestellter Wein.

¹⁾ Inclusief wijn geproduceerd uit geïmporteerde druiven.

¹⁾ Y compris le vin produit avec du raisin importé.

LUXEMBOURG

13. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

13. Superficies des vignes, production de raisin et de vin

a. Rebflächen in ha

a. Superficies des vignes en ha

Rebflächen insgesamt			
für die Erzeugung von Keltertrauben	1 222	1 227	1 223
für die Erzeugung von Tafeltrauben.	—	—	—
Insgesamt	1 222	1 227	1 223
Rebflächen nicht im Ertrag (Keltertrauben)	55	63	70
Rebflächen im Ertrag (Keltertrauben)	1 167	1 164	1 153

Teil IV : Versorgungsbilanzen für Wein
D : Ergänzungen für die einzelnen Länder

Partie IV : Bilans d'approvisionnement du vin
D : Compléments pour les différents pays

Bezeichnung Désignation	1967/68	1968/69	1969/70 (prov.)
----------------------------	---------	---------	--------------------

noch : LUXEMBOURG (suite)

noch : 13. Rebflächen, Erzeugung von Trauben und Wein

13. (suite) : Superficies des vignes, production de raisin et de vin

b. Erzeugung von Trauben ¹⁾

Ertrag (100 kg/ha)	138
Erzeugung (1 000 t)	16,2

b. Production de raisin ¹⁾

129	138
15,0	15,9

c. Erzeugung von Most und Wein, in 1 000 hl

Mosterzeugung	124
Abzüglich Most für Traubensaft	1
Most zur Weinbereitung	123
Weinerzeugung	123

c. Production de moût et de vin, en 1 000 hl

117	122
1	1
116	121
116	121

d. Ertrag in hl je ha

Most	106
Wein	105

d. Rendement en hl par ha

101	106
100	105

¹⁾ Es handelt sich durchweg um Keltertrauben; die Verwendung als Speisetrauben ist unbedeutend.

¹⁾ Il s'agit toujours de raisin de cuve; l'utilisation comme raisin de table est insignifiante.

14. Weinbestände, in 1 000 hl

14. Stocks de vin, en 1 000 hl

Bezeichnung Désignation	1.9.1967	1.9.1968	1.9.1969
Freie Winzer und Genossenschaftskeller	91	77	71
davon :			
Weißwein	91	77	71
Rot- und Rosé-Wein	—	—	—
darunter :			
Schaumwein	0	0	—
Großhandel	52	50	51
davon :			
Weißwein	41	40	41
Rot- und Rosé-Wein	11	10	10
darunter :			
Schaumwein	9	10	9
Bestände insgesamt	143	127	122
davon :			
Weißwein	132	117	112
Rot- und Rosé-Wein	11	10	10
darunter :			
Schaumwein	9	10	9

VERÖFFENTLICHUNGEN

PUBLICATIONS

PUBBLICAZIONI

UITGAVEN

PUBLICATIONS

Agrarstatistische Veröffentlichungen

A. Nach Jahrgängen ¹⁾

1959-1960 „Agrarstatistische Mitteilungen“⁽¹⁾, ab 1961 „Agrarstatistik“

Versorgungsbilanzen für Fette und Öle

Landwirtschaftliche Gesamtrechnung. Agrarpreise. Preisindizes

Bodennutzung. Ernten auf dem Ackerland. Futtererzeugung

Regionalstatistiken: Veränderungen in der pflanzlichen Erzeugung. Veränderungen der Bodennutzung

Viehbestände. Fleischerzeugung. Versorgungsbilanzen für Fleisch

Versorgungsbilanzen für Wein. Gemüseerzeugung. Obsterzeugung. Schlepperbestand. Kurzbericht über die Bodennutzung im Jahre 1967

Fischerei: Versorgungsbilanzen, Anlandungen, Fänge, Preise, Besatzungsmitglieder, Flotte

Milch und Milcherzeugnisse, Milchbilanzen, Eierzeugung und -bilanzen

Versorgungsbilanzen für die Gesamtheit von Gemüse und Obst. Marktversorgungsbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten. Versorgungsbilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse. Forststatistiken. Regionalstatistiken: Veränderungen des Viehbestandes

Versorgungsbilanzen für Getreide. Versorgungsbilanzen für Reis. Versorgungsbilanzen für Zucker. Versorgungsbilanzen für Wein

Viehbestände. Fleischerzeugung. Versorgungsbilanzen für Fleisch. Versorgungsbilanzen 1955/56-1965/66

Versorgungsbilanzen für Fette und Öle

Landwirtschaftliche Gesamtrechnung. Agrarpreise. Preisindizes

Regionalstatistiken: Pflanzliche Erzeugung

Bodennutzung. Ernten auf dem Ackerland. Futtererzeugung. Forststatistiken

Milch und Milcherzeugnisse, Milchbilanzen, Eierzeugung und -bilanzen

Gemüseerzeugung. Obsterzeugung. Versorgungsbilanzen für die Gesamtheit von Gemüse und von Obst. Marktversorgungsbilanzen für einzelne Gemüse- und Obstarten. Versorgungsbilanzen für weitere pflanzliche Erzeugnisse. Nicht der Ernährung dienende Gartenbauerzeugnisse

Versorgungsbilanzen für Getreide. Versorgungsbilanzen für Reis und Bruchreis, Versorgungsbilanzen für Zucker. Versorgungsbilanzen für Wein

¹⁾ Vollständiges Verzeichnis der Jahrgänge 1959 bis 1966 letztmalig in Heft 2/1967 sowie in „Verzeichnis der vom SAEG veröffentlichten agrarstatistischen Untersuchungen (1959-1968)“ aufgeführt. 1967 siehe Heft 5/1968 „Agrarstatistik“.

Publications sur la statistique agricole

A. Par année ¹⁾

1959-1960 « Informations de la statistique agricole »¹⁾, à partir de 1961 « Statistique agricole »

1968

3 Bilans d'approvisionnement des graisses et huiles

4 Comptabilité économique agricole. Prix agricoles. Indices de prix

5 Utilisation des terres. Récolte des terres arables. Production fourragère

6 Statistiques régionales: Variations de la production végétale. Variations de l'utilisation des terres

7 Effectifs du bétail. Production de viande. Bilans d'approvisionnement en viande

8 Bilans d'approvisionnement du vin. Production de légumes. Production de fruits. Parc de tracteurs. Rapport succinct sur l'utilisation des terres en 1967

9 Pêche: bilans d'approvisionnement, débarquements, captures, prix, membres d'équipage, flotte

10 Lait et produits laitiers. Bilans du lait. Production et bilans d'œufs

11 Bilans d'approvisionnement de l'ensemble des légumes et des fruits. Bilans d'approvisionnement du marché de quelques espèces de légumes et de fruits. Bilans d'approvisionnement d'autres produits végétaux. Statistiques forestières. Statistiques régionales: Variations des effectifs du bétail

1969

1 Bilans d'approvisionnement des céréales. Bilans d'approvisionnement du riz. Bilans d'approvisionnement du sucre. Bilans d'approvisionnement du vin

2 Effectifs du bétail. Production de viande. Bilans d'approvisionnement en viande. Bilans rétrospectifs 1955/56-1965/66

3 Bilans d'approvisionnement des graisses et huiles

4 Comptabilité économique agricole. Prix agricoles. Indices de prix

5 Statistiques régionales: Production végétale

6 Utilisation des terres. Récolte des terres arables. Production fourragère. Statistiques forestières

7 Lait et produits laitiers. Bilans du lait. Production et bilans d'œufs

8 Production de légumes. Production de fruits. Bilans d'approvisionnement de l'ensemble des légumes et des fruits. Bilans d'approvisionnement du marché de quelques espèces de légumes et de fruits. Bilans d'approvisionnement d'autres produits végétaux. Produits horticoles non comestibles

1970

1 Bilans d'approvisionnement des céréales. Bilans d'approvisionnement du riz et des brisures. Bilans d'approvisionnement du sucre. Bilans d'approvisionnement du vin

¹⁾ Le répertoire complet des années 1959 à 1966 a été publié en dernier lieu dans le fascicule n° 2/1967 ainsi que dans la « Liste des travaux de la Statistique agricole publiés par l'OSCE (1959-1967) ». 1967 voir n° 5/1968 de la « Statistique agricole ».

Sachgebiet ¹⁾	„Agrarstatistik“ (grüne Reihe) ²⁾ « Statistique agricole » (série verte) ²⁾										„Statistische Informationen“ « Informations statistiques »	Matière ¹⁾
	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970			
Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe												Structure des exploitations agricoles
Zahl und Fläche der Betriebe	4				10							Nombre et surface des exploitations
Besitzverhältnisse			4									Modes de faire-valoir
Teilstücke			8									Morcellement
Betriebe mit Getreideanbau		6										Exploitations cultivant des céréales
Betriebe mit Zuckerrübenanbau		6										Exploit. cultiv. des betteraves sucrières
Betriebe mit Rebenanbau						2						Exploitations cultivant des vignes
Betriebe mit Viehhaltung												Exploitations ayant du bétail
Arbeitskräfte			1; 4	5							4/1963	Main-d'œuvre
Betriebsmittel der Landwirtschaft												Moyens de production en agriculture
Schlepperbestand		3	8		5		8					Parc de tracteurs
Bestand an landw. Maschinen												Potential de machines agricoles
Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge			2		5						2/1961	Potential de traction dans l'agriculture
Verbrauch an Handelsdünger	4	6	6		1	1	2					Consommation d'engrais chimiques
Verfütterung von Getreide						9						Céréales consommées en fourrage
Bodennutzung und pflanzliche Erzeugung												Utilisation des terres et production végétale
Bodennutzung			8		1; 6	3	1; 5; 8	6			1/1960; 2/1965	Utilisation des terres
Wachstumsnoten				5								Notes d'état de cultures
Ernten auf dem Ackerland	2	2	1	1	2	3	5	6				Récoltes des terres arables
Futtererzeugung			1				5	6				Production fourragère
Stroherzeugung			1				5	6				Production de paille
Gemüseerzeugung	2	2	6		2	3	8	8			4/1960	Production de légumes
Obstbaumbestände												Nombre d'arbres fruitiers
Obsterzeugung	2	2	6		2	3	8	8			4/1960; 3/1967	Production fruitière
Nicht eßbare Gartenbauerzeugnisse		3		3				8			1/1964	Produits horticoles non comestibles
Weinerzeugung	2		4	5	6	9	8	8				Production de vin
Viehbestände und tierische Erzeugung												Effectifs du bétail et production animale
Viehbestände	3	4	5	7	7	8	7	2			2-3/1966	Effectifs du bétail
Milcherzeugung und Milchverwendung ³⁾	3	4	5	7	3	2; 11	10	7			2/1961; 1/1963;	Production et utilisation du lait ³⁾
											1/1966	
Fleischerzeugung ³⁾	3	4	5	7	7	8	7	2			2/1960	Production de viande ³⁾
Eierzeugung	3	4	5	7	3	2; 11	10	7			2/1965	Production d'œufs
Versorgungsbilanzen												Bilans d'approvisionnement
Allgemeine Versorgungsberechnungen			5			6/7					1/1964	Statistiques gén. d'approvisionnement
Pflanzliche Erzeugnisse :												Produits végétaux :
— Getreide; Reis und Bruchreis		3; 5	2	1	1	1	1	1	1	1	1-2/1962	— Céréales; riz et brisures de riz
— Wein	4		4	5	6	9	8	1	1	1		— Vin
— Zuckerrüben, Zucker, Glukose		5	2	1	2	1	1	1	1	1		— Betteraves sucrières, sucre, glucose
— Gemüse und Obst					6	10	2; 11	8				— Légumes et fruits
— Sonstige pflanzliche Erzeugnisse					6	10	2; 11	8				— Autres produits végétaux
Tierische Erzeugnisse :												Produits animaux :
— Milch und Milcherzeugnisse	1		5		3	2; 11	10	7				— Lait et produits laitiers
— Fleisch		1	5	7	7	8	7	2				— Viande
— Bienenhonig		5	2	1	2	1	1	1				— Miel d'abeilles
— Eier						11	10	7		1		— Œufs
Fisch			7	6	9	12	9					Poisson
Fette und Öle				2		5; 11	3	3				Graisses et huiles
Außenhandel												Commerce extérieur
Landw. Marktordnungserzeugnisse			2	5	5	10						Produits agricoles réglementés
Preise												Prix
Preise für landw. Erzeugnisse	3	4	3	4	4	4	4	4	4		2/1965; 4/1969	Prix des produits agricoles
Indizes der landw. Erzeugerpreise ³⁾	3	4	3	4	4	4	4	4	4			Indices des prix agricoles à la product. ³⁾
Indizes der landw. Betriebsmittelpreise		4	3	4	4	4	4	4	4			Indices des prix des moyens de product.
Landwirtschaftliche Gesamtrechnung			3	4	4	4	4	4	4		2/1965; 3/1963	Comptabilité économique agricole
Forstwirtschaft				8	8		2; 11	6				Economie forestière
Fischerei												Pêche
Anlandungen, Preise, Besatzung, Flotte			7	6	9	12	9					Débarquements, prix, équipage, flotte
Regionalstatistiken												Statistiques régionales
Zahl und Fläche der landw. Betriebe			6									Exploitations agricoles
Besitzverhältnisse					5							Modes de faire-valoir
Bodennutzung				3			6		5		2/1965	Utilisation des terres
Pflanzliche Erzeugung				3			6					Production végétale
Erträge pflanzlicher Erzeugnisse					10							Rendements des produits végétaux
Viehbestände				7			11					Effectifs du bétail
Forstflächen				8	8							Superficies boisées

¹⁾ Regional untergliederte Statistiken sind lediglich unter der Rubrik „Regionalstatistiken“ aufgeführt.

²⁾ Die synoptische Übersicht für die Jahrgänge 1959-1960 wurde letztmalig in Heft 2/1967 sowie in „Verzeichnis der vom SAEG veröffentlichten agrarstatistischen Untersuchungen (1959-1967)“ aufgeführt.

³⁾ Monatliche Angaben erscheinen in „Allgemeines Statistisches Bulletin“.

¹⁾ Les statistiques réparties par régions figurent uniquement sous la rubrique « Statistiques régionales ».

²⁾ Le tableau synoptique comprenant les années 1959-1960 a été publié en dernier lieu dans le fascicule n° 2/1967 ainsi que dans la « Liste des travaux de la Statistique agricole publiée par l'OSCE (1959-1967) ».

³⁾ Données mensuelles paraissant dans le « Bulletin Général de Statistiques ».

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
Statistiche generali (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 11 numeri all'anno	Algemene Statistiek (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 11 nummers per jaar	General Statistics (purple) German / French / Italian / Dutch / English 11 issues per year
Annuario statistiche regionali (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese	Jaarboek — Regionale statistieken (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels	Yearbook Regional Statistics (purple) German / French / Italian / Dutch / English
Conti nazionali — Annuario (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese	Nationale rekeningen — Jaarboek (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels	National Accounts — Yearbook (purple) German / French / Italian / Dutch / English
Bilance dei pagamenti — Annuario (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese	Betalingsbalansen — Jaarboek (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels	Balances of Payments — Yearbook (purple) German / French / Italian / Dutch / English
Le entrate fiscali delle CEE — Annuario (viola) tedesco / francese	De belastingopbrengsten in de EEG — Jaarboek (paars) Duits / Frans	Revenue from Taxation in the EEG — Yearbook (purple) German / French
Studi ed indagini statistiche 4 numeri all'anno	Statistische studies en enquêtes 4 nummers per jaar	Statistical Studies and Surveys 4 issues per year
Statistiche generali della Comunità tedesco, francese, italiano, olandese, inglese edizione 1968/69 edizione 1970 (da pubblicarsi all'inizio del 1971)	Basisstatistieken Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels uitgave 1968/69 uitgave 1970 (verschijnt begin 1971)	Basic Statistics German, French, Italian, Dutch, English 1968/69 issue 1970 issue (to be published at the beginning of 1971)
Commercio estero: Statistica mensile (rosso) tedesco / francese 11 numeri all'anno	Buitenlandse handel: Maandstatistiek (rood) Duits / Frans 11 nummers per jaar	Foreign Trade: Monthly Statistics (red) German / French 11 issues per year
Commercio estero: Tavole analitiche (rosso) (NIMEXE); pubblicazione trimestrale tedesco / francese	Buitenlandse handel: Analytische Tabellen (NIMEXE) (rood) driemaandlijks Duits / Frans	Foreign Trade: Analytical Tables (NIMEXE) (red) quarterly German / French
<p>Volume A — Prodotti agricoli Volume B — Prodotti minerali Volume C — Prodotti chimici Volume D — Materie plastiche, cuoio Volume E — Legno, carta, sughero</p> <p>Volume F — materie tessili, calzature</p> <p>Volume G — Pietre, gesso, ceramica, vetro Volume H — Ghisa, ferro e acciaio Volume I — Altri metalli comuni Volume J — Macchine ed apparecchi Volume K — Materiale da trasporto Volume L — Strumenti di precisione, ottica</p> <p>12 volumi, di 4 fascicoli ciascuno</p>	<p>Deel A — landbouwprodukten Deel B — minerale produkten Deel C — chemische produkten Deel D — plastische stoffen, leder Deel E — hout, papier, kurk</p> <p>Deel F — textielstoffen, schoeisel</p> <p>Deel G — steen, gips, keramiek, glas Deel H — gietijzer, ijzer en staal Deel I — onedele metalen Deel J — machines en toestellen Deel K — vervoermaterieel Deel L — precisie-instrumenten, optische toestellen</p> <p>12 delen van 4 afleveringen elk</p>	<p>Volume A — Agricultural products Volume B — Mineral products Volume C — Chemical products Volume D — Plastic material, leather Volume E — Wood, paper, cork</p> <p>Volume F — Textiles, footwear Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, gas and glassware Volume H — Iron and steel and articles thereof Volume I — Base metals Volume J — Machinery and mechanical appliances Volume K — Transport equipment</p> <p>Volume L — Precision instruments, optics 12 volumes of 4 booklets each</p>
Commercio estero: Codice geografico comune (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale	Buitenlandse handel: Gemeenschappelijke landentijst (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks	Foreign Trade: Standard Country Classification (red) German / French / Italian / Dutch / English yearly
Commercio estero: Prodotti CECA (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione annuale già pubblicati gli anni 1955-1968	Buitenlandse handel: Produkten EGKS (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands jaarlijks tot dusver verschenen : 1955-1968	Foreign Trade: ECSC Products (red) German / French / Italian / Dutch yearly previously published : 1955-1968
Associati d'oltremare: Annuario retrospettivo del commercio estero dei SAMA (1959-1966) — per paese (verde oliva) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese (Mauritania, Mali, Alto Volta, Niger, Senegal, Costa d'Avorio, Togo, Dahomey, Camerun, Ciad, Centrafrica, Gabon, Congo (Brazzaville), Madagascar)	Overzeese Geassocieerden: Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de GASM (1959-1966) — per land (oliifgroen) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels (Mauretanië, Mali, Boven-Volta, Niger, Senegal, Ivoorkust, Togo, Dahomey, Kameroen, Tsjaad, Centraal-Afrika, Gaboen, Kongo (Brazzaville), Madagaskar)	Overseas Associates: Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM by Country (1959-66) (olive-green) German / French / Italian / Dutch / English (Mauritania, Mali, Upper Volta, Niger, Senegal, Ivory Coast, Togo, Dahomey, Cameroon, Chad, Central African Republic, Gabon, Congo (Brazzaville), Madagascar)
Associati d'oltremare: Annuario retrospettivo del commercio estero dei SAMA (1966-1969) (verde oliva) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 2 numeri, prezzo unitario	Overzeese Geassocieerden: Retrospectief jaarboek van de buitenlandse handel van de GASM (1966-1969) (oliifgroen) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels in 2 delen, per deel	Overseas Associates: Retrospective Yearbook of Foreign Trade of the AASM (1966-1969) (olive-green) German / French / Italian / Dutch / English 2 volumes, each volume
Associati d'oltremare: Annuario statistico degli SAMA (1969) (verde oliva) francese	Overzeese Geassocieerden: Statistisch jaarboek voor de GASM (1969) (oliifgroen) Frans	Overseas Associates: Statistical Yearbook of the AASM (1969) (olive-green) French

TITOLO	TITEL	TITLE
<p>PUBBLICAZIONI PERIODICHE</p> <p>Statistiche dell'energia (rubino) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p> <p>Statistiche dell'industria (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p> <p>Siderurgia (blu) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione bimestrale annuario 1964, 1966, 1968, 1970 (non compreso nell'abbonamento)</p> <p>Publicazione speciale: Note esplicative tedesco/francese, italiano/olandese pubblicazione annuale (edizione 1970 compresa nell'abbonamento; a partire dal 1971, non compreso nell'abbonamento)</p> <p>Statistiche sociali (giallo) tedesco / francese / italiano / olandese / o tedesco francese 6 numeri all'anno annuario (non compreso nell'abbonamento)</p> <p>Statistica agraria (verde) tedesco / francese 8-10 numeri all'anno</p> <p>Statistica dei trasporti (cremisi) tedesco / francese / italiano / olandese annuario</p>	<p>PERIODIEKE UITGAVEN</p> <p>Energiestatistiek (robijn) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Industriestatistiek (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Ijzer en staal (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks jaarboek 1964, 1966, 1968, 1970 (niet inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Speciale uitgave: Toelichting Duits/Frans, Italiaans/Nederlands jaarlijks (de 1970 uitgave is begrepen in het abonnement; vanaf 1971 niet begrepen in het abonnement)</p> <p>Sociale statistiek (geel) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands of Duits / Frans 6 nummers per jaar jaarboek (niet inbegrepen in het abonnement)</p> <p>Landbouwstatistiek (groen) Duits / Frans 8-10 nummers per jaar</p> <p>Vervoersstatistieken (karmozijn) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands jaarboek</p>	<p>PERIODICAL PUBLICATIONS</p> <p>Energy Statistics (ruby) German / French / Italian / Dutch / English quarterly Yearbook (included in the subscription)</p> <p>Industrial Statistics (blue) German / French / Italian / Dutch quarterly Yearbook (included in the subscription)</p> <p>Iron and Steel (blue) German / French / Italian / Dutch bimonthly Yearbook 1964, 1966, 1968, 1970 (not included in the subscription)</p> <p>Special issue: Explanatory Notes German/French, Italian/Dutch yearly publication (1970 edition included in the subscription; 1971 and following editions not included in the subscription)</p> <p>Social Statistics (yellow) German / French / Italian / Dutch or German / French 6 issues yearly Yearbook (not included in the subscription)</p> <p>Agricultural Statistics (green) German / French 8-10 issues yearly</p> <p>Transport Statistics (crimson) German / French / Italian / Dutch Yearbook</p>
<p>PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE</p> <p>Statistiche sociali: Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo) (edizione 1966-1967) tedesco / francese e italiano / olandese 7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e tabelle prezzo unitario prezzo della serie completa</p> <p>Statistiche sociali: Serie speciale « Indagine sulla struttura e sulla ripartizione dei salari » (giallo) 8 volumi serie completa</p> <p>Statistica agraria: Serie speciale « Indagine di base sulla struttura delle aziende agricole — Risultati riassuntivi per circoscrizione d'indagine » (Paesi del Benelux, Germania, Italia) prezzo unitario</p> <p>Statistiche generali: Serie speciale « Tavole Input-Output 1965 » (bianco) francese + lingua del paese in oggetto prezzo unitario abbonamento per i primi 6 volumi</p> <p>Nomenclatura generale delle attività economiche nelle Comunità europee (NACE) tedesco / francese e italiano / olandese edizione 1970</p> <p>Classificazione statistica e tariffaria per il commercio internazionale (CST) tedesco / francese / italiano / olandese</p> <p>Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) — Edizione 1968 tedesco / francese / italiano / olandese</p> <p>Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE) tedesco / francese / italiano / olandese Testo integrale — Edizione 1969 + Supplementi 1970</p>	<p>NIET-PERIODIEKE UITGAVEN</p> <p>Sociale statistiek: bijzondere reeks „Budgetonderzoek” (geel) (uitgave 1966/67) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands 7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabellengedeelte per nummer gehele reeks</p> <p>Sociale statistiek: bijzondere reeks „Enquête naar de structuur en de verdeling der lonen” (geel) verschijnt in 8 delen — per nummer volledige reeks</p> <p>Landbouwstatistiek: bijzondere reeks „Basisenquête inzake de structuur van de landbouwbedrijven. Samengevatte resultaten per enquêtegebied” Eerste serie van 13 delen (Beneluxlanden, Duitsland, Italië) per nummer</p> <p>Algemene statistiek: bijzondere reeks „Input-Output-tabellen 1965” (wit) Frans + de taal van het betrokken land per nummer abonnement voor de eerste 6 delen</p> <p>Algemene systematische bedrijfsindeling in de Europese General Gemeenschappen (NACE) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands uitgave 1970</p> <p>Classificatie voor statistiek en tarief van de internationale handel (CST) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</p> <p>Eenvormige goederennomenclatuur voor de vervoersstatistieken (NST) — Uitgave 1968 Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</p> <p>Geharmoniseerde nomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Lid-Staten van de EEG (NIMEXE) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands Volledige tekst — uitgave 1969 + supplement 1970</p>	<p>NON PERIODICAL PUBLICATIONS</p> <p>Social Statistics: Special Series of Economic Accounts (yellow) (1966/67 edition) German / French and Italian / Dutch 7 issues, each containing text and tables per issue whole series</p> <p>Social Statistics: Special Series “Survey on the structure and distribution of wages” (yellow) 8 volumes — per issue complete series</p> <p>Agricultural Statistics: Special Series “Basis survey of the structure of agricultural holdings. Summary results according to survey areas” First issue of 13 volumes (Benelux countries, Germany, Italy) per issue</p> <p>General Statistics: Special Series “The Input-Output Tables 1965” (white) French + the language of the country concerned per issue The series of the first 6 issues</p> <p>Nomenclature of Economic Activities in the European Communities (NACE) German / French and Italian / Dutch 1970 issue</p> <p>Statistical and Tariff Classification for International Trade (CST) German / French / Italian / Dutch</p> <p>Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) — 1968 issue German / French / Italian / Dutch</p> <p>Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE) German / French / Italian / Dutch Full text — 1969 issue + supplement 1970</p>

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE

BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

R. Dumas **Generaldirektor / Directeur général / Direttore generale / Directeur-Generaal / Director General**

E. Hentgen **Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant**

Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:

V. Paretti **Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des États associés / Statistica generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States**

C. Legrand **Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'energia / Energiestatistiek / Energy Statistics**

S. Ronchetti **Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del commercio e dei trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics**

F. Grotius **Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'industria e dell'artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics**

P. Gavanier **Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics**

S. Louwes **Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural Statistics**

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 5,50 oder zum Jahresabonnementspreis von DM 33,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden :

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de Ffr 8,50 ou Fb 75,— ou par abonnement annuel au prix de Ffr 50,— ou Fb 450,—. S'adresser aux bureaux de vente et d'abonnements indiqués ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 930 il numero o di Lit. 5 620 per l'abbonamento annuale. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita e di abbonamento seguenti :

Deze publikatie kost Fl. 5,40 resp. BF 75,— per nummer of Fl. 32,50 resp. BF 450,— per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoop- en abonnementskantoren :

This publication is delivered by the following sales agents at the price of : single copies : BF 75,—, annual subscription : BF 450,— :

DEUTSCHLAND (BR) VERLAG BUNDESANZEIGER, 5 Köln 1 — Postfach 108006, Fernschreiber : Anzeiger Bonn 08.882.595, Postscheckkonto: 83.400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES, 26, rue Desaix, 75 Paris 15^e — CCP : Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO, Piazza G. Verdi, 10 — 00198 Roma — CCP : 1/2640
Agenzie : 00187 ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle finanze) • 20121 MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 • 50129 FIRENZE — Via Cavour, 46/R • 80121 NAPOLI — Via Chiaia, 5 • 16121 GENOVA — Via XII Ottobre, 172 • 40125 BOLOGNA — Strada Maggiore 23/A

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF, Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage — Postgirorekening 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLOED, Leuvense weg 40, 1000 Brussel — PCR 50-80
MONITEUR BELGE, 40, rue de Louvain, 1000 Bruxelles — CCP 50-80

LUXEMBOURG OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES, Luxembourg - Gare, Case postale 1003 — CCP 191-90, compte courant bancaire : Banque Internationale du Luxembourg R 101/6830

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE, P.O. Box 569, London S.E. 1

**ANDERE LÄNDER
AUTRES PAYS
ALTRI PAESI
ANDERE LANDEN
OTHER COUNTRIES**

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
Luxembourg-Gare, Case postale 1003

AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPEENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITA EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES